



 ventilclima<sup>®</sup>

Produktkatalog

Rel. 02\_01\_03C





# Produktkatalog

Rel. 02\_01\_03C



# Verzeichnis

<b>BEZÜGE</b>		4
<b>NETWORK ALISEO GROUP</b>		12
<b>TECHNOLOGIE UND QUALITÄT</b>		18
<b>PRODUKTPALETTE</b>		38
<b>GEBLÄSEKONVEKTOREN</b>		
<b>AIR   AIR-ECM</b>	Zentrifugaler Gebläsekonvektor	40
<b>AIR-Hy   AIR-ECM-Hy</b>	Hygiene Gebläsekonvektor VDI 6022 konform	66
<b>VCE   VCE-ECM</b>	Zentrifugaler Gebläsekonvektor	84
<b>BENUTZERDEFINIERTER GEBLÄSEKONVEKTOR</b>		
<b>MINISLIM-ECM</b>	Tangential-Gebläsekonvektor mit schmalen Abmessungen	106
<b>VB   SLIM   VTE</b>	Radial- / Tangential-Gebläsekonvektoren	124
<b>WAND GEBLÄSEKONVEKTOR</b>		
<b>TOUCH</b>	Wand Gebläsekonvektor	156
<b>WASSERKASSETTEN</b>		
<b>LIGHT   LIGHT-ECM</b>	Wasserkassette	168
<b>LIGHT-ECM-Hy</b>	Hygiene Wasserkassette VDI 6022 konform	192
<b>KANALISIERBARER GEBLÄSEKONVEKTOR</b>		
<b>FRESH   FRESH-ECM</b>	Kanaliserbarer Gebläsekonvektor mit schmalen Abmessungen	208
<b>UTC/UTV   UTC/UTV-ECM</b>	Kanaliserbarer Gebläsekonvektor	232
<b>WÄRMERÜCKGEWINNUNGSGERÄTE</b>		
<b>DOUBLE-ECM</b>	Gebläsekonvektor mit integrierter Wärmerückgewinnung	258
<b>EBF-SHE/HHE   EBF-SHE/HHE-ECM</b>	Hocheffizientes Gerät zur Wärmerückgewinnung	274
<b>ABLUFVENTILATORKAMMERN</b>		
<b>CFT</b>	Abluftventilator-kammer mit Zentrifugalventilator	292
<b>REGELUNG</b>		
<b>REGLER</b>	Regelung	300

# Ein zuverlässiger Partner für eine prestigeträchtige Wahl



Von den Marken der Gruppe Aliseo entwickelte Referenzen und Projekte

BURJ TOWER - DUBAI, U.A.E. • YAS MARINA HOTEL - ABU DHABI, U.A.E. • BURJ AL ARAB - DUBAI, U.A.E. • EMIRATES ENGINEERING CENTER - DUBAI, U.A.E. • ROSEWOOD HOTEL - ABU DHABI, U.A.E. • WILSON CENTER - DUBAI, U.A.E. • ZAHARA, QATAR • MUSCAT AIRPORT - MUSCAT, OMAN • BAHRAIN CITY CENTER - BAHRAIN • DUBAI MALL - DUBAI, U.A.E. • PALAZZO REALE VENARIA - TURIN • "S. RAFFAELE" HOSPITAL - ROMA • PIRELLI, SETTIMO TORINESE - TORINO, ITALY



AI, U.A.E. • MINISTRY OF DEFENCE - ABU DHABI, U.A.E. • DUBAI MALL PROJECT - DUBAI, U.A.E. •  
WORLD TRADE CENTER, QATAR • AL WAKRA HOSPITAL, QATAR • BUSINESS PARK CROWN PLAZA  
EQUINE HOSPITAL FOR H H SHK MOHAMMED - DUBAI • BASE NATO EUROPE DISTRICT - AVI-  
MIO TORINESE - TURIN • BANCA D'ITALIA - GENOVA • UNIVERSITY - MILAN • PALAVELA - TURIN

# Eine komplette Palette von Lösungen für jedes Bedürfnis nach Komfort



Von den Marken der Gruppe Aliseo entwickelte Referenzen und Projekte

BMW WORKS - MÜNICH, GERMANY • MERCEDES BENZ WORKS - STUTTGART, GERMANY • STEELWORKS - MÜNCHEN, GERMANY • CARTIER PALACE - AMSTERDAM, NETHERLANDS • UNIVERSITY OF SCIENCES - MADRID, SPAIN • ESPANOLA S.A. TELEVISION - MADRID, SPAIN • WILHEMIN HOSPITAL - WIEN, AUSTRIA • BUILDING OF SWISS GOVERNMENT EDA - BERN, SWITZERLAND • PHILIP MORRIS FACTORY, SWITZERLAND





WIND NORDENHAM GMBH - GERMANY • MÜNICH, GERMANY • MÜNCHEN HOSPITAL - HARLACHING, GERMANY • AMSTERDAM, NETHERLANDS • GENERAL HOSPITAL - MADRID, SPAIN • TORRE DE CRISTAL - MADRID, SPAIN • HILTON HOTEL - WIEN, AUSTRIA • COURTHOUSE - WIEN, AUSTRIA • AIRPORT - WIEN, AUSTRIA • BERGLAND • NEW ØRESUND BRIDGE - SWEDEN • SWEDISH ROYAL THEATRE - STOCKHOLM, SWEDEN •

# Ein einzigartiger Partner für eine globale Lösung



Von den Marken der Gruppe Aliseo entwickelte Referenzen und Projekte

MASERATI WORKS - MODENA • AERMACCHI WORKS - VARESE • DIESEL - VICENZA • DIADORA WORKS - MODENA • VENICE • INSTITUTE OF PHOTONICS - MILAN • INSTITUTE OF NUCLEAR PHYSICS - FLORENCE • UNIVERSITY OF PISA • AIRPORT - PISA • METRO - MILAN • UNIVERSITY - SAVONA • HOSPITAL - MILAN • S.S. GIOVANNI PAOLO II - VERONA • AIRPORT - OLBIA • BAULI CONFECTIONERY - VERONA • BARILLA FOOD INDUSTRY - MELFI •



WORKS - TREVISO • DUCATI MOTORS - BOLOGNA • FERRARI STORE - MARANELLO • CORRER MUSEUM - VENEZIA  
• VENDRAMIN PALACE - VENICE • "MOLINO STUCKY" GRAND HOTEL - VENICE • NESTLE' - FROSINONE  
• VIGORELLI AND PAOLO CIVIL HOSPITAL - VENICE • S. PAOLO STADIUM - NAPLES • UNIVERSITY - VERONA  
• NEGRONI FOOD INDUSTRY - CREMONA • YOMO FOOD INDUSTRY - MILAN • FIAT WORKS - TURIN •

# Qualität und Fachwissen, zur Verwirklichung Ihrer Ziele



Von den Marken der Gruppe Aliseo entwickelte Referenzen und Projekte

HOSPITAL OF MANERBIO - BRESCIA • SAN CAMILLO HOSPITAL - ROME • CISANELLO HOSPITAL - PISA • HOSPITAL DE DIA ONCOLOGIA - PORTUGAL • HOSPITAL LA PAZ - SPAIN • HOSPITAL DO MARCO DE CANAVE DE ALVAIÀZERE - PORTUGAL • AL SABAH HOSPITAL, KUWAIT • HOSPITAL SOUTHMEAD - ENGLAND • H KABI - ITALY • GROUP SAIDAL INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE – ITALY • AUROBINDO PHARMA – MALTA •



HOSPITAL - UDINE • HOSPITAL RUZOMBEROK - CZECH REPUBLIC • HOSPITAL ROOMS - ROMANIA • HOSPITALS - PORTUGAL • LARNACA HOSPITAL - CYPRUS • ONCOLOGICAL HOSPITAL - BULGARIA • HOSPITAL WITHY BUSH - ENGLAND • HOSPITAL MATER DEI ONCOLOGY CENTRE - MALTA • FRESENIUS DR. SULAMAIN HOSPITAL, SAUDI ARABIA • AL SILLA COMMUNITY HOSPITAL – DUBAI •

# Network Aliseo





Aliseo Group ist ein zu 100% italienisches Industrieunternehmen, das eine komplette Palette von Lösungen anbietet, die in der Lage sind, das Klima und die gewünschte Luftqualität zu gewährleisten und dabei alle Bedürfnisse von Klimatisierung, Heizung, Filtration und Energierückgewinnung zu erfüllen.



# Network Aliseo

---

**A Group SpA (Ventilclima, Eden, Venco)**

TREVISO - ITALY

---

**Mekar Srl**

VERONA - ITALY

---

**Mekar Air Handling Units LLC**

AJMAN - UAE

---

**Mekar Air Handling Units LLC**

JEDDAH - K.S.A.

---

**Mekar Air Handling Units LLC**

RIYADH - K.S.A.

---

**Mekar Air Handling Units WLL**

DOHA - QATAR

---

**Mekar Air Conditioning Units LLC**

ABU DHABI - UAE

---

**Royal Gulf LLC**

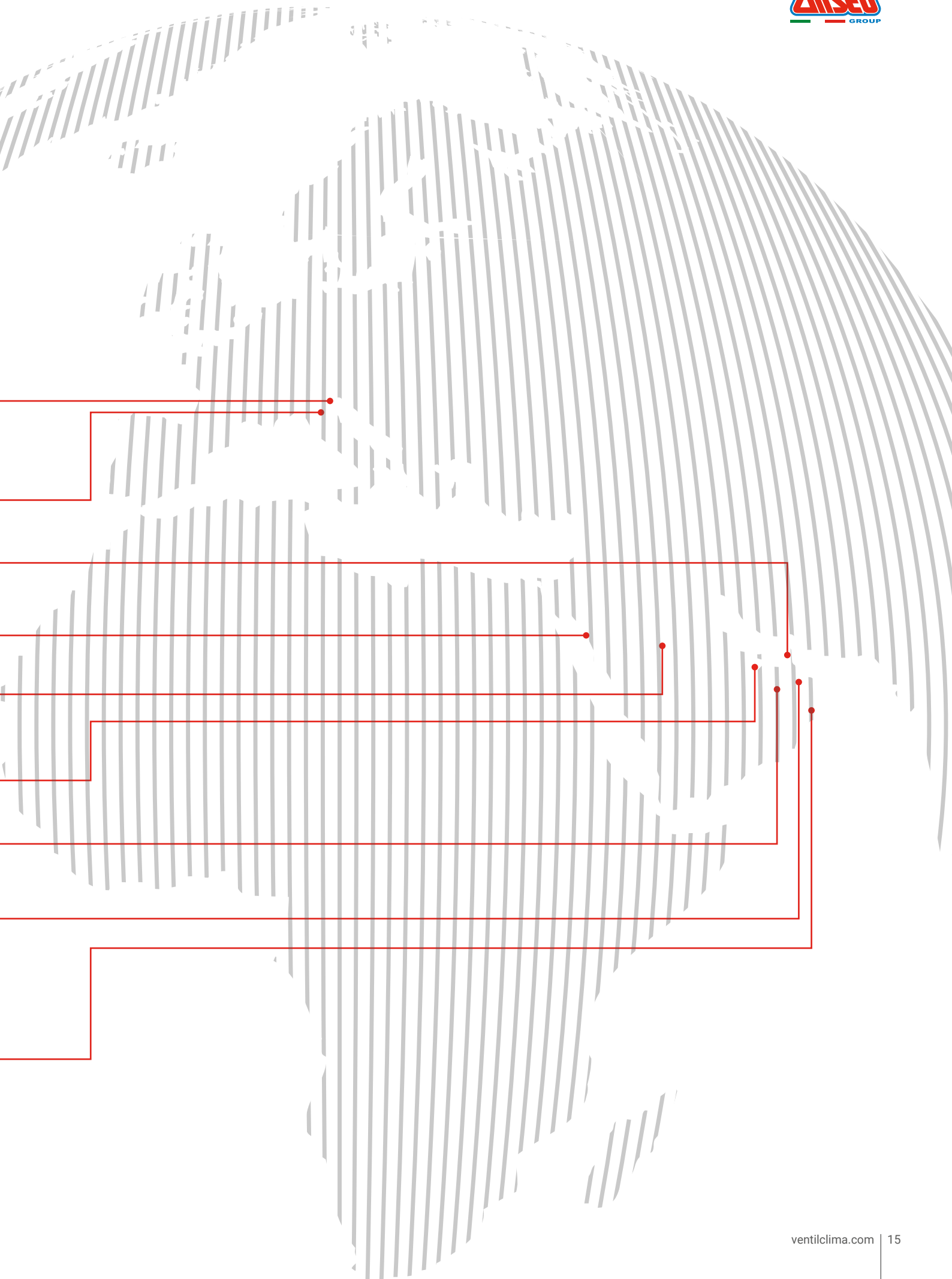
DUBAI - UAE

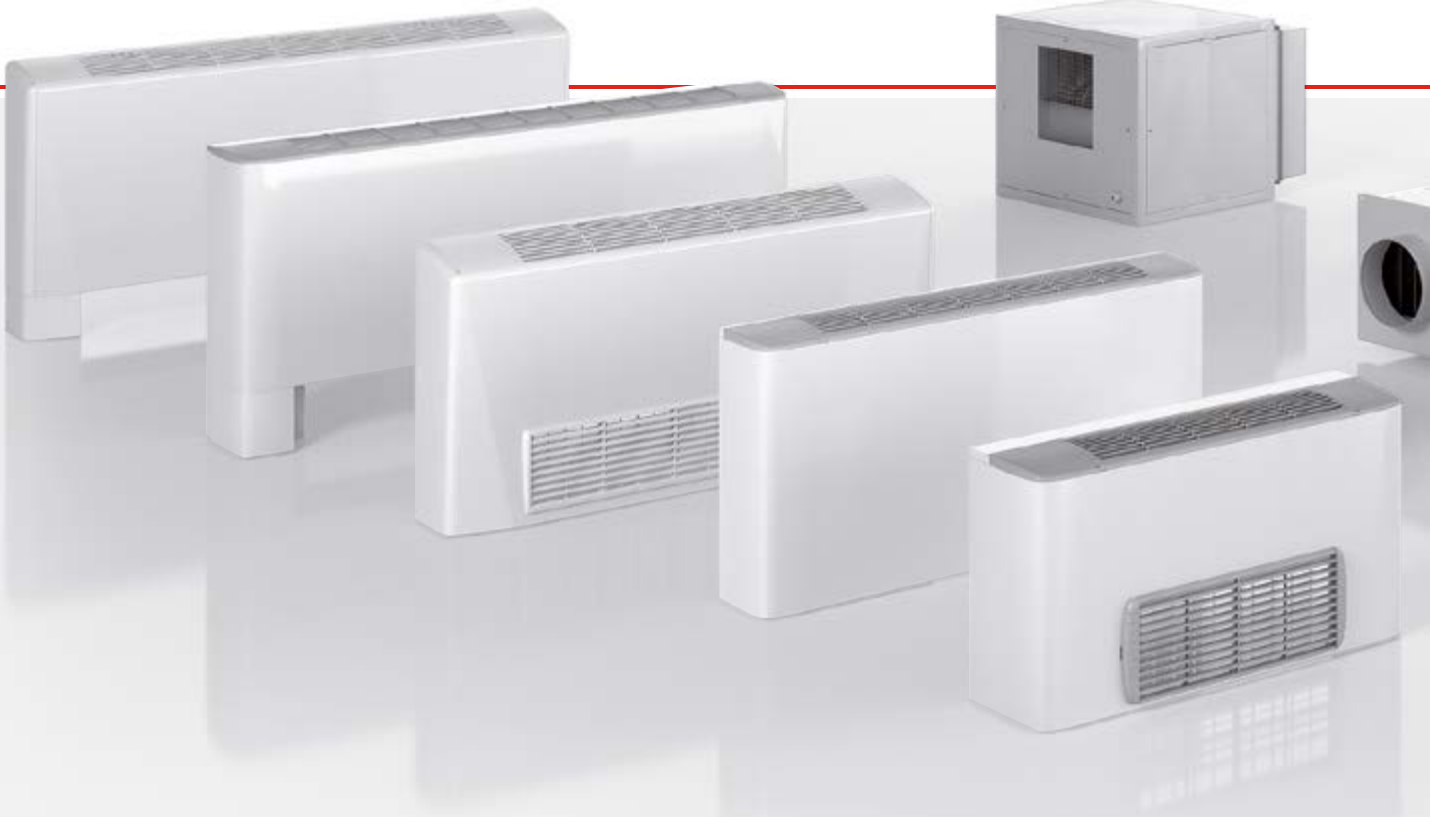
---

**Royal Gulf Air Conditioning Company LLC**

MUSCAT - OMAN







Das vorrangige Ziel von Ventilclima ist es, die am besten geeignete Lösung entsprechend dem gewünschten Grad an Komfort und nachhaltiger Investition anzubieten.

Dank des gezielten Bestrebens, stets die volle Kundenzufriedenheit zu erreichen, ist es Ventilclima im Laufe der Jahre gelungen, ein technisches Unternehmen mit den Fähigkeiten, Mitteln und Fachkenntnissen zu werden, das es ermöglicht, in sehr kurzer Zeit und für zahlreiche Anwendungsbereiche spezifische Lösungen zu entwerfen, zu entwickeln und zu produzieren.

Unser oberstes Ziel ist es, das Wertvollste im Inneren einem Gebäude zu gewährleisten: Komfort





Mission



# Unsere Mission

Unsere Mission ist offensichtlich: Wir wollen unserer Berufung, unseren Werten und ethischen Prinzipien treu bleiben, die es uns seit 1974 ermöglichen zu wachsen. Indem wir das tun, was wir am besten können: die Lebensqualität unserer Kunden zu verbessern und optimalen Komfort zu bieten, der durch innovative Lösungen und bewusste Entscheidungen gewährleistet wird.

Seit über 45 Jahren engagieren wir uns täglich in der Forschung, Entwicklung und Produktion von Lösungen Made in Italy, die darauf abzielen, effiziente und leistungsstarke Produkte zu liefern, die das psychophysische Wohlbefinden der Personen verbessern und eine größere Umweltverträglichkeit garantieren sollen.



Im Laufe der Jahre passten wir uns an und entwickelten uns weiter, aber unser Kernziel blieb unverändert.

Wir engagieren uns immer wieder aufs Neue, um die Bedürfnisse unserer Kunden besser zu verstehen. Wir sind stolz darauf, dass wir mit unseren Werte und unserem Know-how das Vertrauen einer breiten und anspruchsvollen internationalen Kundschaft gewannen, die in uns einen zuverlässigen Partner sieht, der das Wertvollste im Inneren eines Gebäudes garantiert: Komfort.

Unsere Erfahrung, Beharrlichkeit und unser absolutes Engagement zur vollen Kundenzufriedenheit, die wir auch dank des Humankapitals unseres Teams stets garantieren wollen, haben es uns im Laufe der Jahre ermöglicht, wichtige Ziele zu erreichen, darunter das Privileg, bei Hunderten von prestigeträchtigen und international renommierten Projekten als idealer Partner ausgewählt worden zu sein.



# Anwendungen



# Innovative Lösungen für jede Art von Bedürfnis

Die in 45 Jahren Tätigkeit in diesem Bereich gesammelte Erfahrung und das Know-how, der hohe Grad an Flexibilität und Dynamik, die seit jeher unsere Unternehmens DNA auszeichnet, und der zunehmende Fokus für unser Humankapital, aus dem sich unser Team zusammensetzt, haben dazu geführt, dass wir heute auf dem Markt als zuverlässiger Akteur anerkannt werden und in der Lage sind, vollkommen maßgeschneiderte Lösungen nach Kundenspezifikationen anzubieten.

Dank unserer Ingenieurabteilung, eines Forschungslabors und der Partnerschaft mit den wichtigsten europäischen Laboratorien sind wir in der Lage, alle Anforderungen zu erfüllen, ganz gleich, ob es sich um die Luftbehandlung zu Komfortzwecken oder um spezielle Bereiche wie Industrie, Prozessindustrie, Schifffahrt, Gesundheitswesen, Lebensmittelsektor oder Öl- und Gasindustrie handelt, in denen Beständigkeit, Zuverlässigkeit und uneingeschränkte Betriebsfähigkeit stets gewährleistet sein müssen.

Mit Einsatz und Leidenschaft verstehen wir es, auf die Bedürfnisse unserer Kunden einzugehen und sie in schlüsselfertige Lösungen zu verwandeln, die durch jahrelange Erfahrung in diesem Sektor und durch Produkte garantiert werden, die vollständig in Italien entworfen, entwickelt und hergestellt werden.



Wohnbereich



Gewerbe



Öffentlicher Bereich



Industrie



Schifffahrt



Chemischer Sektor



Weinbau



Museen



Krankenhauswesen



Lebensmittelsektor



Prozesstechnik



Pharmazie



# Kundenspezifische Lösungen





# Kundenspezifische Lösungen, ohne Einschränkungen

Flexibilität und Fachwissen bei der Bereitstellung maßgeschneiderter Lösungen sind Eigenschaften, die unsere Gruppe stets ausgezeichnet haben.

Dank einer mehr als 45-jährigen Erfahrung, eines gut ausgebildeten technischen Personals und einer dynamischen und flexiblen Produktion sind wir in der Lage, den unterschiedlichsten Kundenanforderungen gerecht zu werden, indem wir maßgeschneiderte Kundenlösungen garantieren. Von rein ästhetischen Anforderungen mit Produkten mit spezifischen Oberflächen bis hin zu fortschrittlicheren Lösungen, die den thermodynamischen, mechanischen und lufttechnischen Bereich betreffen, und das Ganze durch einen sorgfältigen Planungsprozess und eine entsprechende Machbarkeitsstudie garantiert.



Anwendungsbeispiele können spezielle Installationen in Gebäuden sein, die speziellen Anforderungen unterliegen, wie z.B. Museen oder historische Gebäude, bei denen es notwendig ist, maßgeschneiderte Lösungen anzubieten, die verschiedene Einschränkungen wie begrenzte Abmessungen, Zugänglichkeit, Geräuscharmut, Ästhetik oder strenge Anforderungen an Sicherheit und Feuerbeständigkeit erfüllen können. Bis hin zu komplexen Geräten, bei denen der lufttechnische Teil mit einem Kühlkreislauf kombiniert wird, um äußerst kompakte und effiziente Lösungen für spezifische Anwendungsbereiche anzubieten, in denen es nicht möglich ist, mit Standardlösungen zu arbeiten.



Qualität



# Zertifizierte Qualität und Leistung

Unser Ziel ist die volle Zufriedenheit unserer Kunden. Aus diesem Grund wenden wir seit jeher rigoros ein sorgfältig gewähltes Verfahren zur Verbesserung unserer Produkte und Prozesse an, das vom Leistungsaspekt über Forschung und Entwicklung, unterstützt durch fortschrittliche Test- und Kontrollinstrumente, bis hin zu einer gewissenhaften Überprüfung des gesamten nach ISO 9001 zertifizierten Unternehmensprozesses reicht.

Die zahlreichen Zertifizierungen, die wir erhalten haben - darunter die Neuesten, für die innovativsten Produktreihen, die den strengsten Gesundheits- und Hygieneanforderungen entsprechen, und den Kriterien der VDI 6022 entsprechen. Sie zeugen von der besonderen Beachtung und dem konstanten Engagement für die Themen, die dem Unternehmen seit jeher am Herzen liegen, wie Innovation, Qualität, Effizienz und absolute Zuverlässigkeit der angebotenen Lösungen und Produktreihen, die dem Markt angeboten werden.



A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA) participates in the ECP programme for FCU. Check ongoing validity of certificate: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

**Zertifikat Nr. 03.01.094**  
Fan Coil Units / Gebläsekonvektoren



**Hygiene test Konformität**  
**Nr. W-294689-18-WD**  
• VDI 6022, Part 1 (01/2018)  
• SWKI VA104-01 (04/2006)  
Gebläsekonvektoren AIR-Hy



**Hygiene test Konformität**  
**Nr. W-294690-18-WD**  
• VDI 6022, Part 1 (01/2018)  
• SWKI VA104-01 (04/2006)  
Wasserkassetten LIGHT-Hy



**Zertifikat Nr. 1368/6**

Aktivitäten EA:18  
Planung, Herstellung und Kundendienst für Klima- und Kühlanlagen:  
Gebläsekonvektoren, belüftete Konvektoren, kanalisierbare Einheiten,  
Wärmerückgewinnungsgeräte, Flüssigkeitskühler, Wärmepumpen,  
Geräte "Roof top" und Verflüssiger.

**CE-Kennzeichnung**

Die Produkte entsprechen den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union.



# Wohlbefinden



# Angemessene Filtration, die erste Voraussetzung für Wohlbefinden

Der Schutz vor Schadstoffen, die wir die meiste Zeit des Tages in der Umwelt einatmen, ist ein hochaktuelles Thema und unterliegt immer strengeren Vorschriften. Auch dank einer stärkeren Sensibilisierung für dieses Thema ist man sich bewusst, wie stark der psychophysische Zustand des Einzelnen durch das Auftreten von Krankheiten, Allergien und Infektionen der Atemwege aufgrund zunehmender Mengen an mikrobiologischen Luftschadstoffen wie Viren, Bakterien und Schimmelpilzen, die für das menschliche Auge unsichtbar, aber beim Einatmen für unseren Körper höchst schädlich sind, beeinträchtigt werden können.

Die Produkte von Ventilclima können mit einer breiten Palette von Filtern konfiguriert werden, die sich durch ihre verschiedenen Effizienzklassen, ihre unterschiedlichen Konstruktions- und Abmessungsmerkmale und somit unterschiedlichste Anwendungsspezifikationen erfüllen, um eine gesunde Luft, die wir einatmen zu gewährleisten.

## Pure Life system

Mit dem letztendlichen Ziel, stets innovativere und leistungsfähigere Filtersysteme anzubieten, die den immer strengeren Anforderungen an Energieeinsparung und Effizienz gerecht werden, hat Ventilclima einen innovativen Elektrostatikfilter *Clean Life System* entwickelt. Er ist das Ergebnis einer intensiven Forschungstätigkeit, die mit dem Ziel entstand, eine ausgezeichnete Luftbehandlung bei absoluter Reinheit zu gewährleisten, die zu einer deutlichen Verbesserung der umwelthygienischen Qualität führt, und damit die Bedingungen und die kognitive Leistung des Benutzers begünstigt.

Das System *Clean Life System*, anwendbar auf verschiedene Produktserien, ist in der Lage Folgendes zu gewährleisten:

- hohe Filtrationseffizienz, vergleichbar mit einem HEPA-Filter
- erhöhte Energieeffizienz aufgrund niedriger Druckverluste
- lange Lebensdauer der Komponenten
- Wartungsfreundlichkeit
- drastische Reduzierung der Umweltbelastung
- drastische Senkung der Entsorgungskosten



Geräuschlosigkeit



# Geringe Geräuschemission, psychophysisches Wohlbefinden

Hervorragendes psychophysisches Wohlbefinden kann nur dann erreicht werden, wenn der Klimakomfort und eine angemessene Filtration durch Lösungen gewährleistet sind, die geringe Geräuschemissionen garantieren.

Ventilclima ist heute auf dem Markt als ein Referenzunternehmen anerkannt, das Lösungen anbietet, die auch diesem wichtigen und sensiblen Aspekt gerecht werden und die die Qualität der Umgebung, in der sich der Benutzer aufhält, stark beeinflussen können.

Die Bestätigung, dass Ventilclima diese Kompetenzen besitzt, zeigt sich vor allem in den zahllosen prestigeträchtigen Aufträgen, wie Luxushotels, Museen, Einrichtungen für die Geschäftsleitung, Resorts, Theater und öffentliche Bereiche im Allgemeinen, bei denen Ventilclima als idealer Partner ausgewählt wurde, um extrem anspruchsvollen Kunden den besten Komfort unter besonderer Berücksichtigung der maximalen Eindämmung von Lärmemissionen zu garantieren.

Die Fähigkeit, hochleistungsfähige, effiziente und gleichzeitig geräuscharme Produkte zu liefern, kann nur dank eines langen und komplexen Forschungs- und Entwicklungsprozesses gewährleistet werden. Mit dem Ziel, Druckverluste und Turbulenzen, die durch den Luftstrom erzeugt werden, durch eine genaue Studie der Geometrien und eine gezielte Auswahl innovativer Komponenten, die durch eine sorgfältige Arbeit im Labor bestätigt werden, zu minimieren, um die beste Lösung für jede spezifische Anwendungsanforderung zu finden.

Ventilclima ist heute auf dem Markt auch in Hinblick auf niedrige Geräuschemissionen mit einer Reihe von Spitzenprodukten vertreten, eine Besonderheit, die die Gebläsekonvektorenserie AIR und die Wasserkassettenserie LIGHT kennzeichnet. Dank der Fähigkeit, hohe Leistungen bei maximaler Laufruhe zu vereinen, nehmen diese Geräteserien eine Spitzenposition auf dem Markt ein.



Gesundheit





# Fachwissen und Know-how, zum Schutz der Gesundheit

Ideales und gesundes Klima innerhalb des Wohnraums, der Komfort und die Förderung des psychophysischen Wohlbefindens des Einzelnen, die Verbesserung der Gesundheit, der Leistungsfähigkeit und der Konzentrationsfähigkeit zu garantieren, sind heute Aspekte von vorrangiger Bedeutung.

Eine geeignete Luftbehandlung in der Umgebung, in der wir leben, nicht nur in Bezug auf Temperatur, sondern auch in Bezug auf deren Reinheit, ist ein wesentlicher Aspekt, um das Wohlbefinden und die Gesundheit der Bewohner zu gewährleisten.



#### Hygiene test Konformität

Nr. W-294689-18-WD

- VDI 6022, Part 1 (01/2018)
  - SWKI VA104-01 (04/2006)
- Gebläsekonvektoren AIR-Hy



#### Hygiene test Konformität

Nr. W-294690-18-WD

- VDI 6022, Part 1 (01/2018)
  - SWKI VA104-01 (04/2006)
- Wasserkassetten LIGHT-Hy

**Ventilclima** wollte eine konkrete Antwort auf den vorrangigen Aspekt dem Schutzes der Benutzer geben, indem es eine spezielle Reihe von Geräten entwarf, entwickelte und zertifizierte, die einen hohen Hygienestandard garantieren. Entwickelt für einen vielseitigen Anwendungsbereich, von den am häufigsten genutzten Bereichen wie Büros, Schulen, Fitnessstudios, SPAs und öffentlichen Räumlichkeiten im Allgemeinen, um eine gesündere und sicherere Umgebung zu bieten, bis hin zu sensiblen Anwendungen wie Krankenhäuser, Kliniken, Lebensmittel- und Pharmaindustrie, wo ein absolutes Hygieneniveau gewährleistet werden muss.

Die Einführung innovativer technisch-konstruktiver Lösungen, die Verwendung fortschrittlicher rostfreier Materialien und nach **DIN EN ISO 846** geprüfter Polymere, die in der Lage sind, die Vermehrung von Bakterien zu hemmen, haben die Verwirklichung von zwei Produktreihen ermöglicht, die den Kriterien der Richtlinie **VDI 6022** entsprechen. Diese werden auf europäischer Ebene zunehmend als Bezugspunkt für die Gestaltung von modernen öffentlichen Räumlichkeiten anerkannt, in denen ein ausgezeichnetes Hygiene- und Komfortniveau vollkommen zugunsten des persönlichen Wohlbefindens gewährleistet werden kann.



Sicherheit



# Komfort und Wohlbefinden, in absoluter Sicherheit

Der Schutz der Gesundheit und der Sicherheit der Benutzer sind unverzichtbar und für uns von vorrangiger Bedeutung. Aus diesem Grund räumen wir dem Inverkehrbringen von Produkten, die nicht nur auf die Erfüllung des geforderten Komforts, sondern auch auf den Schutz und die Sicherheit der Personen abzielen, absolute und unverzichtbare Priorität ein, insbesondere in Einsatzbereichen an Orten mit starkem Andrang, wie z.B. in öffentlichen Einrichtungen wie Schulen, Kinos, Klubs oder auch an noch sensibleren Orten, wo der vollständige Betrieb unbedingt ständig gewährleistet sein muss, wie z.B. in Krankenhäusern, Militär- und Logistikanlagen.

Mit diesem Ziel vor Augen arbeiten wir ständig daran, nicht nur die geltenden europäischen Vorschriften oder die des spezifischen Zielmarktes zu erfüllen, sondern auch in der Lage zu sein, die Marktbedürfnisse wo immer möglich vorausszusehen, und durch die Einführung innovativer technischer Konstruktionslösungen, die Verwendung ausgesuchter, langlebiger Materialien in Verbindung mit modernsten Komponenten, um nicht nur in Bezug auf den Komfort, sondern auch in Punkto Sicherheit die beste Leistung zu gewährleisten.



Konkrete Anwendungsbeispiele können die vielen Arten von Produkten sein, die speziell für Anwendungen in öffentlichen Bereichen entwickelt wurden, wo die Geräte mit eigensicheren, nicht brennbaren Isoliermaterialien und der Verwendung von halogenfreien Kabeln des Typs LSZH ausgestattet wurden, die die Entstehung von Rauch und toxischen Gasen verhindern, oder Geräte, die für explosionsfähige Atmosphären geeignet sind, und die sich durch ATEX-zertifizierte Komponenten auszeichnen.

Andere Ausführungen erfordern stattdessen redundante Komponenten, um den vollständigen Betrieb auch bei technischen Anomalien zu gewährleisten, oder die Konstruktion spezieller und gepanzerter Abdeckungen, die gleichzeitig Ästhetik, größere Widerstandsfähigkeit und die Möglichkeit eventuelle Manipulationen zu verhindern, garantieren, um den Schutz der Öffentlichkeit und die Sicherheit des Einzelnen zu wahren.



Effizienz

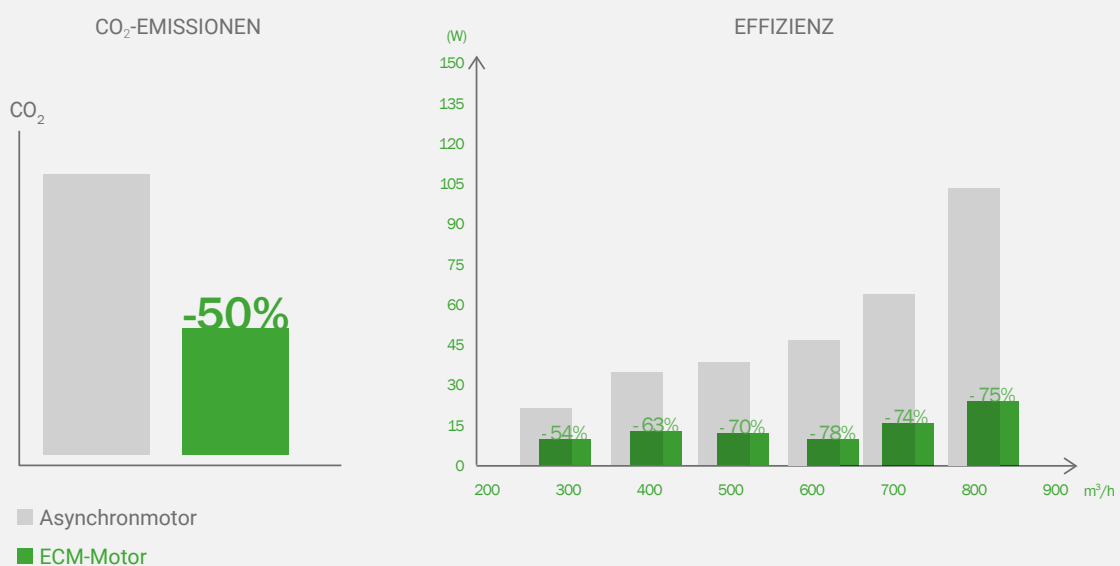


# Hohe Effizienz... eine Frage von Einsparung und Umweltschutz

Effizienz bedeutet für uns, idealen Komfort bei gleichzeitiger Senkung des Energieverbrauchs zu gewährleisten, um die Betriebskosten zu begrenzen und die Umwelt durch Einschränkung der CO<sub>2</sub>-Emissionen zu schützen.

Um dieses Ziel zu erreichen, setzen wir auf Innovation, die wir bei unseren Produkten rigoros und konsequent anwenden, so wie wir es schon seit Jahren mit den Produktreihen, genannt ECM tun, die mit bürstenlosen Motoren ausgestattet sind. Diese Motoren werden von speziellen Wechselrichtern gesteuert, die es uns ermöglichen, den Luftstrom präzise zu modulieren und die Energiezufuhr auf die tatsächlich benötigte Arbeitsbelastung zu begrenzen, ohne unnötig Energie zu verschwenden.

Neben der Möglichkeit, den Energieverbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Asynchronmotoren um bis zu über 75 % zu senken, können die Geräte mit ECM-Motor den Raumkomfort durch eine konstante Anpassung des Luftstroms erheblich verbessern, was zu einem unmittelbaren Erreichen der gewünschten Temperatur und ihrer Aufrechterhaltung während des Tages führt und gleichzeitig einen leiseren Betrieb gewährleistet.



*Die oben genannten Daten sind rein indikativ und beziehen sich auf die Serie von Wasserkassetten LIGHT-ECM 600x600. Die Daten können in Abhängigkeit einer Vielzahl von Variablen wie Arbeitsbedingungen, Zubehör und Anwendungsbereichen variieren.*



Unterstützung



# Qualität und Fachwissen, zu Ihren Diensten

Jeden Tag tun wir unser Bestes, um sicherzustellen, dass unsere Marke ein Synonym und ein Garant für Zuverlässigkeit, Qualität und maximale Lebensdauer ist. Aus diesem Grund arbeiten wir ständig daran, einen kompletten und professionellen Kundendienst anbieten zu können. Durch ein Team von spezialisierten Technikern und ein Netz von Partnern auf internationaler Ebene, die in der Lage sind, den Kunden mit qualifizierter Beratung zu betreuen, die auf Unterstützung und ständige Weiterbildung abzielt.

Die Professionalität unseres Kundendienstes erlaubt es uns, in kürzester Zeit jeglichem Bedürfnis nachzukommen, von der Erstellung von Kostenvoranschlägen für Ersatzteile bis zur Planung von technischen Eingriffen vor Ort, von der technischen Beratung bis zur Erstellung von kundenspezifischen Lösungen, immer mit dem Ziel, die Unannehmlichkeiten für den Kunden auf ein Minimum zu reduzieren und die volle Funktionalität der Umgebungen, in denen unsere Produkte installiert werden, zu gewährleisten.



Kundendienst



Analyse & Beratung



Inbetriebnahme & Abnahmeprüfung



Ersatzteile



Planmäßige Wartung



Ausbildung



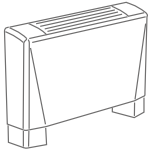
Technischer Service



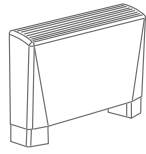
kundenspezifische Garantielösungen

# Produktpalette

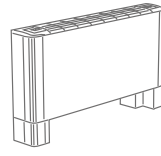
GEBLÄSEKONVEKTOREN



AIR | AIR-ECM

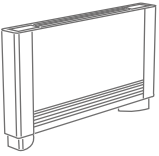


AIR-Hy | AIR-ECM-Hy

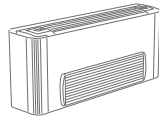


VCE | VCE-ECM

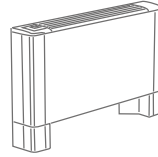
BENÜTZERDEFINIERT  
GEBLÄSEKONVEKTOREN



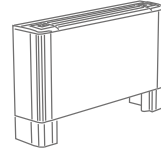
MINISLIM-ECM



VB

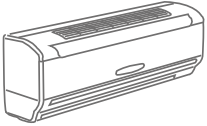


SLIM



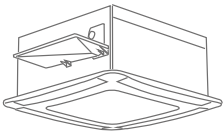
VTE

WAND GEBLÄSEKON-  
VEKTOREN

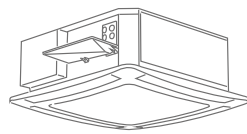


TOUCH

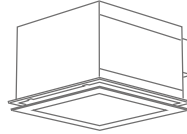
WASSERKASSETTEN  
CASSETTE



LIGHT | LIGHT-ECM  
600X600

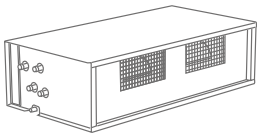


LIGHT | LIGHT-ECM  
900X900

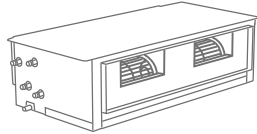


LIGHT-ECM-Hy  
600X600

KANALISIERBARER  
GEBLÄSEKONVEKTOR

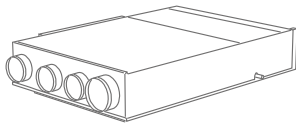


FRESH | FRESH-ECM

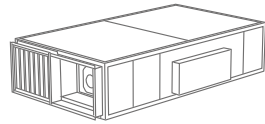


UTC/UTV | UTC/UTV-ECM

WÄRMERÜCKGEWIN-  
NUNGSGERÄTE

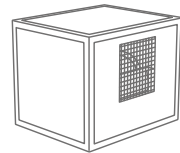


DOUBLE-ECM



EBF-SHE/HHE | EBF-SHE/HHE-ECM

ABLUFVENTILATOR-  
KAMMERN



CFT

REGELUNG



REGLER

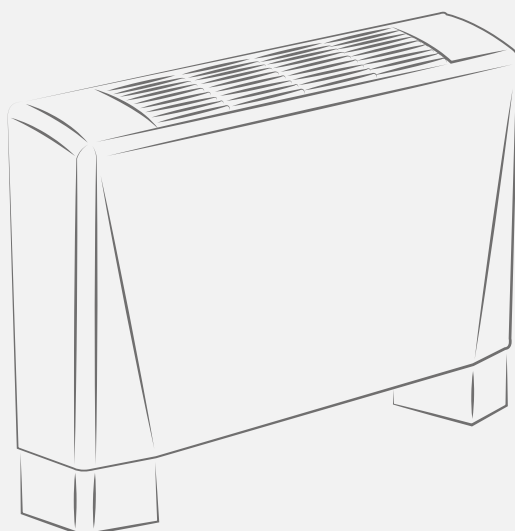


# Verzeichnis der Produktpalette

GEBLÄSEKONVEKTOREN		
AIR   AIR-ECM	Zentrifugaler Gebläsekonvektor	40
AIR-Hy   AIR-ECM-Hy	Hygiene Gebläsekonvektor VDI 6022 konform	66
VCE   VCE-ECM	Zentrifugaler Gebläsekonvektor	84
BENUTZERDEFINIERTER GEBLÄSEKONVEKTOR		
MINISLIM-ECM	Tangential-Gebläsekonvektor mit schmalen Abmessungen	106
VB   SLIM   VTE	Radial- / Tangential-Gebläsekonvektoren	124
WAND GEBLÄSEKONVEKTOR		
TOUCH	Wand Gebläsekonvektor	156
WASSERKASSETTEN		
LIGHT   LIGHT-ECM	Wasserkassette	168
LIGHT-ECM-Hy	Hygiene Wasserkassette VDI 6022 konform	192
KANALISIERBARER GEBLÄSEKONVEKTOR		
FRESH   FRESH-ECM	Kanaliserbarer Gebläsekonvektor mit schmalen Abmessungen	208
UTC/UTV   UTC/UTV-ECM	Kanaliserbarer Gebläsekonvektor	230
WÄRMERÜCKGEWINNUNGSGERÄTE		
DOUBLE-ECM	Gebläsekonvektor mit integrierter Wärmerückgewinnung	256
EBF-SHE/HHE   EBF-SHE/HHE-ECM	Hocheffizientes Gerät zur Wärmerückgewinnung	272
ABLUFVENTILATORKAMMERN		
CFT	Abluftventilator-kammer mit Zentrifugalventilator	290
REGELUNG		
REGLER	Regelung	298


# AIR AIR-ECM

Zentrifugaler Gebläsekonvektor



A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA) participates in the ECP programme for FCU. Check ongoing validity of certificate: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

# Design und Leistung, bei absoluter Geräuscharmheit

 **0.5 ÷ 9.0 kW**  
Kühlung

 **0.5 ÷ 9.8 kW**  
Heizung

 **50%**  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 **61 - 1670 m<sup>3</sup>/h**  
Luftstrom







### Ausgesuchtes Design und absolute Geräuscharmheit:

Die Geräteserie stellt die perfekte Kombination von Innovation und Design dar, wobei die technologischen Entscheidungen getroffen wurden, um maximalen Komfort bei leisestem Betrieb zu ermöglichen. Darüber hinaus garantiert die besondere Forschung hinsichtlich des Designs elegante und minimalistische Formen, die sich optimal in Anforderung, ob modern oder traditionell, integrieren lassen.



### Geräterahmen:

Struktur aus 0,8 mm dickem feuerverzinktem Blech Z200, gedämmt mit 5 mm dickem geschlossenzelligem Isolierstoff auf Polyolefin-Basis.

L-förmige Kondensatwanne aus feuerverzinktem Blech Z140, 0,8 mm dick vorlackiert und mit 3 mm dickem geschlossenzelligem Isolierstoff auf Polyolefin-Basis gedämmt, komplett mit Anschluss für externen Kondensatablauf Ø20 mm.



### Gerätegehäuse:

Gehäuse aus feuerverzinktem Blech, das zur Gewährleistung einer hohen Korrosionsbeständigkeit mit einem Polyvinylchlorid-Film vorbeschichtet ist, Farbe weiß RAL 9010. Die Seitenteile, Lüftungsgitter und Klappen sind hingegen aus spritzgegossenem, verstärktem ABS in Farbe Mattweiß erstellt. Andere Farben und Sonderausführungen sind auf Anfrage erhältlich.



### Filter:

Standardmäßig wird ein regenerierbarer Filter mit verzinktem Stahlrahmen und Filtergewebe aus Polypropylen der Effizienzklasse G1\*/EU1\*\* geliefert. Als Alternative steht eine breite Palette von Filtern mit höherer Effizienz zur Verfügung, darunter G2\*/EU2\*\* und G3\*/EU3\*\* oder der innovative Elektrostadikfilter, der eine vollständige Luftreinigung ermöglicht und gleichzeitig dank minimaler Druckverluste hohe Wirkungsgrade gewährleistet.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



### Gebläseeinheit:

Bestehend aus Radialventilatoren mit doppeltem Eintritt, mit statisch und dynamisch ausgewuchteten Aluminiumlaufrädern, die direkt auf der Motorwelle montiert sind. Einphasiger elektrischer Asynchronmotor mit Überlastschutz, 6 Geschwindigkeiten (davon 3 angeschlossen). Der Motor ist direkt an die Ventilatoren gekoppelt und für einen geräuscharmen Betrieb mit elastischen Lagern gedämpft.

Die Serie "ECM" ist hingegen mit innovativen bürstenlosen ECM-Motoren, Motoren mit hoher Förderhöhe oder Motoren mit fail contact ausgestattet.



### Wärmetauscher:

Wärmetauscher aus Kupferrohren mit Lamellenpaket aus Aluminium, das durch mechanisches Aufweiten an den Rohren befestigt sind. Verteiler aus Messing, ausgestattet mit Gasanschlüssen mit Innengewinde Ø 1/2" ~ 3/4" und leicht zugänglichen Entlüftungsventilen. Hydraulikanschlüsse links positioniert (Vorderansicht), auf Wunsch können die Hydraulikanschlüsse rechts positioniert werden. Die Wärmetauscher sind reversibel. Daher kann die Anschlussseite auch vor Ort vertauscht werden. Der Wärmetauscher ist nicht für den Einsatz in korrosiven Atmosphären geeignet.



### Kabel LSZH Halogen Free (optional):

Das Gerät kann auf Anfrage und wenn möglich auch mit halogenfreien Stromkabeln LSZH geliefert werden, also mit geringer Emission von Rauch und toxischen Gasen, für besondere Installationsarten, bei denen es notwendig ist, die maximale Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten.



### Kundenanpassungen:

Unsere Ingenieurabteilung ist in der Lage, jede kundenspezifische Anforderung zu erfüllen, von einfachen ästhetischen Ausführungen bis hin zur Umsetzung spezifischer Beschränkungen bezüglich Dimension, Leistung oder Anwendung.

# Es sind die Details, die den Unterschied ausmachen

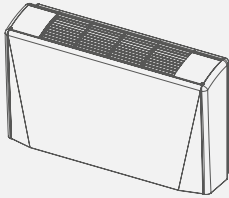
Kompakter und kleiner Gebläsekonvektor, der sich durch die perfekte Kombination von Design, Effizienz, Leistung und niedrigsten Geräuschemissionen auszeichnet, so dass diese Serie eine Spitzenposition in der Baureihe einnimmt.

Verfügbar in 10 Größen und 4 Versionen (M/MF/I/IF) mit Wärmetauscher mit 3 oder 4 Rohrreihen für 2-Leiter-Systeme, 1 oder 2 Rohrreihen für 4-Leiter-Systeme. Die große Auswahl an optionalen Motoren ermöglicht es auch, kanalisierte Installationen mit Druckverlust von bis zu 60 Pa zu erreichen.

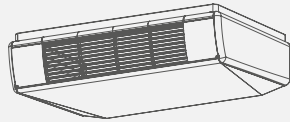
Eine breite Palette von Reglern und Zubehör ermöglicht es, Lösungen für jeden Installationsbedarf anzubieten.



M

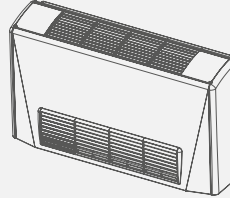


Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt von unten

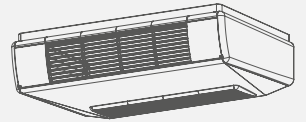


Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt von hinten

MF

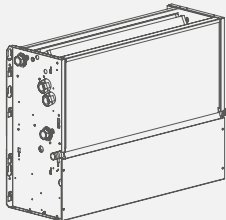


Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne

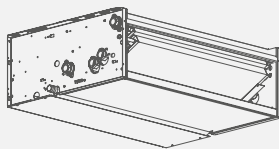


Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt vorne

I

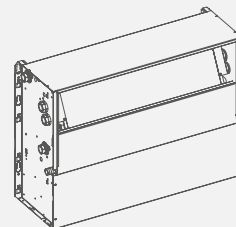


Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Lufteintritt von unten



Eingebaute Version  
Horizontale Installation  
Lufteintritt von hinten

IF



Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vorne





2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos		3R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
7/12°C 27°C d.b. 19°C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W	6	1185	1885	2672	3633	4599	4906	5556	5997	7479	8957
			W	5	916	1685	2285	2801	3308	3950	4482	5264	6671	8535
			W	4	<b>781</b>	<b>1298</b>	<b>1906</b>	<b>2322</b>	<b>2682</b>	<b>3139</b>	<b>3773</b>	<b>4150</b>	<b>5785</b>	<b>7739</b>
			W	3	<b>694</b>	<b>1142</b>	<b>1691</b>	<b>1930</b>	<b>2231</b>	<b>2620</b>	<b>3168</b>	<b>3379</b>	<b>4957</b>	<b>7159</b>
			W	2	<b>618</b>	<b>967</b>	<b>1455</b>	<b>1615</b>	<b>1710</b>	<b>2089</b>	<b>2527</b>	<b>2744</b>	<b>4255</b>	<b>6413</b>
			W	1	525	838	1042	1251	1367	1875	2272	2421	4107	6225
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E)	W	6	925	1385	1972	2673	3569	3586	4086	4717	6279	7227
			W	5	726	1235	1665	2021	2508	2840	3252	4104	5511	6885
			W	4	<b>631</b>	<b>928</b>	<b>1376</b>	<b>1662</b>	<b>2012</b>	<b>2229</b>	<b>2713</b>	<b>3122</b>	<b>4745</b>	<b>6479</b>
			W	3	<b>554</b>	<b>822</b>	<b>1221</b>	<b>1360</b>	<b>1641</b>	<b>1850</b>	<b>2268</b>	<b>2509</b>	<b>4037</b>	<b>5959</b>
			W	2	<b>478</b>	<b>697</b>	<b>1045</b>	<b>1140</b>	<b>1240</b>	<b>1469</b>	<b>1777</b>	<b>2014</b>	<b>3435</b>	<b>5293</b>
			W	1	380	598	762	871	997	1315	1612	1771	3097	4905
20°C	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	6	215	331	468	636	806	859	973	1056	1320	1576
			l/h	5	172	295	400	489	579	691	785	927	1174	1501
			l/h	4	137	227	334	405	469	549	659	729	1014	1361
			l/h	3	122	200	295	336	390	458	553	595	868	1260
			l/h	2	108	169	255	282	300	364	441	483	744	1129
			l/h	1	100	146	183	218	238	328	397	426	718	1095
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	6	5,9	16,3	36,6	24,0	42,0	23,9	17,9	20,6	33,8	37,6
			kPa	5	4,0	13,3	27,7	15,1	23,5	16,3	12,2	16,4	27,5	34,4
			kPa	4	<b>3,1</b>	<b>8,4</b>	<b>20,2</b>	<b>10,8</b>	<b>17,9</b>	<b>10,8</b>	<b>9,0</b>	<b>11,5</b>	<b>26,1</b>	<b>28,8</b>
			kPa	3	<b>2,5</b>	<b>6,7</b>	<b>16,3</b>	<b>7,8</b>	<b>12,7</b>	<b>7,9</b>	<b>6,6</b>	<b>8,0</b>	<b>20,0</b>	<b>25,0</b>
			kPa	2	<b>2,0</b>	<b>5,0</b>	<b>12,5</b>	<b>5,7</b>	<b>7,9</b>	<b>5,3</b>	<b>4,4</b>	<b>5,6</b>	<b>15,6</b>	<b>20,7</b>
			kPa	1	1,5	3,8	7,0	3,6	4,9	4,4	3,7	4,2	11,6	16,0
45/40°C 20°C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	6	1520	2130	2950	4400	5135	5950	6170	7300	8070	9790
			W	5	1160	1860	2500	3340	3617	4710	4920	6360	7130	9290
			W	4	<b>950</b>	<b>1390</b>	<b>2060</b>	<b>2560</b>	<b>2910</b>	<b>3480</b>	<b>4080</b>	<b>4820</b>	<b>6250</b>	<b>8580</b>
			W	3	<b>790</b>	<b>1230</b>	<b>1810</b>	<b>2130</b>	<b>2440</b>	<b>2920</b>	<b>3450</b>	<b>3890</b>	<b>5440</b>	<b>7930</b>
			W	2	<b>620</b>	<b>970</b>	<b>1580</b>	<b>1820</b>	<b>1820</b>	<b>2400</b>	<b>2940</b>	<b>3280</b>	<b>4660</b>	<b>7060</b>
			W	1	470	860	1180	1480	1380	2320	2680	2890	4360	6680
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	6	264	372	513	767	892	1036	1075	1271	1407	1705
			l/h	5	201	324	436	582	628	821	857	1107	1242	1619
			l/h	4	167	243	359	446	506	607	711	840	1089	1495
			l/h	3	126	214	315	370	424	508	601	677	948	1382
			l/h	2	102	170	275	317	316	419	513	571	811	1229
			l/h	1	82	150	206	257	240	403	467	504	759	1165
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	6	7,0	16,5	35,5	27,5	48,2	27,4	17,6	23,6	43,1	35,6	
		kPa	5	4,4	12,9	26,6	16,9	26,0	18,2	11,8	18,5	34,3	32,4	
		kPa	4	<b>3,5</b>	<b>7,8</b>	<b>18,9</b>	<b>10,6</b>	<b>17,7</b>	<b>10,7</b>	<b>8,5</b>	<b>11,4</b>	<b>19,9</b>	<b>22,9</b>	
		kPa	3	<b>2,3</b>	<b>6,3</b>	<b>15,0</b>	<b>7,6</b>	<b>13,0</b>	<b>7,8</b>	<b>6,3</b>	<b>7,8</b>	<b>15,6</b>	<b>19,9</b>	
		kPa	2	<b>1,6</b>	<b>4,1</b>	<b>11,8</b>	<b>5,8</b>	<b>7,9</b>	<b>5,6</b>	<b>4,8</b>	<b>5,8</b>	<b>11,8</b>	<b>16,2</b>	
		kPa	1	0,9	3,3	7,1	4,0	4,9	5,2	4,0	4,6	10,5	14,8	
50°C 20°C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	6	1770	2530	3500	5180	6570	7000	7340	8580	9630	11650
			W	5	1360	2210	2980	3940	4650	5560	5850	7480	8510	11070
			W	4	<b>1120</b>	<b>1660</b>	<b>2460</b>	<b>3050</b>	<b>3740</b>	<b>4150</b>	<b>4870</b>	<b>5710</b>	<b>7450</b>	<b>10200</b>
			W	3	870	1470	2160	2530	3140	3470	4110	4610	6480	9430
			W	2	710	1170	1880	2160	2370	2850	3490	3880	5550	8400
			W	1	580	1030	1410	1750	1820	2730	3170	3420	5210	7980
	Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E)	m³/h	6	205	342	427	603	771	835	968	1153	1376	1670
			m³/h	5	150	295	364	439	510	650	753	1001	1198	1604
			m³/h	4	120	211	292	359	398	503	619	728	1002	1511
			m³/h	3	100	184	256	295	336	419	519	586	865	1395
			m³/h	2	78	153	221	249	249	344	421	476	736	1224
			m³/h	1	61	130	160	220	189	299	379	407	649	1112
20°C	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	(E)	dB(A)	6	48	51	51	53	54	54	57	62	65	
			dB(A)	5	41	47	47	45	46	49	52	59	59	64
			dB(A)	4	<b>38</b>	<b>40</b>	<b>43</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>49</b>	<b>46</b>	<b>54</b>	<b>55</b>	<b>62</b>
			dB(A)	3	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>45</b>	<b>41</b>	<b>48</b>	<b>51</b>	<b>60</b>
			dB(A)	2	<b>29</b>	<b>33</b>	<b>36</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	<b>37</b>	<b>37</b>	<b>40</b>	<b>47</b>	<b>57</b>
			dB(A)	1	24	28	29	25	25	34	34	38	43	55
	Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	(E)	dB(A)	6	39	42	42	44	45	48	48	53	53	56
			dB(A)	5	32	38	38	36	37	43	43	50	50	55
			dB(A)	4	29	31	34	31	31	40	37	45	46	53
			dB(A)	3	26	27	30	26	27	36	32	39	42	51
			dB(A)	2	20	24	27	22	21	28	28	31	38	48
			dB(A)	1	15	19	20	16	16	25	25	29	34	46

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed **according to EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. /  **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

4 tubi - pipes - tubes (3+1)R scambiatore - coil - batterie Leiter - tubos Wärmetauscher - batería			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E) W 6	1195	1695	2612	3563	4579	4816	5206	6227	8319	8877
		W 5	956	1545	2245	2751	3348	3880	4332	5474	7361	8475
		W 4	<b>830</b>	<b>1158</b>	<b>1876</b>	<b>2272</b>	<b>2687</b>	<b>3079</b>	<b>3223</b>	<b>4072</b>	<b>6395</b>	<b>7709</b>
		W 3	<b>734</b>	<b>1012</b>	<b>1651</b>	<b>1890</b>	<b>2226</b>	<b>2570</b>	<b>2708</b>	<b>3349</b>	<b>5490</b>	<b>7169</b>
		W 2	<b>658</b>	<b>867</b>	<b>1425</b>	<b>1585</b>	<b>1710</b>	<b>2049</b>	<b>2157</b>	<b>2744</b>	<b>4705</b>	<b>6408</b>
		W 1	550	788	1022	1231	1417	1835	2062	2421	4277	6225
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E) W 6	915	1245	1802	2623	3499	3776	4446	4617	6169	6627
		W 5	726	1135	1535	1981	2468	2790	3602	4024	5411	6315
		W 4	<b>621</b>	<b>908</b>	<b>1356</b>	<b>1622</b>	<b>1982</b>	<b>2189</b>	<b>2658</b>	<b>3057</b>	<b>4655</b>	<b>5759</b>
		W 3	<b>534</b>	<b>797</b>	<b>1196</b>	<b>1340</b>	<b>1621</b>	<b>1820</b>	<b>2218</b>	<b>2469</b>	<b>3957</b>	<b>5319</b>
		W 2	<b>468</b>	<b>687</b>	<b>1030</b>	<b>1115</b>	<b>1220</b>	<b>1439</b>	<b>1747</b>	<b>1969</b>	<b>3365</b>	<b>4698</b>
		W 1	380	558	692	871	967	1285	1672	1751	3037	4555
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E) l/h 6	211	333	459	625	836	844	914	1094	1463	1577	
	l/h 5	169	289	393	480	602	679	758	962	1292	1501	
	l/h 4	147	195	327	397	464	539	564	711	1119	1362	
	l/h 3	130	174	289	329	401	451	473	606	958	1259	
	l/h 2	115	150	249	277	305	359	381	492	823	1130	
	l/h 1	96	144	178	214	245	322	360	435	746	1096	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E) kPa 6	3,5	15,8	30,4	23,2	38,8	23,2	16,0	22,0	40,6	30,5	
	kPa 5	2,4	12,8	24,0	14,6	25,1	15,8	11,5	17,5	32,6	28,0	
	kPa 4	<b>1,8</b>	<b>7,6</b>	<b>18,7</b>	<b>10,1</b>	<b>17,0</b>	<b>10,0</b>	<b>8,4</b>	<b>11,0</b>	<b>25,0</b>	<b>24,0</b>	
	kPa 3	<b>1,5</b>	<b>6,0</b>	<b>15,1</b>	<b>7,2</b>	<b>11,9</b>	<b>7,3</b>	<b>6,2</b>	<b>7,7</b>	<b>18,9</b>	<b>20,0</b>	
	kPa 2	<b>1,1</b>	<b>4,5</b>	<b>11,6</b>	<b>5,3</b>	<b>7,4</b>	<b>4,9</b>	<b>4,1</b>	<b>5,5</b>	<b>14,4</b>	<b>17,0</b>	
	kPa 1	0,7	3,7	8,9	3,5	5,2	4,2	3,1	4,3	12,4	16,1	
65/55 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E) W 6	1110	1800	2560	2860	4190	4370	4830	5290	7050	7520
		W 5	910	1610	2270	2320	3240	3620	4100	4840	6390	7120
		W 4	<b>760</b>	<b>1160</b>	<b>1680</b>	<b>1980</b>	<b>2700</b>	<b>2990</b>	<b>3000</b>	<b>3880</b>	<b>5620</b>	<b>6710</b>
		W 3	<b>730</b>	<b>1090</b>	<b>1530</b>	<b>1710</b>	<b>2340</b>	<b>2600</b>	<b>2680</b>	<b>3450</b>	<b>5000</b>	<b>6260</b>
		W 2	<b>610</b>	<b>940</b>	<b>1380</b>	<b>1520</b>	<b>1870</b>	<b>2270</b>	<b>2390</b>	<b>3050</b>	<b>4420</b>	<b>5750</b>
		W 1	520	650	1270	1230	1540	2070	2220	2750	4030	5430
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E) l/h 6	97	158	225	251	368	384	424	464	618	659
		l/h 5	80	141	199	204	285	318	359	424	560	624
		l/h 4	67	102	147	173	237	262	263	340	493	588
		l/h 3	64	96	134	150	205	228	235	302	439	549
		l/h 2	54	82	121	133	164	199	209	267	388	504
		l/h 1	45	57	112	108	135	181	195	241	353	476
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E) kPa 6	1,9	5,8	13,4	19,2	35,5	12,5	30,6	21,8	32,4	27,3	
	kPa 5	1,3	4,8	10,8	13,3	21,5	9,0	22,3	18,5	27,2	24,8	
	kPa 4	<b>1,0</b>	<b>3,2</b>	<b>8,3</b>	<b>10,1</b>	<b>13,8</b>	<b>6,3</b>	<b>12,3</b>	<b>12,2</b>	<b>21,8</b>	<b>22,3</b>	
	kPa 3	<b>0,9</b>	<b>2,8</b>	<b>7,1</b>	<b>7,8</b>	<b>10,8</b>	<b>5,0</b>	<b>10,0</b>	<b>9,7</b>	<b>17,7</b>	<b>19,8</b>	
	kPa 2	<b>0,7</b>	<b>2,2</b>	<b>5,9</b>	<b>6,3</b>	<b>7,3</b>	<b>3,9</b>	<b>8,2</b>	<b>7,9</b>	<b>14,3</b>	<b>17,0</b>	
	kPa 1	0,5	1,0	3,9	4,4	5,0	3,2	7,1	6,5	12,1	15,4	
70/60 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E) W 6	1270	2050	2910	3230	4770	4970	5480	6000	7990	8510
		W 5	1040	1830	2504	2630	3690	4110	4640	5480	7240	8060
		W 4	<b>870</b>	<b>1350</b>	<b>1901</b>	<b>2240</b>	<b>3070</b>	<b>3390</b>	<b>3400</b>	<b>4390</b>	<b>6370</b>	<b>7590</b>
		W 3	<b>840</b>	<b>1270</b>	<b>1736</b>	<b>1940</b>	<b>2660</b>	<b>2950</b>	<b>3030</b>	<b>3910</b>	<b>5660</b>	<b>7090</b>
		W 2	<b>710</b>	<b>1100</b>	<b>1553</b>	<b>1710</b>	<b>2120</b>	<b>2570</b>	<b>2700</b>	<b>3450</b>	<b>5010</b>	<b>6510</b>
		W 1	600	740	1440	1390	1750	2340	2520	3120	4560	6140
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E) l/h 6	112	180	256	284	419	436	481	527	702	748
		l/h 5	92	161	220	231	324	361	408	482	636	708
		l/h 4	77	119	167	197	270	298	299	386	560	667
		l/h 3	74	112	153	170	233	259	266	343	498	623
		l/h 2	62	97	137	151	186	226	238	303	440	572
		l/h 1	52	65	127	122	154	206	221	274	401	540
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E) kPa 6	2,4	7,2	16,4	23,5	45,6	9,4	38,8	27,4	39,8	33,4	
	kPa 5	1,7	5,9	13,3	16,3	27,6	6,8	28,2	23,2	33,3	30,4	
	kPa 4	1,2	3,5	10,2	12,3	17,7	4,8	15,6	15,3	26,6	27,3	
	kPa 3	1,2	3,1	8,7	9,5	13,9	3,8	12,7	12,2	21,6	24,2	
	kPa 2	0,9	2,4	7,3	7,7	9,4	3,0	10,3	9,9	17,4	20,8	
	kPa 1	0,6	1,2	4,8	5,3	6,4	2,5	9,0	8,2	14,8	18,8	
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E) m³/h 6	200	328	424	604	753	829	960	1138	1352	1643	
	m³/h 5	147	282	354	427	505	635	751	1000	1180	1572	
	m³/h 4	117	197	291	349	401	496	603	733	990	1493	
	m³/h 3	98	169	248	284	329	407	508	581	851	1368	
	m³/h 2	77	142	214	241	245	335	411	469	725	1217	
	m³/h 1	60	132	155	212	184	288	370	403	635	1101	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	(E) dB(A) 6	48	51	52	53	54	55	57	62	62	65	
	dB(A) 5	41	47	48	45	46	49	52	59	59	64	
	dB(A) 4	<b>38</b>	<b>40</b>	<b>43</b>	<b>40</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>49</b>	<b>53</b>	<b>57</b>	<b>62</b>	
	dB(A) 3	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>43</b>	<b>45</b>	<b>53</b>	<b>60</b>	
	dB(A) 2	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>36</b>	<b>32</b>	<b>34</b>	<b>33</b>	<b>37</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>57</b>	
	dB(A) 1	20	28	29	25	27	30	34	38	43	55	
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	(E) dB(A) 6	39	42	43	44	45	46	48	53	53	56	
	dB(A) 5	32	38	39	36	37	40	43	50	50	55	
	dB(A) 4	29	31	34	31	33	34	40	44	48	53	
	dB(A) 3	26	27	30	26	27	29	34	36	44	51	
	dB(A) 2	20	21	27	23	25	24	28	31	41	48	
	dB(A) 1	11	19	20	16	18	21	25	29	34	46	

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asincrono			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	35	45	58	77	91	104	114	153	211	223
		W 5	24	35	45	49	62	80	88	136	169	205
		W 4	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>34</b>	<b>38</b>	<b>48</b>	<b>61</b>	<b>67</b>	<b>98</b>	<b>125</b>	<b>191</b>
		W 3	<b>16</b>	<b>18</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>39</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>81</b>	<b>103</b>	<b>181</b>
		W 2	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>30</b>	<b>41</b>	<b>43</b>	<b>66</b>	<b>85</b>	<b>167</b>
		W 1	10	12	18	19	23	35	38	59	73	155
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	(E)	A 6	0,16	0,20	0,26	0,34	0,41	0,48	0,49	0,68	0,93	1,03
		A 5	0,11	0,15	0,20	0,22	0,28	0,36	0,38	0,60	0,71	0,93
		A 4	0,09	0,10	0,15	0,17	0,21	0,28	0,29	0,45	0,55	0,87
		A 3	0,07	0,08	0,13	0,13	0,17	0,22	0,24	0,37	0,45	0,82
		A 2	0,05	0,06	0,11	0,11	0,13	0,18	0,20	0,31	0,37	0,77
		A 1	0,04	0,05	0,08	0,09	0,10	0,16	0,17	0,27	0,32	0,72
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz									

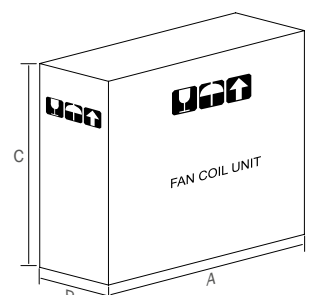
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	-	24	30	40	47	56	67	113	103	170
		W 5	-	19	20	19	19	30	34	76	72	147
		W 4	-	<b>11</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>35</b>	<b>47</b>	<b>131</b>
		W 3	-	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>20</b>	<b>34</b>	<b>102</b>
		W 2	-	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>25</b>	<b>78</b>
		W 1	-	8	7	7	6	9	10	11	20	63
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	(E)	A 6	-	0,19	0,24	0,29	0,35	0,49	0,50	0,88	0,83	1,34
		A 5	-	0,15	0,16	0,15	0,15	0,26	0,26	0,58	0,58	1,17
		A 4	-	0,10	0,13	0,11	0,12	0,17	0,16	0,26	0,38	1,04
		A 3	-	0,09	0,10	0,09	0,09	0,13	0,14	0,16	0,28	0,82
		A 2	-	0,08	0,09	0,08	0,07	0,10	0,11	0,13	0,21	0,66
		A 1	-	0,07	0,07	0,07	0,07	0,09	0,10	0,11	0,18	0,54
Tensione di controllo velocità (Vcc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Drehzahlregelspannung (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)	(E)	V 6	-	8,8	8,3	9,0	9,2	9,2	5,9	7,0	7,4	7,7
		V 5	-	7,5	6,3	5,7	5,4	6,5	4,6	6,2	6,3	7,3
		V 4	-	5,0	5,4	4,4	4,6	4,8	3,5	4,7	5,2	6,9
		V 3	-	4,2	4,2	3,2	3,1	3,6	2,9	3,3	4,4	6,3
		V 2	-	3,4	3,6	2,7	2,0	2,9	2,4	2,8	3,8	5,9
		V 1	-	3,1	2,9	2,0	1,3	2,3	2,0	2,2	3,6	5,1
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz									

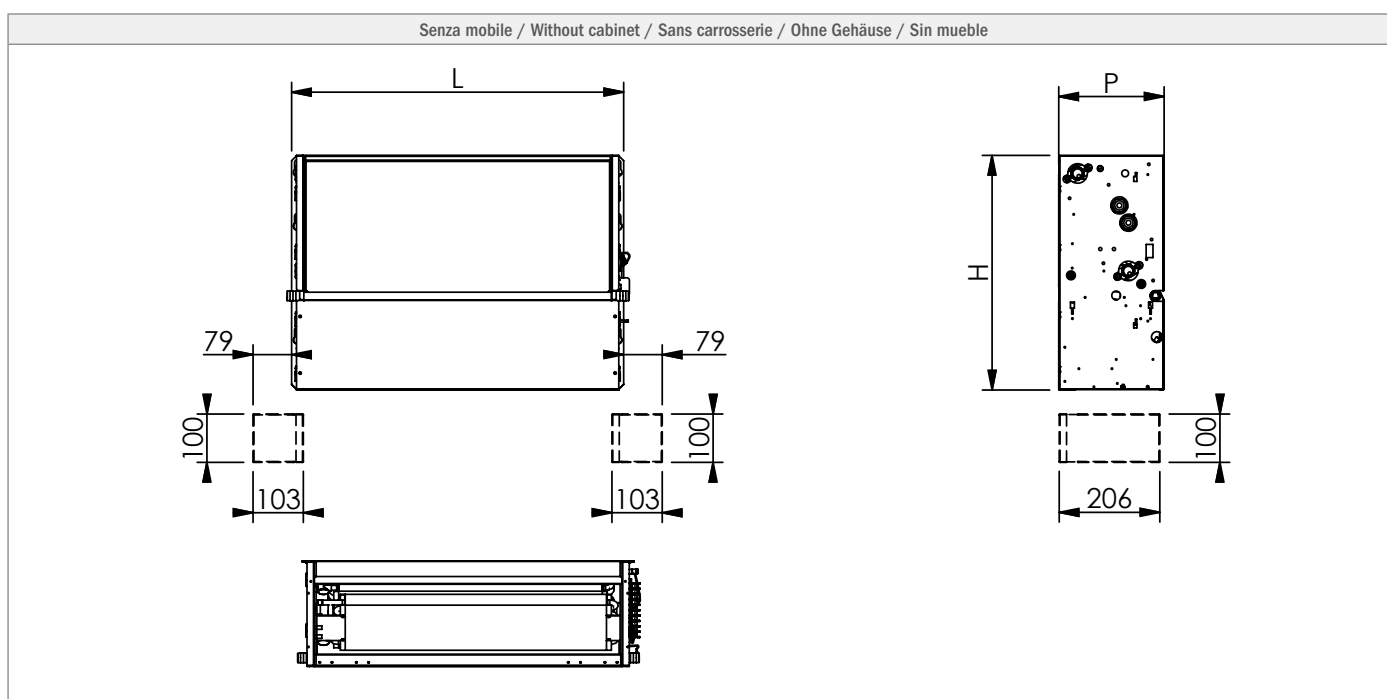
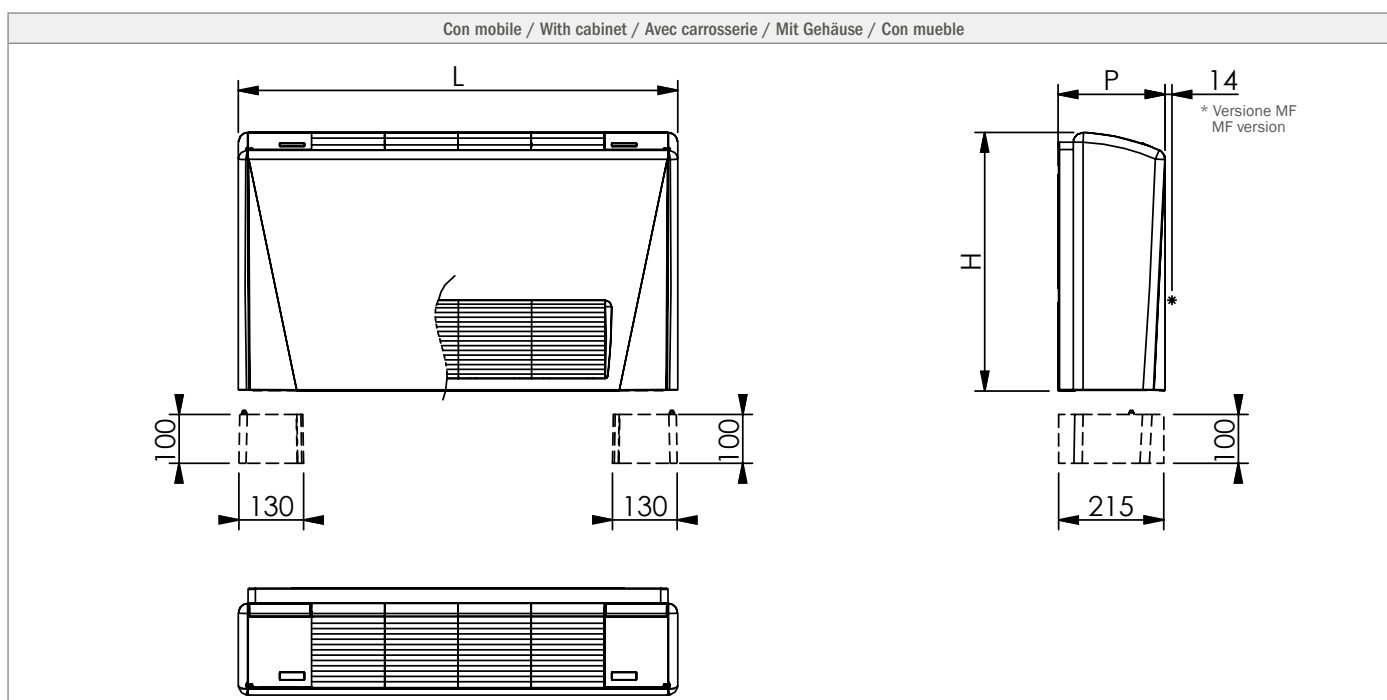
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

## Gewichte und Verpackung

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	dimension	bancale	weight
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] L x P	[n.] unità - units	[kg] tot.
<b>MOD. 10</b>	610 x 240 x 560	13	15	1200 x 800	15	240
<b>MOD. 20</b>	760 x 240 x 560	17	19	1200 x 800	15	300
<b>MOD. 30</b>	910 x 240 x 560	19	21	1300 x 900	15	330
<b>MOD. 40</b>	1060 x 240 x 560	23	25	1200 x 1000	12	315
<b>MOD. 50</b>	1210 x 240 x 560	26	28	1200 x 1000	12	351
<b>MOD. 60</b>	1360 x 240 x 560	30	32	1500 x 1000	12	399
<b>MOD. 70</b>	1510 x 240 x 560	36	39	1500 x 1000	12	483
<b>MOD. 80</b>	1510 x 240 x 560	36	39	1500 x 1000	12	483
<b>MOD. 90</b>	1660 x 240 x 560	41	44	1800 x 900	8	369
<b>MOD. 100</b>	1810 x 240 x 560	47	50	1800 x 900	8	417

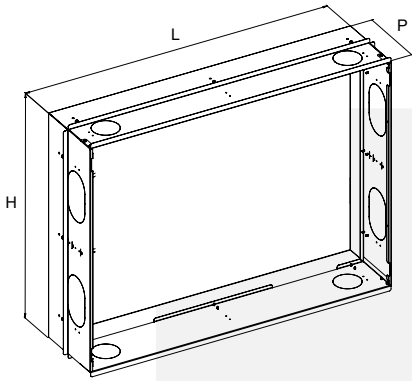


Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	600	750	900	1050	1200	1350	1500	1500	1650	1800
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	218	218	218	218	218	218	218	218	218	218
Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	380	530	680	830	980	1130	1280	1280	1430	1580
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215

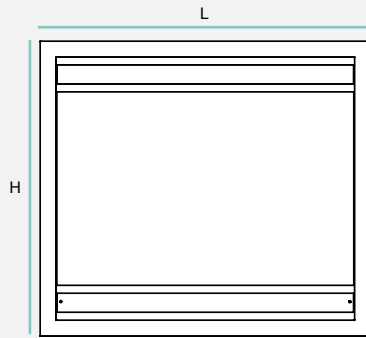


# □ Eingebautes Paneel

AIR | AIR-ECM



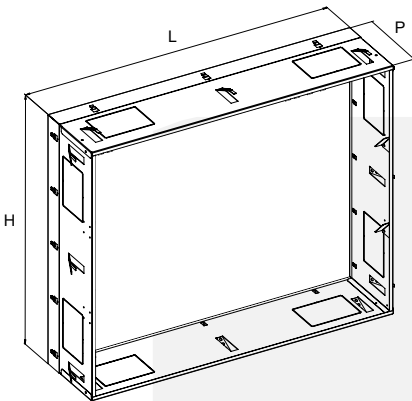
MNFP-A



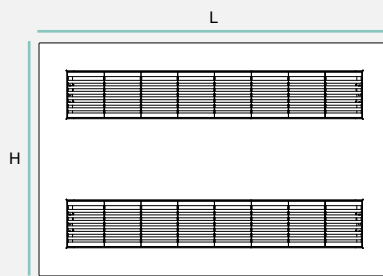
AIR-I

	Abmessungen Wandeinbaurahmen	Abmessungen Frontpaneel
MOD. 20	780 x 220 x (H)690	840 x 7 x (H)750
MOD. 30	930 x 220 x (H)690	990 x 7 x (H)750
MOD. 40	1080 x 220 x (H)690	1140 x 7 x (H)750
MOD. 50	1230 x 220 x (H)690	1290 x 7 x (H)750
MOD. 60	1380 x 220 x (H)690	1440 x 7 x (H)750
MOD. 70	1530 x 220 x (H)690	1590 x 7 x (H)750
MOD. 80	1530 x 220 x (H)690	1590 x 7 x (H)750

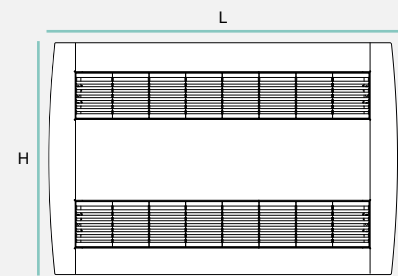
L x P x H (mm)



MFP-A



WFP-A



	Abmessungen Wandeinbaurahmen*	AIR-IF	AIR-I	AIR-IF	AIR-I
		Abmessungen Frontpaneel	Abmessungen Frontpaneel	Abmessungen Frontpaneel	Abmessungen Frontpaneel
MOD. 10	617 x 237 x (H)603	657 x 3 x (H)636	657 x 3 x (H)793	657 x 5 x (H)636	n.d
MOD. 20	817 x 237 x (H)603	857 x 3 x (H)636	857 x 3 x (H)793	857 x 5 x (H)636	n.d
MOD. 30	917 x 237 x (H)603	957 x 3 x (H)636	957 x 3 x (H)793	957 x 5 x (H)636	n.d
MOD. 40	1117 x 237 x (H)603	1157 x 3 x (H)636	1157 x 3 x (H)793	1157 x 5 x (H)636	n.d
MOD. 50	1217 x 237 x (H)603	1257 x 3 x (H)636	1257 x 3 x (H)793	1257 x 5 x (H)636	n.d
MOD. 60	1417 x 237 x (H)603	1457 x 3 x (H)636	1457 x 3 x (H)793	1457 x 5 x (H)636	n.d
MOD. 70	1517 x 237 x (H)603	1557 x 3 x (H)636	1557 x 3 x (H)793	1557 x 5 x (H)636	n.d
MOD. 80	1517 x 237 x (H)603	1557 x 3 x (H)636	1557 x 3 x (H)793	1557 x 5 x (H)636	n.d

L x P x H (mm)

\*Der Wandeinbaurahmen ist nur für die Version AIR-IF verfügbar

Durch den entsprechenden Wandeinbaurahmen und das in vielen Konfigurationen und Varianten speziell entworfene und entwickelte Frontpaneel lässt sich der Gebläsekonvektor auch in der eingebauten Version leicht installieren, um allen Anwendungsanforderungen gerecht zu werden.

Diese Installationsart gewährleistet nicht nur eine perfekte Integration des Geräts in die Umgebung, sondern schafft gleichzeitig auch mehr Wohnfläche, da das Gerät und alle mitgelieferten Zubehörteile im Wandeinbaurahmen untergebracht werden können, der so bemessen ist, dass eine vollständige Zugänglichkeit bei der Installation und Wartung gewährleistet ist.

#### Versionen mit eingebauten Paneelen

##### MNFP-A

Paneel für vertikales und horizontales Gerät, von begrenzter Dicke (nur 7 mm), aus feuerverzinktem Blech, pulverbeschichtet in Weiß RAL 9003 mit direktonaler Luftauslassklappe.

Das Ganze kann vor Ort mit der gleichen Farbe wie die Wand neu lackiert werden.

##### MFP-A

Paneel für vertikale und horizontale Einheiten, von begrenzter Dicke (nur 3 mm), hergestellt aus feuerverzinktem Blech und vorbeschichtet mit einem Polyvinylchlorid-Film, um eine hohe Korrosionsbeständigkeit zu gewährleisten, in weißer Farbe RAL 9010. Die Gitter bestehen hingegen aus ABS, mattweiße Farbe RAL 9010.

Das Paneel ist auch in der verzinkten Version erhältlich, die vor Ort lackiert werden kann.

##### WFP-A

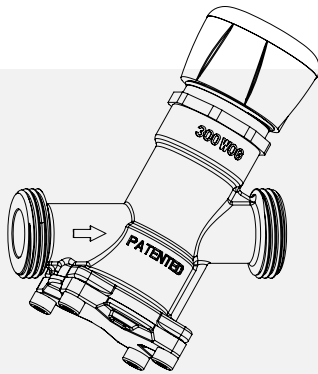
Paneel nur für vertikale Geräte aus Holz (MDF), mattweiß RAL 9010 lackiert, mit Gittern aus ABS in mattweißer Farbe RAL 9010.

Verfügbar auch in der Version, die vor Ort lackiert werden kann.

Alle oben aufgeführten Paneele können auf Anfrage auch in anderen Farben oder mit benutzerdefinierten Ausführungen geliefert werden.



# ✕ Unabhängiges Ausgleichsventil



Diese Art von Ventilen kombiniert zwei Funktionen in einem einzigen Ventil, es hält die Durchflussrate bei variierendem Anlagendruck konstant und reguliert gleichzeitig den Durchfluss in Abhängigkeit von der Temperatur, wodurch ein perfekter Abgleich der hydraulischen Anlage ermöglicht wird und für jeden Gebläsekonvektor die gewünschte Wassermenge auch unter Teillastbedingungen gewährleistet ist.

Die Regelung kann automatisch durch die Installation eines linearen Stellantriebs EIN/AUS oder eines modulierenden erfolgen.

## Hauptsächliche Vorteile:

- Vereinfachte Auswahl
- Leichte Installation
- Starke, konstant bleibende Autorität des Ventils
- Konstante Durchflussrate bei Änderungen des Differenzdruck
- Optimierte Installation durch Messung des Regeldrucks
- Energieeffizienz dank des niedrigen erforderlichen Differenzdrucks
- Beibehaltung der eingestellten Wassermenge auch bei Teillasten
- Optimierung der Pumpendrehzahl über die Druckanschlüsse (optional)
- Durch Einhaken fixierte Voreinstellung

## 🔌 Technische Daten zur Ventilleistung

**Achtung:** Dieser Ventiltyp ist nur für die Einheiten in der eingebauten Version verfügbar.  
Für Kombinationen von Geräten mit Gehäuse wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsabteilung.

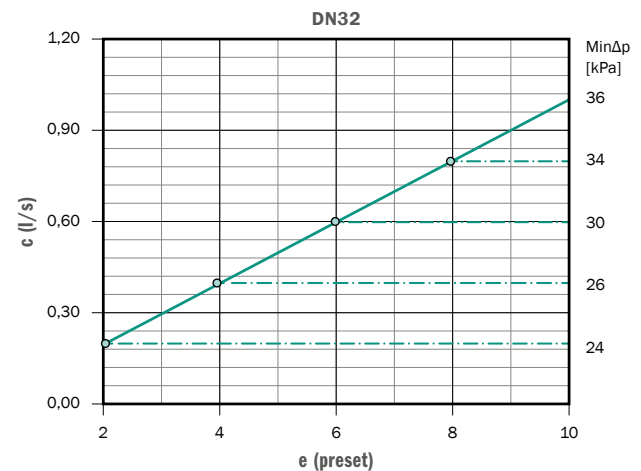
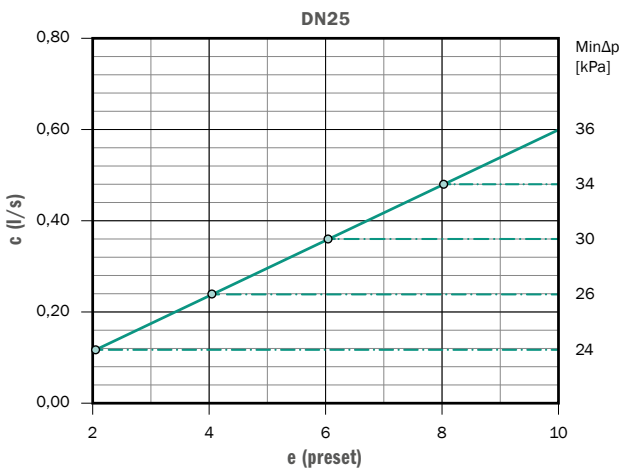
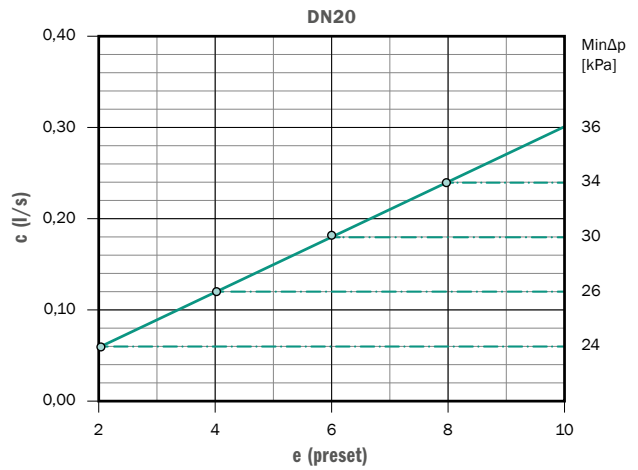
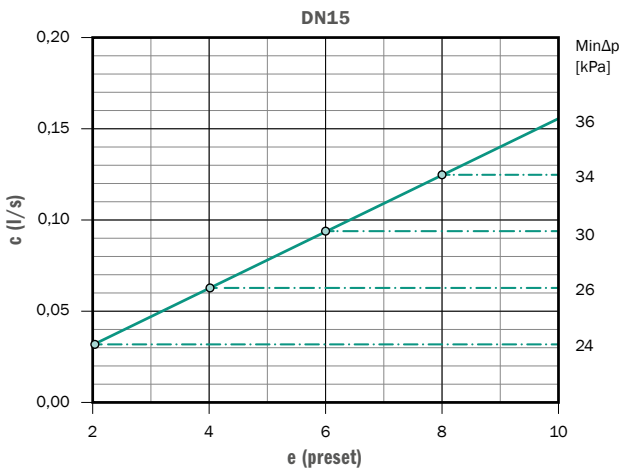
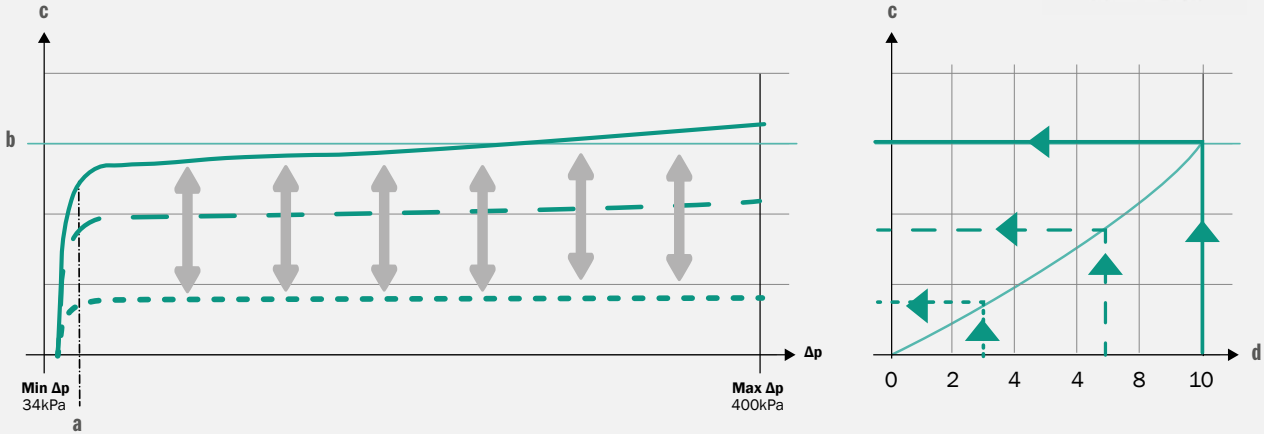
2 tubi - pipes - tubes leiter - tubos			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100		
	DN		DN 15	DN 15	DN 15	DN 20	DN 20	DN 20	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25		
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas			ø	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1"	1"	1"	1"		
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula			l/s	min	0,030	0,030	0,030	0,062	0,062	0,062	0,062	0,12	0,12	
				max	0,150	0,150	0,150	0,311	0,311	0,311	0,311	0,6	0,6	
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad			l/s	min	0,028	0,041	0,051	0,061	0,066	0,091	0,110	0,118	0,199	0,304
				max	0,060	0,092	0,130	0,177	0,224	0,239	0,270	0,293	0,367	0,438

4 tubi (batteria ausiliaria) - pipes (auxiliary coil) tubes (batterie auxiliaire) - Leiter (Zusatzwärmetauscher) - tubos (bateria auxiliar)			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100		
	DN		DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 20	DN 20		
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas			ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula			l/s	min	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,062	0,062
				max	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,311	0,311
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad			l/s	min	0,014	0,018	0,035	0,034	0,043	0,057	0,061	0,076	0,111	0,150
				max	0,031	0,050	0,071	0,079	0,116	0,121	0,134	0,146	0,195	0,208



# Voreinstellung und Nomogramme

In Übereinstimmung mit den Prinzipien des dynamischen Abgleichs ermöglicht die Voreinstellung, die maximale Durchflussrate des Ventils einzustellen, d.h. die Durchflussrate, die bei vollständig geöffnetem Ventil innerhalb des Differenzdruckbereichs konstant gehalten wird. Die Voreinstellung wirkt sich auf den Minstdifferenzdruck des Ventils aus.



<b>a</b>	Funzione di prerogolazione / Preset function / Fonction de pré-réglage / Voreingestellte Funktion / Función preestablecida
<b>b</b>	Portata prerogolata / Preset flow rate / Débit pré-réglé / Voreingestellte Durchflussmenge / Caudal preestablecido
<b>c (l/s)</b>	Portata / Flow / Débit / Durchflussrate / Caudal
<b>d</b>	Segnale / Signal / Signal / Signal / Señal
<b>e</b>	Prerogolazione / Preset / Pré-réglage / Voreinstellung / Preajuste

# Das Filtrationssystem neuester Generation

## Pure Life system

*Clean Life System* besteht aus einem zweistufigen Filtermodul, das direkt im Gerät integriert werden kann, dank dessen die im Luftstrom enthaltenen Feststoffpartikel durch ein elektrisches Feld abgeschieden werden. Dieses elektrische Feld ist in der Lage, die dispergierten Luftschadstoffpartikel und die von ihnen mitgeführten Mikroorganismen wie Bakterien, Viren und Sporen zurückzuhalten.

Durch eine Potentialdifferenz, die zwischen den Emissions- und Sammelelektroden erzeugt wird, bewirkt sie die Abscheidung von Schadstoffen, die von speziellen Aufnahmegittern aufgefangen und zurückgehalten werden, wodurch ein gesunder und vollständig gereinigter Luftaustritt erzielt wird.

### Version Elektrostatikfilter

#### Pure Life System - AIR

Verfügbar für alle 9 Leistungsgrößen  
und nur für die Versionen M - I.

In Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien und nationalen Gesetzen (ital. GvD 155 des 13/08/2010 und nachfolgende Ergänzungen) ist **Clean Life System** in der Lage, sicherzustellen, dass die Höchstwerte für Partikel, PM10 und PM2,5 in allen Innenräumen auf einem akzeptablen Niveau bleiben und die Anforderungen der Rechtsvorschriften EN 16798:2018 und ital. UNI 11254:2007, erfüllen, um die **Indoor Air Quality** zu verbessern, wie von der Weltgesundheitsorganisation im Einvernehmen mit der europäischen und internationalen Gemeinschaft gefordert.

Die Verwaltung und Steuerung dieses innovativen Filtrationssystems erfolgt durch eine entsprechend entwickelte Elektronik, die neben der Kontrolle der Betriebsspannungen und des Wirkungsgrades des Filters auch in der Lage ist, jede Anomalie oder Fehlfunktion zu signalisieren.

Ein weiterer grundlegender Aspekt dieses Systems liegt in dem erforderlichen Reinigungsprozess, der dank der vollständigen Zugänglichkeit der speziell optimierten Filtersektion besonders einfach, wirtschaftlich und leicht zu realisieren ist, um die Wartungszeit und die damit verbundenen Betriebskosten deutlich zu reduzieren.

Nach dem Entfernen des Filters wird durch Waschen mit einfachem Wasser und biologisch abbaubarem Reinigungsmittel eine Regenerierung durchgeführt. Außerdem werden Lebensdauer und hohe Zuverlässigkeit dieses Filtersystems im Laufe der Zeit durch die Art der Komponenten und die edlen Materialien, die für seine Herstellung verwendet werden, garantiert.

Die mit dem **Clean Life System** ausgestatteten Geräte können in verschiedenen Anwendungsbereichen installiert werden, von den empfindlichsten, wie z.B. medizinischen und sanitären Umgebungen mit geschwächten Personen, die eine absolute Hygiene der Räumlichkeiten benötigen, bis hin zu den am häufigsten genutzten Bereichen wie Schulen, Büros, Hotels und öffentliche Bereiche im Allgemeinen, wo es erforderlich ist, dem Benutzer die Aufrechterhaltung ausgezeichneter Komfort- und Gesundheitsschutzbedingungen zu gewährleisten.

## Eine gesunde, verantwortungsvolle und bewusste Wahl

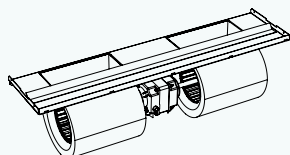
Diese innovative Lösung zeichnet sich nicht nur durch eine hohe Filtrationseffizienz (vergleichbar mit einem mechanischen Filter mit Effizienzklasse F9) aus, sondern auch durch eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs, die in erster Linie durch eine deutliche Verringerung der Druckverluste gewährleistet wird, die dieses Filtersystem während seiner gesamten Betriebsdauer charakterisieren.

**Clean Life System** ist eine verantwortungsbewusste Wahl auch im Hinblick auf die deutliche Reduzierung der Umweltbelastung, die bei herkömmlichen mechanischen Filtern am Ende ihrer Lebensdauer unvermeidlich ist. Diese Filter müssen nämlich mit einer erheblichen Kostenbelastung entsorgt werden, da sie als Giftmüll eingestuft und daher an genaue Beschränkungen in den Entsorgungsprozessen gebunden sind, die u.a. deren Recycling ausschließen.

Das elektronische Filtrationssystem **Clean Life System** ist hingegen absolut umweltfreundlich, da es durch eine einfache Reinigung, bei der die im Filter abgelagerten Schmutzpartikel entfernt werden, zu 100% regeneriert werden kann.

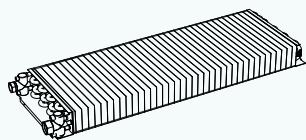
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



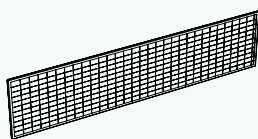
### Gebälseeinheit:

Neben dem Asynchronmotor und dem bürstenlosen ECM-Motor kann die Geräteserie auch mit Motoren mit hoher Pressung oder Motoren mit Thermoschutz (fail contact) geliefert werden. Auf Anfrage auch Motoren mit besonderen Spezifikationen.



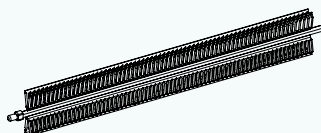
### Wärmetauscher:

Wärmetauscher mit 4 Rohrreihen für 2-Leitersysteme, 1 oder 2 Rohrreihen für 4-Leitersysteme, Wärmetauscher für Direktverdampfung R410A. Auf Anfrage auch benutzerdefinierte Wärmetauscher, die mit besonderen Materialien oder durch Behandlungen für korrosive Atmosphäre oder mit technischen Anpassungen zum Betrieb bei bestimmten Betriebsdrücken produziert werden.



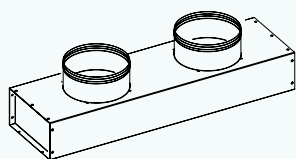
### Filter:

Breite Palette von Filtern mit Effizienzklassen G2\*/EU2\*\* oder G3\*/EU3\*\* (Version MF ausgeschlossen). Wo vorgesehen, ist auch der innovative Elektrostatikfilter erhältlich, der eine vollständige Luftreinigung und gleichzeitig eine höhere Effizienz dank der minimalen Druckverluste ermöglicht. (\*gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



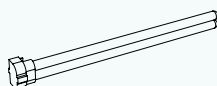
### Elektroheizung:

Kit Elektroheizung von 600W bis 3000W, ausgestattet mit Sicherheitsthermostat, 230Vca/1Ph/50-60Hz.

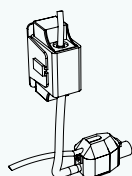


### Plenum:

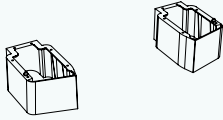
Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass-/Auslassgittern und schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung. Auf Anfrage können auch vollkommen maßgefertigte Plenen erstellt werden.



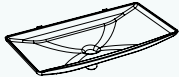
### Keimtötende Lampe



### Hilfspumpe zur Kondensatableitung

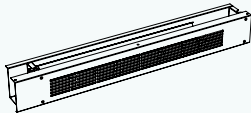


**EinbaufüÙe und Bügel für Bodenmontage**



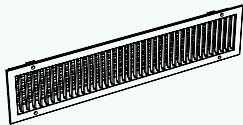
**Zusätzliche Kondensatablaufwanne:**

Für horizontale oder vertikale Geräte



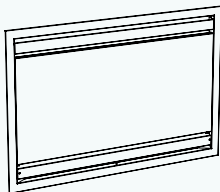
**Kit Lufteinlassklappen:**

Für horizontale oder vertikale Geräte (Primärluft, max 8%), die auch mit Servosteuerung für motorisierte Öffnung kombiniert werden können.



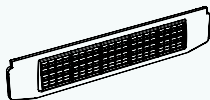
**Gitter:**

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version bereits komplett mit integriertem Filter. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



**Paneele und Wandeinbaurahmen:**

GroÙe Auswahl an vorderen Abdeckpaneelen in vielfältigen Konfigurationen, Ausführungen und Stärken, mit passendem Wandeinbaurahmen. Verfügbar auch mit hinterem Abdeckpaneel für die Installation an einer Glaswand.



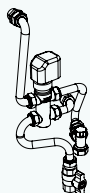
**Untere Verkleidung:**

Aus vorlackiertem Blech auch mit Lufteinlassgitter und integriertem Luftfilter erhältlich.



**Regelung:**

Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.



**Ventile:**

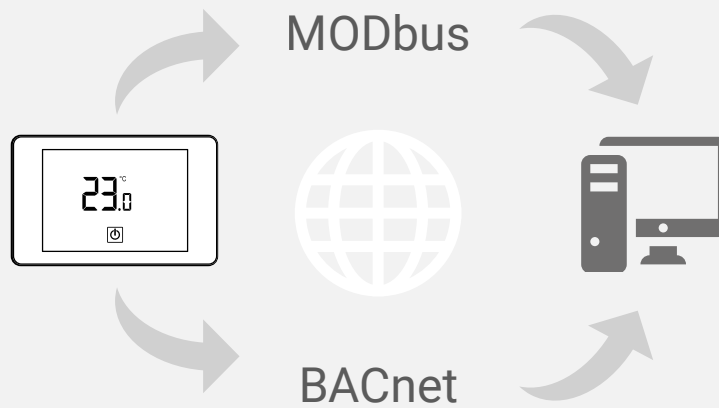
Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können. Ebenfalls erhältlich sind die innovativen dynamischen Ausgleichsventile, die eine effektive Stabilität der Durchflussrate durch Differenzdruckregelung garantieren und so eine konstante Durchflussrate gewährleisten, die die Betriebskosten senken und die Anlageneffizienz erhöhen kann.



### I-70 TOUCH SCREEN-THERMOSTAT

Wandmontierter Touchscreen-Thermostat, programmierbar und mit MODbus- und BACnet-Überwachung. Auch mit Luftqualitätssensor oder direkt im Thermostat integriertem Sensor für die relative Luftfeuchtigkeit erhältlich.

**Integrierte Verbindung:**



**Versionen:**





### I-COM

Einfach und vielseitig, ist I-COM die Reglerbasisversion ohne Temperaturregelung.



### I-BASIC 1

Ermöglicht dank des im Regler integrierten analogen elektronischen Thermostats auch die präzise Regelung der Raumtemperatur.



### I-BASIC 2

Erlaubt die präzise Raumtemperaturregelung dank des im Regler integrierten elektronischen Mikroprozessor-Thermostats und ermöglicht die Regelung eines Elektroheizwiderstands.



### I-BASIC 3

Ist mit einer Reihe programmierbarer Funktionen ausgestattet und ermöglicht es, die Ventilatorgeschwindigkeit sowohl manuell als auch automatisch zu steuern.



### I-DIGIT

Es handelt sich hierbei um einen vollkommen digitalen Regler, der ein komfortables und großes Display integriert hat. Ideal für all jene Installationen, die eine hohe Automatisierung und ein hohes Maß an Komfort erfordern, wie Hotels, Büros und öffentliche Bereiche.



# Reglerkompatibilität

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>	<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>	<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>	<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>	<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>	<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>	<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>	<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>	<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>	<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>		

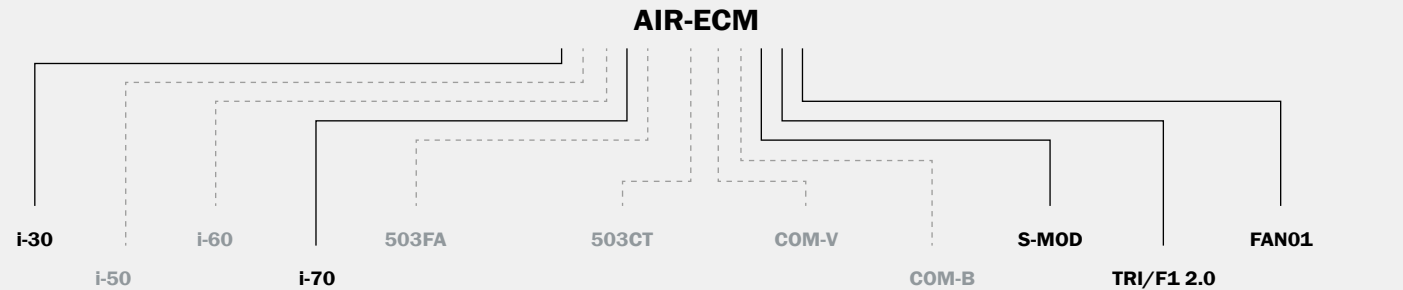
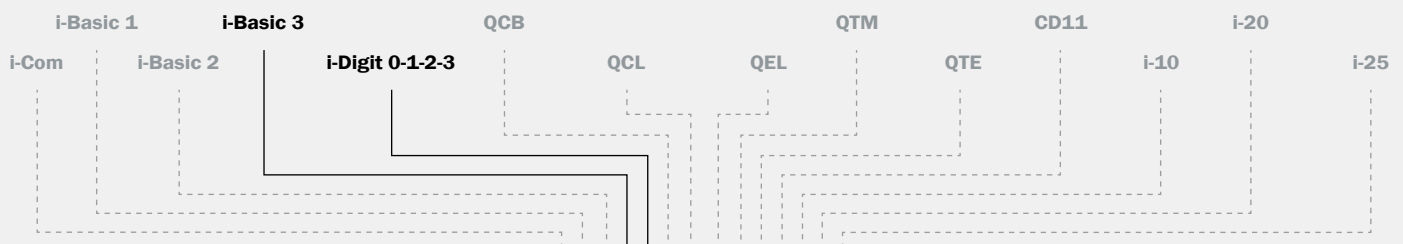
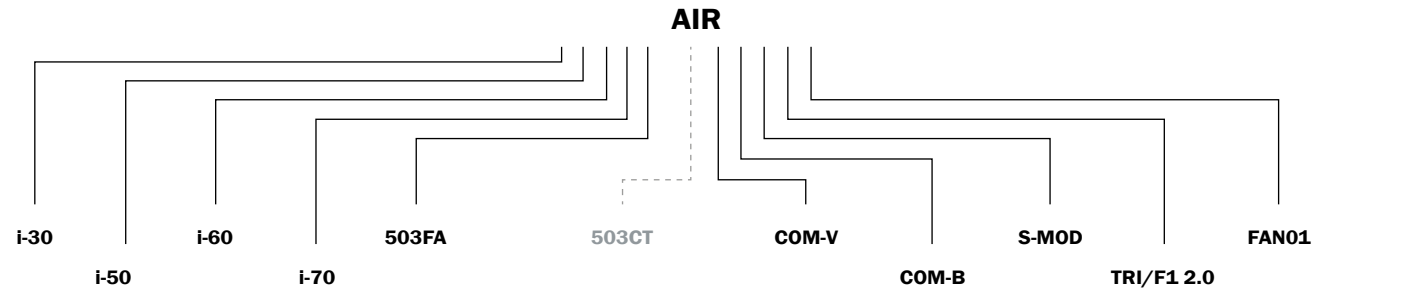
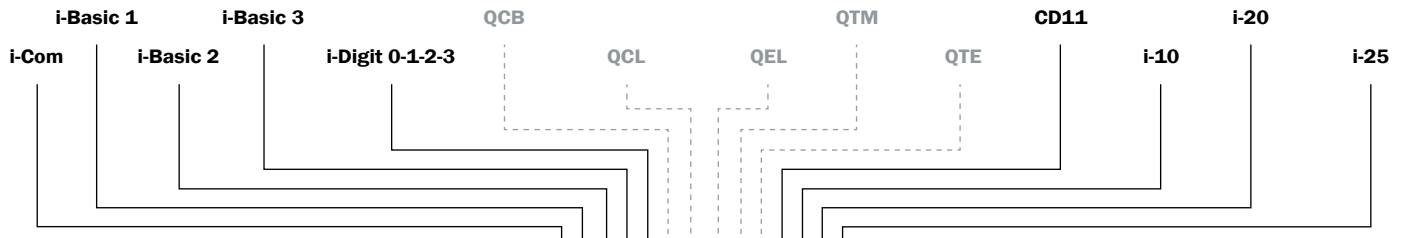


# Reglerkompatibilität

Scheda di potenza per controllo a 3 velocità  
 Power chart for 3-speed control  
 Fiche de puissance pour contrôle à 3 vitesses  
 Leistungsplatine zur Steuerung mit 3 Geschwindigkeiten  
 Tarjeta de alimentación para el control de 3 velocidades

	i-Com	i-Basic 1	i-Basic 2	i-Basic 3	i-Digit 0-1-2-3	TRI/F1 2.0	CD11	i-10	i-20	i-25	i-30	i-50	i-60	i-70	503FA	503BUS+DIN5	S-MOD	FAN01
Mod. 10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 30	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 40	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 50	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 60	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 70	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 80	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 90	.	.	○	○	○	.	.	.	.	.	.	.	○	○	.	.	.	.
Mod. 100	.	.	○	○	○	.	.	.	.	.	.	.	○	○	.	.	.	.

AIR | AIR-ECM



- Compatible  
Compatible  
Compatible  
Kompatibel  
Compatible
- - - - Non compatibile  
Not compatible  
Non compatible  
Nicht kompatibel  
NO compatible
- Non necessaria  
Not necessary  
Non nécessaire  
Nicht erforderlich  
No Requerido
- Necessaria (inclusa di serie)  
Necessary (included as standard)  
Nécessaire (comprise de série)  
Erforderlich (serienmäßig inbegriffen)  
Requerido (incluido de serie)
- Necessaria (non inclusa)  
Necessary (not included)  
Nécessaire (non comprise)  
Erforderlich (nicht inbegriffen)  
Requerido (no incluido)

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad



# AIR-Hy

## AIR-ECM-Hy

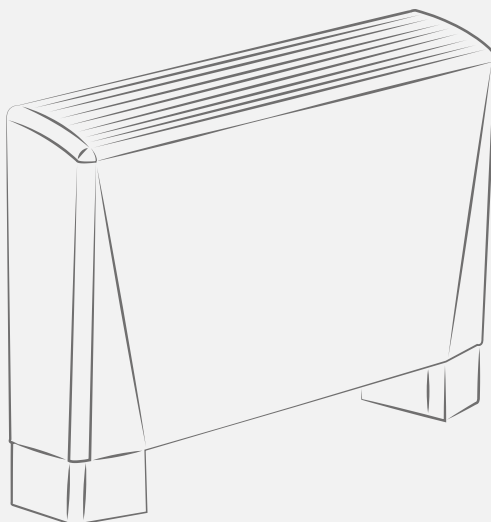
Hygiene Gebläsekonvektor  
VDI 6022 konform



### Hygiene test Konformität


n. W-294683-18-WD


- VDI 6022, Part 1 (01/2018)
- SWKI VA104-01 (04/2006)



A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA) participates in the ECP programme for FCU. Check ongoing validity of certificate: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

# Komfort und Wohlbefinden, in absoluter Sicherheit

 **0.5 ÷ 9.0** kW  
Kühlung

 **0.5 ÷ 9.8** kW  
Heizung

 **50%**  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 **61 - 1670** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom



### Innovative Konstruktionslösungen:

Die Einführung innovativer Lösungen beinhaltete auch die Verwendung von rostfreien Werkstoffen und modernsten Polymeren, die nach DIN EN ISO 846 getestet wurden und in der Lage sind, die Vermehrung von Bakterien zu hemmen. Isolierstoffe und polymere Komponenten, die direkt mit dem Luftstrom in Berührung kommen, wurden in zertifizierten Labors speziell getestet, um eine maximale Widerstandsfähigkeit gegen Pilze, Bakterien und Mikroorganismen zu gewährleisten, die ein Risiko für die Gesundheit und das Wohlbefinden des Benutzers darstellen könnten.



### Verstärkter Geräterahmen:

Das Ergebnis einer sorgfältigen Planung, um eine maximale Lebensdauer auch in Gebäuden mit einem hohen Zustrom von Benutzern und in der Regel starker Beanspruchung zu gewährleisten. Die Seiten des Geräterahmens sind aus verstärktem ABS und einem Gitter aus stranggepresstem, eloxiertem Aluminiumprofil hergestellt, das eine ausgezeichnete Bruchfestigkeit ermöglicht.

Darüber hinaus wird die Zugänglichkeit für die Benutzer verhindert, um Manipulationen oder Gewalteinwirkung auf das Produkt zu vermeiden. Dies gewährleistet eine hohe Lebensdauer und den langfristigen Erhalt der Ästhetischen und Funktionen.



### Gerätegehäuse:

Das Gerät ist standardmäßig mit einem verzinkten Stahlgehäuse mit Pulverbeschichtung RAL 9010 (oder anderer RAL auf Anfrage) ausgestattet.

Als Option ist auch ein Gehäuse aus gebürstetem oder satiniertem Edelstahl erhältlich, um ein exzellentes Aussehen zu gewährleisten und eine noch größere Widerstandsfähigkeit, Hygiene und Reinigungsfreundlichkeit zu bieten.



### Leichte Installation und Wartung:

Große Aufmerksamkeit wurde dem Thema der Zugänglichkeit geschenkt, um eine Vereinfachung der Installations- und Wartungstätigkeiten zu gewährleisten. So können Betriebskosten deutlich gesenkt werden, und die Effizienz und die Sicherheit bei Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten verbessert wird.



### Kondensatwanne:

Speziell entwickelt, um leicht entfernt und desinfiziert werden zu können, und zwar dank spezieller metrischer Schrauben und Gehäuseschienen.

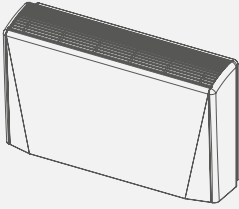
Vollständig aus rostfreiem Stahl hergestellt, um die Vermehrung von Bakterien zu verhindern und Korrosion zu vermeiden, garantiert es außerdem eine hohe Flexibilität und Vielseitigkeit der Installation dank der "L"-Form, die sowohl für die horizontale als auch für die vertikale Installation geeignet ist.



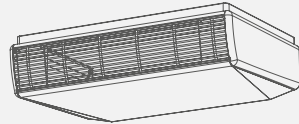
### Komfort bei absoluter Geräuscharmheit:

Die Geräteserie stellt die perfekte Kombination von Technologie, Sicherheit und Design dar, bei der die technologischen Entscheidungen getroffen wurden maximalen Komfort und maximale Sicherheit bei minimalem Betriebsgeräusch zu ermöglichen.

Hy-M

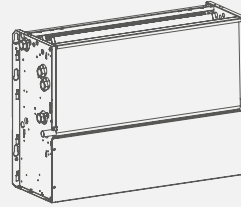


Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt von unten

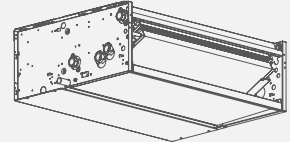


Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt von hinten

Hy-I



Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Lufteintritt von unten



Eingebaute Version  
Horizontale Installation  
Lufteintritt von hinten



**Hygiene-Institut  
des Ruhrgebiets**  
Institut für Umwelthygiene und Toxikologie  
Direktor: Prof. Dr. rer. nat. I. Dunemann  
Träger: Verein zur Bekämpfung der Volkskrankheiten im Ruhrkohlengebiet e.V.  
Hygieneinstitut, UWBHIT Postfach 10 12 56 - 45679 Gelsenkirchen



Fertbauer Str. 21  
45679 Gelsenkirchen  
Telefon: 02081 9243-0  
Telefax: 02081 9243-222  
Internet: [www.hyg.de](http://www.hyg.de)  
Umsatz-Zeichen: W-294683-18-WD  
Ansprechpartner: F. Wedke B. Eng.

### Test - certificate

hygiene – conformity check to the design requirements  
of VDI 6022, part 1 (01/2018)

Test institute:	Hygiene Institut des Ruhrgebiets Institut für Umwelthygiene und Toxikologie Rottfahner Straße 21 45679 Gelsenkirchen
Test object:	fan coil units "AIR"
Manufacturer:	Ventilclima Via Montegrappa, 67 31020 San Zenone degli Ezzolini (Tv) Italy
Basis of the examination:	✓ VDI 6022, part 1 (01/2018) ✓ SWKI VA104-01 (04/2006)
Validity period:	5 years 02/2018 – 02/2023
Test report:	W-294683-18-WD



In conclusion it can be stated that the examined fan coil unit „AIR“, as specified in the test report W-294683-18-WD, is in compliance with the design requirements of the above mentioned regulations.



(Priv.-Doz. Dr. G.-J. Tuschewitzki)  
Head of the Department of Water  
Hygiene and Environmental  
Microbiology



(F. Wedke B. Eng.)  
Administrator of Air Conditioning technology  
Department of Water  
Hygiene and Environmental Microbiology

issued 09.02.2018, Gelsenkirchen


Within the framework of the conformity check the hygiene-relevant requirements of the above mentioned regulations were examined. Requirements of other regulations that refer to the above mentioned regulations were not part of the examination. Additionally, the conformity check does not include a toxicological or sensory testing of the introduced materials. This document is not part of a certification process.

Träger: Verein zur Bekämpfung der Volkskrankheiten im Ruhrkohlengebiet e.V., Vereinsregister: VR 518 Amtsgericht Gelsenkirchen, USt-ID: DE125018358  
Verstand: Prof. Dr. Werner Schöke (Vors.), Prof. Dr. Jürgen Entschladen, Dr. Emanuel Grün, Volker Lehmann, Prof. Dr. Lothar Dunemann (geschäftsführ. Vorstand)

Ventilclima hat die Zertifizierung der **Konformität der Hygiene Gebläsekonvektoren** gemäß den Anforderungen der **VDI 6022** erhalten. Diese Zertifizierung stellt einen wichtigen Schritt im Prozess der ständigen Verbesserung unserer Produkte dar.

3-11-2006 Supplemento ordinario alla GAZZETTA UFFICIALE Serie generale - n. 256

---



**MINISTERO DELLA SALUTE**  
DIPARTIMENTO DELLA PREVENZIONE E COMUNICAZIONE

**DIREZIONE GENERALE DELLA PREVENZIONE SANITARIA**

**SCHEMA DI LINEE GUIDA**  
PER LA DEFINIZIONE DI PROTOCOLLI TECNICI DI MANUTENZIONE  
PREDITTIVA SUGLI IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE

3-11-2006 Supplemento ordinario alla GAZZETTA UFFICIALE Serie generale - n. 256

Il presente documento, esplicitamente previsto dall'Accordo Ministro della Salute Regioni e Province autonome del 27 settembre 2001, concernente "Linee Guida per la tutela e la promozione della salute negli ambienti confinati" (G.U. del 27 novembre 2001, n. 276, SO n. 252), è stato elaborato dalla commissione "indoor" del Ministero della salute e successivamente aggiornato e modificato da un apposito gruppo di lavoro interministeriale.

Le indicazioni tecniche di seguito riportate fanno riferimento alla norma tedesca VDI 6022 (Luglio 1998): *Hygienic standards for ventilation and Air-Conditioning Systems for Offices and assembly Rooms* ed alle principali norme riguardanti la progettazione, l'installazione e la manutenzione dei comparti e sistemi aeraulici, riportate in Appendice A, tratta dalle Linee Guida dell'AICARR.



## ✓ Haupteigenschaften

Die Einführung innovativer technischer Konstruktionslösungen und die Verwendung von rostfreien Werkstoffen und modernsten Polymeren, die nach DIN EN ISO 846 getestet wurden und in der Lage sind, die Vermehrung von Bakterien zu hemmen, haben die Verwirklichung einer Reihe von Gebläsekonvektoren ermöglicht, die den strengsten Parametern der Richtlinien VDI 6022 entsprechen. Diese werden auf europäischer Ebene zunehmend als Bezugspunkt für die Gestaltung innovativer öffentlicher Bereiche anerkannt, in denen ein **ausgezeichnetes Hygiene- und Komfortniveau** vollkommen zugunsten des persönlichen Wohlbefindens gewährleistet werden kann.



Krankenhäuser  
und Kliniken



Öffentliche  
Bereiche



Lebensmittelsektor



Weinbau



Pharmazie



Version mit Frontpaneel aus gebürstetem Edelstahl  
und Seitenteile aus grauem ABS (optional).



Version mit Frontpaneel aus verzinktem Stahl, lackiert  
RAL 9010 und Seitenteile aus weißem ABS (Standard).

Die Serie AIR-Hy besteht aus einem breiten und gut diversifizierten Sortiment, das Lösungen für die unterschiedlichsten Installationsanforderungen umfasst und aus Folgendem besteht:

- › 10 Leistungsgrößen
- › 2 Installationskonfigurationen (Hy-M, Hy-I)
- › 2-Leiter-Version und 4-Leiter-Version
- › Vertikale Version mit offenem Frontgehäuse
- › Horizontale Version mit offenem Frontgehäuse
- › Vertikale eingebaute Version
- › Horizontale eingebaute Version
- › ECM-Motor oder Asynchronmotor (optional)
- › Breite Palette von Zubehör und Reglern
- › Frontpaneel aus gebürstetem Edelstahl (optional)



4 tubi - pipes - tubes (3+1)R scambiatore - coil - batterie Leiter - tubos Wärmetauscher - batería			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	(E)	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W 6	1195	1695	2612	3563	4579	4816	5206	6227	8319	8877
		W 5	956	1545	2245	2751	3348	3880	4332	4574	7361	8475	
		W 4	<b>830</b>	<b>1158</b>	<b>1876</b>	<b>2272</b>	<b>2687</b>	<b>3079</b>	<b>3223</b>	<b>4072</b>	<b>6395</b>	<b>7709</b>	
		W 3	<b>734</b>	<b>1012</b>	<b>1651</b>	<b>1890</b>	<b>2226</b>	<b>2570</b>	<b>2708</b>	<b>3349</b>	<b>5490</b>	<b>7169</b>	
		W 2	<b>658</b>	<b>867</b>	<b>1425</b>	<b>1585</b>	<b>1710</b>	<b>2049</b>	<b>2157</b>	<b>2744</b>	<b>4705</b>	<b>6408</b>	
		W 1	550	788	1022	1231	1417	1835	2062	2481	4277	6225	
	(E)	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W 6	915	1245	1802	2623	3499	3776	4446	4617	6169	6627
		W 5	726	1135	1535	1981	2468	2790	3602	4024	5411	6315	
		W 4	<b>621</b>	<b>908</b>	<b>1356</b>	<b>1622</b>	<b>1982</b>	<b>2189</b>	<b>2658</b>	<b>3057</b>	<b>4655</b>	<b>5759</b>	
		W 3	<b>534</b>	<b>797</b>	<b>1196</b>	<b>1340</b>	<b>1621</b>	<b>1820</b>	<b>2218</b>	<b>2469</b>	<b>3957</b>	<b>5319</b>	
		W 2	<b>468</b>	<b>687</b>	<b>1030</b>	<b>1115</b>	<b>1220</b>	<b>1439</b>	<b>1747</b>	<b>1969</b>	<b>3365</b>	<b>4698</b>	
		W 1	380	558	692	871	967	1285	1672	1751	3037	4555	
	(E)	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	211	333	459	625	836	844	914	1094	1463	1577
		l/h 5	169	289	393	480	602	679	758	962	1292	1501	
		l/h 4	147	195	327	397	464	539	564	711	1119	1362	
		l/h 3	130	174	289	329	401	451	473	606	958	1259	
		l/h 2	115	150	249	277	305	359	381	492	823	1130	
		l/h 1	96	144	178	214	245	322	360	435	746	1096	
	(E)	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wassersseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	3,5	15,8	30,4	23,2	38,8	23,2	16,0	22,0	40,6	30,5
		kPa 5	2,4	12,8	24,0	14,6	25,1	15,8	11,5	17,5	32,6	28,0	
		kPa 4	<b>1,8</b>	<b>7,6</b>	<b>18,7</b>	<b>10,1</b>	<b>17,0</b>	<b>10,0</b>	<b>8,4</b>	<b>11,0</b>	<b>25,0</b>	<b>24,0</b>	
		kPa 3	<b>1,5</b>	<b>6,0</b>	<b>15,1</b>	<b>7,2</b>	<b>11,9</b>	<b>7,3</b>	<b>6,2</b>	<b>7,7</b>	<b>18,9</b>	<b>20,0</b>	
		kPa 2	<b>1,1</b>	<b>4,5</b>	<b>11,6</b>	<b>5,3</b>	<b>7,4</b>	<b>4,9</b>	<b>4,1</b>	<b>5,5</b>	<b>14,4</b>	<b>17,0</b>	
		kPa 1	0,7	3,7	8,9	3,5	5,2	4,2	3,1	4,3	12,4	16,1	
65/55 °C 20 °C	(E)	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	1110	1800	2560	2860	4190	4370	4830	5290	7050	7520
		W 5	910	1610	2270	2320	3240	3620	4100	4840	6390	7120	
		W 4	<b>760</b>	<b>1160</b>	<b>1680</b>	<b>1980</b>	<b>2700</b>	<b>2990</b>	<b>3000</b>	<b>3880</b>	<b>5620</b>	<b>6710</b>	
		W 3	<b>730</b>	<b>1090</b>	<b>1530</b>	<b>1710</b>	<b>2340</b>	<b>2600</b>	<b>2680</b>	<b>3450</b>	<b>5000</b>	<b>6260</b>	
		W 2	<b>610</b>	<b>940</b>	<b>1380</b>	<b>1520</b>	<b>1870</b>	<b>2270</b>	<b>2390</b>	<b>3050</b>	<b>4420</b>	<b>5750</b>	
		W 1	520	650	1270	1230	1540	2070	2220	2750	4030	5430	
	(E)	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	97	158	225	251	368	384	424	464	618	659
		l/h 5	80	141	199	204	285	318	359	424	560	624	
		l/h 4	67	102	147	173	237	262	263	340	493	588	
		l/h 3	64	96	134	150	205	228	235	302	439	549	
		l/h 2	54	82	121	133	164	199	209	267	388	504	
		l/h 1	45	57	112	108	135	181	195	241	353	476	
(E)	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wassersseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	1,9	5,8	13,4	19,2	35,5	12,5	30,6	21,8	32,4	27,3	
	kPa 5	1,3	4,8	10,8	13,3	21,5	9,0	22,3	18,5	27,2	24,8		
	kPa 4	<b>1,0</b>	<b>3,2</b>	<b>8,3</b>	<b>10,1</b>	<b>13,8</b>	<b>6,3</b>	<b>12,3</b>	<b>12,2</b>	<b>21,8</b>	<b>22,3</b>		
	kPa 3	<b>0,9</b>	<b>2,8</b>	<b>7,1</b>	<b>7,8</b>	<b>10,8</b>	<b>5,0</b>	<b>10,0</b>	<b>9,7</b>	<b>17,7</b>	<b>19,8</b>		
	kPa 2	<b>0,7</b>	<b>2,2</b>	<b>5,9</b>	<b>6,3</b>	<b>7,3</b>	<b>3,9</b>	<b>8,2</b>	<b>7,9</b>	<b>14,3</b>	<b>17,0</b>		
	kPa 1	0,5	1,0	3,9	4,4	5,0	3,2	7,1	6,5	12,1	15,4		
70/60 °C 20 °C	(E)	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	1270	2050	2910	3230	4770	4970	5480	6000	7990	8510
		W 5	1040	1830	2504	2630	3690	4110	4640	5480	7240	8060	
		W 4	<b>870</b>	<b>1350</b>	<b>1901</b>	<b>2240</b>	<b>3070</b>	<b>3390</b>	<b>3400</b>	<b>4390</b>	<b>6370</b>	<b>7590</b>	
		W 3	<b>840</b>	<b>1270</b>	<b>1736</b>	<b>1940</b>	<b>2660</b>	<b>2950</b>	<b>3030</b>	<b>3910</b>	<b>5660</b>	<b>7090</b>	
		W 2	<b>710</b>	<b>1100</b>	<b>1553</b>	<b>1710</b>	<b>2120</b>	<b>2570</b>	<b>2700</b>	<b>3450</b>	<b>5010</b>	<b>6510</b>	
		W 1	600	740	1440	1390	1750	2340	2520	3120	4560	6140	
	(E)	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	112	180	256	284	419	436	481	527	702	748
		l/h 5	92	161	220	231	324	361	408	482	636	708	
		l/h 4	77	119	167	197	270	298	299	386	560	667	
		l/h 3	74	112	153	170	233	259	266	343	498	623	
		l/h 2	62	97	137	151	186	226	238	303	440	572	
		l/h 1	52	65	127	122	154	206	221	274	401	540	
(E)	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wassersseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	2,4	7,2	16,4	23,5	45,6	9,4	38,8	27,4	39,8	33,4	
	kPa 5	1,7	5,9	13,3	16,3	27,6	6,8	28,2	23,2	33,3	30,4		
	kPa 4	1,2	3,5	10,2	12,3	17,7	4,8	15,6	15,3	26,6	27,3		
	kPa 3	1,2	3,1	8,7	9,5	13,9	3,8	12,7	12,2	21,6	24,2		
	kPa 2	0,9	2,4	7,3	7,7	9,4	3,0	10,3	9,9	17,4	20,8		
	kPa 1	0,6	1,2	4,8	5,3	6,4	2,5	9,0	8,2	14,8	18,8		
	(E)	Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	m³/h 6	200	328	424	604	753	829	960	1138	1352	1643
		m³/h 5	147	282	354	427	505	635	751	1000	1180	1572	
		m³/h 4	117	197	291	349	401	496	603	733	990	1493	
		m³/h 3	98	169	248	284	329	407	508	581	851	1368	
		m³/h 2	77	142	214	241	245	335	411	469	725	1217	
		m³/h 1	60	132	155	212	184	288	370	403	635	1101	
	(E)	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A) 6	48	51	52	53	54	55	57	62	62	65
		dB(A) 5	41	47	48	45	46	49	52	59	59	64	
		dB(A) 4	<b>38</b>	<b>40</b>	<b>43</b>	<b>40</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>49</b>	<b>53</b>	<b>57</b>	<b>62</b>	
		dB(A) 3	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>43</b>	<b>45</b>	<b>53</b>	<b>60</b>	
		dB(A) 2	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>36</b>	<b>32</b>	<b>34</b>	<b>33</b>	<b>37</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>57</b>	
		dB(A) 1	20	28	29	25	27	30	34	38	43	55	
(E)	Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A) 6	39	42	43	44	45	46	48	53	53	56	
	dB(A) 5	32	38	39	36	37	40	43	50	50	55		
	dB(A) 4	29	31	34	31	33	34	40	44	48	53		
	dB(A) 3	26	27	30	26	27	29	34	36	44	51		
	dB(A) 2	20	21	27	23	25	24	28	31	41	48		
	dB(A) 1	11	19	20	16	18	21	25	29	34	46		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asincrono			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	35	45	58	77	91	104	114	153	211	223
		W 5	24	35	45	49	62	80	88	136	169	205
		W 4	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>34</b>	<b>38</b>	<b>48</b>	<b>61</b>	<b>67</b>	<b>98</b>	<b>125</b>	<b>191</b>
		W 3	<b>16</b>	<b>18</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>39</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>81</b>	<b>103</b>	<b>181</b>
		W 2	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>30</b>	<b>41</b>	<b>43</b>	<b>66</b>	<b>85</b>	<b>167</b>
		W 1	10	12	18	19	23	35	38	59	73	155
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	(E)	A 6	0,16	0,20	0,26	0,34	0,41	0,48	0,49	0,68	0,93	1,03
		A 5	0,11	0,15	0,20	0,22	0,28	0,36	0,38	0,60	0,71	0,93
		A 4	0,09	0,10	0,15	0,17	0,21	0,28	0,29	0,45	0,55	0,87
		A 3	0,07	0,08	0,13	0,13	0,17	0,22	0,24	0,37	0,45	0,82
		A 2	0,05	0,06	0,11	0,11	0,13	0,18	0,20	0,31	0,37	0,77
		A 1	0,04	0,05	0,08	0,09	0,10	0,16	0,17	0,27	0,32	0,72
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz									

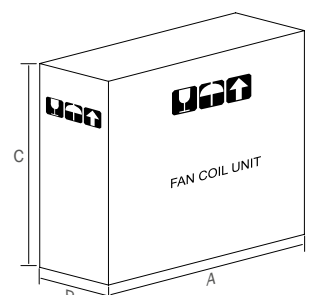
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	-	24	30	40	47	56	67	113	103	170
		W 5	-	19	20	19	19	30	34	76	72	147
		W 4	-	<b>11</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>35</b>	<b>47</b>	<b>131</b>
		W 3	-	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>20</b>	<b>34</b>	<b>102</b>
		W 2	-	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>25</b>	<b>78</b>
		W 1	-	8	7	7	6	9	10	11	20	63
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	(E)	A 6	-	0,19	0,24	0,29	0,35	0,49	0,50	0,88	0,83	1,34
		A 5	-	0,15	0,16	0,15	0,15	0,26	0,26	0,58	0,58	1,17
		A 4	-	0,10	0,13	0,11	0,12	0,17	0,16	0,26	0,38	1,04
		A 3	-	0,09	0,10	0,09	0,09	0,13	0,14	0,16	0,28	0,82
		A 2	-	0,08	0,09	0,08	0,07	0,10	0,11	0,13	0,21	0,66
		A 1	-	0,07	0,07	0,07	0,07	0,09	0,10	0,11	0,18	0,54
Tensione di controllo velocità (Vcc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Drehzahlregelspannung (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)	(E)	V 6	-	8,8	8,3	9,0	9,2	9,2	5,9	7,0	7,4	7,7
		V 5	-	7,5	6,3	5,7	5,4	6,5	4,6	6,2	6,3	7,3
		V 4	-	5,0	5,4	4,4	4,6	4,8	3,5	4,7	5,2	6,9
		V 3	-	4,2	4,2	3,2	3,1	3,6	2,9	3,3	4,4	6,3
		V 2	-	3,4	3,6	2,7	2,0	2,9	2,4	2,8	3,8	5,9
		V 1	-	3,1	2,9	2,0	1,3	2,3	2,0	2,2	3,6	5,1
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz									

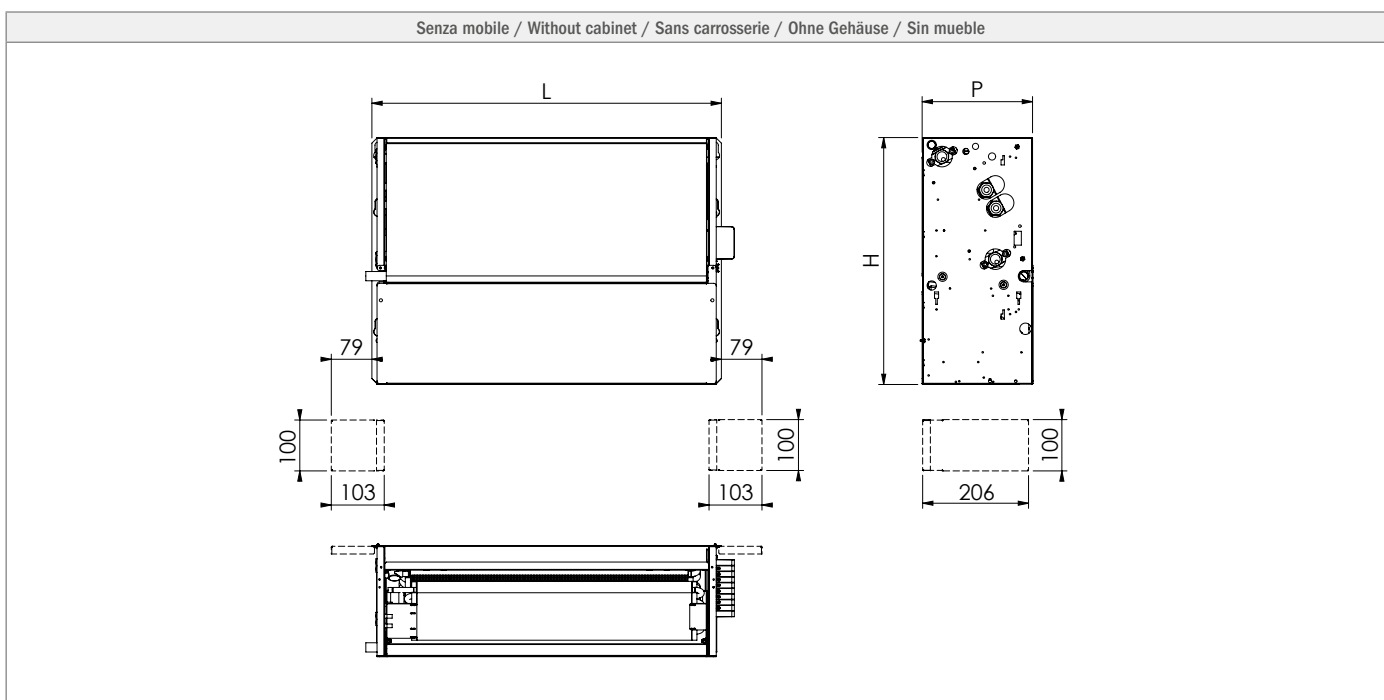
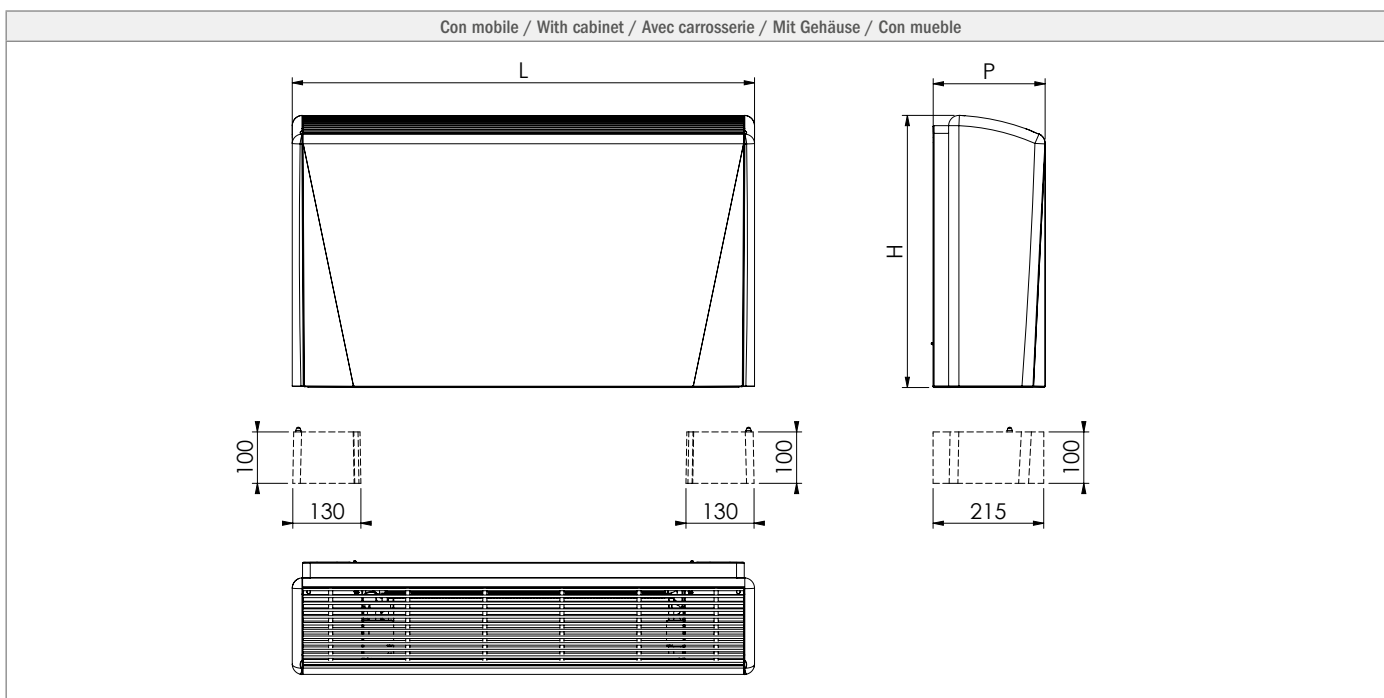
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

## Gewichte und Verpackung

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	palette		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] L x P	[n.] unità - units	[kg] tot.
<b>MOD. 10</b>	610 x 240 x 560	13	15	1200 x 800	15	240
<b>MOD. 20</b>	760 x 240 x 560	17	19	1200 x 800	15	300
<b>MOD. 30</b>	910 x 240 x 560	19	21	1300 x 900	15	330
<b>MOD. 40</b>	1060 x 240 x 560	23	25	1200 x 1000	12	315
<b>MOD. 50</b>	1210 x 240 x 560	26	28	1200 x 1000	12	351
<b>MOD. 60</b>	1360 x 240 x 560	30	32	1500 x 1000	12	399
<b>MOD. 70</b>	1510 x 240 x 560	36	39	1500 x 1000	12	483
<b>MOD. 80</b>	1510 x 240 x 560	36	39	1500 x 1000	12	483
<b>MOD. 90</b>	1660 x 240 x 560	41	44	1800 x 900	8	369
<b>MOD. 100</b>	1810 x 240 x 560	47	50	1800 x 900	8	417



Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	600	750	900	1050	1200	1350	1500	1500	1650	1800
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	218	218	218	218	218	218	218	218	218	218
Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	380	530	680	830	980	1130	1280	1280	1430	1580
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215



# Das Filtrationssystem neuester Generation

## Pure Life system

*Clean Life System* besteht aus einem zweistufigen Filtermodul, das direkt im Gerät integriert werden kann, dank dessen die im Luftstrom enthaltenen Feststoffpartikel durch ein elektrisches Feld abgeschieden werden. Dieses elektrische Feld ist in der Lage, die dispergierten Luftschadstoffpartikel und die von ihnen mitgeführten Mikroorganismen wie Bakterien, Viren und Sporen zurückzuhalten.

Durch eine Potentialdifferenz, die zwischen den Emissions- und Sammelelektroden erzeugt wird, bewirkt sie die Abscheidung von Schadstoffen, die von speziellen Aufnahmegittern aufgefangen und zurückgehalten werden, wodurch ein gesunder und vollständig gereinigter Luftaustritt erzielt wird.

### Version Elektrostatikfilter

Pure Life System - AIR-Hy

Verfügbar für alle 9 Leitungsgrößen  
und für beide Versionen Hy-M und Hy-L.

In Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien und nationalen Gesetzen (ital. GvD 155 des 13/08/2010 und nachfolgende Ergänzungen) ist **Clean Life System** in der Lage, sicherzustellen, dass die Höchstwerte für Partikel, PM10 und PM2,5 in allen Innenräumen auf einem akzeptablen Niveau bleiben und die Anforderungen der Rechtsvorschriften EN 16798:2018 und ital. UNI 11254:2007, erfüllen, um die **Indoor Air Quality** zu verbessern, wie von der Weltgesundheitsorganisation im Einvernehmen mit der europäischen und internationalen Gemeinschaft gefordert.

Die Verwaltung und Steuerung dieses innovativen Filtrationssystems erfolgt durch eine entsprechend entwickelte Elektronik, die neben der Kontrolle der Betriebsspannungen und des Wirkungsgrades des Filters auch in der Lage ist, jede Anomalie oder Fehlfunktion zu signalisieren.

Ein weiterer grundlegender Aspekt dieses Systems liegt in dem erforderlichen Reinigungsprozess, der dank der vollständigen Zugänglichkeit der speziell optimierten Filtersektion besonders einfach, wirtschaftlich und leicht zu realisieren ist, um die Wartungszeit und die damit verbundenen Betriebskosten deutlich zu reduzieren.

Nach dem Entfernen des Filters wird durch Waschen mit einfachem Wasser und biologisch abbaubarem Reinigungsmittel eine Regenerierung durchgeführt. Außerdem werden Lebensdauer und hohe Zuverlässigkeit dieses Filtersystems im Laufe der Zeit durch die Art der Komponenten und die edlen Materialien, die für seine Herstellung verwendet werden, garantiert.

Die mit dem **Clean Life System** ausgestatteten Geräte können in verschiedenen Anwendungsbereichen installiert werden, von den empfindlichsten, wie z.B. medizinischen und sanitären Umgebungen mit geschwächten Personen, die eine absolute Hygiene der Räumlichkeiten benötigen, bis hin zu den am häufigsten genutzten Bereichen wie Schulen, Büros, Hotels und öffentliche Bereiche im Allgemeinen, wo es erforderlich ist, dem Benutzer die Aufrechterhaltung ausgezeichneter Komfort- und Gesundheitsschutzbedingungen zu gewährleisten.

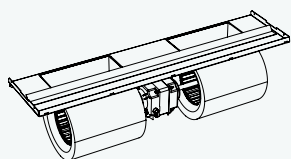
## Eine gesunde, verantwortungsvolle und bewusste Wahl

Diese innovative Lösung zeichnet sich nicht nur durch eine hohe Filtrationseffizienz (vergleichbar mit einem mechanischen Filter mit Effizienzklasse F9) aus, sondern auch durch eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs, die in erster Linie durch eine deutliche Verringerung der Druckverluste gewährleistet wird, die dieses Filtersystem während seiner gesamten Betriebsdauer charakterisieren.

**Clean Life System** ist eine verantwortungsbewusste Wahl auch im Hinblick auf die deutliche Reduzierung der Umweltbelastung, die bei herkömmlichen mechanischen Filtern am Ende ihrer Lebensdauer unvermeidlich ist. Diese Filter müssen nämlich mit einer erheblichen Kostenbelastung entsorgt werden, da sie als Giftmüll eingestuft und daher an genaue Beschränkungen in den Entsorgungsprozessen gebunden sind, die u.a. deren Recycling ausschließen.

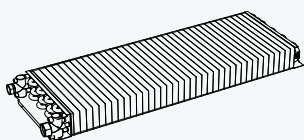
Das elektronische Filtrationssystem **Clean Life System** ist hingegen absolut umweltfreundlich, da es durch eine einfache Reinigung, bei der die im Filter abgelagerten Schmutzpartikel entfernt werden, zu 100% regeneriert werden kann.

Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden. Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



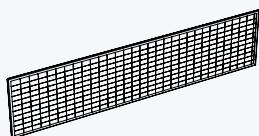
### Gebälseeinheit:

Neben dem bürstenlosen ECM-Motor kann die Geräteserie auf Anfrage auch mit Asynchronmotoren, Motoren mit hoher Pressung oder Motoren mit Thermoschutz (fail contact) geliefert werden. Auf Anfrage auch mit Motoren mit besonderen Spezifikationen.



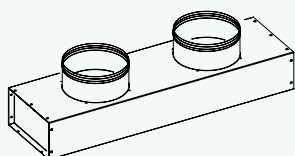
### Wärmetauscher:

Wärmetauscher mit 4 Rohrreihen für 2-Leitersysteme, 1 oder 2 Rohrreihen für 4-Leitersysteme, Wärmetauscher für Direktverdampfung R410A. Auf Anfrage auch benutzerdefinierte Wärmetauscher, die mit besonderen Materialien oder durch Behandlungen für korrosive Atmosphäre oder mit technischen Anpassungen zum Betrieb bei bestimmten Betriebsdrücken produziert werden.



### Filter:

Breite Palette von Filtern mit Effizienzklassen G2\*/EU2\*\* oder G3\*/EU3\*\*. Verfügbar außerdem der innovative Elektrostatikfilter, der eine vollständige Luftreinigung und gleichzeitig eine höhere Effizienz dank der minimalen Druckverluste ermöglicht. (\*gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)

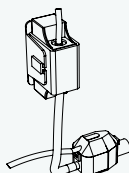


### Plenum:

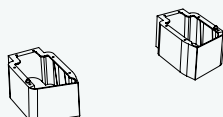
Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass-/Auslassgittern, schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung. Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen erstellt werden.



### Keimtötende Lampe

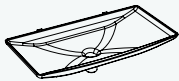


### Hilfspumpe zur Kondensatableitung



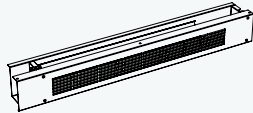
### EinbaufüÙe und Bügel für Bodenmontage





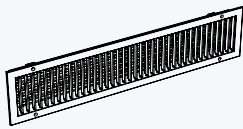
**Zusätzliche Kondensatablaufwanne:**

Für horizontales Gerät aus Stahl AISI304 mit nach DIN EN ISO 846 getestetem Isolierstoff, für vertikales Gerät aus ABS oder aus Stahl AISI304 mit nach DIN EN ISO 846 getestetem Isolierstoff.



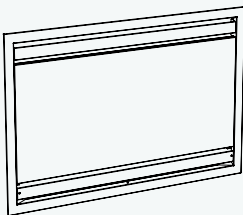
**Kit Lufteinlassklappen:**

Für horizontale oder vertikale Geräte (Primärluft max 8%), die auch mit Servosteuerung für motorisierte Öffnung kombiniert werden können.



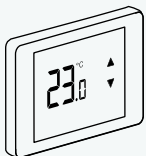
**Gitter:**

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version mit bereits komplett integriertem Filter. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



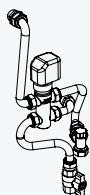
**Paneele und Wandeinbaurahmen:**

Große Auswahl an vorderen Abdeckpaneelen in vielfältigen Konfigurationen, Ausführungen und Stärken, mit passendem Wandeinbaurahmen. Verfügbar auch mit hinterem Abdeckpaneel für die Installation an einer Glaswand.



**Regelung:**

Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck und Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.



**Ventile:**

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können. Für die Einbaugeräte sind auch die innovativen dynamischen Ausgleichsventile erhältlich, die eine effektive Stabilität der Durchflussrate durch Differenzdruckregelung garantieren und so eine konstante Durchflussrate gewährleisten, die die Betriebskosten senken und die Anlageneffizienz erhöhen kann.

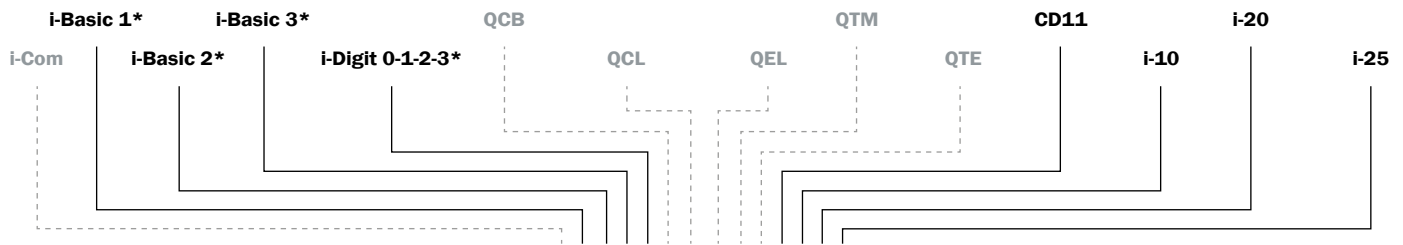
# Reglerkompatibilität

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

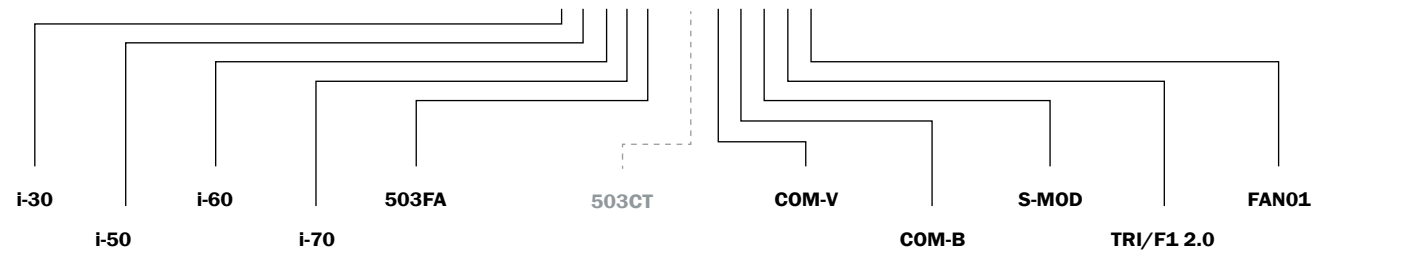
<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>	<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>	<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>	<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeschalter Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>	<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>	<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>	<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>	<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basischalttafel mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>	<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>	<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>		

Scheda di potenza per controllo a 3 velocità  
 Power chart for 3-speed control  
 Fiche de puissance pour contrôle à 3 vitesses  
 Leistungsplatine zur Steuerung mit 3 Geschwindigkeiten  
 Tarjeta de alimentación para el control de 3 velocidades

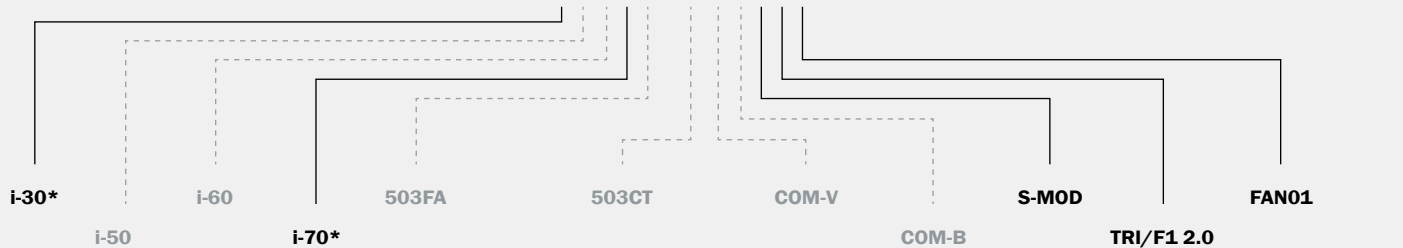
	i-Com	i-Basic 1	i-Basic 2	i-Basic 3	i-Digit 0-1-2-3	TRI/F1 2.0	CD11	i-10	i-20	i-25	i-30	i-50	i-60	i-70	503FA	503BUS+DIN5	S-MOD	FAN01
Mod. 10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 30	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 40	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 50	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 60	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 70	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 80	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mod. 90	.	.	○	○	○	.	.	.	.	.	.	.	○	○	.	.	.	.
Mod. 100	.	.	○	○	○	.	.	.	.	.	.	.	○	○	.	.	.	.



## AIR-Hy



## AIR-ECM-Hy



\*La conformazione del ventilconvettore non permette l'installazione a bordo unità del controllo. - The shape of the fan coil doesn't allow installation on the control unit. - La conformation du ventiloconvecteur ne permet pas l'installation à bord de l'unité de contrôle. - Aufgrund der Ausführung des Gebläsekonvektors ist die Installation auf dem Steuergerät nicht möglich. - El diseño del fancoil no permite la instalación a bordo de la unidad de control.

- Compatible  
Compatible  
Compatible  
Kompatibel  
Compatible
- - - Non compatibile  
Not compatible  
Non compatible  
Nicht kompatibel  
NO compatible
- Non necessaria  
Not necessary  
Non nécessaire  
Nicht erforderlich  
No Requerido
- Necessaria (inclusa di serie)  
Necessary (included as standard)  
Nécessaire (comprise de série)  
Erforderlich (serienmäßig inbegriffen)  
Requerido (incluido de serie)
- Necessaria (non inclusa)  
Necessary (not included)  
Nécessaire (non comprise)  
Erforderlich (nicht inbegriffen)  
Requerido (no incluido)

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

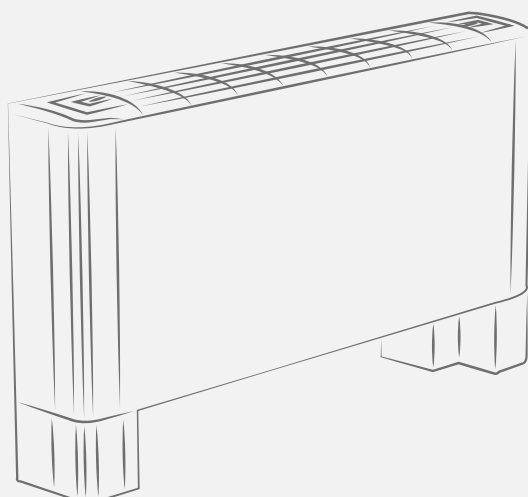
Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad



# VCE


## VCE-ECM

Zentrifugaler Gebläsekonvektor





A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA) participates in the ECP programme for FCU. Check ongoing validity of certificate: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

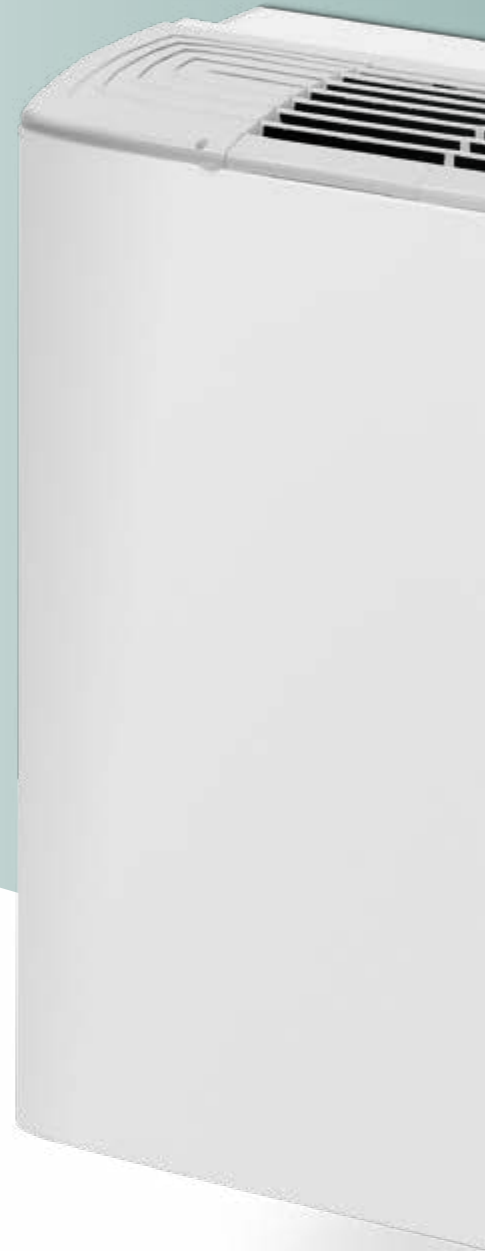
# Stil und Leistung, ohne Kompromisse

 **0.6 ÷ 11.6** kW  
Kühlung

 **0.7 ÷ 12.9** kW  
Heizung

 **50%**  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 **123 - 2449** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom



Ihr bestmöglicher  
Komfort mit Stil, Eleganz  
und maximaler Funktionalität





**Geräterahmen:**

Aus feuerverzinktem Blech Z200, von 0,8 mm und 1 mm Dicke (Größen 100÷120), gedämmt mit geschlossenzelligem Isolierstoff auf Polyolefin-Basis.  
Kondensatwanne aus feuerverzinktem Blech Z140, 0,8 mm dick vorlackiert, mit 3 mm dickem geschlossenzelligem Isolierstoff auf Polyolefin-Basis, komplett mit Anschluss für externen Kondensatablauf Ø20 mm.

**Gerätegehäuse:**

Aus feuerverzinktem Blech und vorbeschichtet mit einem Polyvinylchlorid-Film, um eine hohe Korrosionsbeständigkeit zu gewährleisten, Farbe Reinweiß RAL 9010.  
Die Lüftungsgitter und Klappen sind hingegen aus spritzgegossenem ABS und der Farbe Lichtgrau Matt RAL 7035 erstellt.  
Andere Farben oder benutzerdefinierte Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.

**Filter:**

Standardmäßig wird der regenerierbare Filter mit verzinktem Stahlrahmen und Filtergewebe aus Polypropylen der Effizienzklasse G1\*/EU1\*\* geliefert.  
Als Alternative steht eine breite Palette von Filtern mit höherer Effizienz wie G2\*/EU2\*\* und G3\*/EU3\*\* zur Verfügung.  
(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)

**Gebälseeinheit:**

Bestehend aus Radialventilatoren mit doppeltem Eintritt, mit statisch und dynamisch ausgewuchteten Laufrädern aus Aluminium oder ABS, die direkt auf der Motorwelle montiert sind. Einphasiger elektrischer Asynchronmotor mit Überlastschutz, 6 Geschwindigkeiten (davon 3 angeschlossen). Der Motor ist direkt an die Ventilatoren gekoppelt und für einen geräuscharmen Betrieb mit elastischen Lagern gedämpft. Die Geräte können auch mit einem innovativen bürstenlosen ECM-Motoren, Motoren mit hoher Pressung oder Motoren mit fail contact ausgestattet werden.

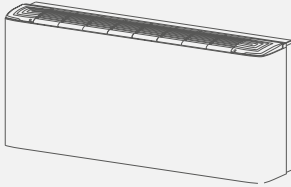
**Wärmetauscher:**

Aus Kupferrohren mit Lamellenpaket aus Aluminium, das durch mechanisches Aufweiten an den Rohren befestigt ist. Verteiler aus Messing, ausgestattet mit Gasanschlüssen mit Innengewinde Ø 1/2" und 3/4" und leicht zugänglichen Entlüftungsventilen. Hydraulikanschlüsse links positioniert (Vorderansicht), auf Wunsch können die Hydraulikanschlüsse rechts positioniert werden. Die Wärmetauscher sind reversibel, daher kann die Anschlussseite auch vor Ort vertauscht werden. Der Wärmetauscher ist nicht für den Einsatz in korrosiven Atmosphären geeignet.

**Kundenanpassungen:**

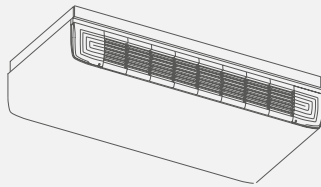
Unsere Ingenieurabteilung ist in der Lage, jede kundenspezifische Anforderung zu erfüllen, von einfachen ästhetischen Ausführungen bis hin zur Umsetzung spezifischer Beschränkungen bezüglich Dimension, Leistung oder Anwendung.

X0



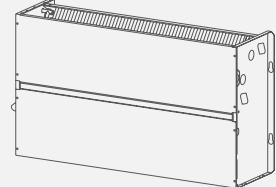
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt von unten

X9



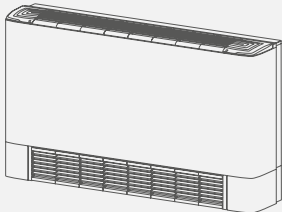
Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt hinten

X2



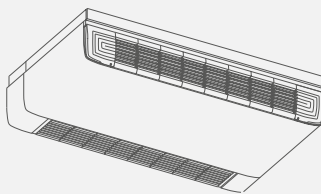
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vertikal

X8



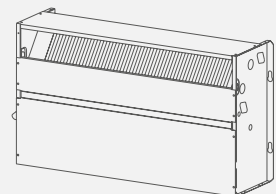
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne mit Sockel

X1



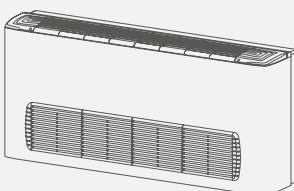
Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt unten mit Sockel

X7



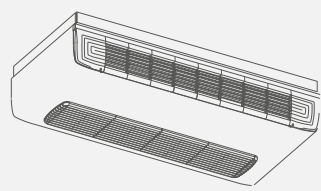
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vorne

X5



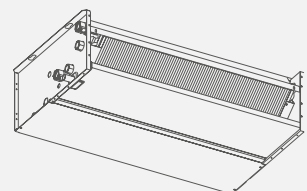
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne

X4



Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt unten

X3



Eingebaute Version  
Horizontale Installation  
Horizontaler Luftauslass





Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asíncrono			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	37	55	61	61	94	94	98	166	166	158	-	-
		W 5	<b>30</b>	42	50	<b>50</b>	72	<b>80</b>	<b>76</b>	155	<b>155</b>	<b>148</b>	251	<b>251</b>
		W 4	<b>23</b>	<b>32</b>	<b>43</b>	43	<b>59</b>	<b>59</b>	<b>59</b>	144	144	137	<b>230</b>	230
		W 3	17	<b>27</b>	<b>36</b>	<b>35</b>	<b>48</b>	48	<b>50</b>	<b>131</b>	<b>131</b>	<b>126</b>	<b>215</b>	<b>212</b>
		W 2	<b>16</b>	<b>22</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	37	<b>40</b>	40	<b>113</b>	<b>113</b>	<b>117</b>	<b>180</b>	<b>180</b>
		W 1	13	18	18	18	<b>33</b>	33	33	<b>91</b>	<b>91</b>	108	146	146
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	(E)	A 6	0,17	0,25	0,26	0,26	0,40	0,40	0,43	0,79	0,79	0,72	-	-
		A 5	0,13	0,19	0,22	0,22	0,31	0,31	0,33	0,72	0,72	0,67	1,13	1,13
		A 4	0,10	0,14	0,18	0,18	0,24	0,24	0,26	0,66	0,66	0,62	1,04	1,04
		A 3	0,08	0,12	0,15	0,15	0,20	0,20	0,21	0,60	0,60	0,58	0,99	0,99
		A 2	0,07	0,10	0,11	0,11	0,16	0,16	0,17	0,51	0,51	0,54	0,85	0,85
		A 1	0,06	0,09	0,08	0,08	0,14	0,14	0,15	0,41	0,41	0,50	0,72	0,72
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz											

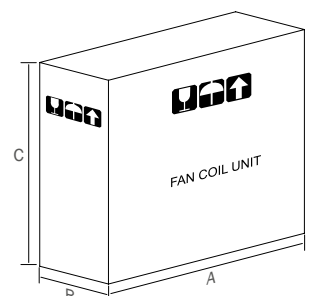
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	-	29	29	29	58	58	-	106	119	89	-	-
		W 5	-	22	21	<b>21</b>	37	<b>37</b>	<b>48</b>	94	<b>110</b>	<b>70</b>	-	-
		W 4	-	<b>17</b>	<b>15</b>	15	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	74	88	55	-	-
		W 3	-	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	18	<b>19</b>	<b>58</b>	<b>67</b>	<b>49</b>	-	-
		W 2	-	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	14	<b>14</b>	14	<b>34</b>	40	<b>38</b>	-	-
		W 1	-	9	7	7	<b>11</b>	11	11	<b>20</b>	<b>24</b>	31	-	-
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	(E)	A 6	-	0,22	0,23	0,23	0,50	0,50	-	0,83	0,93	0,66	-	-
		A 5	-	0,16	0,16	0,16	0,33	0,33	0,43	0,74	0,87	0,50	-	-
		A 4	-	0,14	0,12	0,12	0,23	0,23	0,25	0,59	0,70	0,39	-	-
		A 3	-	0,11	0,10	0,10	0,17	0,17	0,17	0,45	0,53	0,35	-	-
		A 2	-	0,10	0,08	0,08	0,13	0,13	0,13	0,27	0,32	0,28	-	-
		A 1	-	0,09	0,07	0,07	0,11	0,11	0,11	0,16	0,18	0,25	-	-
Tensione di controllo velocità (Vcc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Drehzahlregelspannung (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)	(E)	V 6	-	8,3	8,6	8,6	8,4	8,4	-	8,1	8,1	7,7	-	-
		V 5	-	6,8	7,1	7,1	7,0	7,0	8,3	7,8	7,9	6,9	-	-
		V 4	-	5,5	5,6	5,5	5,9	5,8	6,3	7,1	7,2	6,1	-	-
		V 3	-	4,2	4,6	4,5	4,8	4,8	5,1	6,4	6,5	5,8	-	-
		V 2	-	3,3	2,9	3,3	4,5	4,0	4,1	5,1	5,1	5,0	-	-
		V 1	-	2,4	2,1	2,3	4,1	3,3	3,2	4,0	4,0	4,3	-	-
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz											

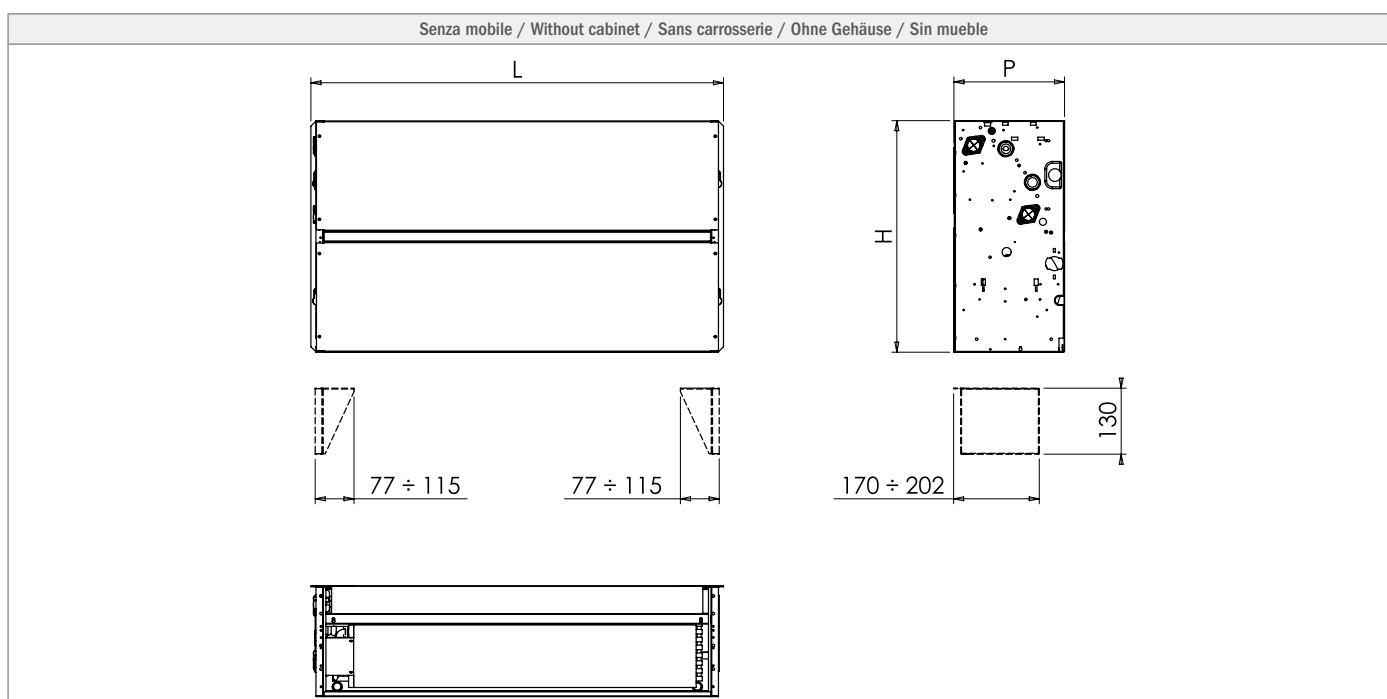
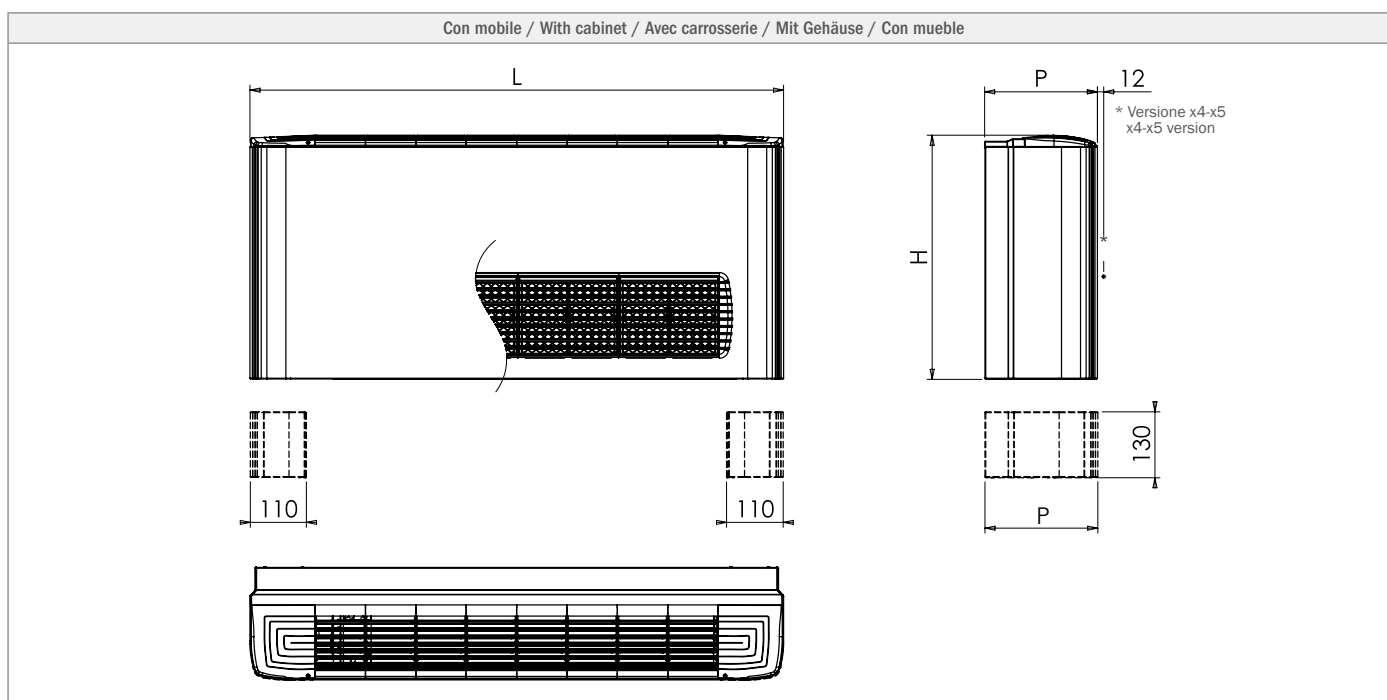
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

## KG Gewichte und Verpackung

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	palette		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] L x P	[n.] unità - units	[kg] tot.
<b>MOD. 10</b>	680 x 235 x 560	14	15	1200 x 800	17	270
<b>MOD. 20</b>	880 x 235 x 560	17	18	1300 x 900	17	321
<b>MOD. 30</b>	1080 x 235 x 560	22	26	1200 x 1000	13	353
<b>MOD. 40</b>	1080 x 235 x 560	22	24	1200 x 1000	13	327
<b>MOD. 50</b>	1280 x 235 x 560	26	28	1300 x 1000	13	379
<b>MOD. 60</b>	1280 x 235 x 560	26	28	1300 x 1000	13	379
<b>MOD. 70</b>	1280 x 235 x 640	31	33	1300 x 1000	10	345
<b>MOD. 80</b>	1480 x 235 x 640	36	39	1500 x 1000	10	405
<b>MOD. 90</b>	1480 x 235 x 640	36	39	1500 x 1000	10	405
<b>MOD. 100</b>	1680 x 270 x 640	48	51	1800 x 900	7	380
<b>MOD. 110</b>	1980 x 270 x 640	56	60	2000 x 900	7	450
<b>MOD. 120</b>	1980 x 270 x 640	56	60	2000 x 900	7	450

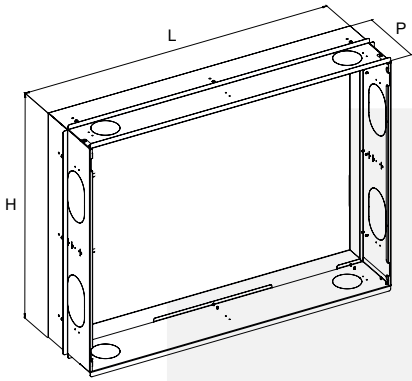


Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	660	860	1060	1060	1260	1260	1260	1460	1460	1660	1960	1960
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	480	480	480	480	480	480	585	585	585	605	605	605
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	225	225	225	225	225	225	225	225	225	257	257	257
Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	420	620	820	820	1020	1020	1020	1220	1220	1385	1685	1685
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	460	460	460	460	460	460	565	565	565	585	585	585
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	220	220	220	220	220	220	220	220	220	252	252	252

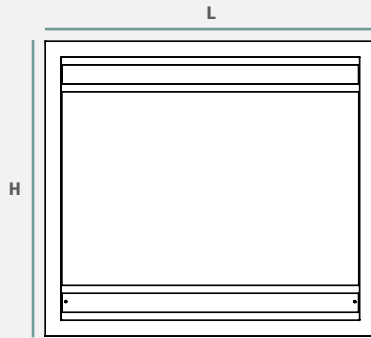


# □ Eingebautes Paneel

VCE | VCE-ECM



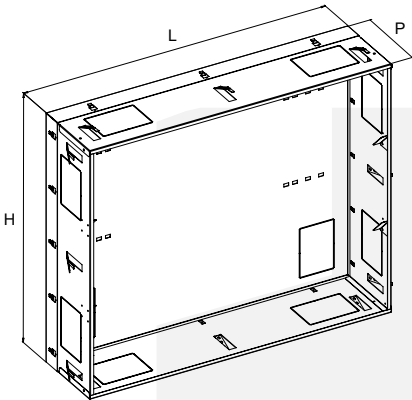
**MNFP-V**



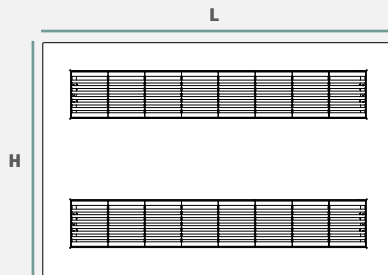
**VCE X2-X3**

	Abmessungen Wandeinbaurahmen	Abmessungen Frontpaneel
MOD. 10	780 x 220 x (H)690	840 x 7 x (H)750
MOD. 20	930 x 220 x (H)690	990 x 7 x (H)750
MOD. 30	1080 x 220 x (H)690	1140 x 7 x (H)750
MOD. 40	1080 x 220 x (H)690	1140 x 7 x (H)750
MOD. 50	1380 x 220 x (H)690	1440 x 7 x (H)750
MOD. 60	1380 x 220 x (H)690	1440 x 7 x (H)750
MOD. 70	1380 x 220 x (H)775	1440 x 7 x (H)835
MOD. 80	1530 x 220 x (H)775	1590 x 7 x (H)835
MOD. 90	1530 x 220 x (H)775	1590 x 7 x (H)835

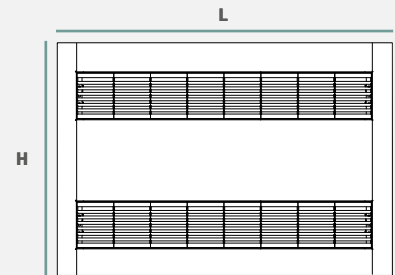
L x P x H (mm)



**MFP-V**



**WFP-V**



		VCE X7	VCE X2-X3	VCE X7	VCE X2-X3
	Abmessungen Wandeinbaurahmen	Abmessungen Frontpaneel	Abmessungen Frontpaneel	Abmessungen Frontpaneel	Abmessungen Frontpaneel
MOD. 10	615 x 227 x (H)675	650 x 22 x (H)735	650 x 22 x (H)895	650 x 20 x (H)720	650 x 20 x (H)880
MOD. 20	815 x 227 x (H)675	850 x 22 x (H)735	850 x 22 x (H)895	850 x 20 x (H)720	850 x 20 x (H)880
MOD. 30	1015 x 227 x (H)675	1050 x 22 x (H)735	1050 x 22 x (H)895	1050 x 20 x (H)720	1050 x 20 x (H)880
MOD. 40	1015 x 227 x (H)675	1050 x 22 x (H)735	1050 x 22 x (H)895	1050 x 20 x (H)720	1050 x 20 x (H)880
MOD. 50	1215 x 227 x (H)675	1250 x 22 x (H)735	1250 x 22 x (H)895	1250 x 20 x (H)720	1250 x 20 x (H)880
MOD. 60	1215 x 227 x (H)675	1250 x 22 x (H)735	1250 x 22 x (H)895	1250 x 20 x (H)720	1250 x 20 x (H)880
MOD. 70	1215 x 227 x (H)780	1250 x 22 x (H)840	1250 x 22 x (H)1000	1250 x 20 x (H)825	1250 x 20 x (H)985
MOD. 80	1415 x 227 x (H)780	1450 x 22 x (H)840	1450 x 22 x (H)1000	1450 x 20 x (H)825	1450 x 20 x (H)985
MOD. 90	1415 x 227 x (H)780	1450 x 22 x (H)840	1450 x 22 x (H)1000	1450 x 20 x (H)825	1450 x 20 x (H)985

L x P x H (mm)



Durch den entsprechenden Wandeinbaurahmen und das in vielen Konfigurationen und Varianten speziell entworfene und entwickelte Frontpaneel lässt sich die Serie auch in der eingebauten Version leicht installieren, um allen Anwendungsanforderungen gerecht zu werden.

Diese Installationsart gewährleistet nicht nur eine perfekte Integration des Geräts in die Umgebung, sondern schafft gleichzeitig auch mehr Wohnfläche, da das Gerät und alle mitgelieferten Zubehörteile im Wandeinbaurahmen untergebracht werden können, der so bemessen ist, dass eine vollständige Zugänglichkeit bei der Installation und Wartung gewährleistet ist.

#### Versionen mit eingebauten Paneelen VCE

##### MNFP-W

Paneel für vertikales und horizontales Gerät, von begrenzter Dicke (nur 7 mm), aus feuerverzinktem Blech, pulverbeschichtet in Weiß RAL 9003 mit direktonaler Luftauslassklappe.

Das Ganze kann vor Ort mit der gleichen Farbe wie die Wand neu lackiert werden.

##### MFP-W

Paneel für vertikales und horizontales Gerät, aus feuerverzinktem Blech und vorbeschichtet mit einem Polyvinylchlorid-Film, um eine hohe Korrosionsbeständigkeit zu gewährleisten, Farbe Weiß RAL 9010.

Die Gitter bestehen hingegen aus ABS in mattweißer Farbe RAL 7035.

Das Paneel ist auch in der Version, die vor Ort lackiert werden kann, verfügbar.

##### WFP-W

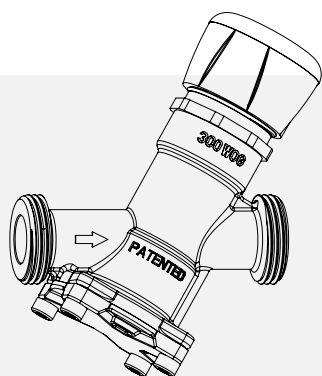
Paneel nur für vertikale Geräte aus Holz (MDF), mattweiß RAL 9010 lackiert, mit Gittern aus ABS in mattweißer Farbe RAL 7035.

Verfügbar auch in der Version, die vor Ort lackiert werden kann.

Alle oben aufgeführten Paneele können auf Anfrage auch in anderen Farben oder mit benutzerdefinierten Ausführungen geliefert werden.



# Unabhängiges Ausgleichsventil



Diese Art von Ventilen kombiniert zwei Funktionen in einem einzigen Ventil, es hält die Durchflussrate bei variierendem Anlagendruck konstant und reguliert gleichzeitig den Durchfluss in Abhängigkeit von der Temperatur, wodurch ein perfekter Abgleich der hydraulischen Anlage ermöglicht wird und für jeden Gebläsekonvektor die gewünschte Wassermenge auch unter Teillastbedingungen gewährleistet ist.

Die Regelung kann automatisch durch die Installation eines linearen Stellantriebs EIN/AUS oder eines modulierenden erfolgen.

## Hauptsächliche Vorteile:

- Vereinfachte Auswahl
- Leichte Installation
- Starke, konstant bleibende Autorität des Ventils
- Konstante Durchflussrate bei Änderungen des Differenzdruck
- Optimierte Installation durch Messung des Regeldrucks
- Energieeffizienz dank des niedrigen erforderlichen Differenzdrucks
- Beibehaltung der eingestellten Wassermenge auch bei Teillasten
- Optimierung der Pumpendrehzahl über die Druckanschlüsse (optional)
- Durch Einhaken fixierte Voreinstellung

## Technische Daten zur Ventilleistung

**Achtung:** Dieser Ventiltyp ist nur für die Einheiten in der eingebauten Version verfügbar. Für Kombinationen von Geräten mit Gehäuse wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsabteilung.

2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	
	DN	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 20	DN 20	DN 20	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 25	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1"	1"	1"	1"1/4	1"1/4	1"1/4	
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min	0,030	0,030	0,030	0,030	0,062	0,062	0,062	0,062	0,062	0,12	0,12	0,12
		max	0,150	0,150	0,150	0,150	0,311	0,311	0,311	0,311	0,311	0,6	0,6	0,6
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,030	0,048	0,062	0,062	0,105	0,116	0,118	0,148	0,164	0,283	0,311	0,348
		max	0,044	0,083	0,127	0,135	0,187	0,206	0,239	0,296	0,302	0,404	0,536	0,567

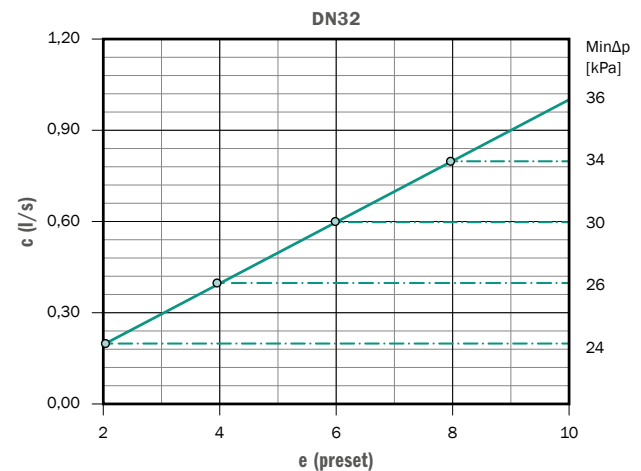
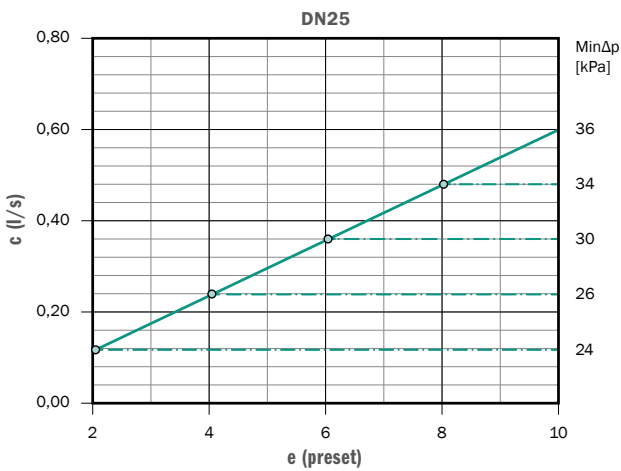
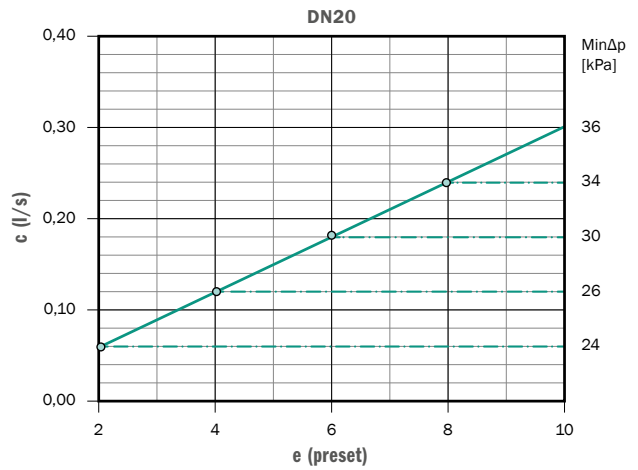
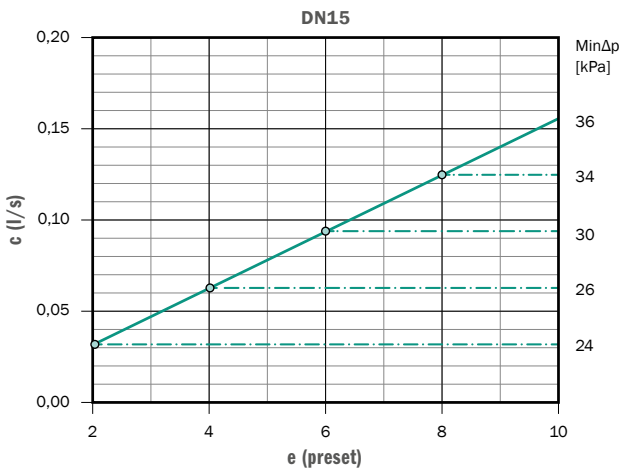
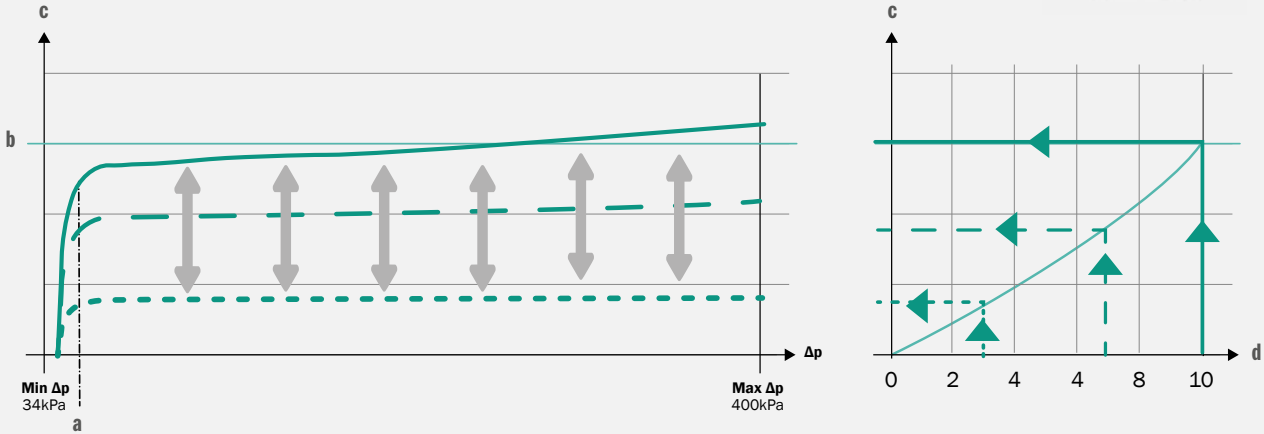
4 tubi (scambiatore ausiliario) - pipes (auxiliary coil) tubes (batterie auxiliaire) - Leiter (Zusatzwärmetauscher) - tubos (batería auxiliar)		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	
	DN	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 20	DN 20	DN 20	DN 20	DN 20	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1"	1"	1"	
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,062	0,062	0,062	0,062	0,062	
		max	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,311	0,311	0,311	0,311	0,311
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,019	0,033	0,043	0,040	0,060	0,070	0,069	0,094	0,095	0,163	0,173	0,204
		max	0,034	0,056	0,078	0,077	0,103	0,111	0,139	0,164	0,171	0,214	0,277	0,313

# Voreinstellung und Nomogramme

In Übereinstimmung mit den Prinzipien des dynamischen Abgleichs ermöglicht die Voreinstellung, die maximale Durchflussrate des Ventils einzustellen, d.h. die Durchflussrate, die bei vollständig geöffnetem Ventil innerhalb des Differenzdruckbereichs konstant gehalten wird. Die Voreinstellung wirkt sich auf den Minstdifferenzdruck des Ventils aus.



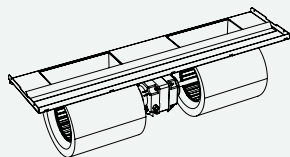
VCE | VCE-ECM



<b>a</b>	Funzione di prerogolazione / Preset function / Fonction de pré-réglage / Voreingestellte Funktion / Función preestablecida
<b>b</b>	Portata prerogolata / Preset flow rate / Débit pré-réglé / Voreingestellte Durchflussmenge / Caudal preestablecido
<b>c (l/s)</b>	Portata / Flow / Débit / Durchflussrate / Caudal
<b>d</b>	Segnale / Signal / Signal / Signal / Señal
<b>e</b>	Prerogolazione / Preset / Pré-réglage / Voreinstellung / Preajuste

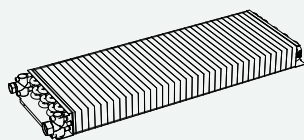
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



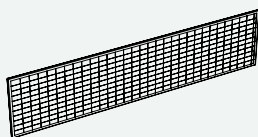
### Gebälseeinheit:

Neben dem Asynchronmotor und dem bürstenlosen ECM-Motor kann die Serie auch mit Motoren mit hoher Pressung oder Motoren mit Thermoschutz (fail contact) geliefert werden. Auf Anfrage auch mit Motoren mit besonderen Spezifikationen.



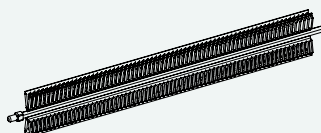
### Wärmetauscher:

Wärmetauscher mit 4 Rohrreihen für 2-Leiter-Systeme, 1 Rohrreihe für 4-Leiter-Systeme, Wärmetauscher mit Direktverdampfung R410A. Auf Anfrage auch benutzerdefinierte Wärmetauscher, die mit besonderen Materialien oder durch Behandlungen für korrosive Atmosphäre oder mit technischen Anpassungen zum Betrieb bei bestimmten Betriebsdrücken produziert werden.



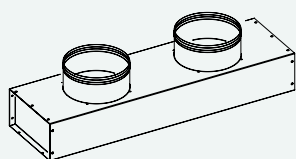
### Filter:

Außer dem standardmäßig gelieferten Basisfilter mit Effizienzklasse G1\*/EU1\*\* kann die Serie auch mit Filtern G2\*/EU2\*\* oder G3\*/EU3\*\* ausgestattet werden. (\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



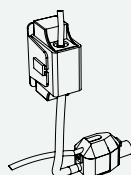
### Elektroheizung:

Kit Elektroheizwiderstand mit Sicherheitsthermostat ausgestattet, von 600W bis 3000W, 230Vca/1Ph/50-60Hz.

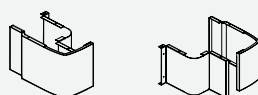


### Plenum:

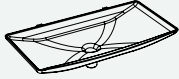
Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass-/Auslassgittern und schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung. Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen erstellt werden.



### Hilfspumpe zur Kondensatableitung

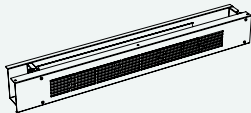


### Einbaufüße und Bügel für Bodenmontage



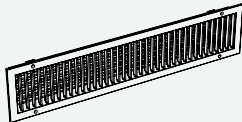
**Zusätzliche Kondensatablaufwanne:**

Für horizontale oder vertikale Geräte



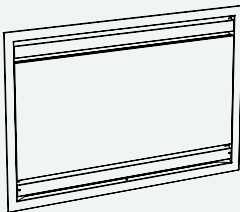
**Kit Lufteinlassklappen:**

Für horizontale oder vertikale Geräte (Primärluft, max 8%), die auch mit Servosteuerung für motorisierte Öffnung kombiniert werden können.



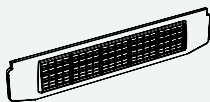
**Gitter:**

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version mit bereits komplett integriertem Filter. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



**Paneele und Wandeinbaurahmen:**

Große Auswahl an vorderen Abdeckpaneelen in vielfältigen Konfigurationen, Ausführungen und Stärken, mit passendem Wandeinbaurahmen. Verfügbar auch mit hinterem Abdeckpaneel für die Installation an einer Glaswand.



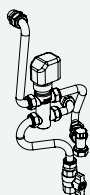
**Untere Verkleidung:**

Aus vorlackiertem verzinktem Blech auch mit Lufteinlassgitter und integriertem Luftfilter erhältlich.



**Regelung:**

Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.



**Ventile:**

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können. Ebenfalls erhältlich sind die innovativen dynamischen Ausgleichsventile, die eine effektive Stabilität der Durchflussrate durch Differenzdruckregelung garantieren und so eine konstante Durchflussrate gewährleisten, die die Betriebskosten senken und die Anlageneffizienz erhöhen kann.

# Reglerkompatibilität

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

VCE | VCE-ECM

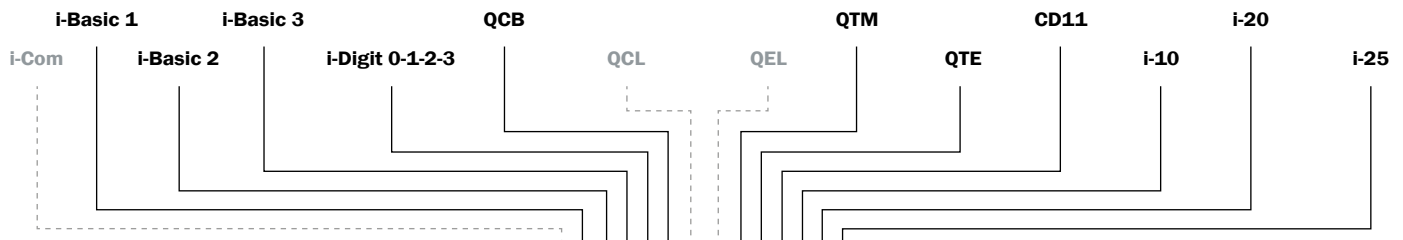
<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>	<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>	<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>	<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeshalter Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>	<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>	<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>	<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>	<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basischalttafel mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>	<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>	<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>		

# Reglerkompatibilität

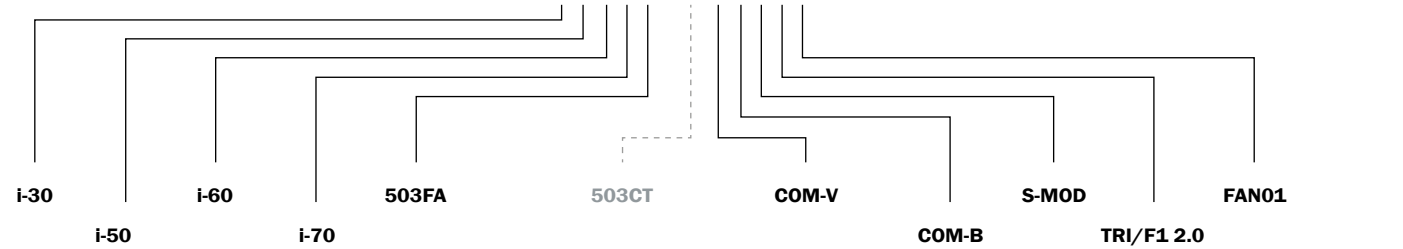
Scheda di potenza per controllo a 3 velocità  
 Power chart for 3-speed control  
 Fiche de puissance pour contrôle à 3 vitesses  
 Leistungsplatine zur Steuerung mit 3 Geschwindigkeiten  
 Tarjeta de alimentación para el control de 3 velocidades

	i-Com	i-Basic 1	i-Basic 2	i-Basic 3	i-Digit 0-1-2-3	TRI/F1 2.0	CD11	i-10	i-20	i-25	i-30	i-50	i-60	i-70	503FA	503BUS+DIN5	S-MOD	FAN01
Mod. 10																		
Mod. 20																		
Mod. 30																		
Mod. 40																		
Mod. 50																		
Mod. 60																		
Mod. 70																		
Mod. 80			○	○	○								○	○				
Mod. 90			○	○	○								○	○				
Mod. 100			○	○	○								○	○				
Mod. 110			○	○	○								○	○				
Mod. 120			○	○	○								○	○				

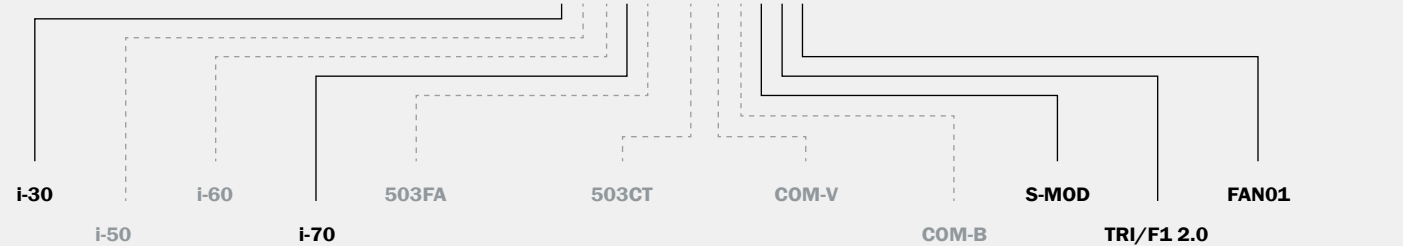
VCE | VCE-ECM



## VCE



## VCE-ECM



- Compatible  
Compatible  
Compatible  
Kompatibel  
Compatible
- - - Non compatibile  
Not compatible  
Non compatible  
Nicht kompatibel  
NO compatible
- Non necessaria  
Not necessary  
Non nécessaire  
Nicht erforderlich  
No Requerido
- Necessaria (inclusa di serie)  
Necessary (included as standard)  
Nécessaire (comprise de série)  
Erforderlich (serienmäßig inbegriffen)  
Requerido (incluido de serie)
- Necessaria (non inclusa)  
Necessary (not included)  
Nécessaire (non comprise)  
Erforderlich (nicht inbegriffen)  
Requerido (no incluido)

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad



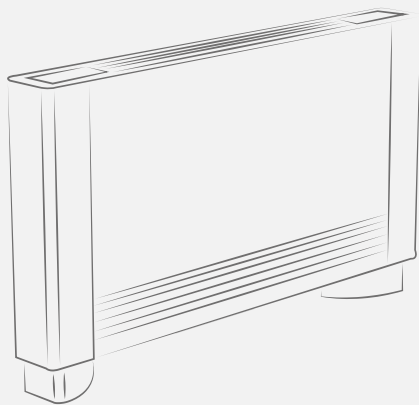


# Benutzerdefinierte Einheiten.

Eine konkrete Antwort auf jede Art von Bedürfnis.

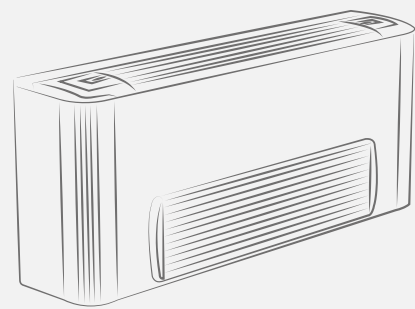
SPECIAL

MINISLIM-ECM



Tangential-Gebläsekonvektor  
mit schmalen Abmessungen

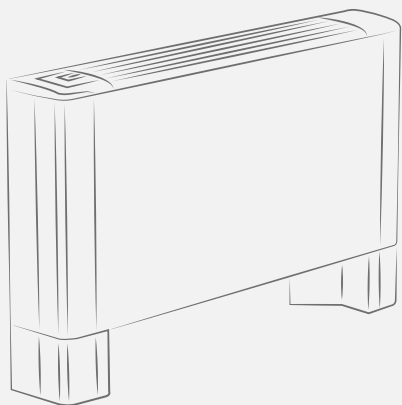
VB



Zentrifugal-Gebläsekonvektor  
mit niedrigen Abmessungen

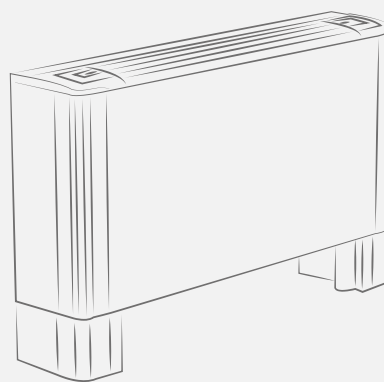
Um eine konkrete Lösung auf jede Art von Installationsanforderung zu geben, insbesondere wenn es Abmessungsbeschränkungen gibt, kann Ventilclima auf Anfrage verschiedene Lösungen anbieten, die hauptsächlich für Anwendungen im Wohn-, Gewerbe- und Tertiärbereich bestimmt sind und sich durch die gelungene Kombination von Leistung, Kompaktheit und geringer Geräuschemission durch die gewählten Konstruktionsmerkmale auszeichnen.

## SLIM



Zentrifugal-Gebläsekonvektor  
mit schmalen Abmessungen

## VTE

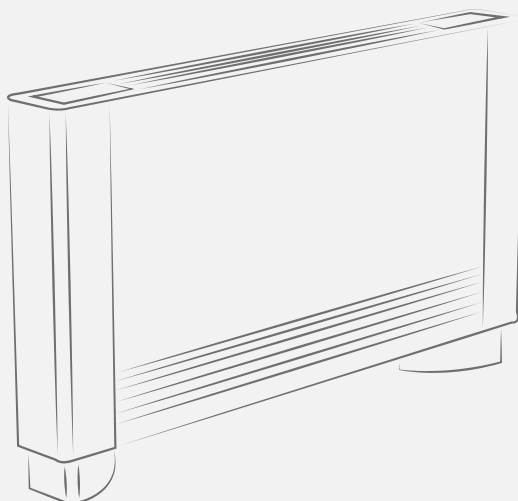


Tangential-Gebläsekonvektor


# MINISLIM-ECM


Tangential-Gebläsekonvektor  
mit schmalen Abmessungen

SPECIAL




# Exklusives Design, erstklassiger Komfort

 **0.8 ÷ 3.6** kW  
Kühlung

 **1.8 ÷ 7.8** kW  
Heizung

 **50%**  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 **53 - 610** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom





**Extrem dünn:**

Kompakte Abmessungen, die sich durch eine Dicke von nur 130 mm auszeichnen, elegantes und minimalistisches Design und hohe Leistung bei geringem Energieverbrauch. Die perfekte Lösung für idealen Komfort im Wohnbereich.

**Strahlungspaneel:**

Im Modus "Heizung" kann man einen wichtigen Vorteil nutzen, der den traditionellen konvektiven Betrieb durch einen speziellen Strahlungseffekt (nur bei der Version XX5R) ergänzt. Diese Besonderheit garantiert eine weitere Erhöhung des Raumkomforts für den Benutzer, indem die Temperatur auf dem gewählten Sollwert konstant gehalten wird, der anfänglich schnell und dynamisch durch den Einsatz des Tangentialventilators erreicht wird. Dieser ideale Komfortzustand kann dann dank des Einsatzes von Mikroventilatoren mit sehr niedrigem Verbrauch, die den gewünschten Wärmegradienten gewährleisten, in völliger Harmonie und absoluter Geräuscharmheit.

**Sehr geringe Geräuschemissionen:**

Die wesentliche Besonderheit der Geräteserie liegt in der Fähigkeit, die vom Benutzer gewünschte Temperatur schnell und dynamisch zu erreichen und sie dann durch eine intelligente Modulation des Luftstroms, die Luftgeschwindigkeit bevorzugt niedrig zu halten, zum unmittelbaren Vorteil des psychophysischen Komforts des Benutzers, da stets niedrige Geräuschemissionen gewährleistet sind.

**Hohe Energieeinsparung:**

Ein sehr wichtiger Aspekt ist auch die hohe Energieeinsparung, die durch die Verwendung eines exklusiven Wechselrichtermotors ermöglicht wird, der eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs ermöglicht.

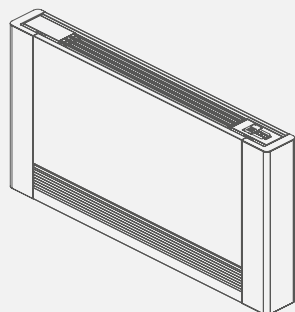


# Hohe Leistungen mit der niedrigen Geräuschemissionen

Innovative Lösung von Gebläsekonvektor für die Heizung, Kühlung und Entfeuchtung, mit der hohe Energieeinsparungen dank der Möglichkeit der Kombination mit Niedertemperatur-Wärmeerzeugern wie Wärmepumpen, Brennwertkesseln und integrierten Systemen mit Solarkollektoren erzielt werden können, wodurch ein idealer Komfort mit sehr niedriger Geräuschemissionen gewährleistet wird.

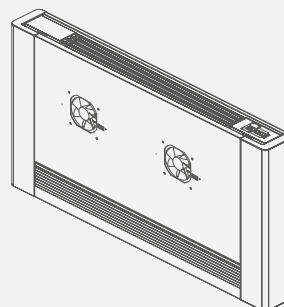


XX5



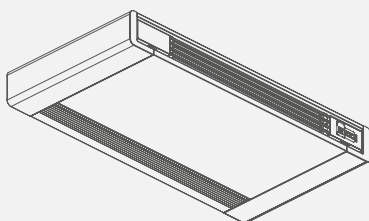
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne

XX5R



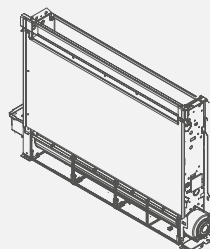
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Integrierte Wärme  
Lufteintritt vorne

XX4



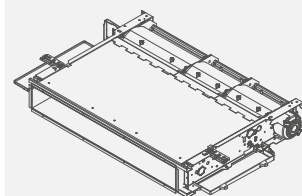
Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt vorne

XX2



Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne

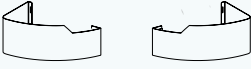
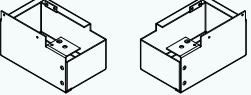
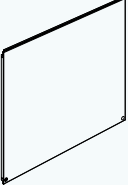
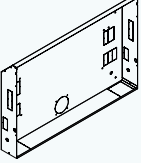
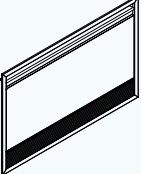
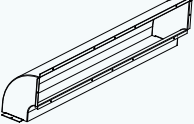
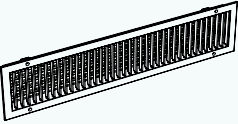


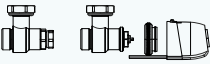
XX3











Eingebaute Version  
Horizontale Installation  
Lufteintritt vorne

Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Preisliste.

	<p><b>Ästhetische Füße</b> Zur Abdeckung der von unten kommenden Rohrleitungen.</p>
	<p><b>Füße für die Verankerung</b> am Boden.</p>
	<p><b>Ästhetisches Paneel</b> zur hinteren Abdeckung.</p>
	<p><b>Schalung</b> verzinktes Blech, das für die vertikale und horizontale Einbauinstallation vorbereitet ist.</p>
	<p><b>Ästhetisches Paneel</b> vertikale/horizontaler mit Abdeckung, Lufteinlassgitter und Luftauslasslamellen.</p>
	<p><b>Plenum</b> - Plenum mit 90°-Auslass - Plenum gerader Lufteintritt bei Einbauinstallation</p>
	<p><b>Gitter</b> Luftauslassgitter aus Aluminium mit doppelter Lamellenreihe und Lufteinlassgitter aus Aluminium mit geradem Profil.</p>
	<p><b>Stromkabel</b> Zur Verbindung des Motors bei Änderung der Hydraulikanschlüsse vor Ort von links nach rechts.</p>
	<p><b>Regelung:</b> Breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.</p>
	<p><b>Ventile:</b> Breite Palette an mitgelieferten Ventilen.</p>

2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			005-2 004-2 003-2 002-2		005R-2		015-2 014-2 013-2 012-2		015R-2		025-2 024-2 023-2 022-2		025R-2		035-2 034-2 033-2 032-2		035R-2		045-2 044-2 043-2 042-2		045R-2		
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W	3	805		1737		2592		3230		3580											
		W	2	645		1340		1940		2544		2686											
		W	1	384		650		1167		1836		1786											
 7/12 °C	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W	3	601		1253		1917		2563		2835											
		W	2	493		930		1400		2231		2100											
		W	1	279		373		909		1755		1352											
 20 °C	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	139		299		446		555		616											
		l/h	2	111		231		334		437		462											
		l/h	1	66		112		201		316		307											
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	7,0		8,3		22,0		18,0		23,5											
		kPa	2	1,8		8,0		15,7		9,8		14,7											
		kPa	1	1,5		3,4		3,5		1,6		7,7											
 45/40 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	908		972		1950		2026		2657		2816		3355		3607		3877		4013	
		W	2	676		724		1461		1519		1994		2113		2637		2835		3029		3135	
		W	1	354		380		853		886		1056		1119		1644		1767		1798		1861	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	156		156		335		335		457		457		577		577		667		667	
		l/h	2	116		116		251		251		343		343		453		453		521		521	
		l/h	1	61		61		147		147		182		182		283		283		309		309	
 20 °C	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	7,0		7,0		8,1		8,1		31,8		31,8		14,6		14,6		20,1		20,1	
		kPa	2	3,4		3,4		4,7		4,7		9,1		9,1		7,7		7,7		12,0		12,0	
		kPa	1	1,4		1,4		1,5		1,5		2,3		2,3		2,6		2,6		4,8		4,8	
 70/60 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	1833		1962		3938		4091		5350		5670		6750		7256		7819		8093	
		W	2	1305		1396		2957		3073		4014		4255		5308		5706		6111		6325	
		W	1	680		727		1657		1721		2166		2296		3335		3585		3635		3762	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	157		157		339		339		461		461		580		580		673		673	
		l/h	2	112		112		254		254		346		346		456		456		526		526	
		l/h	1	58		58		142		142		186		186		287		287		313		313	
 20 °C	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	6,5		6,5		7,5		7,5		15,8		15,8		13,5		13,5		18,7		18,7	
		kPa	2	3,2		3,2		4,4		4,4		4,4		4,4		7,1		7,1		11,3		11,3	
		kPa	1	1,3		1,3		1,5		1,5		1,8		1,8		2,5		2,5		4,5		4,5	
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire		m³/h	3	157				316				451				557				610			
		m³/h	2	110				249				359				438				465			
		m³/h	1	53				153				243				358				401			
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica		dB(A)	3	51				53				54				55				57			
		dB(A)	2	44				45				46				47				48			
		dB(A)	1	33				35				36				36				37			
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora		dB(A)	3	42				44				45				46				48			
		dB(A)	2	35				36				37				38				39			
		dB(A)	1	24				26				27				27				28			
 Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			005-2 004-2 003-2 002-2		005R-2		015-2 014-2 013-2 012-2		015R-2		025-2 024-2 023-2 022-2		025R-2		035-2 034-2 033-2 032-2		035R-2		045-2 044-2 043-2 042-2		045R-2		
Massima potenza elettroventilatore Maximum Power input Puissance max. ventilateur électrique maximale Leistungsaufnahme Potencia eléctrica máxima del ventilador	W		11,9		12,9		17,6		19,6		19,8		21,8		26,5		29,5		29,7		32,7		
Corrente massima assorbita Maximum absorbed current Courant maximum absorbé Maximale Stromaufnahme Corriente máxima absorbida	A		0,11				0,16				0,18				0,26				0,28				
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz																				















- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

- **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower that the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

- **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

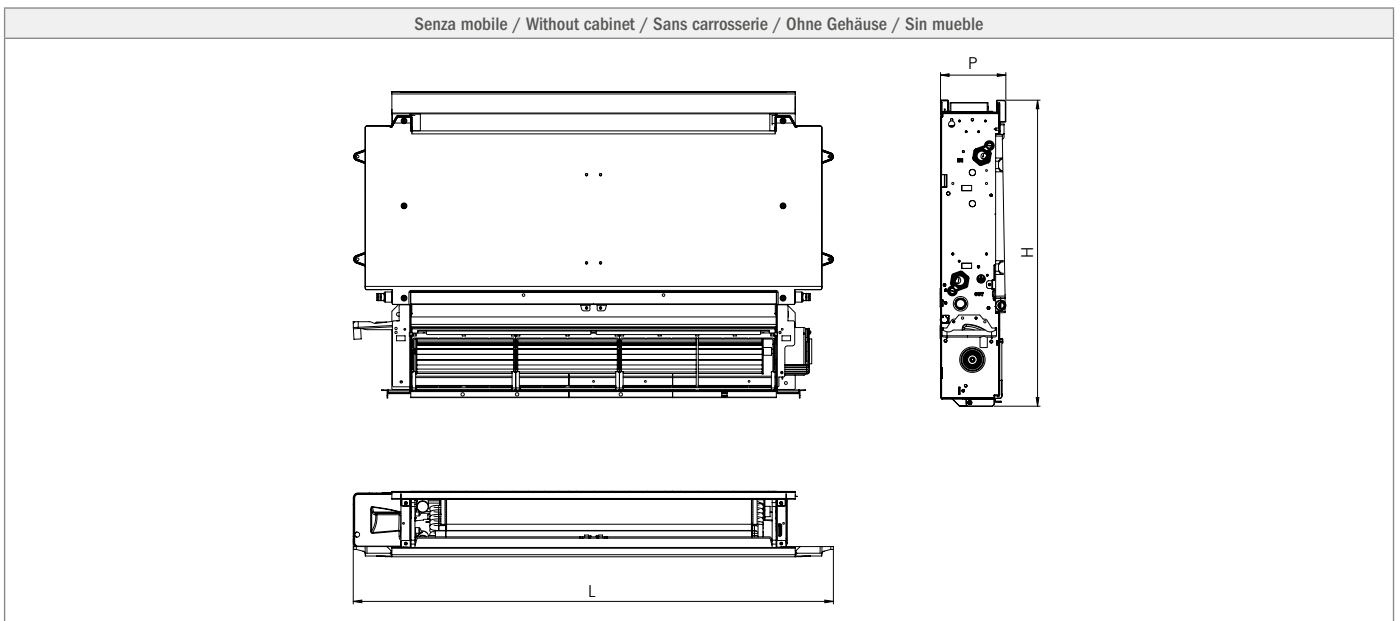
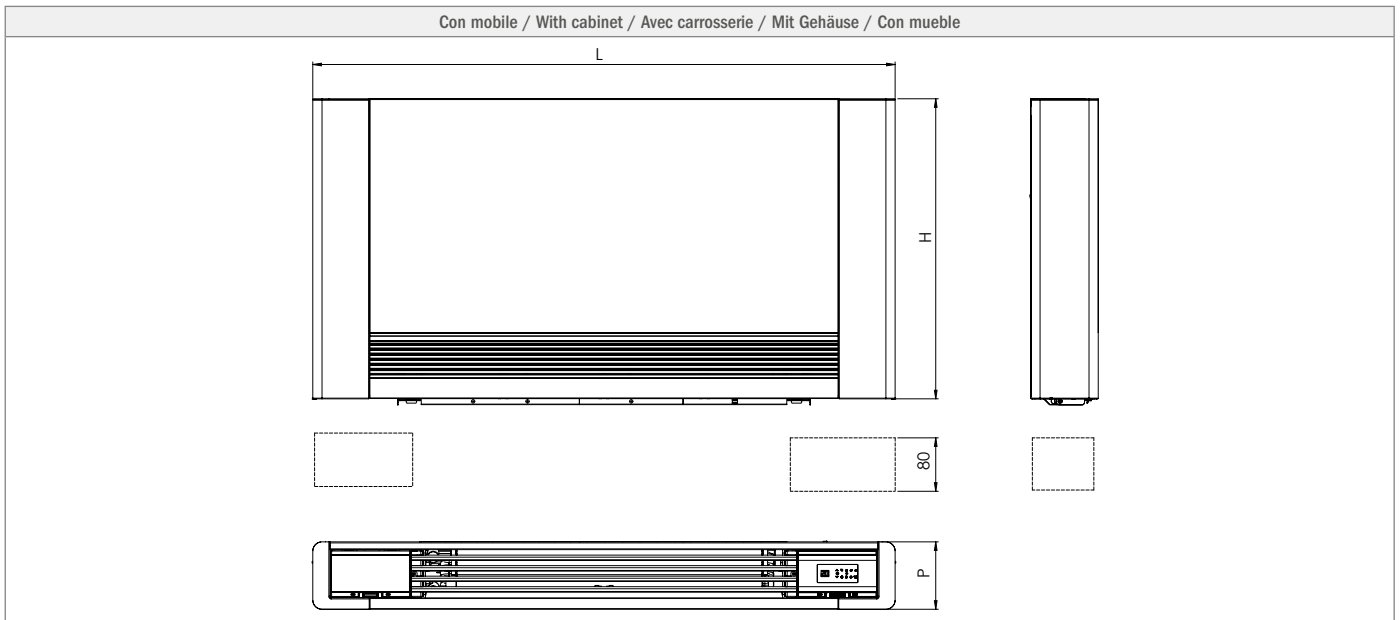
- **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

- **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos				005-4 004-4 003-4 002-4	015-4 014-4 013-4 012-4	025-4 024-4 023-4 022-4	035-4 034-4 033-4 032-4	045-4 044-4 043-4 042-4
 <b>7/12 °C</b> 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W	3	737	1599	2367	2940	3429
		W	2	349	1374	2000	2401	2841
		W	1	272	936	1463	2035	2570
 <b>65/55 °C</b> 20 °C	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W	3	549	1189	1760	2224	2562
		W	2	320	1014	1477	1809	2108
		W	1	214	681	1072	1537	1901
 20 °C	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	126	273	407	506	591
		l/h	2	60	235	344	413	489
		l/h	1	47	160	252	350	443
 <b>70/60 °C</b> 20 °C	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	5,9	7,0	18,2	14,4	20,4
		kPa	2	2,8	5,4	13,5	10,1	14,7
		kPa	1	2,2	2,7	7,8	7,6	12,4
 <b>20 °C</b>	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	757	1791	2281	2883	3894
		W	2	535	1582	1972	2494	3346
		W	1	391	1163	1483	2219	3084
 20 °C	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	65	154	196	248	335
		l/h	2	46	136	170	214	288
		l/h	1	34	100	128	191	266
 20 °C	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	2,2	3,7	5,2	4,1	6,6
		kPa	2	1,2	3,0	4,0	3,1	5,1
		kPa	1	0,5	1,7	2,5	2,5	4,3
 <b>20 °C</b>	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	951	2083	2729	3365	4465
		W	2	747	1840	2378	2922	3844
		W	1	444	1362	1852	2609	3548
 20 °C	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	82	179	235	289	384
		l/h	2	64	158	205	251	331
		l/h	1	38	117	159	224	305
 20 °C	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	3,3	4,7	7,0	5,2	8,3
		kPa	2	2,1	3,8	5,6	4,1	6,4
		kPa	1	0,9	2,3	3,6	3,4	5,6
 20 °C	Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	m³/h	3	143	285	402	512	567
		m³/h	2	98	227	316	395	435
		m³/h	1	49	136	210	325	381
 20 °C	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A)	3	51	53	54	55	57
		dB(A)	2	44	45	46	47	48
		dB(A)	1	33	35	36	36	37
 20 °C	Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A)	3	42	44	45	46	48
		dB(A)	2	35	36	37	38	39
		dB(A)	1	24	26	27	27	28
 <b>Motore ECM - ECM motor</b> <b>Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM</b>				005-4 004-4 003-4 002-4	015-4 014-4 013-4 012-4	025-4 024-4 023-4 022-4	035-4 034-4 033-4 032-4	045-4 044-4 043-4 042-4
Massima potenza elettroventilatore Maximum Power input Puissance max. ventilateur électrique maximale Leistungsaufnahme Potencia eléctrica máxima del ventilador	W			11,9	17,6	19,8	26,5	29,7
Corrente massima assorbita Maximum absorbed current Courant maximum absorbé Maximale Stromaufnahme Corriente máxima absorbida	A			0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación				~230V / 1ph / 50-60Hz				

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. /  **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

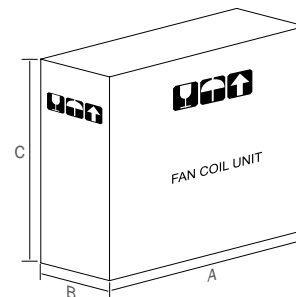
			2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos					4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos				
Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			005R-2 005-2 004-2	015R-2 015-2 014-2	025R-2 025-2 024-2	03R-2 035-2 034-2	04R-2 045-2 044-2	005R-4 005-4 004-4	015R-4 015-4 014-4	025R-4 025-4 024-4	035R-4 035-4 034-4	045R-4 045-4 044-4
Lunghezza / Lenght / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	723	923	1123	1323	1523	723	923	1123	1323	1523
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	579	579	579	579	579	639	639	639	639	639
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	129	129	129	129	129	129	129	129	129	129
Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			003-2 002-2	013-2 012-2	023-2 022-2	033-2 032-2	043-2 042-2	003-4 002-4	013-4 012-4	023-4 022-4	033-4 032-4	043-4 042-4
Lunghezza / Lenght / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	525	725	925	1125	1325	525	725	925	1125	1325
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	590	590	590	590	590	650	650	650	650	650
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	126	126	126	126	126	126	126	126	126	126





# Gewichte und Verpackung

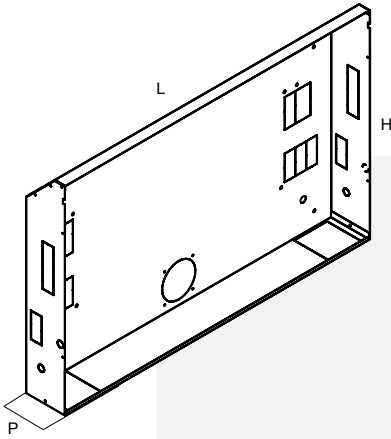
	dimensioni dimension	peso netto net weight	peso lordo gross weight
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]
<b>MOD. 004</b>	830 x 210 x 690	17	18
<b>MOD. 014</b>	1030 x 210 x 690	20	21
<b>MOD. 024</b>	1230 x 210 x 690	23	24
<b>MOD. 034</b>	1430 x 210 x 690	26	27
<b>MOD. 044</b>	1630 x 210 x 690	29	30
<b>MOD. 005</b>	830 x 210 x 690	17	18
<b>MOD. 015</b>	1030 x 210 x 690	20	21
<b>MOD. 025</b>	1230 x 210 x 690	23	24
<b>MOD. 035</b>	1430 x 210 x 690	26	27
<b>MOD. 045</b>	1630 x 210 x 690	29	30
<b>MOD. 005R</b>	830 x 210 x 690	17	18
<b>MOD. 015R</b>	1030 x 210 x 690	20	21
<b>MOD. 025R</b>	1230 x 210 x 690	23	24
<b>MOD. 035R</b>	1430 x 210 x 690	26	27
<b>MOD. 045R</b>	1630 x 210 x 690	29	30
<b>MOD. 002</b>	630 x 210 x 690	9	10
<b>MOD. 012</b>	830 x 210 x 690	12	13
<b>MOD. 022</b>	1030 x 210 x 690	15	16
<b>MOD. 032</b>	1230 x 210 x 690	18	19
<b>MOD. 042</b>	1430 x 210 x 690	21	22
<b>MOD. 003</b>	630 x 210 x 690	9	10
<b>MOD. 013</b>	830 x 210 x 690	12	13
<b>MOD. 023</b>	1030 x 210 x 690	15	16
<b>MOD. 033</b>	1230 x 210 x 690	18	19
<b>MOD. 043</b>	1430 x 210 x 690	21	22



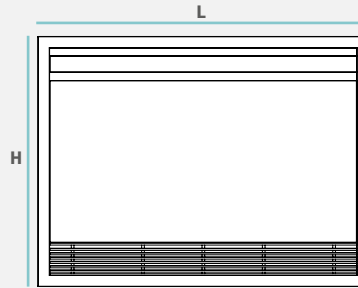
MINSLIM-ECM

# □ Eingebautes Paneel

MINISLIM-ECM



MIFP-M



## MINISLIM-ECM

Abmessungen Wandeinbaurahmen

Abmessungen Frontpaneel

MOD. 000	715 x 142 x (H)725	772 x 9 x (H)754
MOD. 010	915 x 142 x (H)725	972 x 9 x (H)754
MOD. 020	1115 x 142 x (H)725	1172 x 9 x (H)754
MOD. 030	1315 x 142 x (H)725	1372 x 9 x (H)754
MOD. 040	1515 x 142 x (H)725	1572 x 9 x (H)754

L x P x H (mm)





Die Geräteserie lässt sich durch den speziellen Wandeinbaurahmen und das für jede Anwendung entworfene und entwickelte Frontpaneel auch in der eingebauten Version leicht installieren.

Diese Installationsart gewährleistet nicht nur eine perfekte Integration des Geräts in die Umgebung, sondern ermöglicht auch die Schaffung von mehr Wohnfläche, da das Gerät und alle mitgelieferten Zubehörteile im Wandeinbaurahmen untergebracht werden können, der so bemessen ist, dass eine vollständige Zugänglichkeit bei der Installation und Wartung gewährleistet ist.

#### Versionen mit eingebauten Paneelen

#### MIFP-M

Paneel für vertikales und horizontales Gerät mit 9 mm Dicke, aus feuerverzinktem Blech, lackiert in weißer Farbe RAL 9003.

Das Paneel ist für die Kombination mit der Einbaurahmen gleicher Größe vorbereitet und besteht aus: einem äußeren umlaufenden Rahmen, einem vorderen Paneel, einem abnehmbaren Gitter zur Reinigung der Luftfilter, einem verstellbaren Leitblech (nur bei vertikaler Installation) zur Umlenkung des Luftstroms im Auslass. Somit kann der zentrale Teil des Paneels leicht entfernt werden, um die Wartung des Geräts zu ermöglichen.



Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 311.

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad

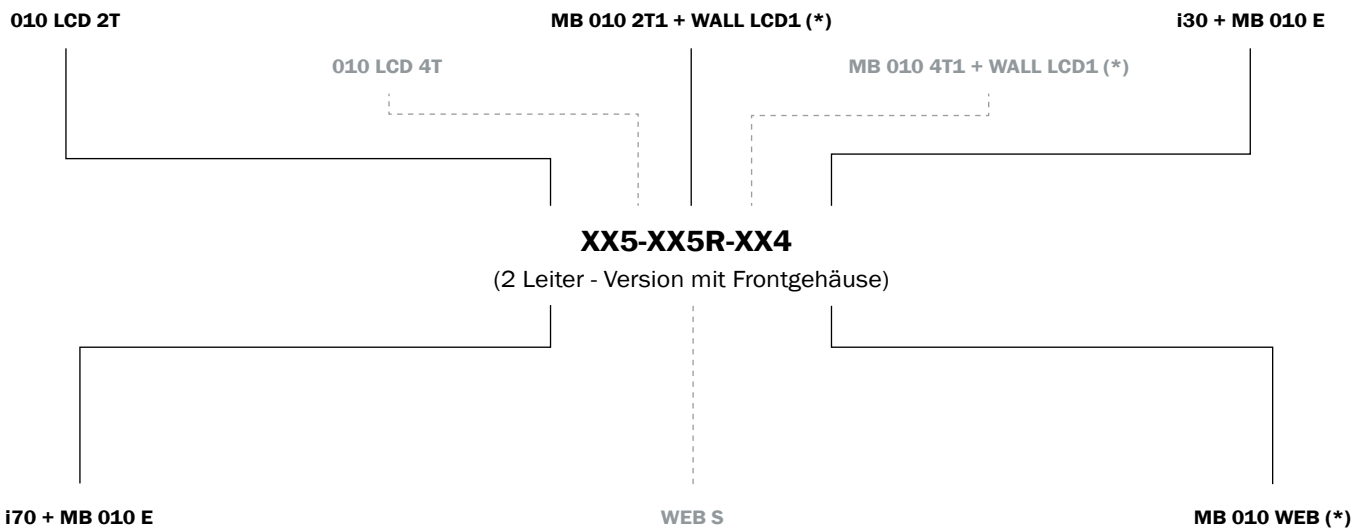
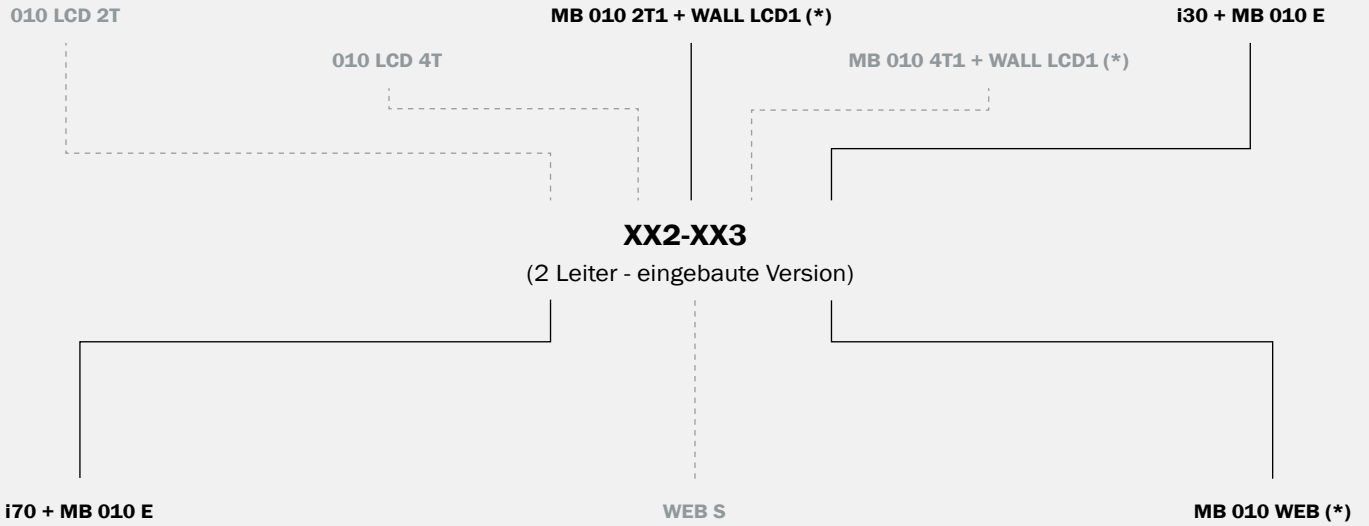
			●				●	
●	●	●		●	●	●		●
<b>010 LCD 2T</b>	<b>010 LCD 4T</b>	<b>MB 010 2T1</b>	<b>WALL LCD1</b>	<b>MB 010 4T1</b>	<b>MB 010 E</b>	<b>MB 010 WEB</b>	<b>i-30</b>	<b>i-70</b>
●		●	●		●	●	●	●
	●		●	●		●	●	●
●	●	●					●	●
●	●	●					●	●
●	●	●					●	●
●	●	●					●	●
●	●	●				●	●	●
						●	●	●
						●	●	●
●	●	●		●		●	●	●
●	●	●		●		●	●	●
							●	●
●	●	●				●	●	●
●	●	●				●	●	●
							●	●
●	●	●				●	●	●
●	●	●				●	●	●
							●	●
●	●	●				●	●	●
●	●	●				●	●	●
							●	●
●	●	●				●	●	●
●	●	●				●	●	●
							●	●
							●	●
●	●	●				●	●	●
●	●	●				●	●	●
							●	●
							●	●
●	●	●				●	●	●
●	●	●				●	●	●
							●	●
							●	●

● Funktion presente  
 Function available  
 Fonction présente  
 Präsenz-Funktion  
 Función presente

LEGENDA

<b>010 LCD 2T</b>	- Termostato elettronico a bordo macchina (2 tubi), completo di scheda madre e interfaccia touch LCD - On board electronic control (2 pipe system) with Main Board and Touch LCD interface - Thermostat électronique embarqué (2 tubes), avec carte mère et interface tactile LCD - Elektronisches Thermostat am Gerät (2 Leitungen), einschließlich Hauptplatine und LCD-Touchscreen-Bedienfeld - Termostato electrónico a bordo de la máquina (2 tubos), con tarjeta madre e interfaz táctil LCD
<b>010 LCD 4T</b>	- Termostato elettronico a bordo macchina (4 tubi), completo di scheda madre e interfaccia touch LCD - On board electronic control (4 pipe system) with Main Board and Touch LCD interface - Thermostat électronique embarqué (4 tubes), avec carte mère et interface tactile LCD - Elektronisches Thermostat am Gerät (4 Leitungen), einschließlich Hauptplatine und LCD-Touchscreen-Bedienfeld- Termostato electrónico a bordo de la máquina (4 tubos), con tarjeta madre e interfaz táctil LCD
<b>WALL LCD1</b>	- Comando a parete con touch LCD completo di sonda ambiente - Touch LCD interface with air sensor - Commande murale avec LCD tactile avec capteur ambiant - Wandmontierte Steuerung mit LCD-Touchscreen-Bedienfeld einschließlich Raumtemperaturfühler - Control de pared con pantalla táctil LCD con sonda ambiente
<b>MB 010 2T1</b>	- Scheda elettronica a bordo macchina 2 tubi per comando a parete WALL LCD1 - On board electronic PCB (2 pipe system) - compatible only with WALL LCD1 - Carte électronique embarquée 2 tubes pour commande murale WALL LCD1 - Im Gerät mit 2 Leiter-System eingebaute Elektronikplatine für wandmontierte Steuerung WALL LCD1 - Tarjeta electrónica a bordo de la máquina 2 tubos para el control de pared WALL LCD1
<b>MB 010 4T1</b>	- Scheda elettronica a bordo macchina 4 tubi per comando a parete WALL LCD1 - On board electronic PCB (4 pipe system) - compatible only with WALL LCD1 - Carte électronique embarquée 4 tubes pour commande murale WALL LCD1 - Im Gerät mit 4 Leiter-System eingebaute Elektronikplatine für wandmontierte Steuerung WALL LCD1 - Tarjeta electrónica a bordo de la máquina 4 tubos para el control de pared WALL LCD1
<b>WEB S</b>	- Web server per controllo remoto fino a 30 ventilonconvettori - Web server remote control (max 30 unit) - Serveur Internet pour contrôle à distance jusqu'à 30 ventiloconvecteurs - Webserver zur Fernsteuerung von bis zu 30 Gebläsekonvektoren - Servidor web para el control remoto de hasta 30 fancoils
<b>MB 010 E</b>	- Scheda elettronica a bordo macchina per sistemi dotati di uscita analogica 0-10 VDC, 2 tubi - On board electronic PCB for external system regulator 0-10Vdc, 2 pipe - Carte électronique embarquée pour systèmes dotés de sortie analogique 0-10 VDC, 2 tubes - Im Gerät eingebaute Elektronikplatine für Anlagen mit Analogausgang 0-10 V und 2 Leiter-System - Tarjeta electrónica a bordo de la máquina para sistemas equipados con salida analógica de 0-10 VDC, 2 tubos
<b>MB 010 WEB</b>	- Scheda elettronica per connessione a Web Server WEB S - Electronic PCB with Web Server WEB S connection - Carte électronique pour connexion au serveur Internet WEB S - Elektronikplatine zur Verbindung mit dem Webserver WEB S - Tarjeta electrónica para la conexión al servidor WEB S
<b>i-30</b>	- Termostato elettronico programmabile con display LCD - Programmable electronic thermostat with LCD display - Thermostat électronique programmable avec écran LCD - Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display - Termostato electrónico programable con pantalla LCD
<b>i-70</b>	- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione Modbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi) - Touch programmable electronic thermostat with Modbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system) - Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication Modbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes) - Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit Modbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System - Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)

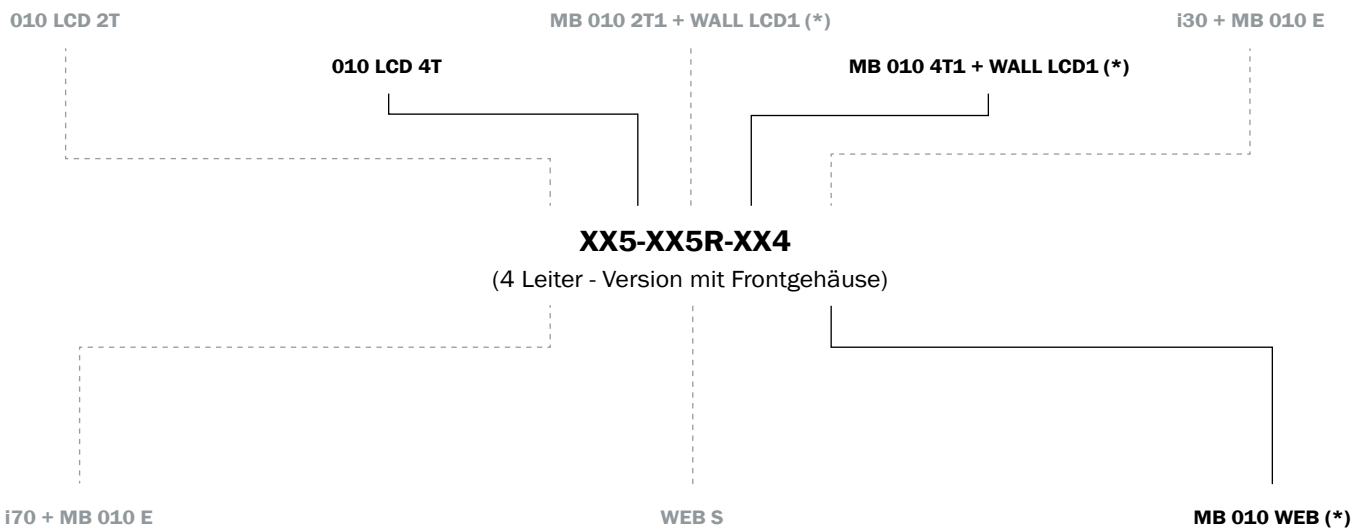
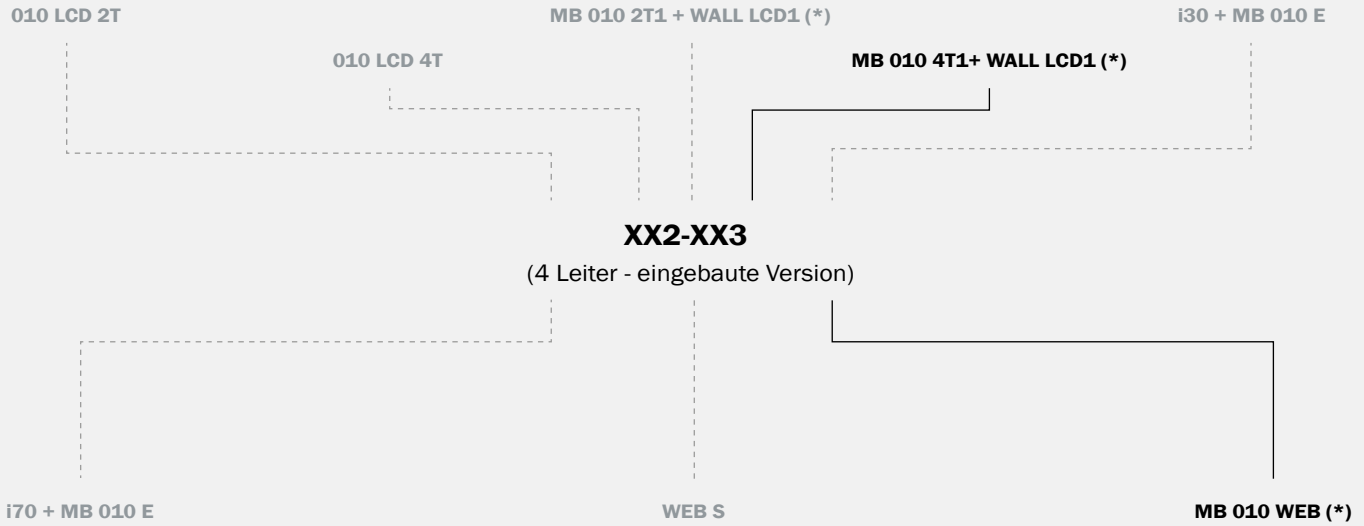
MINISLIM-ECM



Compatible  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible

Non compatible  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

\* + WEBS per controllo centralizzato via WEB  
 + WEBS for remote web control  
 + WEBS pour contrôle centralisé via INTERNET  
 + WEB S zur zentralisierten Steuerung über WEB  
 + WEBS para el control centralizado a través de la WEB



— Compatible  
Compatible  
Compatible  
Kompatibel  
Compatible

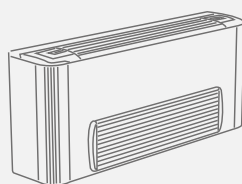
- - - - - Non compatibile  
Not compatible  
Non compatible  
Nicht kompatibel  
NO compatible

\* + WEBS per controllo centralizzato via WEB  
+ WEBS for remote web control  
+ WEBS pour contrôle centralisé via INTERNET  
+ WEB S zur zentralisierten Steuerung über WEB  
+ WEBS para el control centralizado a través de la WEB

# VB-SLIM-VTE

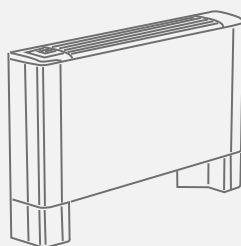
---

Benutzerdefinierte Gebläsekonvektoren



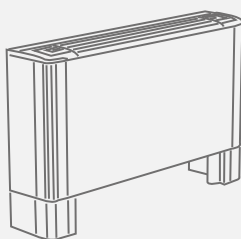
**VB**

Zentrifugal-Gebläsekonvektor mit niedrigen Abmessungen



**SLIM**

Zentrifugal-Gebläsekonvektor mit schmalen Abmessungen



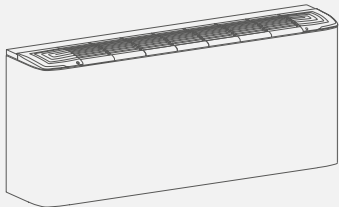
**VTE**

Tangential-Gebläsekonvektor

# Eine konkrete Antwort auf jede Art von Bedürfnis

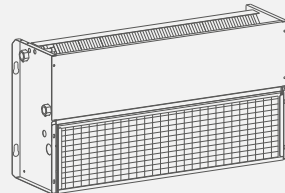
	VB	SLIM	VTE
	0.7 ÷ 5.2 kW Kühlung	0.9 ÷ 2.7 kW Kühlung	0.6 ÷ 5.1 kW Kühlung
	0.9 ÷ 5.1 kW Heizung	1.0 ÷ 2.9 kW Heizung	0.7 ÷ 5.4 kW Heizung
	131 - 834 m <sup>3</sup> /h Luftstrom	139 - 468 m <sup>3</sup> /h Luftstrom	125 - 967 m <sup>3</sup> /h Luftstrom

0X0



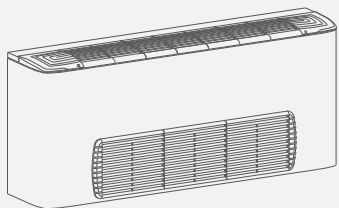
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt von hinten

0X2



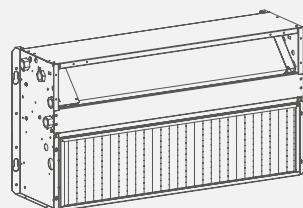
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vertikal

0X5



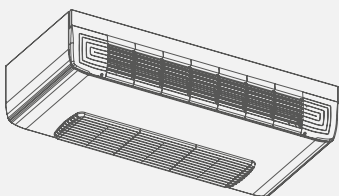
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne

0X7



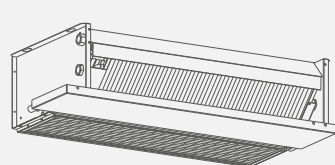
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vorne

0X4



Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt vorne

0X3



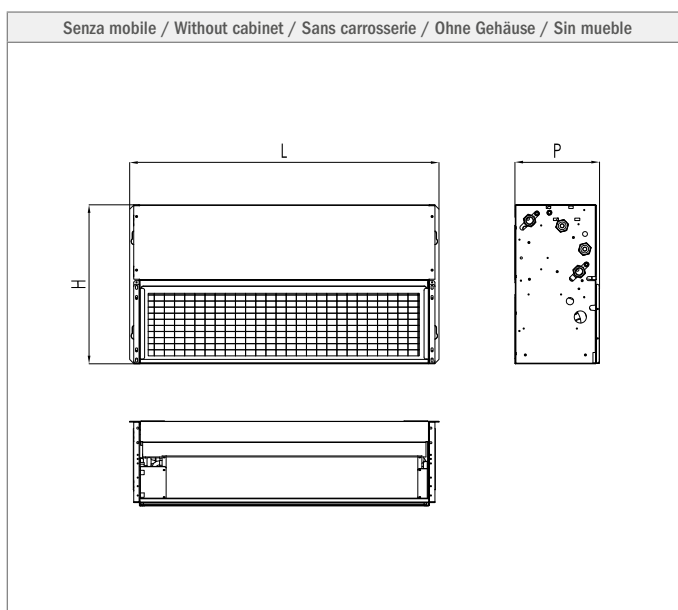
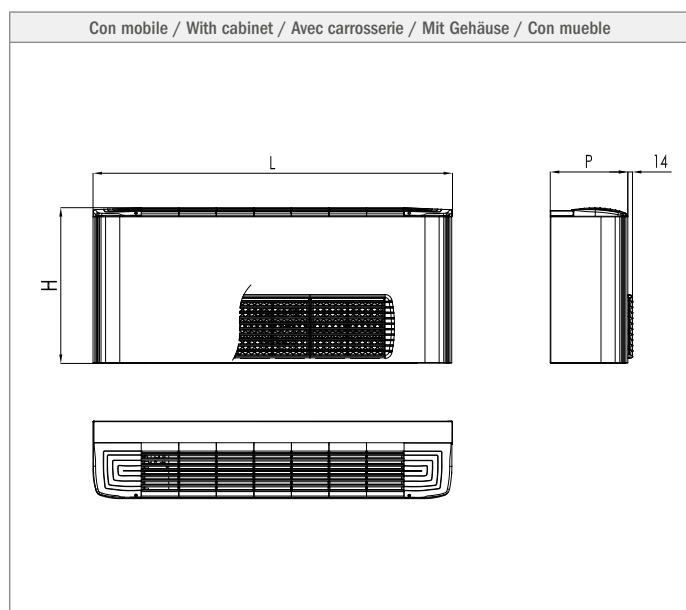
Eingebaute Version  
Horizontale Installation  
Horizontaler Luftauslass









Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asincrono			010	020	030	040	050
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	W	3	42	44	76	76	95
	W	2	30	32	52	49	72
	W	1	24	25	37	31	61
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	A	3	0,19	0,20	0,36	0,36	0,44
	A	2	0,14	0,15	0,25	0,23	0,33
	A	1	0,12	0,11	0,18	0,16	0,30
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50Hz				



## Dimension

Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			010	020	030	040	050
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	560	760	960	1160	1360
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	410	410	410	410	410
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	205	205	205	205	205
Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			010	020	030	040	050
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	360	560	760	960	1160
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	392	392	392	392	392
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	208	208	208	208	208



2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			3R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería		010	020	030	040	050
 7/12 °C  27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W	3	970	1960	2820	3660	5230	
		W	2	840	1440	2300	2950	4300	
		W	1	690	970	1840	2180	3540	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W	3	810	1450	2030	2660	3800	
		W	2	670	1040	1630	2100	3060	
		W	1	530	680	1280	1520	2490	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	166	336	485	629	897	
		l/h	2	143	247	395	506	738	
		l/h	1	119	166	317	374	607	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	2,9	14,2	34,7	21,6	47,9	
		kPa	2	2,3	8,3	24,2	14,8	34,0	
		kPa	1	1,6	4,1	16,4	8,7	24,0	
 45/40 °C  20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	1900	2070	2760	3670	5130	
		W	2	1180	1520	2220	2840	4160	
		W	1	880	1070	1760	2130	3360	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	331	360	481	639	894	
		l/h	2	207	265	388	495	724	
		l/h	1	153	186	306	372	586	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa	3	8,2	13,2	28,3	18,3	39,2	
		kPa	2	3,6	7,7	19,3	11,7	27,1	
		kPa	1	2,1	4,1	12,7	7,1	18,6	
	 50 °C  20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	1960	2470	3320	4400	6170
			W	2	1330	1810	2680	3420	5000
			W	1	1010	1270	2120	2570	4050
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		l/h	3	166	336	485	629	897	
		l/h	2	143	247	395	506	738	
		l/h	1	119	166	317	374	607	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua		kPa	3	2,4	11,5	28,3	17,6	39,0	
		kPa	2	1,8	6,7	19,7	12,0	27,7	
		kPa	1	1,3	3,3	13,4	7,1	19,6	
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire		m³/h	3	268	337	432	577	834	
		m³/h	2	192	226	327	429	632	
		m³/h	1	131	147	245	294	484	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A)	3	57	55	55	58	64		
	dB(A)	2	49	46	47	51	55		
	dB(A)	1	41	37	40	43	48		
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A)	3	48	46	46	49	55		
	dB(A)	2	40	37	38	42	46		
	dB(A)	1	32	28	31	34	39		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015/ Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower that the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

4 tubi - pipes - tubes (3+1)R scambiatore - coil - batteria Leiter - tubos (3+1)R Wärmetauscher - batería			010	020	030	040	050	
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W 3	930	1880	2720	3530	5040	
		W 2	820	1380	2220	2840	4140	
		W 1	670	920	1770	2090	3400	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W 3	780	1400	1950	2550	3650	
		W 2	660	1000	1570	2020	2940	
		W 1	510	670	1270	1500	2470	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 3	160	323	467	606	865	
		l/h 2	141	238	380	487	711	
		l/h 1	115	158	304	359	584	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 3	2,7	13,3	32,5	20,3	44,9	
		kPa 2	2,2	7,7	22,6	13,8	31,8	
		kPa 1	1,5	3,7	15,3	8,0	22,4	
 65/55 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 3	980	1570	2180	2960	4100	
		W 2	790	1230	1840	2460	3470	
		W 1	630	900	1500	1870	2880	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 3	86	138	192	259	360	
		l/h 2	70	108	162	216	305	
		l/h 1	55	79	131	164	253	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 3	1,1	3,7	8,5	17,8	37,6	
		kPa 2	0,8	2,4	6,3	12,9	28,1	
		kPa 1	0,5	1,4	4,4	8,0	20,2	
	 70/60 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 3	1130	1790	2480	3350	4640
			W 2	920	1400	2090	2790	3930
			W 1	730	1030	1700	2120	3260
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		l/h 3	99	157	218	294	408	
		l/h 2	81	123	184	245	345	
		l/h 1	64	91	149	186	286	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua		kPa 3	1,4	4,6	10,5	21,9	45,9	
		kPa 2	1,0	3,0	7,8	15,8	34,3	
		kPa 1	0,7	1,7	5,4	9,8	24,7	
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire		m³/h 3	255	320	410	548	792	
		m³/h 2	182	215	311	408	600	
		m³/h 1	124	140	233	279	460	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A) 3	57	55	55	58	64		
	dB(A) 2	49	46	47	51	55		
	dB(A) 1	41	37	40	43	48		
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A) 3	48	46	46	49	55		
	dB(A) 2	40	37	38	42	46		
	dB(A) 1	32	28	31	34	39		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower that the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50Hz

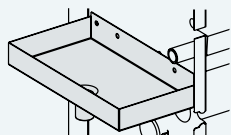
- **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

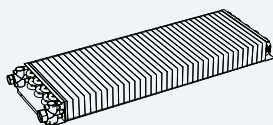
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



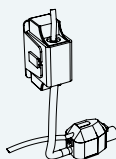
### Zusätzliche Kondensatablaufwanne

Für horizontale oder vertikale Geräte

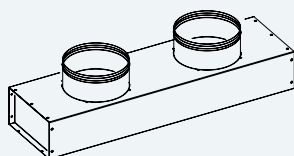


### Wärmetauscher

Zusatzwärmetauscher mit 1 Rohrreihe für 4-Leiter-System

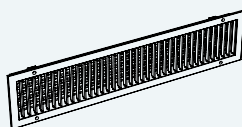


### Hilfspumpe zur Kondensatableitung



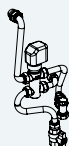
### Plenum:

Breite Palette von Plenen und Teleskopverlängerungen für jeden Installationsbedarf. Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen erstellt werden.



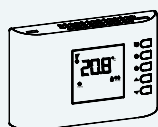
### Gitter:

Aus- oder Einlassgitter aus ABS. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



### Ventile:

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können.

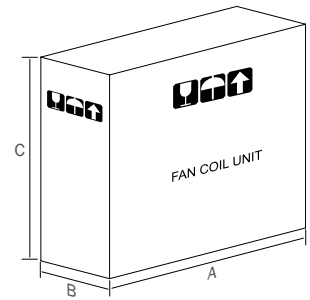


### Regelung:

Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.

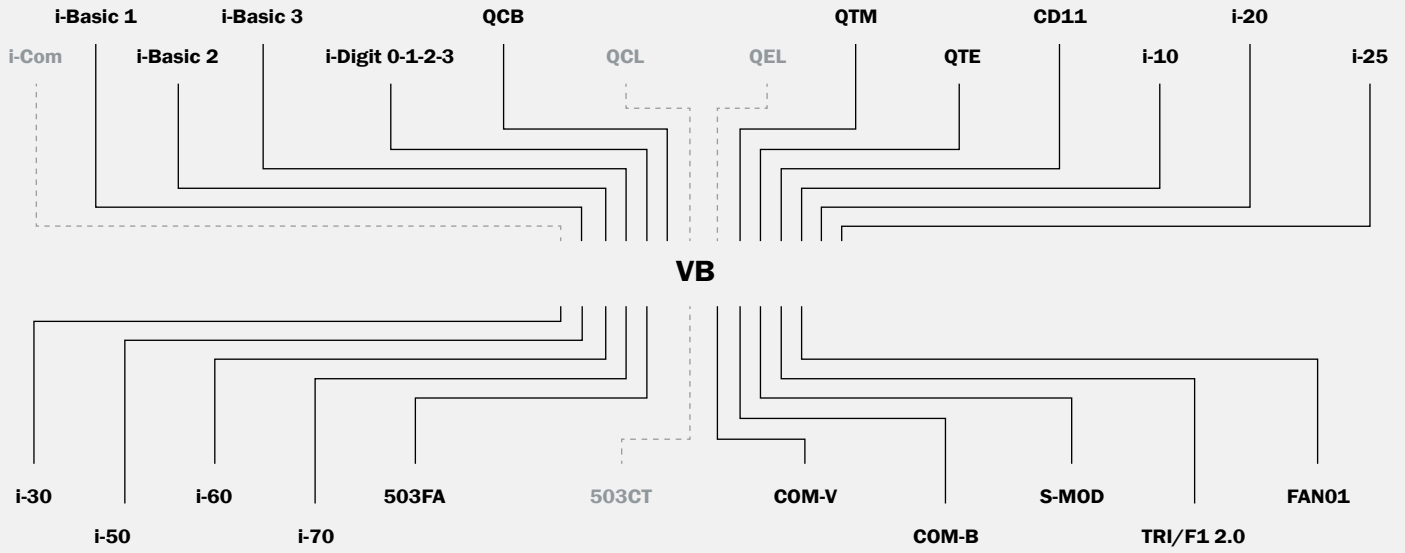
## Gewichte und Verpackung

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	palette		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] L x P	[n.] unità - units	[kg] tot.
<b>MOD. 015</b>	570 x 215 x 510	14	14,5	1200 x 800	21	315
<b>MOD. 025</b>	770 x 215 x 510	15	16	1200 x 800	15	255
<b>MOD. 035</b>	970 x 215 x 510	19	20,5	1200 x 1000	15	320
<b>MOD. 045</b>	1170 x 215 x 510	23	25	1200 x 1000	13	340
<b>MOD. 055</b>	1370 x 215 x 510	28	31	1400 x 950	13	425



Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>	<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>	<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>	<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>	<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>	<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>	<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>	<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>	<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>	<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>		



VB | SPECIAL

— Compatible  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible

- - - - - Non compatible  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

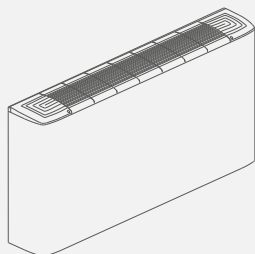
[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad



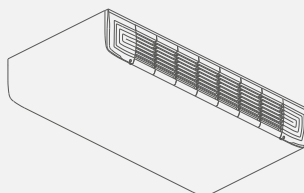


0X0



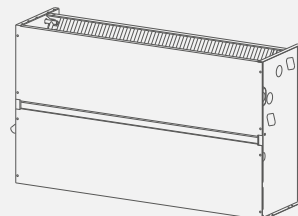
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt unten

0X9



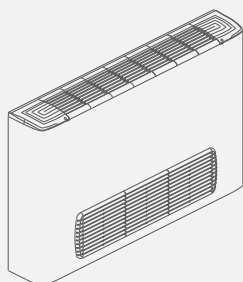
Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt hinten

0X2



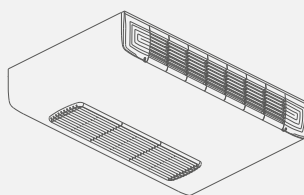
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vertikal

0X8



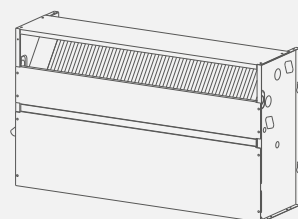
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne mit Sockel

0X1



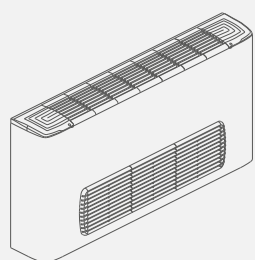
Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt vorne mit Sockel

0X7



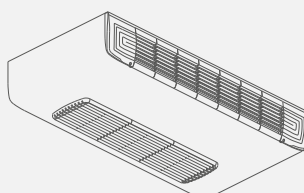
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vorne

0X5



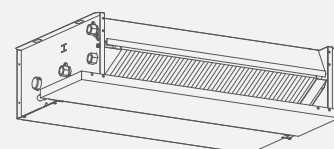
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Lufteintritt vorne

0X4



Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Lufteintritt vorne

0X3

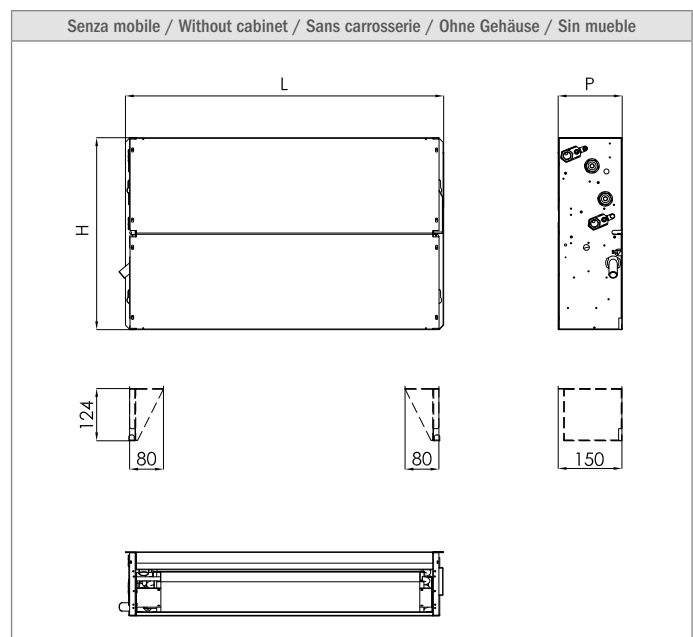
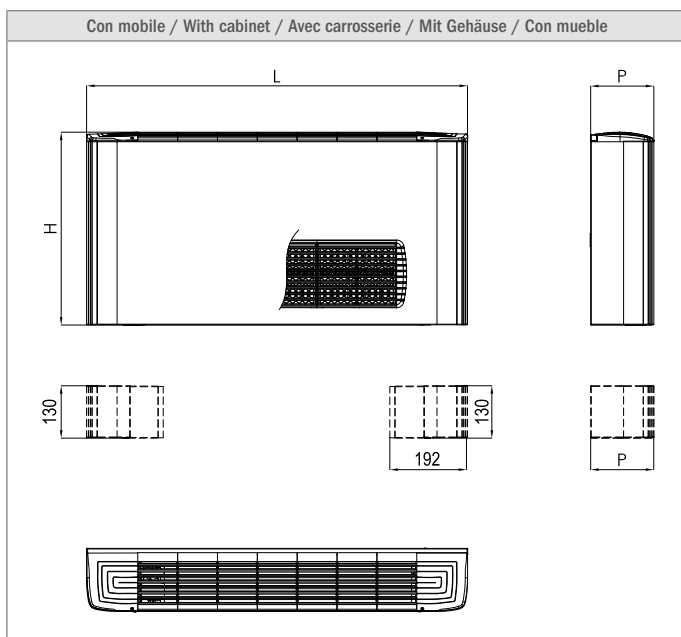






Eingebaute Version  
Horizontale Installation  
Horizontaler Luftauslass

Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asíncrono			000	010	020
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	W	6	43	57	67
	W	5	32	44	51
	W	4	27	38	44
	W	3	22	34	38
	W	2	15	24	28
	W	1	12	23	25
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	A	6	0,2	0,32	0,34
	A	5	0,15	0,23	0,25
	A	4	0,12	0,2	0,21
	A	3	0,1	0,17	0,18
	A	2	0,07	0,13	0,13
	A	1	0,06	0,12	0,12
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50Hz		

## Dimension

Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			000	010	020
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	960	1160	1360
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	480	480	480
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	157	157	157
Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			000	010	020
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	760	960	1160
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	460	460	460
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	152	152	152



2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			3R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería			000	010	020
 7/12°C	Potenza frigorifera totale	W 6	1900	2310	2730			
	Total cooling capacity	W 5	1730	2160	2590			
	Puissance frigorifique totale	W 4	1600	2060	2480			
	Kälteleistung gesamt	W 3	1420	1960	2390			
	Potencia frigorífica total	W 2	1110	1660	2060			
		W 1	940	1560	1930			
	Potenza frigorifera sensibile	W 6	1450	1780	2070			
	Sensible cooling capacity	W 5	1330	1660	1960			
	Puissance frigorifique sensible	W 4	1210	1580	1870			
	Sensible Kälteleistung	W 3	1060	1490	1800			
	Potencia frigorífica total sensible	W 2	830	1250	1550			
		W 1	690	1190	1440			
	Portata acqua	l/h 6	326	396	468			
	Water flow	l/h 5	298	371	445			
	Débit d'eau	l/h 4	274	354	425			
Wassermenge	l/h 3	243	336	410				
Flujo de agua	l/h 2	191	285	353				
	l/h 1	161	268	331				
Perdite di carico lato acqua	kPa 6	17,2	9,6	15,2				
Water pressure drop	kPa 5	14,7	8,5	13,9				
Pertes charge côté eau	kPa 4	12,7	7,9	12,9				
Wasserseitiger Druckverlust	kPa 3	10,3	7,2	12,1				
Caidas de presión lado agua	kPa 2	6,7	5,4	9,2				
	kPa 1	5	4,8	8,3				
 45/40°C	Potenza termica	W 6	2070	2530	2940			
	Heating capacity	W 5	1880	2360	2780			
	Puissance thermique	W 4	1720	2250	2640			
	Heizleistung	W 3	1510	2130	2530			
	Energía térmica	W 2	1160	1750	2130			
		W 1	960	1650	2020			
	Portata acqua	l/h 6	360	442	511			
	Water flow	l/h 5	328	411	484			
	Débit d'eau	l/h 4	300	391	466			
	Wassermenge	l/h 3	263	370	440			
	Flujo de agua	l/h 2	202	305	372			
		l/h 1	167	287	351			
	Perdite di carico lato acqua	kPa 6	16,9	9,6	14,7			
	Water pressure drop	kPa 5	14,4	8,4	13,3			
	Pertes charge côté eau	kPa 4	12,3	7,7	12,2			
Wasserseitiger Druckverlust	kPa 3	9,8	7	11,3				
Caidas de presión lado agua	kPa 2	6,1	5	8,4				
	kPa 1	4,4	4,5	7,6				
 20°C	Potenza ter Potenza termica	W 6	2460	3010	3500			
	Heating capacity	W 5	2240	2810	3310			
	Puissance thermique	W 4	2050	2670	3150			
	Heizleistung	W 3	1800	2530	3020			
	Energía térmica mica	W 2	1390	2090	2550			
	Heating capacity	W 1	1150	1960	2410			
	Portata acqua	l/h 6	326	396	468			
	Water flow	l/h 5	298	371	445			
	Débit d'eau	l/h 4	274	354	425			
	Wassermenge	l/h 3	243	336	410			
	Flujo de agua	l/h 2	191	285	353			
		l/h 1	161	268	331			
	Perdite di carico lato acqua	kPa 6	14	7,8	12,4			
	Water pressure drop	kPa 5	12	7	11,3			
	Pertes charge côté eau	kPa 4	10,3	6,4	10,5			
Wasserseitiger Druckverlust	kPa 3	8,4	5,9	9,8				
Caidas de presión lado agua	kPa 2	5,5	4,4	7,5				
	kPa 1	4,1	3,9	6,8				
 20°C	Portata aria	m³/h 6	343	416	468			
	Air flow	m³/h 5	306	382	438			
	Débit d'air	m³/h 4	274	357	413			
	Luftstrom	m³/h 3	234	334	394			
	Flujo de aire	m³/h 2	173	268	326			
		m³/h 1	139	249	306			
	Livello di potenza sonora	dB(A) 6	53	53	58			
	Sound power level	dB(A) 5	50	50	56			
	Niveau de puissance sonore	dB(A) 4	47	48	54			
	Schall-Leistungspegel	dB(A) 3	43	47	53			
	Nivel de potencia acústica	dB(A) 2	34	40	48			
		dB(A) 1	28	35	46			
	Livello di pressione sonora	dB(A) 6	45	44	50			
	Sound pressure level	dB(A) 5	42	41	47			
	Niveau de pression sonore	dB(A) 4	39	40	46			
Schall-Druckpegel	dB(A) 3	34	38	45				
Nivel de presión sonora	dB(A) 2	26	32	39				
	dB(A) 1	19	26	38				

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50Hz




- **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Unità standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas

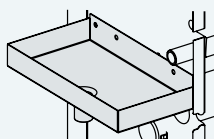
4 tubi - pipes - tubes (2+1)R scambiatore - coil - batterie Leiter - tubos Wärmetauscher - batería			000	010	020
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W 6	1410	1910	2290
		W 5	1340	1770	2190
		W 4	1230	1680	2110
		W 3	1130	1560	2080
		W 2	920	1420	1750
		W 1	710	1340	1640
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W 6	1140	1510	1770
		W 5	1080	1390	1700
		W 4	990	1310	1630
		W 3	890	1210	1610
		W 2	720	1100	1340
		W 1	560	1050	1250
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	242	328	392
		l/h 5	229	304	375
		l/h 4	212	288	363
		l/h 3	193	267	357
		l/h 2	157	243	301
		l/h 1	122	230	281
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	6,7	14	22,8	
	kPa 5	6,1	12,3	21,1	
	kPa 4	5,3	11,1	19,8	
	kPa 3	4,5	9,8	19,3	
	kPa 2	3,1	8,3	14,3	
	kPa 1	2	7,5	12,7	
 65/55 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	2200	2350	3210
		W 5	2020	2220	3060
		W 4	1860	2120	2920
		W 3	1660	2030	2810
		W 2	1330	1740	2430
		W 1	1130	1660	2310
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	193	206	281
		l/h 5	177	195	268
		l/h 4	163	186	256
		l/h 3	146	178	246
		l/h 2	117	153	213
		l/h 1	99	145	203
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	11,5	15,9	32,6
		kPa 5	9,9	14,4	29,9
		kPa 4	8,6	13,2	27,6
		kPa 3	7	12,3	25,8
		kPa 2	4,8	9,4	20
		kPa 1	3,6	8,6	18,3
 70/60 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	2490	2660	3620
		W 5	2290	2510	3450
		W 4	2110	2390	3290
		W 3	1880	2290	3170
		W 2	1510	1970	2740
		W 1	1280	1870	2610
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	219	233	318
		l/h 5	201	221	303
		l/h 4	185	210	289
		l/h 3	165	201	279
		l/h 2	132	173	241
		l/h 1	113	164	229
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	14,1	19,4	39,7
		kPa 5	12,2	17,6	36,4
		kPa 4	10,5	16,1	33,6
		kPa 3	8,6	17,9	31,4
		kPa 2	5,8	11,5	24,3
		kPa 1	4,4	10,5	22,3
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	m³/h 6	343	416	468	
	m³/h 5	306	382	438	
	m³/h 4	274	357	413	
	m³/h 3	234	334	394	
	m³/h 2	173	268	326	
	m³/h 1	139	249	306	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A) 6	53	53	58	
	dB(A) 5	50	50	56	
	dB(A) 4	47	48	54	
	dB(A) 3	43	47	53	
	dB(A) 2	34	40	48	
	dB(A) 1	28	35	46	
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A) 6	45	44	50	
	dB(A) 5	42	41	47	
	dB(A) 4	39	40	46	
	dB(A) 3	34	38	45	
	dB(A) 2	26	32	39	
	dB(A) 1	19	26	38	

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015/ Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas

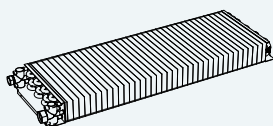
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



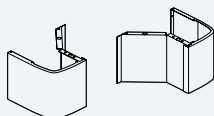
### Zusätzliche Kondensatablaufwanne

Für horizontale oder vertikale Geräte

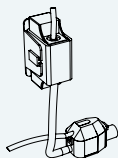


### Wärmetauscher

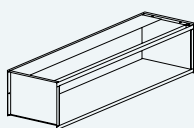
Zusatzwärmetauscher mit 1 Rohrreihe für 4-Leiter-System



### Füße für eingebaute Version oder Version mit Gerätegehäuse

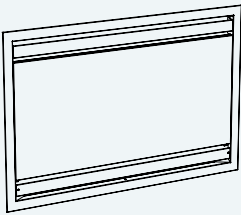


### Hilfspumpe zur Kondensatableitung



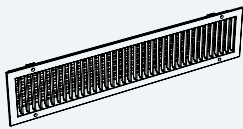
### Plenum:

Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass- und Auslasskanäle, schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung. Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen erstellt werden.



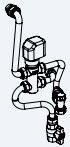
#### Panel und Wandeinbaurahmen:

Vorderes Abdeckpaneel in vielfachen Konfigurationen, Ausführungen und Stärken, mit passendem Wandeinbaurahmen.



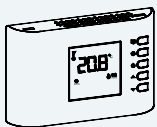
#### Gitter:

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version mit bereits komplett integriertem Filter. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



#### Ventile:

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können.



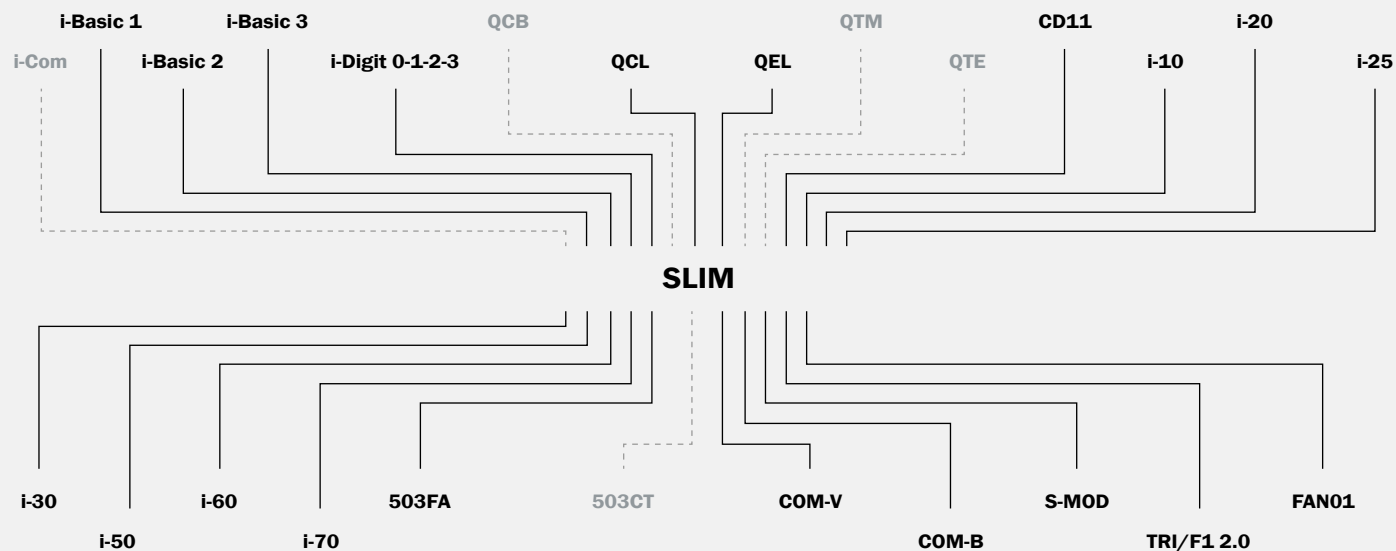
#### Regelung:

Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>	<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>	<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>	<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>	<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>	<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>	<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>	<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>	<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>	<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>		



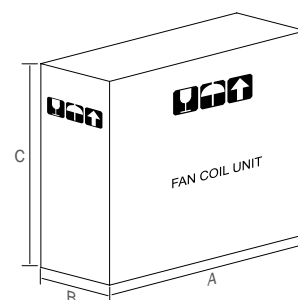


SLIM | SPECIAL

————— Compatibile  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible  
 - - - - - Non compatibile  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

## KG Gewichte und Verpackung

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	palette		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] L x P	[n.] unità - units	[kg] tot.
<b>MOD. 000</b>	960 x 165 x 485	18	20	1200x800	13	270
<b>MOD. 010</b>	1160 x 165 x 485	21	23	1200x800	13	312
<b>MOD. 020</b>	1360 x 165 x 485	24	26	1400x950	15	408



## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

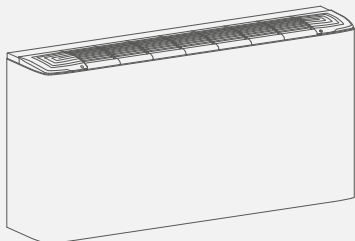
[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad

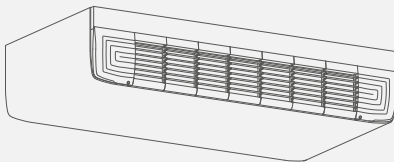


X00



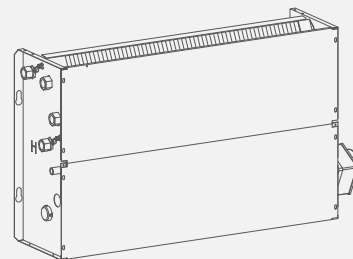
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Luft Eintritt von unten

X09



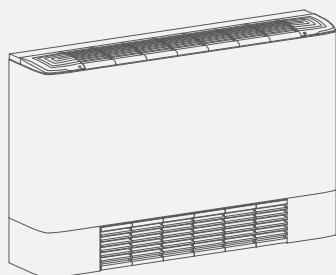
Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Luft Eintritt hinten

X02



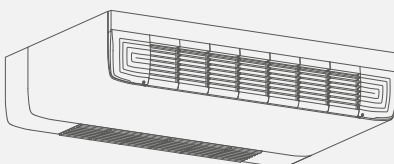
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vertikal

X08



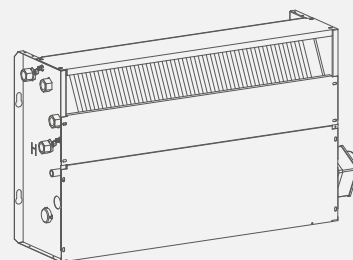
Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Luft Eintritt vorne mit Sockel

X01



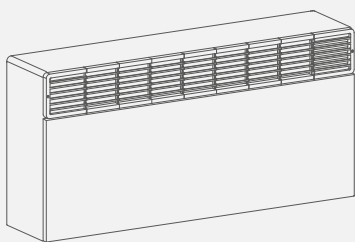
Version mit Frontgehäuse  
Horizontale Installation  
Luft Eintritt vorne mit Sockel

X07



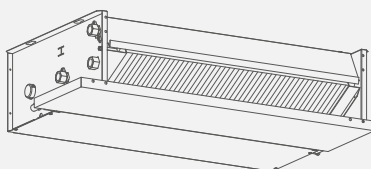
Eingebaute Version  
Vertikale Installation  
Luftauslass vorne

X06



Version mit Frontgehäuse  
Vertikale Installation  
Luftauslass vorne

X03



Eingebaute Version  
Horizontale Installation  
Horizontaler Luftauslass

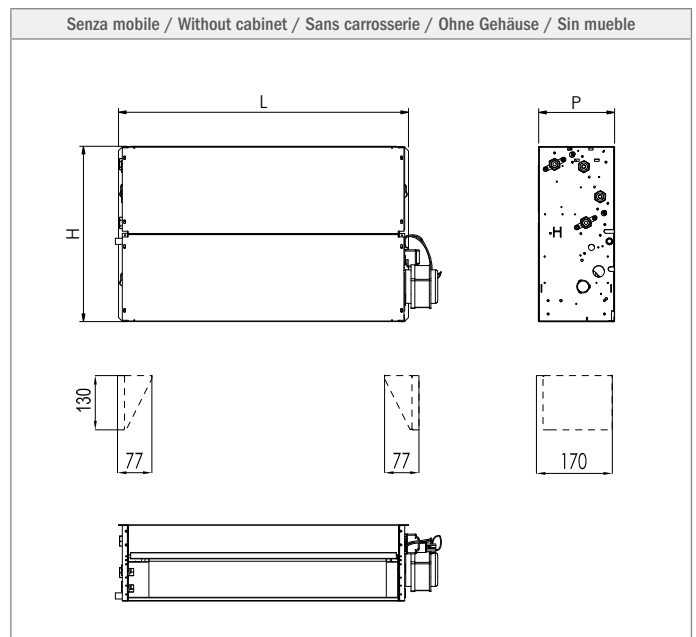
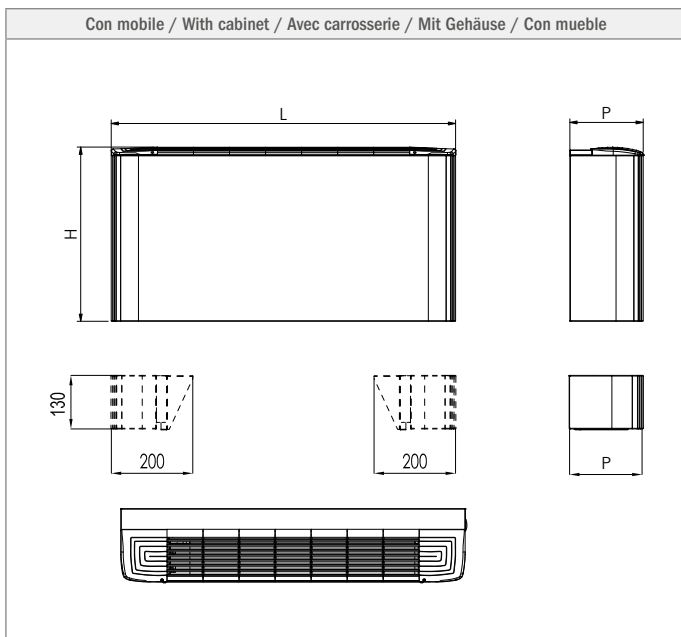
Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asíncrono			100	200	300	400	600
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	W	6	33	45	62	56	66
	W	5	28	32	51	47	58
	W	4	21	24	37	39	48
	W	3	18	18	27	31	38
	W	2	15	15	19	25	31
	W	1	12	11	15	21	23
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	A	6	0,16	0,22	0,30	0,27	0,32
	A	5	0,14	0,15	0,25	0,23	0,28
	A	4	0,10	0,12	0,18	0,19	0,23
	A	3	0,09	0,09	0,13	0,15	0,18
	A	2	0,07	0,07	0,09	0,12	0,15
	A	1	0,06	0,05	0,07	0,10	0,11
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50Hz				







velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas

VTE | SPECIAL

## Dimension




Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			100	200	300	400	600
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	760	760	960	1160	1360
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	480	480	480	480	480
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	205	205	205	205	205
Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			100	200	300	400	600
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	640	640	840	1040	1240
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	460	460	460	460	460
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	202	202	202	202	202



2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			3R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería			100	200	300	400	600
 7/12°C  27°C d.b. 19°C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W 6	910	1880	2670	3950	5100			
		W 5	870	1700	2530	3530	4800			
		W 4	810	1470	2220	3120	4130			
		W 3	740	1250	1890	2650	3470			
		W 2	680	1130	1520	2280	2280			
		W 1	600	870	1250	1860	1980			
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W 6	820	1500	2100	3090	3900			
		W 5	770	1340	1990	2730	3600			
		W 4	700	1140	1730	2390	3100			
		W 3	620	980	1480	2000	2570			
		W 2	540	890	1190	1690	1610			
		W 1	460	670	970	1380	1380			
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	156	323	458	677	875			
		l/h 5	149	292	434	606	824			
		l/h 4	139	252	381	536	709			
l/h 3		127	215	324	455	596				
l/h 2		116	194	260	391	392				
l/h 1		102	149	215	319	340				
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop	kPa 6	2,5	9,9	9,5	15,8	35,1				
	kPa 5	2,3	8,2	7,4	13,2	31,2				
	kPa 4	2,0	6,0	5,4	10,6	23,2				
	kPa 3	1,7	4,4	3,9	7,6	16,3				
	kPa 2	1,4	3,6	2,7	6,0	7,2				
	kPa 1	1,1	2,2	2,3	4,3	5,5				
 45/40°C  20°C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	1340	2120	2790	4240	5430			
		W 5	1220	1760	2600	3740	4650			
		W 4	1110	1500	2290	3290	3980			
		W 3	980	1320	1990	2770	3300			
		W 2	840	1110	1670	2390	2880			
		W 1	690	940	1370	1960	2150			
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	233	369	485	739	946			
		l/h 5	213	306	453	652	810			
		l/h 4	193	262	400	572	694			
		l/h 3	170	229	346	483	575			
		l/h 2	146	194	291	416	503			
		l/h 1	121	164	239	341	375			
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	5,0	11,9	8,5	15,8	37,8			
		kPa 5	4,2	8,3	7,5	12,9	27,9			
		kPa 4	3,5	6,0	5,5	10,1	20,6			
kPa 3		2,7	4,5	4,1	7,1	14,1				
kPa 2		2,0	3,3	3,0	5,6	10,9				
kPa 1		1,4	2,4	1,8	4,1	6,1				
 50°C  20°C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	1500	2500	3320	5050	6460			
		W 5	1380	2100	3110	4460	5600			
		W 4	1260	1800	2740	3920	4800			
		W 3	1120	1570	2370	3310	3980			
		W 2	970	1340	1990	2850	3360			
		W 1	810	1120	1630	2340	2560			
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	156	323	458	677	875			
		l/h 5	149	292	434	606	824			
		l/h 4	139	252	381	536	709			
		l/h 3	127	215	324	455	596			
		l/h 2	116	194	260	391	392			
		l/h 1	102	149	215	319	340			
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	2,4	9,1	7,6	13,5	32,4			
		kPa 5	2,2	7,5	6,9	11,2	28,8			
		kPa 4	1,9	5,5	5,0	8,9	21,4			
kPa 3		1,6	4,0	3,6	6,4	15,1				
kPa 2		1,3	3,3	2,5	5,0	6,7				
kPa 1		1,1	2,0	1,5	3,6	5,0				
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	m³/h 6	287	357	509	729	967				
	m³/h 5	255	310	473	621	872				
	m³/h 4	220	258	400	525	707				
	m³/h 3	185	215	332	422	555				
	m³/h 2	149	194	265	348	428				
	m³/h 1	125	138	210	275	325				
	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A) 6	51	56	58	59	58			
		dB(A) 5	48	53	56	55	57			
		dB(A) 4	43	49	55	52	51			
		dB(A) 3	39	44	50	48	47			
		dB(A) 2	34	43	48	45	44			
		dB(A) 1	30	37	43	42	40			
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A) 6	42	47	49	50	50				
	dB(A) 5	39	45	47	46	48				
	dB(A) 4	34	41	46	43	43				
	dB(A) 3	30	35	42	39	38				
	dB(A) 2	26	34	39	37	35				
	dB(A) 1	22	28	34	33	31				

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schallleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

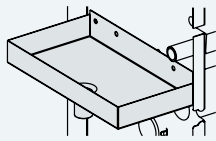
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas

4 tubi - pipes - tubes (3+1)R scambiatore - coil - batterie Leiter - tubos (3+1)R Wärmetauscher - batería			100	200	300	400	600
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W 6	1080	1810	2690	3490	4900
		W 5	920	1630	2400	3110	4230
		W 4	870	1400	2110	2750	3660
		W 3	800	1190	1780	2300	3070
		W 2	730	1060	1590	2000	2240
		W 1	620	830	1280	1630	1950
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W 6	890	1430	2150	2680	3700
		W 5	830	1290	1920	2360	3500
		W 4	750	1090	1670	2090	2990
		W 3	670	940	1390	1740	2240
		W 2	580	840	1280	1480	1480
		W 1	500	640	990	1200	1350
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	185	311	462	599	841
		l/h 5	158	280	412	534	726
		l/h 4	149	240	362	472	628
l/h 3		137	204	306	395	527	
l/h 2		125	182	273	343	385	
l/h 1		106	143	219	280	335	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop	kPa 6	2,8	9,9	7,1	12,6	33,3	
	kPa 5	2,2	8,1	6,9	10,4	25,0	
	kPa 4	2,0	5,5	5,0	8,3	19,3	
	kPa 3	1,8	4,3	3,6	6,2	14,1	
	kPa 2	1,5	3,5	2,9	4,9	7,6	
	kPa 1	1,2	2,2	2,0	3,5	5,8	
 65/55 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	1660	1850	2900	3440	4670
		W 5	1560	1700	2790	3140	4410
		W 4	1420	1520	2530	2840	3910
		W 3	1290	1370	2260	2500	3390
		W 2	1120	1280	2070	2230	2920
		W 1	940	1010	1700	1890	2390
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	146	162	255	302	410
		l/h 5	137	149	244	275	387
		l/h 4	124	134	222	249	343
		l/h 3	113	120	198	219	298
		l/h 2	98	112	181	196	256
		l/h 1	83	89	149	166	210
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	5,5	7,3	20,9	36,2	47,3
		kPa 5	4,0	6,3	19,4	30,7	42,9
		kPa 4	3,4	4,8	16,3	25,8	34,6
kPa 3		3,0	4,0	13,4	20,4	26,8	
kPa 2		2,4	4,0	11,4	16,7	20,9	
kPa 1		1,8	2,6	8,0	12,5	14,9	
 70/60 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W 6	1890	2100	3290	3890	5280
		W 5	1770	1930	3150	3550	4980
		W 4	1610	1730	2860	3210	4420
		W 3	1460	1550	2560	2820	3830
		W 2	1270	1450	2340	2520	3300
		W 1	1070	1150	1920	2140	2700
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h 6	166	184	289	342	464
		l/h 5	156	170	277	312	438
		l/h 4	141	152	251	282	388
		l/h 3	128	136	225	248	336
		l/h 2	112	127	206	221	290
		l/h 1	94	101	169	188	237
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	kPa 6	6,8	9,1	25,7	44,5	56,7
		kPa 5	4,9	7,8	23,8	37,8	51,4
		kPa 4	4,1	5,9	20,0	31,7	41,5
kPa 3		3,7	5,0	16,4	25,1	32,1	
kPa 2		2,9	4,9	14,0	20,5	25,0	
kPa 1		2,2	3,3	9,8	15,3	17,8	
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	m³/h 6	273	339	484	693	920	
	m³/h 5	242	294	450	590	828	
	m³/h 4	209	245	380	498	673	
	m³/h 3	176	204	315	400	528	
	m³/h 2	142	183	270	330	407	
	m³/h 1	119	131	200	261	313	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A) 6	51	56	59	57	59	
	dB(A) 5	50	54	58	54	57	
	dB(A) 4	46	50	55	51	51	
	dB(A) 3	43	47	51	48	47	
	dB(A) 2	32	44	47	44	44	
	dB(A) 1	27	36	44	41	39	
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A) 6	43	48	50	49	50	
	dB(A) 5	42	45	49	45	48	
	dB(A) 4	38	42	46	42	43	
	dB(A) 3	34	38	42	39	39	
	dB(A) 2	23	36	38	36	35	
	dB(A) 1	19	27	35	32	30	

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. /  **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schallleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

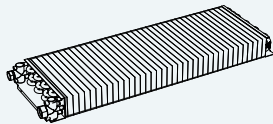
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas

Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden. Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



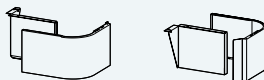
**Zusätzliche Kondensatablaufwanne**

Für horizontale oder vertikale Geräte

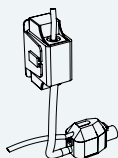


**Wärmetauscher:**

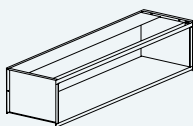
Wärmetauscher mit 4 Rohrreihen für 2-Leiter-Systeme, Wärmetauscher mit 1 Rohrreihe für 4-Leiter-Systeme.



**Füße für eingebaute Version oder Version mit Gerätegehäuse**



**Hilfspumpe zur Kondensatableitung**

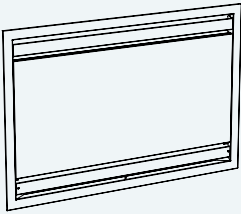


**Plenum:**

Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass- und Auslasskanäle, schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung.

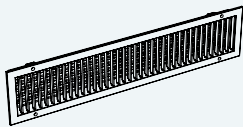
Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen erstellt werden.





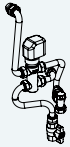
#### Paneele und Wandeinbaurahmen:

Große Auswahl an vorderen Abdeckpaneelen in vielfältigen Konfigurationen, Ausführungen und Stärken, mit passendem Wandeinbaurahmen. Verfügbar auch mit hinterem Abdeckpaneel für die Installation an einer Glaswand.



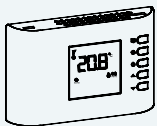
#### Gitter:

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version mit bereits komplett integriertem Filter. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



#### Ventile:

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können.



#### Regelung:

Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.

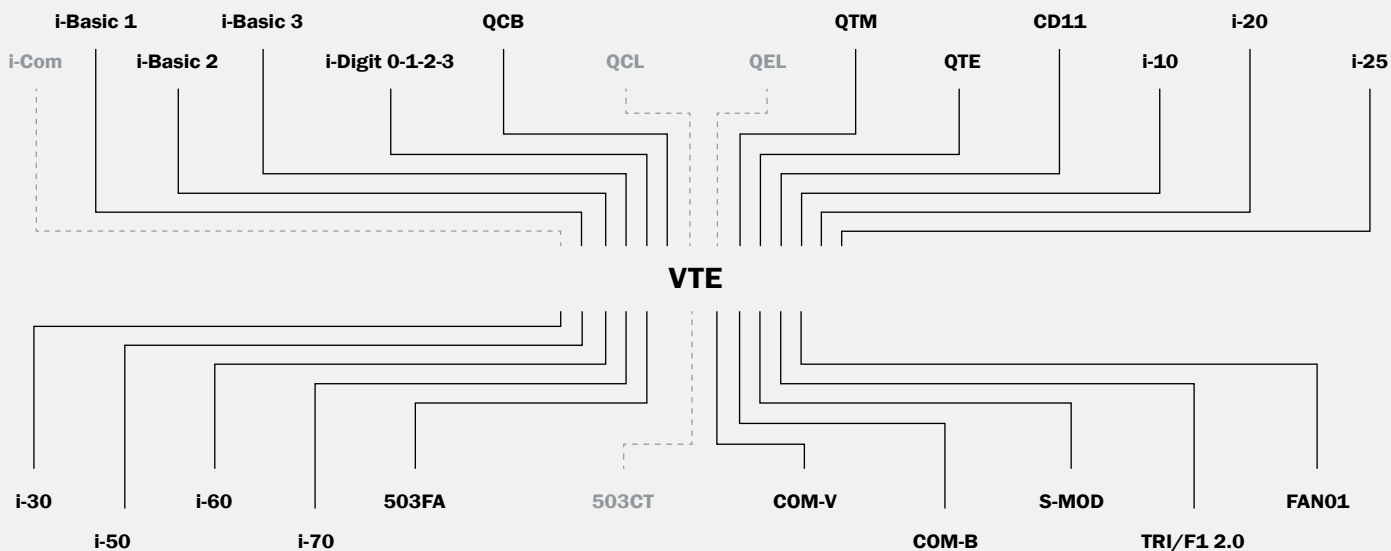
# Reglerkompatibilität

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

VTE | SPECIAL

<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>	<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>	<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>	<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>	<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>	<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>	<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>	<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>	<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>	<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>	<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>	<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>		

# Reglerkompatibilität

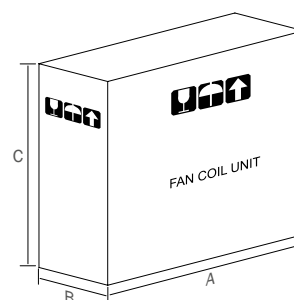


VTE | SPECIAL

——— Compatible  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible  
 ----- Non compatibile  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

## Gewichte und Verpackung

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	palette		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] L x P	[n.] unità - units	[kg] tot.
<b>MOD. 100</b>	770 x 215 x 510	16	18	1200 x 800	17	316
<b>MOD. 200</b>	770 x 215 x 510	17	18	1200 x 800	17	330
<b>MOD. 300</b>	970 x 215 x 510	20	22	1200 x 1000	17	384
<b>MOD. 400</b>	1170 x 215 x 510	25	26	1200 x 1000	13	360
<b>MOD. 600</b>	1370 x 215 x 510	26	28	1400 x 950	13	387



## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

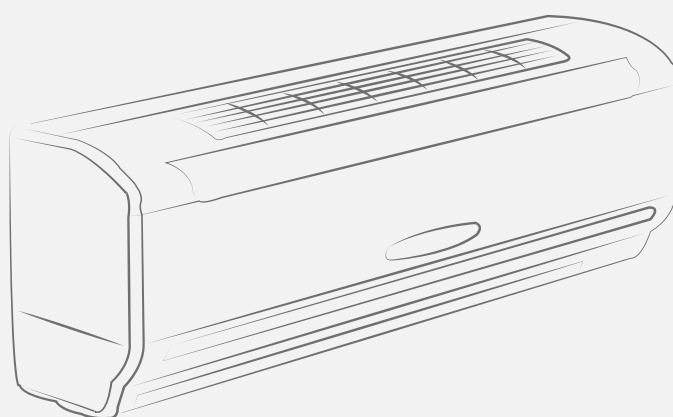
[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad



# TOUCH


Wand Gebläsekonvektor





A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA) participates in the ECP programme for FCU. Check ongoing validity of certificate: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

# Zuverlässigkeit und Leistung an erster Stelle

TOUCH

 **1.5 ÷ 3.9** kW  
Kühlung

 **1.6 ÷ 4.1** kW  
Heizung

 **234 - 620** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom

**Qualität und Design:**

Ausgestattet mit einem Tangentialventilator um höchsten akustischen Komfort zu bieten, ist die Geräteserie die perfekte Kombination aus Leistung und Design.

Dank der Auswahl von 4 Baugrößen ist es möglich, einen breiten Leistungsbereich von 1,5 kW bis 3,9 kW bei Kühlung und von 1,6 kW bis 4,1 kW bei Heizung vollständig abzudecken.

**Tangentialventilator:**

Entwickelt für hohe Luftströme bei niedrigen Geschwindigkeiten.

Der Tangentialventilator garantiert einen geräuscharmen Betrieb bei hoher Leistung.

**Wärmetauscher:**

Aus Kupferrohr mit Luftleitlamellen aus Aluminium, die mit einer speziellen hydrophilen Behandlung versehen sind, die ein schnelles Abfließen der Kondensattropfen zur Auffangwanne ermöglicht, wodurch der Luftstrom optimiert und eine größere Korrosionsbeständigkeit des Aluminiums gewährleistet wird.

Leicht zugänglich ist das Entlüftungsventil, das direkt in die Kondensatwanne ableitet.

Der Wärmetauscher ist nicht für den Einsatz in korrosiven Atmosphären geeignet.

**Display:**

Im Gerätegehäuse integriert, zeigt es das Setup des Gerätes an: Umgebungstemperatur, Geschwindigkeit des Ventilators und Betriebsmodus (nur für RC-Versionen verfügbar).

**Automatische Regelung der Luftleitlamellen:**

Mit einem einfachen Klick auf der Fernbedienung wird eine komplette Einstellung des Luftstroms nach Ihren Bedürfnissen möglich sein, um den maximalen Komfort für die Umgebung zu garantieren (nur für RC-Versionen verfügbar).

**Integriertes Ventil:**

Dank des integrierten 3-Wege-Ventils (nur bei den Versionen NV/RC-V) ist es möglich, Energieverschwendung effizient zu verhindern, da der Wasserfluss bei ausgeschaltetem Gerät unterbrochen wird, im Gegensatz zu normalen Splits, bei denen der Wasserdurchfluss auch dann erhalten bleibt, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Diese Lösung garantiert außerdem eine hohe Installations- und Wartungsfreundlichkeit und erfordert keine speziellen Wandeinbaurahmen, da alles perfekt im Gerät integriert ist.

**Akustischer Komfort:**

Die Konstruktionsgeometrien, die entsprechend den verschiedenen Arbeitsgeschwindigkeiten optimiert sind, garantieren eine hohe Leistung bei maximaler Laufruhe, insbesondere wenn der Sleep mode aktiviert ist (nur für RC-Versionen verfügbar).



# Zuverlässigkeit und Leistung an erster Stelle

Ein einfaches und ausgesuchtes Design, moderne Formen und Spitzentechnologie. Perfekte Lösung für die Installation in gewerblichen, privaten und tertiären Bereichen, in denen Komfort, Ruhe und räumliche Aufwertung die Hauptanforderungen sind, die erfüllt werden müssen.

## Versionen

**TOUCH RC-V** mit Infrarot-Fernbedienung und integriertem 3-Wege-Ventil

**TOUCH NC-V** vorbereitet für Fernsteuerung (nicht im Lieferumfang enthalten) und mit integriertem 3-Wege-Ventil

**TOUCH RC** mit Infrarot-Fernbedienung, ohne Ventil

**TOUCH NC** vorbereitet für Fernsteuerung (nicht im Lieferumfang enthalten), ohne Ventil

TOUCH



### Timer real time

Es ist möglich, das Ein- und Ausschalten des Geräts innerhalb von 24 Stunden auch in Ihrer Abwesenheit vollautomatisch zu programmieren, so dass Sie bei Ihrer Ankunft den gewünschten Raumkomfort vorfinden. (nur für RC-Versionen verfügbar)



### Sleep mode

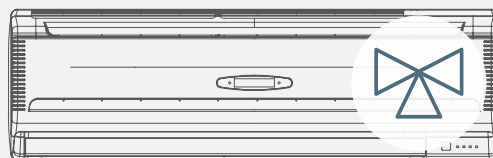
Ermöglicht vollständige Entspannung während des Schlafes. Durch die Aktivierung dieses Modus stellt das Gerät automatisch die Temperatur und die Geschwindigkeit des Ventilators ein, um maximalen Komfort, Geräuscharmheit zu gewährleisten und den Energieverbrauch zu reduzieren. (nur für RC-Versionen verfügbar)

RC-V



Gebälsekonvektor für Wandmontage  
mit Infrarot-Fernbedienung IR-T  
und mit integriertem 3-Wege-Ventil

NC-V



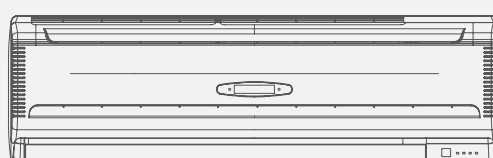
Gebälsekonvektor für Wandmontage  
vorbereitet für Fernsteuerung  
und mit integriertem 3-Wege-Ventil

RC

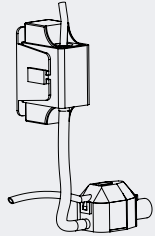


Gebälsekonvektor für Wandmontage  
mit Infrarot-Fernbedienung IR-T  
(ohne integriertes 3-Wege-Ventil)

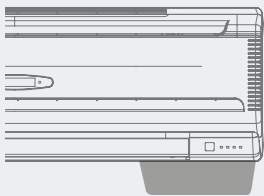
NC



Gebälsekonvektor für Wandmontage  
vorbereitet für Fernsteuerung  
(ohne integriertes 3-Wege-Ventil)



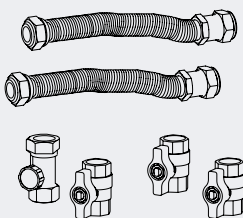
**Hilfspumpe zur Kondensatableitung**  
zur Installation auf Wandeinbaukasten.











**Hilfspumpe zur Kondensatableitung**  
für offene Installation.



**Kasten für Vorinstallation**  
für Wandeinbau, aus ABS, mit seitlichem Ablauf.



**Absperrsatz**  
Flexible Stahlschläuche, Kugelventile, Absperrventile.

				1	2	3	4	
 <b>7/12 °C</b> <b>27 °C d.b.</b> <b>19 °C w.b.</b> 	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity	(E)	W 3	1931	2351	3292	3949	
	Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt	(E)	W 2	1704	2073	2918	3595	
	Potencia frigorífica total	(E)	W 1	1525	1805	2385	2885	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity	(E)	W 3	1520	1871	2632	3079	
	Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung	(E)	W 2	1330	1613	2278	2805	
	Potencia frigorífica total sensible	(E)	W 1	1170	1385	1855	2225	
	Portata acqua Water flow		l/h 3	337	409	573	687	
	Débit d'eau Wassermenge		l/h 2	297	360	508	625	
	Flujo de agua		l/h 1	266	314	415	501	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop	(E)	kPa 3	15,9	22,9	17,4	21,6	
	Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust	(E)	kPa 2	12,5	18,3	13,3	17,8	
	Caidas de presión lado agua	(E)	kPa 1	10,0	14,3	11,4	11,8	
 <b>45/40 °C</b> <b>20 °C</b> 	Potenza termica Heating capacity	(E)	W 3	2030	2490	3710	4110	
	Puissance thermique Heizleistung	(E)	W 2	1760	2180	3200	3720	
	Energía térmica	(E)	W 1	1570	1910	2510	3240	
	Portata acqua Water flow		l/h 3	353	434	646	716	
	Débit d'eau Wassermenge		l/h 2	307	380	557	648	
	Flujo de agua		l/h 1	273	332	438	565	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop	(E)	kPa 3	16,5	23,1	21,7	21,5	
	Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust	(E)	kPa 2	12,4	18,3	16,5	17,1	
	Caidas de presión lado agua	(E)	kPa 1	9,8	14,6	9,2	13,4	
	 <b>50 °C</b> <b>20 °C</b> 	Potenza termica Heating capacity		W 3	2420	2970	4390	4920
		Puissance thermique Heizleistung		W 2	2110	2610	3800	4450
		Energía térmica		W 1	1880	2280	3000	3860
Portata acqua Water flow			l/h 3	336	409	573	687	
Débit d'eau Wassermenge			l/h 2	297	360	508	625	
Flujo de agua			l/h 1	266	314	415	501	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop			kPa 3	15,0	20,5	17,3	19,8	
Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust			kPa 2	11,6	16,4	13,8	15,9	
Caidas de presión lado agua			kPa 1	9,3	13,0	8,3	10,6	
 <b>70/60 °C</b> <b>20 °C</b> 		Potenza termica Heating capacity		W 3	4090	5030	7480	8280
		Puissance thermique Heizleistung		W 2	3560	4400	6450	7500
		Energía térmica		W 1	3170	3850	5070	6540
	Portata acqua Water flow		l/h 3	360	442	657	727	
	Débit d'eau Wassermenge		l/h 2	313	386	566	659	
	Flujo de agua		l/h 1	278	338	445	574	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop		kPa 3	16,1	22,4	21,1	21,2	
	Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust		kPa 2	12,2	17,7	16,0	16,9	
	Caidas de presión lado agua		kPa 1	9,6	14,1	8,8	13,1	
	Portata aria Air flow		m³/h 3	344	417	553	620	
			m³/h 2	282	333	476	544	
			m³/h 1	234	273	375	426	
Livello di potenza sonora Sound power level	(E)	dB(A) 3	53	54	54	56		
	(E)	dB(A) 2	50	50	50	52		
	(E)	dB(A) 1	47	45	43	45		
Livello di pressione sonora Sound pressure level		dB(A) 3	44	45	45	47		
		dB(A) 2	41	41	41	43		
		dB(A) 1	38	36	34	36		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015/ Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

- **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50Hz

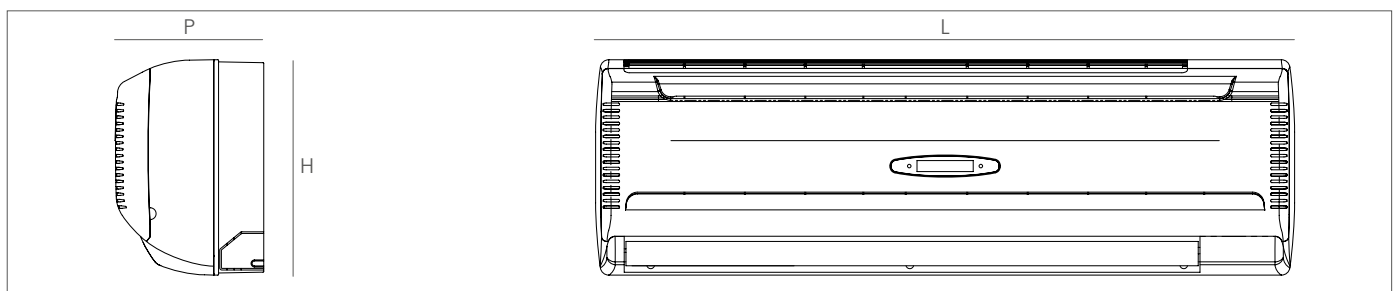
- **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

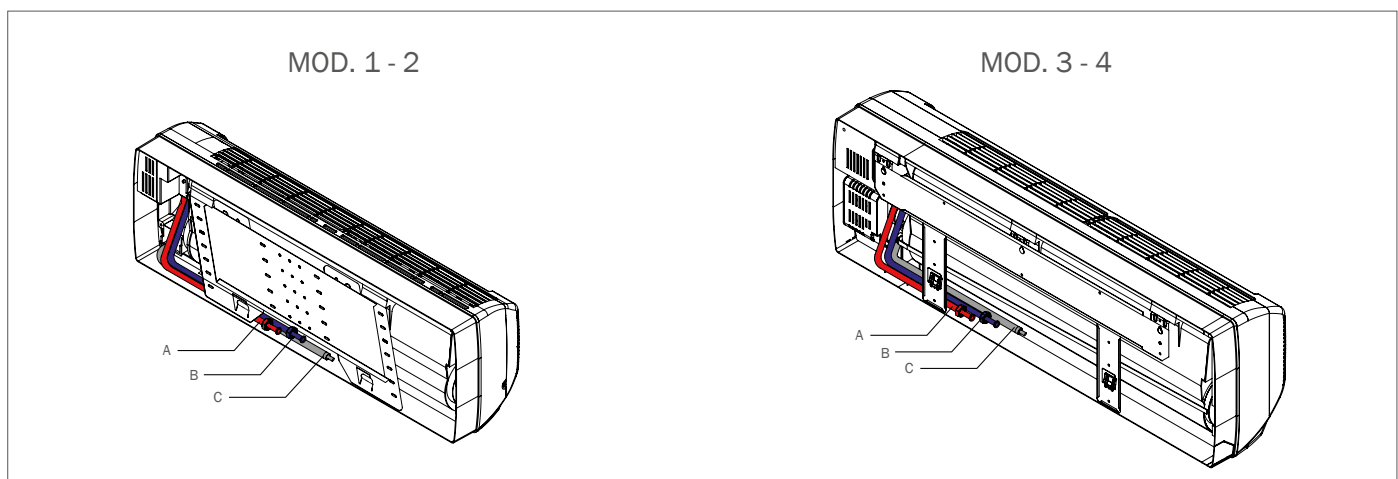
Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asíncrono			1	2	3	4
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E) W	3	29	29	48	51
	(E) W	2	26	27	42	45
	(E) W	1	25	25	35	35
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	A	3	0,13	0,13	0,26	0,3
	A	2	0,12	0,12	0,22	0,24
	A	1	0,11	0,11	0,17	0,18
Contenuto d'acqua Water content Quantité d'eau Wasserinhalt Contenidos de agua	L		0,81	0,85	1,24	1,85
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50Hz			

## Dimension

Unità - Unit - Unité - Gerät - Unidad			1	2	3	4
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	mm	L	880	990	1170	1170
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	mm	H	298	305	360	360
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	mm	P	205	210	220	220



## Hydraulikanschlüsse und Kondensatablauf



Ritorno / Return / Retour / Rücklauf / Retorno	Ø 1/2"
Mandata / Supply / Départ / Vorlauf / Envío	Ø 1/2"
Scarico condensa / Condensate drain / Evacuation des condensats / Kondensatablauf / Descarga condensación	Ø 16.5 mm

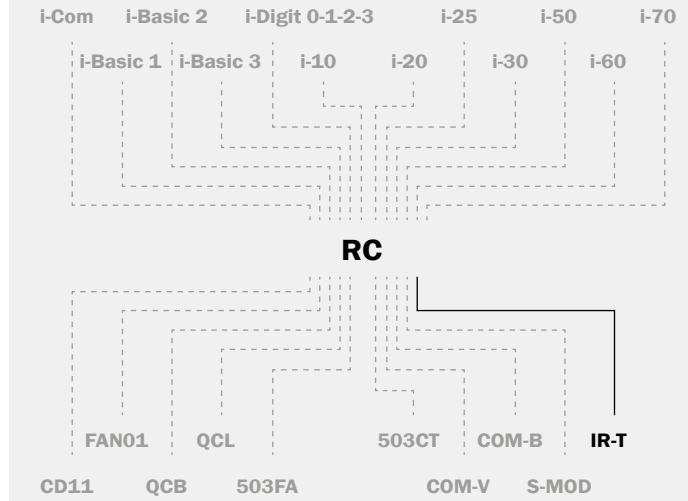
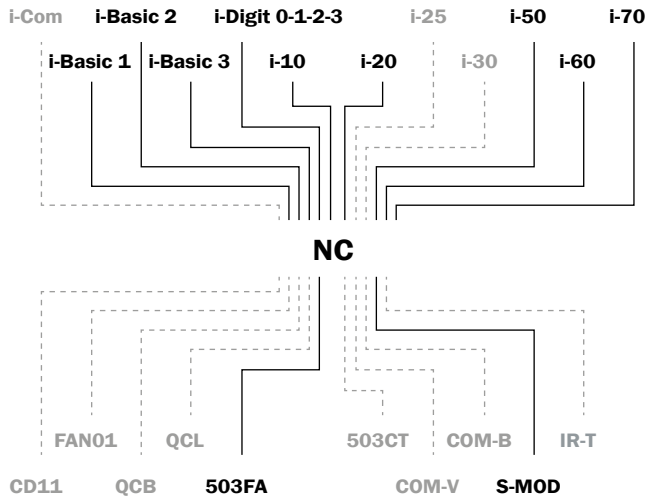
TOUCH

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>

<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>

# Reglerkompatibilität



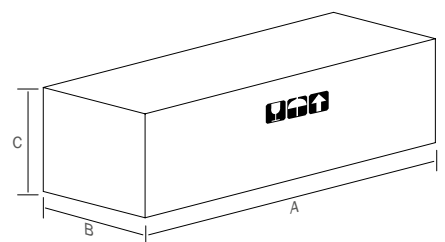
————— Compatibile  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible

- - - - - Non compatibile  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

TOUCH

# Gewichte und Verpackung

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	palette		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] L x P	[n.] unità - units	[kg] tot.
<b>MOD. 1</b>	940 x 380 x 260	11	12	1200 x 1000	18	230
<b>MOD. 2</b>	1050 x 380 x 260	11,8	13	1200 x 800	12	170
<b>MOD. 3</b>	1290 x 460 x 320	15,5	18,5	1300 x 900	10	200
<b>MOD. 4</b>	1290 x 460 x 320	17,5	20,5	1300 x 900	10	220



## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

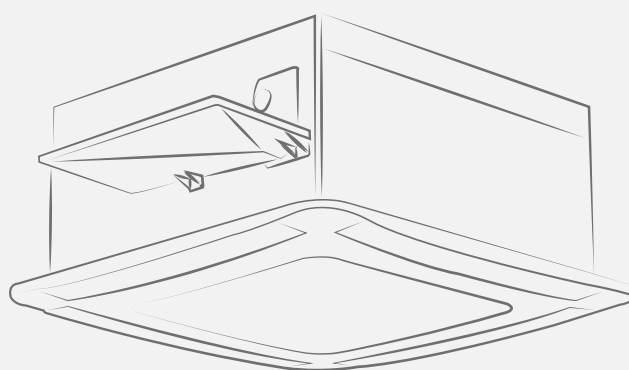
Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad






# LIGHT LIGHT-ECM

Wasserkassette



A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA) participates in the ECP programme for FCU. Check ongoing validity of certificate: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

# Reinste Innovation und Leistung

 **1.6 ÷ 10.9** kW  
Kühlung

 **1.6 ÷ 11.3** kW  
Heizung

 **50%**  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 **225 - 1536** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom





LIGHT | LIGHT ECM



### Minimalistisches Design:

Geprägt durch Formen und Geometrien, die in geeigneter Weise so gestaltet sind, dass sie eine perfekte Kombination aus hoher Leistung und geringer Geräuschemission darstellen und einen einzigartigen Raumkomfort dank des wahren Coandă-Effekts gewährleisten.



### Absolute Geräuscharm:

Die Geräteserie steht an der Spitze des Sortiments auch in Bezug auf niedrige Geräuschemissionen, die dem Benutzer das psychophysische Wohlbefinden sichert, das dank des sorgfältigen Forschungs- und Entwicklungsprozesses ermöglicht wurde.



### Konstruktionsmerkmale:

Rahmen aus 1÷1,5 mm dickem, feuerverzinktem Blech Z200, außen mit einer Kondensat hemmenden Barriere versehen und innen mit 10 mm dickem geschlossenzelligem Isolierstoff Euroclass B-s2,d0 (EN13501-1) gedämmt. Hauptkondensatwanne aus hochdichtem EPS, zusätzliche Kondensatwanne aus gegossenem ABS.



### Einstellbare Luftleitlamellen

Um eine perfekte Regelung des Klimakomforts sowohl im Kühlmodus, als auch im Heizungsmodus zu gewährleisten, ist das Frontpaneels aus ABS in drei verschiedenen Konfigurationen erhältlich, darunter Versionen mit motorisierten oder manuellen Luftleitlamellen.



### Gebälseeinheit:

Sie besteht aus einem Radialventilator, der entwickelt wurde, um die Leistung zu optimieren und Turbulenzen zugunsten von Effizienz und Geräuscharm zu reduzieren. Einphasiger Asynchronmotor auf Schwingungsdämpfern, ~230V / 1ph / 50Hz mit Überlastschutz, 6 Geschwindigkeiten, von denen 3 angeschlossen sind.

Die ECM-Version ist stattdessen mit einem innovativen bürstenlosen Motor ausgestattet, der eine präzise und modulare Steuerung des Luftstroms garantiert und die Energiezufuhr auf die tatsächlich benötigte Leistung begrenzt, ohne unnötige Energieverschwendung.



### Pumpe zur Kondensatableitung:

Zentrifugalpumpe mit einer Nutzförderhöhe von 650 mm, komplett mit Rückschlagventil und durch eine eigene Elektronikplatine mit Schwimmersystem zur Kontrolle des Kondensatpegels und zur Alarmanzeige geregelt.



### Filter:

Regenerierbarer Filter mit verzinktem Stahlrahmen und Filtergewebe aus Polypropylen der Effizienzklasse G1\*/EU1\*\*. Als Alternative steht eine breite Palette von Filtern mit höherer Effizienz zur Verfügung, darunter G3\*/EU3\*\* und G4\*/EU4\*\* oder der innovative Elektrostatikfilter, der eine vollständige Luftreinigung ermöglicht und gleichzeitig dank minimaler Druckverluste hohe Wirkungsgrade gewährleistet.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



### Ventile und Heizwiderstand integriert:

Ventile und Elektroheizwiderstände sind ebenfalls als Zubehör erhältlich und können direkt in das Gerät integriert werden, wodurch unnötige Wärmeverluste vermieden, die Installationszeit erheblich verkürzt und die Betriebssicherheit erhöht wird.



### Leichte Installation und Wartung:

Ausgesprochene Installations- und Wartungsfreundlichkeit dank des EasyWaySystems, das einen schnellen Zugang zu allen Hauptkomponenten ermöglicht, die ordentliche oder außerordentliche Eingriffe erfordern, ohne dass das vordere Eintrittspaneel entfernt werden muss.

# Innovation und Leistung auf höchstem Niveau

Innovative Wasserkassette, die sich durch ein modernes und minimalistisches Design und eine perfekte Kombination aus hoher Leistung, niedriger Geräuschemission und einer ausgeprägten Installations- und Wartungsfreundlichkeit dank des Systems *EasyWaySystem* auszeichnet.

Verfügbar in 8 Größen für 2-Leiter-System und in 10 Größen für 4-Leiter-System, erhältlich auch mit 2- oder 3-Wege-Ventilen und isoliertem Elektroheizwiderstand (1250 ÷ 2500W), die direkt ins Gerät integriert werden können, zugunsten einer höheren Effizienz und Betriebssicherheit und einer deutlichen Reduzierung der Installationszeit.

Die breite Palette an Konfigurationen, Reglern und geliefertem Zubehör bietet für jeden Installationsbedarf die richtige Lösung. Alle Geräte können mit Hauptplatine (RC) oder ohne Hauptplatine (NC) geliefert werden und sind in den folgenden Versionen erhältlich:

Versionen	
<b>LIGHT</b>	mit Asynchronmotor
<b>LIGHT-ECM</b>	mit ECM-Motor
<b>LIGHT-E</b>	mit Asynchronmotor und integriertem Elektroheizwiderstand
<b>LIGHT-ECM-E</b>	mit ECM-Motor und integriertem Elektroheizwiderstand



Die Zeichnung bezieht sich auf das mit integrierten Ventilen konfigurierte Gerät (optional)

600 x 600

**ABS**  
(Weiß RAL 9016)

- NC** manuelle Luftleitlamellen

---

- RC-M** Empfänger + manuelle Luftleitlamellen

---

- RC-A** Empfänger + automatische Luftleitlamellen



**METALL**  
(Weiß RAL 9016)

- NC** ohne Luftleitlamellen

---

- RC** Empfänger, ohne Luftleitlamellen



900 x 900

**ABS**  
(Weiß RAL 9016)

- NC** manuelle Luftleitlamellen

---

- RC-M** Empfänger + manuelle Luftleitlamellen

---

- RC-A** Empfänger + automatische Luftleitlamellen

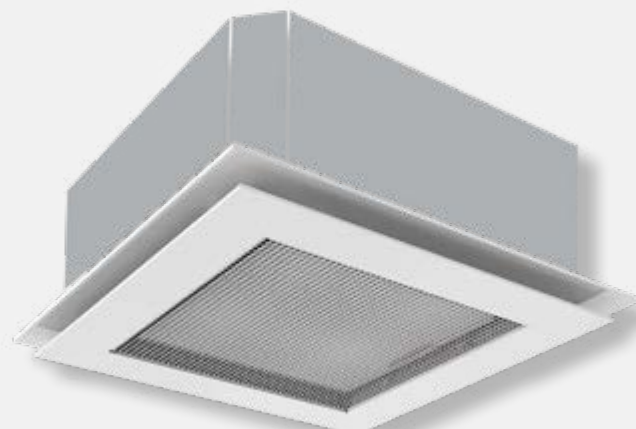


**METALL**  
(Weiß RAL 9016)

- NC** ohne Luftleitlamellen

---

- RC** Empfänger, ohne Luftleitlamellen

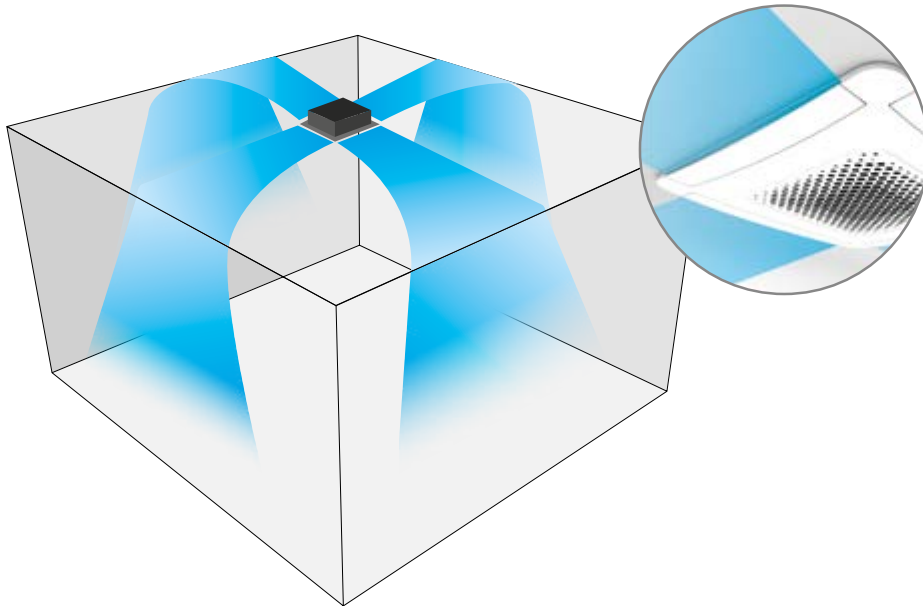






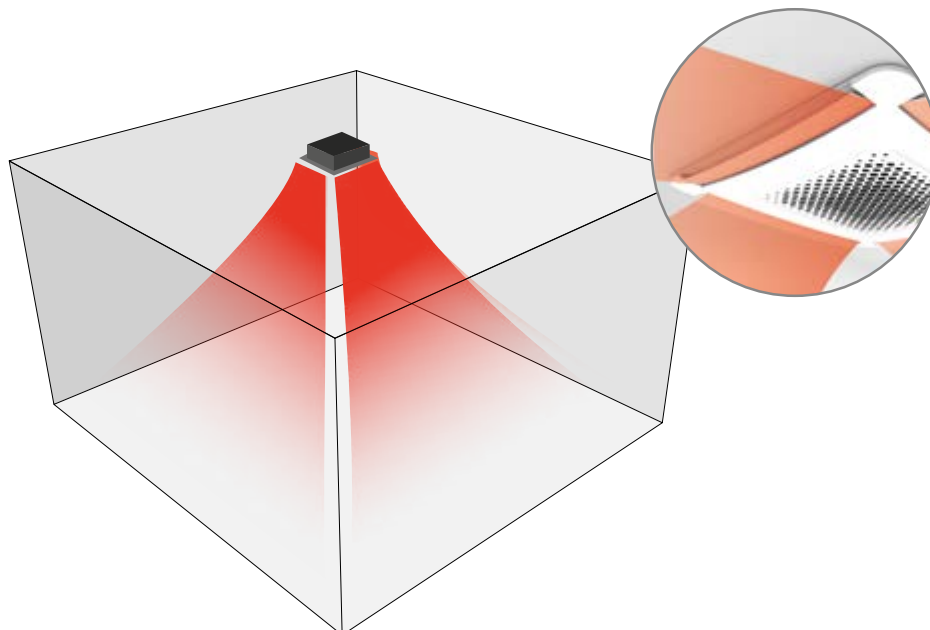
### COANDA-EFFEKT







Die Form der im Panel aus ABS erhältlichen seitlichen Luftleitlamellen ermöglicht es, den Coandă-Effekt im Kühlmodus optimal auszunutzen und bietet idealen Komfort ohne störende Kaltluftströme. Dank dieses Details neigt die kalte Luft dazu, entlang der Decke zu strömen und sich dann gleichmäßig und allmählich im Raum zu verteilen, wodurch ein idealer Klimakomfort ohne unangenehme thermische Unannehmlichkeiten aufgrund der direkten Verteilung der kalten Luft gewährleistet wird.



### VERMEIDUNG VON SCHICHTENBILDUNG




Im Heizungsmodus werden die Luftleitlamellen (automatisch für die Version RC-A, manuell für die Versionen RC-M/NC) mit einer Öffnung von 35° positioniert, so dass die Warmluft eine nach unten gerichtete Strömung erzeugt, die eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Raum gewährleistet und somit Schichtenbildungsprobleme vermeidet.



				600x600					900x900				
2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos				61	62	63	64	65	71	72	73		
 7/12 °C   27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W	3	2223	2667	4247	4975	5381	6128	8520	10865	
			W	2	1835	2433	3047	3648	4655	4950	5950	8790	
			W	1	1556	1944	2144	2697	3967	4152	4810	5336	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E)	W	3	1843	2027	3107	3695	3991	4558	6400	7965	
			W	2	1485	1813	2177	2628	3355	3580	4339	6210	
			W	1	1236	1424	1494	1907	2797	2982	3457	3716	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	3	390	465	739	867	939	1064	1478	1888	
			l/h	2	321	424	530	635	812	858	1030	1523	
			l/h	1	271	338	372	468	691	719	832	923	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	20,0	16,0	24,0	24,0	30	31,5	33,5	53,0	
			kPa	2	14,0	14,0	18,0	18,0	24	21,5	13,5	36,0	
			kPa	1	11,0	10,0	11,0	16,0	18	16,5	8,5	12,5	
 45/40 °C   20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	3	2340	2620	4080	4910	5420	6400	8610	11280	
			W	2	1920	2370	2930	3440	4930	5000	5970	8660	
			W	1	1590	1910	2090	2580	4090	4210	4590	5030	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	3	408	456	711	855	943	1115	1500	1964	
			l/h	2	335	413	510	600	860	871	1039	1508	
			l/h	1	276	333	364	449	712	734	800	876	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	20,9	15,5	18,5	22,8	29,6	33,2	25,0	49,9	
			kPa	2	14,2	12,5	16,2	18,0	25,7	22,9	10,8	30,7	
			kPa	1	10,5	8,9	9,7	15,3	19,2	15,9	7,9	10,1	
	 50 °C   20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	3	2800	3150	4910	5900	6500	7650	9367	13500
				W	2	2300	2850	3522	4150	5900	6000	6482	10400
				W	1	1900	2300	2510	3100	4900	5050	5002	6050
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		(E)	l/h	3	390	465	739	867	939	1064	1478	1888	
			l/h	2	321	424	530	635	812	858	1030	1523	
			l/h	1	271	338	372	468	691	719	832	923	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua		(E)	kPa	3	19,0	16,0	19,0	23,1	29	22,0	29,0	46,0	
			kPa	2	13,0	13,0	17,0	19,8	23	16,0	12,5	31,0	
			kPa	1	10,0	9,0	10,0	16,5	18	11,0	10,0	11,0	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica		(E)	dB(A)	3	46	44	52	60	62	47	53	62	
			dB(A)	2	39	41	44	49	59	39	40	54	
			dB(A)	1	33	34	34	39	53	32	34	39	
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	(E)	dB(A)	3	37	35	43	51	53	38	44	53		
		dB(A)	2	30	32	35	40	50	30	31	45		
		dB(A)	1	24	25	25	30	44	23	25	30		
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E)	m³/h	3	367	398	550	660	760	1023	1270	1536		
		m³/h	2	295	355	398	468	660	763	858	1175		
		m³/h	1	225	269	269	328	550	623	662	669		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

				600x600						900x900				
4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos				81	82	83	83C	84	84C	91	92	93	94	
 <p>7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.</p>	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W 3	2303	2707	3337	3827	3825	4395	6125	7100	8665	9965	
			W 2	1905	2373	2507	2957	3048	3408	4847	5139	6560	7510	
			W 1	1606	1864	1884	1974	2367	2627	4011	4257	4456	5056	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E)	W 3	1873	1977	2547	2857	2975	3345	4505	5340	6635	7515	
			W 2	1505	1713	1867	2157	2308	2518	3497	3749	4880	5520	
			W 1	1226	1344	1364	1404	1747	1897	2851	3047	3186	3596	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h 3	403	472	584	668	669	767	1064	1236	1511	1734	
			l/h 2	333	414	438	515	532	594	841	893	1142	1304	
			l/h 1	280	324	328	343	412	456	695	738	772	876	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa 3	18,0	14,0	17,0	32,3	21,0	28,0	20,5	29,6	38,0	34,0	
			kPa 2	15,0	12,0	14,0	27,9	17,0	22,0	13,5	18,0	24,5	21,0	
			kPa 1	10,0	10,0	10,0	22,0	12,0	17,0	9,5	11,5	14,0	14,0	
 <p>65/55 °C 20 °C</p>	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W 3	2690	3070	3900	2890	4380	3250	7940	9270	11030	8420	
			W 2	2300	2680	3070	2340	3510	2610	6180	7060	8380	6500	
			W 1	1780	2150	2150	1680	2760	2100	5130	5570	6010	4400	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h 3	236	269	342	254	384	285	697	812	967	739	
			l/h 2	201	235	269	206	307	229	542	619	735	570	
			l/h 1	156	187	189	147	242	184	449	488	527	386	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa 3	12,2	20,4	42,7	18,1	41,0	21,2	19,5	27,2	35,2	17,8	
			kPa 2	11,3	16,5	35,3	14,9	35,4	18,8	13,2	16,9	23,9	12,1	
			kPa 1	8,8	12,2	21,1	11,0	22,5	13,3	9,1	11,6	13,2	6,4	
	 <p>70/60 °C 20 °C</p>	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W 3	3050	3500	4450	3300	5000	3710	9000	10500	12500	9600
				W 2	2600	3050	3500	2670	4000	2980	7000	8000	9500	7400
				W 1	2010	2450	2450	1910	3150	2390	5800	6300	6800	5000
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		(E)	l/h 3	268	307	391	290	439	326	791	922	1098	843	
			l/h 2	228	268	307	235	351	262	615	703	835	650	
			l/h 1	177	215	215	168	277	210	510	554	598	439	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua		(E)	kPa 3	15,0	15,0	53,4	23,0	52,6	27,0	23,5	33,0	42,5	22,0	
			kPa 2	14,0	12,0	44,5	19,0	45,6	24,0	16,0	20,5	29,0	15,0	
			kPa 1	11,0	9,0	26,7	14,0	28,9	17,0	11,0	14,0	16,0	8,0	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	(E)	dB(A) 3	46	47	52	52	58	58	51	53	59	59		
		dB(A) 2	39	41	44	44	49	51	39	40	49	49		
		dB(A) 1	33	37	34	37	39	44	37	34	35	35		
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	(E)	dB(A) 3	37	38	43	43	49	49	42	44	50	50		
		dB(A) 2	30	32	35	35	40	42	30	31	40	40		
		dB(A) 1	24	28	25	28	30	35	28	25	26	26		
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E)	m³/h 3	367	398	550	550	660	660	1023	1270	1536	1536		
		m³/h 2	295	355	398	398	468	468	763	858	1175	1175		
		m³/h 1	224	269	269	269	328	328	623	662	669	669		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

LIGHT | LIGHT ECM

			600x600										900x900							
Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asíncrono			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C	71	72	73	91	92	93	94
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 3	47	43	63	75	89	47	43	63	63	75	75	72	100	135	75	100	135	135
		W 2	35	37	43	52	75	35	37	43	43	52	52	50	61	90	53	61	90	90
		W 1	24	26	26	33	63	24	26	26	26	33	33	38	43	44	39	43	44	44
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	A	3	0,22	0,19	0,28	0,33	0,39	0,22	0,19	0,28	0,28	0,33	0,33	0,73	0,61	0,53	0,75	0,61	0,51	0,51
		2	0,16	0,16	0,19	0,23	0,33	0,16	0,16	0,19	0,19	0,23	0,23	0,56	0,46	0,43	0,57	0,47	0,44	0,44
		1	0,11	0,11	0,11	0,15	0,28	0,11	0,11	0,11	0,11	0,15	0,15	0,46	0,39	0,37	0,43	0,40	0,37	0,37
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz																	

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

			600x600										900x900							
Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C	71	72	73	91	92	93	94
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 3	12	11	25	52	69	12	12	25	29	38	44	55	57	99	24	40	98	90
		W 2	7	9	11	22	43	9	9	9	13	16	21	30	18	44	12	14	30	29
		W 1	6	6	7	10	27	6	5	6	7	9	10	22	11	11	8	9	10	11
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	A	3	0,16	0,14	0,29	0,48	0,62	0,16	0,16	0,28	0,31	0,36	0,42	0,47	0,52	0,78	0,25	0,39	0,78	0,73
		2	0,09	0,11	0,15	0,26	0,41	0,09	0,11	0,14	0,18	0,21	0,25	0,26	0,20	0,42	0,14	0,16	0,31	0,30
		1	0,07	0,07	0,07	0,13	0,30	0,07	0,08	0,07	0,07	0,10	0,13	0,19	0,13	0,13	0,10	0,11	0,12	0,12
Tensione di controllo velocità (Vcc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Drehzahlregelspannung (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)	V	3	9,0	7,6	8,6	9,5	9,5	9,0	8,9	8,3	9,3	8,5	9,6	7,7	9,6	8,4	8,9	8,0	8,4	8,1
		2	4,4	5,6	4,3	5,1	5,5	4,8	5,9	4,0	5,5	4,3	5,4	4,6	4,8	5,6	5,3	3,9	4,4	4,3
		1	1,5	2,0	1,4	1,9	1,6	1,8	1,8	1,4	1,5	1,3	2,1	3,1	3,0	1,7	3,4	2,2	1,3	1,4
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz																	

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

## Elektroheizwiderstand

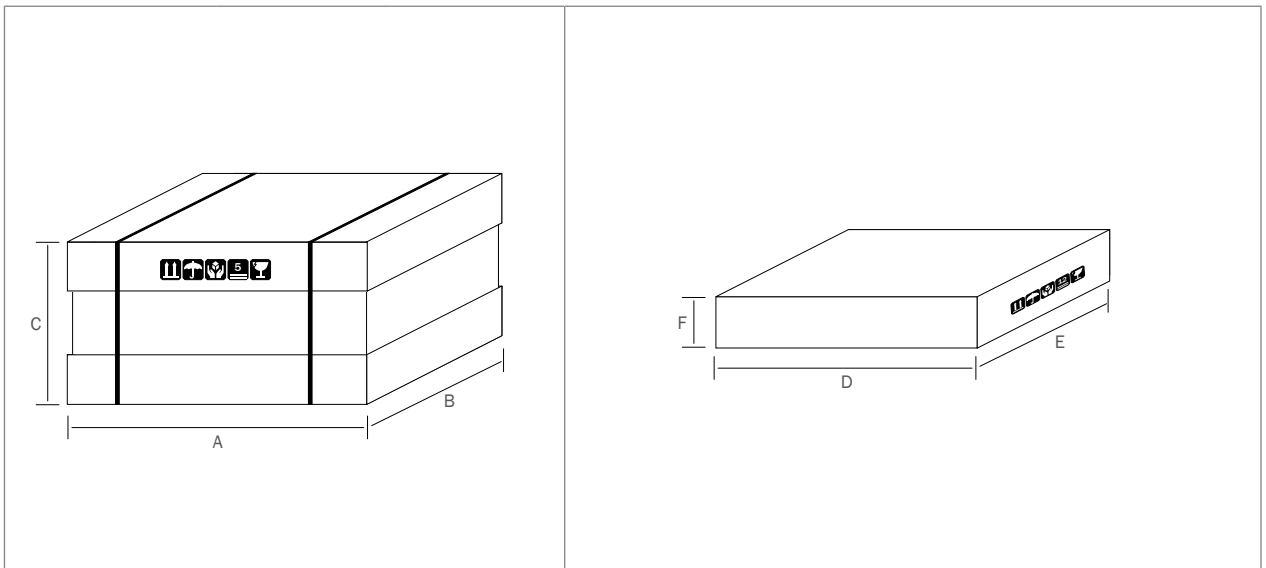
			600x600										900x900							
LIGHT-E LIGHT-ECM-E			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C	71	72	73	91	92	93	94
Potenza elettrica resa Heating power output Puissance électrique Heizleistung geliefert Energía eléctrica entregada	W		1250	1250	2500	2500	2500	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
		V	230	230	230	230	230	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.

n.d. = Non disponibile / Unavailable / Non disponible / Nicht verfügbar / Indisponible



# Gewichte und Verpackung

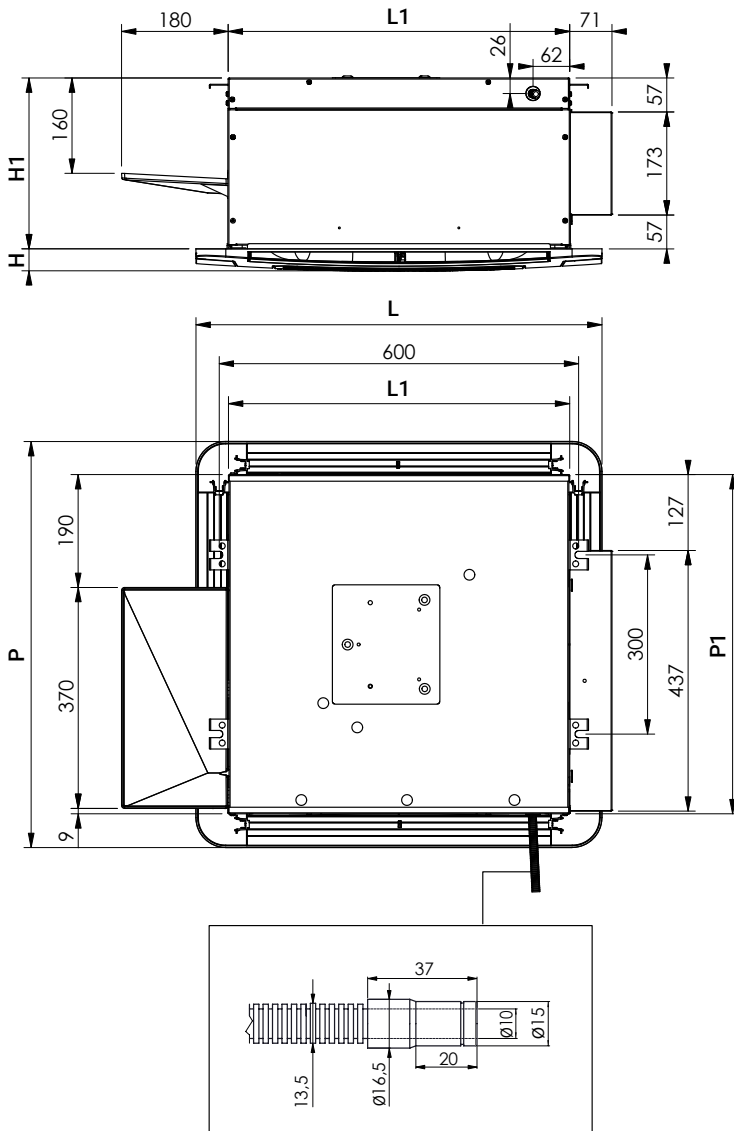
	UNITÀ UNIT			PANNELLO ABS ABS PANEL			PANNELLO METALLO METAL PANEL	
	dimensioni dimension	peso netto net weight	peso lordo gross weight	dimensioni dimension	peso netto net weight	peso lordo gross weight	peso netto net weight	peso lordo gross weight
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] (DxExF)	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
<b>MOD. 61</b>	790 x 760 x 335	20	22	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 62</b>	790 x 760 x 335	21	23	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 63</b>	790 x 760 x 335	23	25	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 64</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 65</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 81</b>	790 x 760 x 335	23	25	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 82</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 83</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 83C</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 84</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 84C</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	3	4	7,5	9
<b>MOD. 71</b>	1050 x 1005 x 380	40	43	965 x 970 x 115	5,5	7,5	13	15
<b>MOD. 72</b>	1050 x 1005 x 380	45	48	965 x 970 x 115	5,5	7,5	13	15
<b>MOD. 73</b>	1050 x 1005 x 380	45	48	965 x 970 x 115	5,5	7,5	13	15
<b>MOD. 91</b>	1050 x 1005 x 380	41	44	965 x 970 x 115	5,5	7,5	13	15
<b>MOD. 92</b>	1050 x 1005 x 380	46	49	965 x 970 x 115	5,5	7,5	13	15
<b>MOD. 93</b>	1050 x 1005 x 380	46	49	965 x 970 x 115	5,5	7,5	13	15
<b>MOD. 94</b>	1050 x 1005 x 380	46	49	965 x 970 x 115	5,5	7,5	13	15



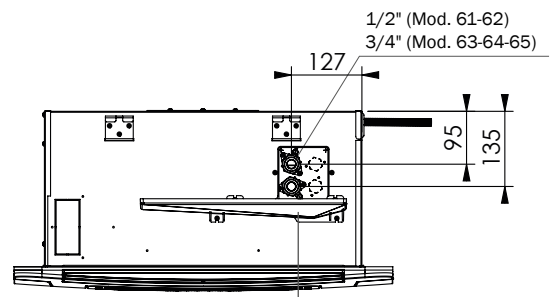
# Dimension (600x600)

## 600x600

Unità / Unit / Unité / Gerät / Unidad			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
Lunghezza / Lenght / Longueur / Länge / Longitud	L1	mm	572	572	572	572	572	572	572	572	572	572	572
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H1	mm	285	285	285	285	285	285	285	285	285	285	285
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P1	mm	575	575	575	575	575	575	575	575	575	575	575
Pannello / Panel / Panneau / Paneel / Panel			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
Lunghezza / Lenght / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680

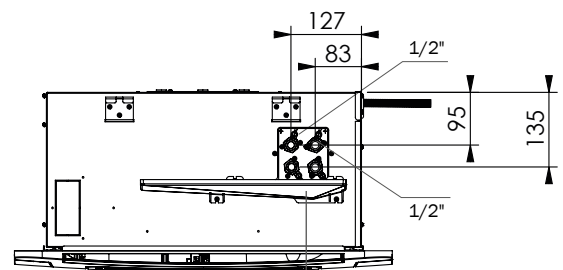


Impianto a 2 tubi  
2 pipe system  
Installation à 2 tubes  
2-Leiter-System  
Sistema de 2 tubos



Bacinella ausiliaria  
Auxiliary drain pan  
Bac recueillant l'eau de condensation  
Zusätzliche Kondensatwanne  
Bandeja auxiliar

Impianto a 4 tubi  
4 pipe system  
Installation à 4 tubes  
4-Leiter-System  
Sistema de 4 tubos



Bacinella ausiliaria  
Auxiliary drain pan  
Bac recueillant l'eau de condensation  
Zusätzliche Kondensatwanne  
Bandeja auxiliar

# Dimension (900x900)

			900x900						
Unità / Unit / Unité / Gerät / Unidad			71	72	73	91	92	93	94
Lunghezza / Lenght / Longueur / Länge / Longitud	L1	mm	818	818	818	818	818	818	818
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H1	mm	326	326	326	326	326	326	326
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P1	mm	818	818	818	818	818	818	818
Pannello / Panel / Panneau / Paneel / Panel			71	72	73	91	92	93	94
Lunghezza / Lenght / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	930	930	930	930	930	930	930
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	57	57	57	57	57	57	57
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	930	930	930	930	930	930	930

Impianto a 2 tubi  
2 pipe system  
Installation à 2 tubes  
2-Leiter-System  
Sistema de 2 tubos

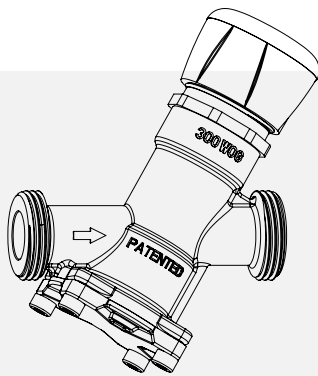
Bacinella ausiliaria  
Auxiliary drain pan  
Bac recueillant l'eau de condensation  
Zusätzlichen Kondensatwanne  
Bandeja auxiliar

Impianto a 4 tubi  
4 pipe system  
Installation à 4 tubes  
4-Leiter-System  
Sistema de 4 tubos

Bacinella ausiliaria  
Auxiliary drain pan  
Bac recueillant l'eau de condensation  
Zusätzlichen Kondensatwanne  
Bandeja auxiliar

LIGHT | LIGHT ECM

## ✂ Unabhängiges Ausgleichsventil



Diese Art von Ventilen kombiniert zwei Funktionen in einem einzigen Ventil, es hält die Durchflussrate bei variierendem Anlagendruck konstant und reguliert gleichzeitig den Durchfluss in Abhängigkeit von der Temperatur, wodurch ein perfekter Abgleich der hydraulischen Anlage ermöglicht wird und für jeden Gebläsekonvektor die gewünschte Wassermenge auch unter Teillastbedingungen gewährleistet ist.

Die Regelung kann automatisch durch die Installation eines linearen Stellantriebs EIN/AUS oder eines modulierenden erfolgen.

### Hauptsächliche Vorteile:

- Vereinfachte Auswahl
- Leichte Installation
- Starke, konstant bleibende Autorität des Ventils
- Konstante Durchflussrate bei Änderungen des Differenzdruck
- Optimierte Installation durch Messung des Regeldrucks
- Energieeffizienz dank des niedrigen erforderlichen Differenzdrucks
- Beibehaltung der eingestellten Wassermenge auch bei Teillasten
- Optimierung der Pumpendrehzahl über die Druckanschlüsse (optional)
- Durch Einhaken fixierte Voreinstellung



# Technische Daten zur Ventilleistung

Achtung: Diese Art von Ventilen ist nur für die Installation außerhalb der Einheit verfügbar.

2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			600x600				
			61	62	63	64	65
	DN		DN 15	DN 15	DN 20	DN 20	DN 20
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		3/4"	3/4"	1"	1"	1"
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,030-0,150	0,030-0,150	0,062-0,311	0,062-0,311	0,062-0,311
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,075	0,094	0,103	0,130	0,192
	l/s	max	0,108	0,129	0,205	0,241	0,261

4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			600x600				
			81	82	83	83C	84
	DN		DN 15	DN 15	DN 20	DN 20	DN 20
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		3/4"	3/4"	1"	1"	1"
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,030-0,150	0,030-0,150	0,062-0,311	0,062-0,311	0,062-0,311
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,078	0,090	0,091	0,095	0,114
	l/s	max	0,112	0,131	0,162	0,190	0,186

4 tubi (scambiatore ausiliario) - pipes (auxiliary coil) tubes (batterie auxiliaire) - Leiter (Zusatzwärmetauscher) - tubos (batería auxiliar)			600x600				
			81	82	83	83C	84
	DN		DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,030-0,150	0,030-0,150	0,030-0,150	0,030-0,150	0,030-0,150
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,043	0,052	0,053	0,041	0,067
	l/s	max	0,074	0,085	0,109	0,081	0,122

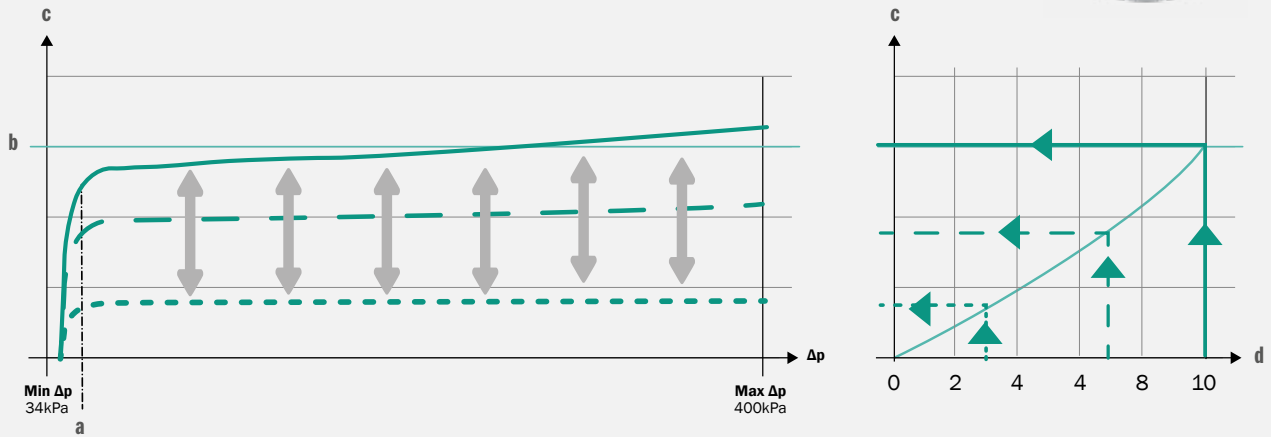
2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			900x900		
			71	72	73
	DN		DN 20	DN 25	DN 25
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		1"	1"1/4	1"1/4
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,062-0,311	0,12-0,6	0,12-0,6
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,200	0,256	0,256
	l/s	max	0,296	0,456	0,524

4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			900x900			
			91	92	93	94
	DN		DN 20	DN 25	DN 25	DN 25
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		1"	1"1/4	1"1/4	1"1/4
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,062-0,311	0,12-0,6	0,12-0,6	0,12-0,6
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,193	0,205	0,214	0,243
	l/s	max	0,296	0,343	0,420	0,482

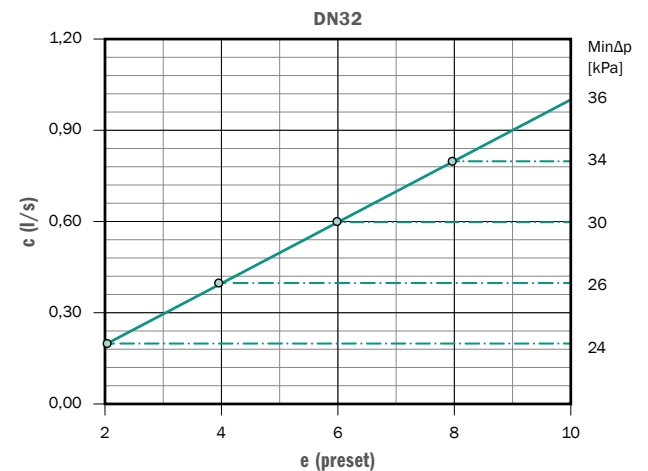
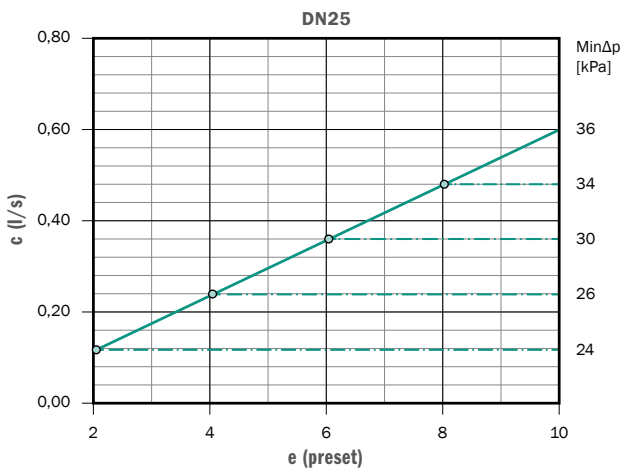
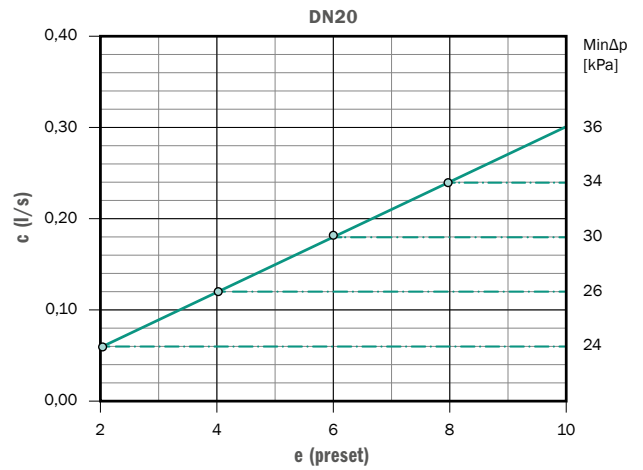
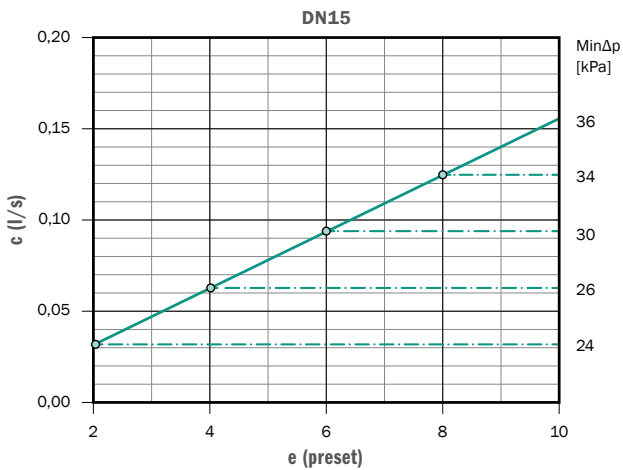
4 tubi (scambiatore ausiliario) - pipes (auxiliary coil) tubes (batterie auxiliaire) - Leiter (Zusatzwärmetauscher) - tubos (batería auxiliar)			900x900			
			91	92	93	94
	DN		DN 20	DN 20	DN 20	DN 20
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		1"	1"	1"	1"
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,062-0,311	0,062-0,311	0,062-0,311	0,062-0,311
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,125	0,136	0,146	0,107
	l/s	max	0,220	0,256	0,305	0,234

# Voreinstellung und Nomogramme

In Übereinstimmung mit den Prinzipien des dynamischen Abgleichs ermöglicht die Voreinstellung, die maximale Durchflussrate des Ventils einzustellen, d.h. die Durchflussrate, die bei vollständig geöffnetem Ventil innerhalb des Differenzdruckbereichs konstant gehalten wird. Die Voreinstellung wirkt sich auf den Minstdifferenzdruck des Ventils aus.



LIGHT | LIGHT ECM



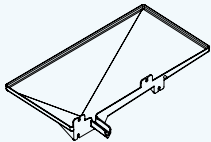
a	Funzione di prerogolazione / Preset function / Fonction de pré-réglage / Voreingestellte Funktion / Función preestablecida
b	Portata prerogolata / Preset flow rate / Débit pré-réglé / Voreingestellte Durchflussmenge / Caudal preestablecido
c (l/s)	Portata / Flow / Débit / Durchflussrate / Caudal
d	Segnale / Signal / Signal / Signal / Señal
e	Prerogolazione / Preset / Pré-réglage / Voreinstellung / Preajuste

Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden. Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



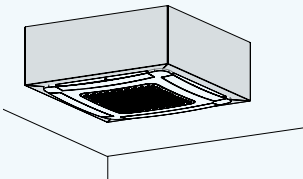
#### Fernbedienung:

mit Infrarot-Strahlung IR-C für Wasserkassette Modell RC.



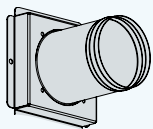
#### Zusätzliche Kondensatwanne:

Kondensatwanne aus geformtem ABS hergestellt.



#### Gerätegehäuse:

Aus feuerverzinktem Blech und weiß RAL 9016 oder in einer Farbe nach Wahl lackiert.



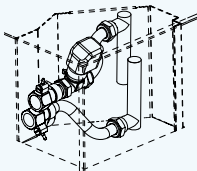
#### Luftanschlüsse:

- Anschluss Ø 80 mm für Primärlufteinlass,
- Anschluss für Auslass in Nebenraum Ø 150 mm,
- Kit Verschalung für die direkte Einführung von bereits behandelte Primärluft Ø 150 mm.



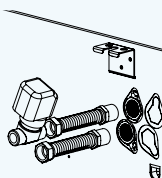
#### Kundenanpassung Paneele und Verschalungen:

Es ist möglich, kundenspezifische Lackierungen für die Frontpaneele oder für das Gerätegehäuse anzufordern (Farbe nach Wahl).



#### Interne Ventile:

On/Off-Ventile, Zwei- oder Drei-Wege-Ventile, für 2-Leiter-System oder 4-Leiter-System, bereits installiert, getestet und direkt im Gerät integriert geliefert.



#### Externe Ventile:

ON/OFF-Ventile, modulierende Ventile, Zwei- und Dreiwegeventile oder unabhängige Ausgleichsventile, für 2-Leiter-System oder 4-Leiter-System, bereits vormontierte und separat geliefert um direkt vor Ort vom Kunden installiert zu werden.

# Das Filtrationssystem neuester Generation

## Pure Life system

*Clean Life System* besteht aus einem zweistufigen Filtermodul, das direkt im Gerät integriert werden kann, dank dessen die im Luftstrom enthaltenen Feststoffpartikel durch ein elektrisches Feld abgeschieden werden. Dieses elektrische Feld ist in der Lage, die dispergierten Luftschadstoffpartikel und die von ihnen mitgeführten Mikroorganismen wie Bakterien, Viren und Sporen zurückzuhalten.

Durch eine Potentialdifferenz, die zwischen den Emissions- und Sammelelektroden erzeugt wird, bewirkt sie die Abscheidung von Schadstoffen, die von speziellen Aufnahmegittern aufgefangen und zurückgehalten werden, wodurch ein gesunder und vollständig gereinigter Luftaustritt erzielt wird.

### Version Elektrostatikfilter

#### Pure Life System - 600

Elektrostatikfilter für Version 600x600  
Modelle: 61,62,63,64,65 - 81,82,83,83C,84,84C

#### Pure Life System - 900

Elektrostatikfilter für Version 900x900  
Modelle: 71,72,73 - 91,92,93,94

In Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien und nationalen Gesetzen (ital. GvD 155 des 13/08/2010 und nachfolgende Ergänzungen) ist **Clean Life System** in der Lage, sicherzustellen, dass die Höchstwerte für Partikel, PM10 und PM2,5 in allen Innenräumen auf einem akzeptablen Niveau bleiben und die Anforderungen der Rechtsvorschriften EN 16798:2018 und ital. UNI 11254:2007, erfüllen, um die **Indoor Air Quality** zu verbessern, wie von der Weltgesundheitsorganisation im Einvernehmen mit der europäischen und internationalen Gemeinschaft gefordert.

Die Verwaltung und Steuerung dieses innovativen Filtrationssystems erfolgt durch eine entsprechend entwickelte Elektronik, die neben der Kontrolle der Betriebsspannungen und des Wirkungsgrades des Filters auch in der Lage ist, jede Anomalie oder Fehlfunktion zu signalisieren.

Ein weiterer grundlegender Aspekt dieses Systems liegt in dem erforderlichen Reinigungsprozess, der dank der vollständigen Zugänglichkeit der speziell optimierten Filtersektion besonders einfach, wirtschaftlich und leicht zu realisieren ist, um die Wartungszeit und die damit verbundenen Betriebskosten deutlich zu reduzieren.

Nach dem Entfernen des Filters wird durch Waschen mit einfachem Wasser und biologisch abbaubarem Reinigungsmittel eine Regenerierung durchgeführt. Außerdem werden Lebensdauer und hohe Zuverlässigkeit dieses Filtersystems im Laufe der Zeit durch die Art der Komponenten und die edlen Materialien, die für seine Herstellung verwendet werden, garantiert.

Die mit dem **Clean Life System** ausgestatteten Geräte können in verschiedenen Anwendungsbereichen installiert werden, von den empfindlichsten, wie z.B. medizinischen und sanitären Umgebungen mit geschwächten Personen, die eine absolute Hygiene der Räumlichkeiten benötigen, bis hin zu den am häufigsten genutzten Bereichen wie Schulen, Büros, Hotels und öffentliche Bereiche im Allgemeinen, wo es erforderlich ist, dem Benutzer die Aufrechterhaltung ausgezeichneter Komfort- und Gesundheitsschutzbedingungen zu gewährleisten.

## Eine gesunde, verantwortungsvolle und bewusste Wahl

Diese innovative Lösung zeichnet sich nicht nur durch eine hohe Filtrationseffizienz (vergleichbar mit einem mechanischen Filter mit Effizienzklasse F9) aus, sondern auch durch eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs, die in erster Linie durch eine deutliche Verringerung der Druckverluste gewährleistet wird, die dieses Filtersystem während seiner gesamten Betriebsdauer charakterisieren.

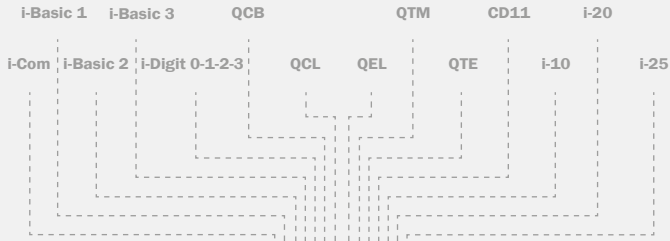
**Clean Life System** ist eine verantwortungsbewusste Wahl auch im Hinblick auf die deutliche Reduzierung der Umweltbelastung, die bei herkömmlichen mechanischen Filtern am Ende ihrer Lebensdauer unvermeidlich ist. Diese Filter müssen nämlich mit einer erheblichen Kostenbelastung entsorgt werden, da sie als Giftmüll eingestuft und daher an genaue Beschränkungen in den Entsorgungsprozessen gebunden sind, die u.a. deren Recycling ausschließen.

Das elektronische Filtrationssystem **Clean Life System** ist hingegen absolut umweltfreundlich, da es durch eine einfache Reinigung, bei der die im Filter abgelagerten Schmutzpartikel entfernt werden, zu 100% regeneriert werden kann.

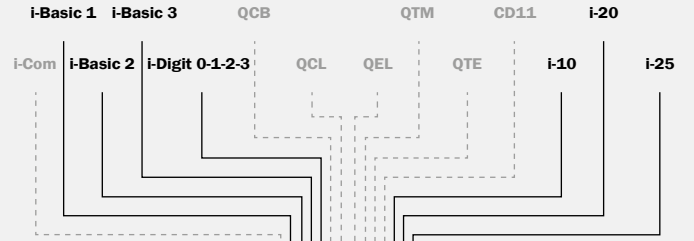
Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>

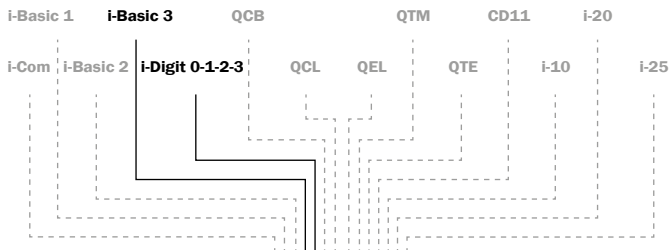
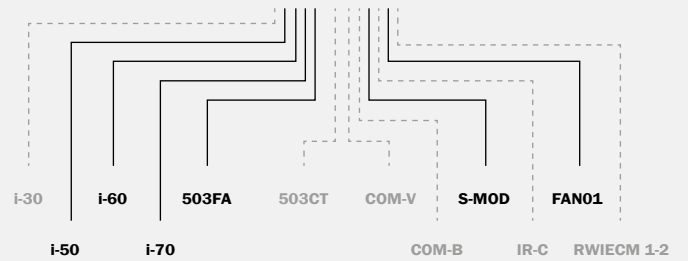
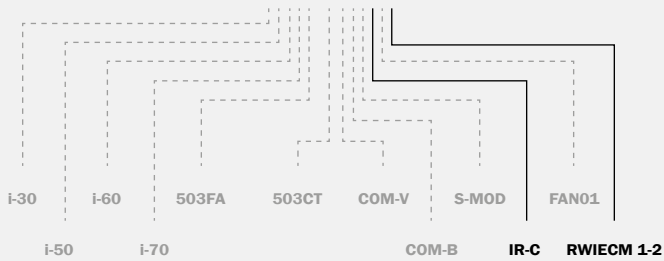
<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>



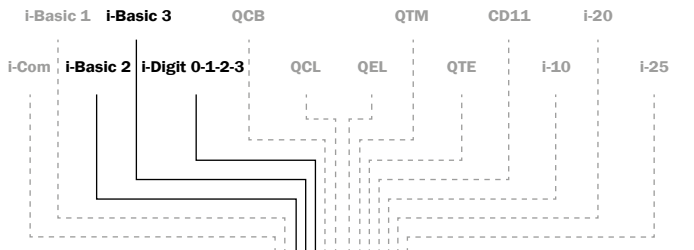
**RC / ECM-RC / RC-E**  
(integrierter MODbus)



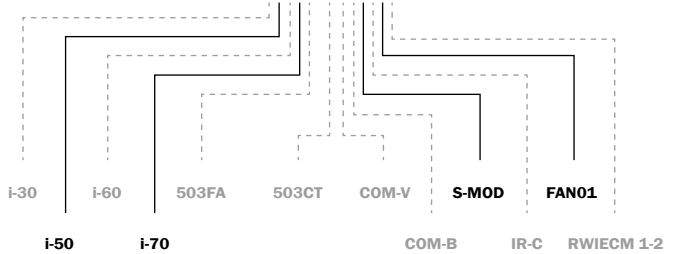
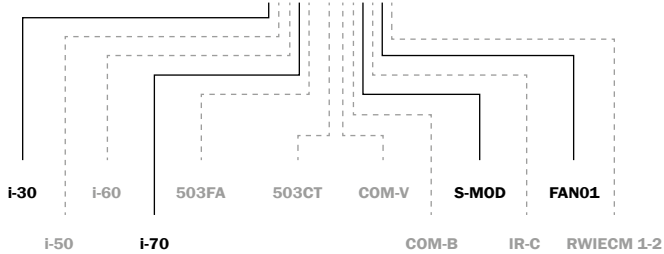
**NC**



**ECM NC**



**NC-E**



— Compatible  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible  
 - - - - - Non compatible  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad





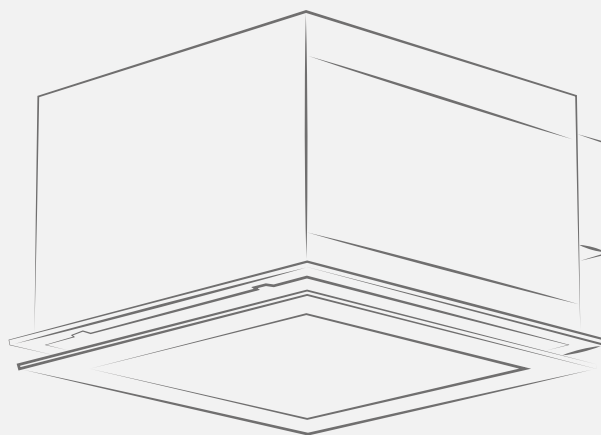
# LIGHT-ECM-Hy

Hygiene Wasserkassette  
VDI 6022 konform




Hygiene test Konformität  
n. W-294684-18-WD


- VDI 6022, Part 1 (01/2018)
- SWKI VA104-01 (04/2006)





A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA)  
participates in the ECP programme for FCU.  
Check ongoing validity of certificate:  
[www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

# Komfort und Wohlbefinden, in absoluter Sicherheit

 **1.6 ÷ 5.4 kW**  
Kühlung

 **1.6 ÷ 5.4 kW**  
Heizung

 **50%**  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 **225 - 760 m<sup>3</sup>/h**  
Luftstrom



#### Innovative Konstruktionslösungen:

Die Einführung innovativer Lösungen beinhaltet auch die Verwendung von rostfreien Werkstoffen und modernsten Polymeren, die nach DIN EN ISO 846 getestet wurden und in der Lage sind, die Vermehrung von Bakterien zu hemmen. Isolierstoffe und polymere Komponenten, die direkt mit dem Luftstrom in Berührung kommen, wurden in zertifizierten Labors speziell getestet, um eine maximale Widerstandsfähigkeit gegen Pilze, Bakterien und Mikroorganismen zu gewährleisten, die ein Risiko für die Gesundheit und das Wohlbefinden des Benutzers darstellen könnten.



#### Gebälseeinheit:

Sie besteht aus einem Radialventilator, der entwickelt wurde, um die Leistung zu optimieren und Turbulenzen zugunsten von Effizienz und Geräuscharmheit zu reduzieren. Elektromotor auf Schwingungsdämpfern vom Typ ECM mit innovativem bürstenlosem Motor, der eine präzise und modulare Steuerung des Luftstroms garantiert und die Energiezufuhr auf die tatsächlich benötigte Arbeitsbelastung begrenzt, ohne unnötige Energieverschwendung.



#### Frontpaneel:

Das Gerät wird standardmäßig mit einem Frontpaneel aus Edelstahl AISI 304 mit einer leicht gebürsteten Oberfläche geliefert. Das Paneel garantiert eine ausgezeichnete ästhetische Wirkung und bietet eine noch höhere Widerstandsfähigkeit, Hygiene und Reinigungsfreundlichkeit.



#### Leichte Installation und Wartung:

Große Aufmerksamkeit wurde dem Thema der Zugänglichkeit geschenkt, um eine Vereinfachung der Installations- und Wartungstätigkeiten zu gewährleisten, zugunsten einer deutlichen Senkung der Betriebskosten und einer größeren Effizienz und Sicherheit bei Reinigungs- und Desinfektionsprozessen.

Das *EasyWaySystem*, ermöglicht einen schnellen Zugang zu allen Hauptkomponenten. So können ordentliche oder außerordentliche Eingriffe ermöglicht werden, ohne dass das vordere Eintrittspaneel entfernt werden muss.



#### Kondensatwanne:

Speziell entwickelt, um leicht entfernt und desinfiziert werden zu können, ist sie komplett aus Edelstahl hergestellt und mit nach DIN EN ISO 846 getestetem Polymer isoliert. Die verwendeten Materialien und Geometrien zielen darauf ab, die Vermehrung von Bakterien zu hemmen und Korrosionserscheinungen zu vermeiden. Der Ablauf des Kondensats erfolgt vollständig durch Schwerkraft und ohne die Hilfe von Pumpen, um sicherzustellen, dass es zu keinerlei Ansammlung von Wasser kommt.



#### Komfort bei absoluter Geräuscharmheit:

Die Serie stellt die perfekte Kombination von Innovation, Sicherheit und Design dar, bei der die technologischen Entscheidungen getroffen wurden maximalen Komfort und maximale Sicherheit in den Räumen bei minimalem Betriebsgeräusch ermöglichen.



#### Filter:

Regenerierbarer Filter mit verzinktem Stahlrahmen und Filtergewebe aus Polypropylen der Effizienzklasse G1\*/EU1\*\*. Als Alternative steht eine breite Palette von Filtern mit höherer Effizienz zur Verfügung, unter denen G4\*/EU4\*\* und F7\*/EU3\*\* oder der innovative Elektrostatikfilter, der eine vollständige Luftreinigung ermöglicht und gleichzeitig dank minimaler Druckverluste hohe Wirkungsgrade gewährleistet.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)

# Komfort und Wohlbefinden, in absoluter Sicherheit

Ventilclima wollte mit dieser neuen zertifizierten Serie von Wasserkassetten eine konkrete Antwort auf den vorrangigen Aspekt der Sicherheit der Benutzer geben, indem es eine spezielle Reihe von Geräten entwarf, entwickelte und zertifizierte, die einen hohen Hygienestandard garantieren, mit einem vielseitigen Anwendungsbereich, von den häufigsten Anwendungen wie Büros, Schulen, Fitnessstudios, SPAs und öffentlichen Räumlichkeiten im Allgemeinen, um eine gesündere und sicherere Umgebung zu bieten, bis hin zu sensibleren Anwendungen wie Krankenhäuser, Kliniken, Lebensmittel- und Pharmaindustrie, wo ein absolutes Hygieneniveau gewährleistet werden muss.

## Versionen

**LIGHT-ECM-Hy NC** mit ECM-Motor, ohne Hauptplatine (kompatibel mit Paneel vom Typ NC)

**LIGHT-ECM-Hy RC** mit ECM-Motor, mit Hauptplatine (kompatibel mit Paneel vom Typ RC)



LIGHT-ECM-Hy

**Hygiene-Institut  
des Ruhrgebiets**

Institut für Umwelthygiene und Toxikologie

Direktor: Prof. Dr. rer. nat. L. Dunemann

Träger: Verein zur Bekämpfung der Volkskrankheiten im Ruhrkohlengebiet e.V.

Hygiene-Institut, UMWELT Postfach 10 12 55 · 45812 Gelsenkirchen



Rotthaus Str. 21  
45879 Gelsenkirchen

Telefon (0209) 9242-0  
Telefax (0209) 9242-222  
Internet [www.hyv.de](http://www.hyv.de)

Unser Zeichen: W-294684ze-18-WD  
Ansprechpartner: F. Wedke B. Eng.

**Test - certificate**

hygiene – conformity check to the design requirements  
of VDI 6022, part 1 (01/2018)

Test institute: Hygiene Institut des Ruhrgebiets  
Institut für Umwelthygiene und Toxikologie  
Rotthauser Straße 21  
49879 Gelsenkirchen

Test object: water cassette fan coil unit "LIGHT"


Manufacturer: Venticlima  
Via Montegrappa, 67  
31020 San Zenone degli Ezzelini (Tv)  
Italy

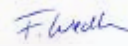
Basis of the examination: ✓ VDI 6022, part 1 (01/2018)  
✓ SWKI VA104-01 (04/2006)

Validity period: 5 years 02/2018 – 02/2023

Test report: W-294684-18-WD

In conclusion it can be stated that the examined water cassette fan coil unit "LIGHT", as specified in the test report W-294684-18-WD, is in compliance with the design requirements of the above mentioned regulations.

  
(Priv.-Doz. Dr. G.-J. Tuschewitzki)  
Head of the Department of Water  
Hygiene and Environmental  
Microbiology

  
(F. Wedke B. Eng.)  
Administrator of Air Conditioning technology  
Department of Water  
Hygiene and Environmental Microbiology

issued 09.02.2018, Gelsenkirchen

Within the framework of the conformity check the hygiene-relevant requirements of the above mentioned regulations were examined. Requirements of other regulations that refer to the above mentioned regulations were not part of the examination. Additionally, the conformity check does not include a toxicological or sensory testing of the introduced materials. This document is not part of a certification process.

Träger: Verein zur Bekämpfung der Volkskrankheiten im Ruhrkohlengebiet e.V., Vereinsregister: VR 519 Amtsgericht Gelsenkirchen, USt-ID: DE125018356  
Vorstand: Prof. Dr. Werner Schläke (Vors.), Prof. Dr. Jürgen Kretschmann, Dr. Emanuel Grün, Volker Vohmann, Prof. Dr. Lothar Dunemann (geschäftsführ. Vorstand)



Ventilclima hat die Zertifizierung der **Konformität der Hygiene Wasserkassetten** gemäß den Anforderungen der **VDI 6022**, erhalten, Referenznorm, die ausdrücklich im **Amtsblatt** Nr. 256 vom 3. November 2006 über "Richtlinien für die Definition von technischen Protokollen für die vorbeugende Wartung von Klimaanlage" erwähnt wird.

3-11-2006 Supplemento ordinario alla GAZZETTA UFFICIALE Serie generale - n. 256

ALLEGATO A



MINISTERO DELLA SALUTE  
DIPARTIMENTO DELLA PREVENZIONE E COMUNICAZIONE

DIREZIONE GENERALE DELLA PREVENZIONE SANITARIA

**SCHEMA DI LINEE GUIDA**  
PER LA DEFINIZIONE DI PROTOCOLLI TECNICI DI MANUTENZIONE  
PREDITTIVA SUGLI IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE

3-11-2006

Supplemento ordinario alla GAZZETTA UFFICIALE

Serie generale - n. 256

Il presente documento, esplicitamente previsto dall'Accordo Ministro della Salute Regioni e Province autonome del 27 settembre 2001, concernente "Linee Guida per la tutela e la promozione della salute negli ambienti confinati" (G.U. del 27 novembre 2001, n. 276, SO n. 252), è stato elaborato dalla commissione "indoor" del Ministero della salute e successivamente aggiornato e modificato da un apposito gruppo di lavoro interministeriale.

Le indicazioni tecniche di seguito riportate fanno riferimento alla norma tedesca VDI 6022 (Luglio 1998): *Hygienic standards for ventilation and Air-Conditioning Systems for Offices and assembly Rooms* ed alle principali norme riguardanti la progettazione, l'installazione e la manutenzione dei comparti e sistemi aeraulici, riportate in Appendice A, tratta dalle Linee Guida dell'AI-CARR.

## 🛡️ Haupteigenschaften

Die Einführung innovativer technischer Konstruktionslösungen und die Verwendung von rostfreien Werkstoffen und modernsten Polymeren, die nach DIN EN ISO 846 getestet wurden und in der Lage sind, die Vermehrung von Bakterien zu hemmen, haben die Verwirklichung einer Reihe von Wasserkassetten ermöglicht, die den strengsten Parametern der Richtlinien VDI 6022 entsprechen. Diese werden auf europäischer Ebene zunehmend als Bezugspunkt für die Gestaltung innovativer öffentlicher Bereiche anerkannt, in denen ein **ausgezeichnetes Hygiene- und Komfortniveau** vollkommen zugunsten des persönlichen Wohlbefindens gewährleistet werden kann.



Krankenhäuser  
und Kliniken



Öffentliche  
Bereiche



Lebensmittelsektor



Weinbau









Pharmazeutik



LIGHT-ECM-Hy

Die Serie besteht aus einem breiten und gut diversifizierten Sortiment, das Lösungen für die unterschiedlichsten Installationsanforderungen umfasst:




- › 5 Leistungsgrößen in der 2-Leiter-Version
- › 6 Leistungsgrößen in der 4-Leiter-Version
- › Frontpaneel von 600x600mm aus satiniertem Edelstahl
- › Version mit Hauptplatine (RC) oder ohne Hauptplatine (NC)
- › Radialventilator mit ECM-Motor
- › Breite Palette an lieferbaren Reglern
- › Luftfilter mit Effizienzklasse G1, oder andernfalls G4, F7 oder Elektrostatikfilter
- › Differenzdruckwächter (optional)

				600x600						
2 tubi - pipes - tubes Letter - tubos				61	62	63	64	65		
 7/12 °C   27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W	3	2223	2667	4247	4975	5381	
			W	2	1835	2433	3047	3648	4655	
			W	1	1556	1944	2144	2697	3967	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E)	W	3	1843	2027	3107	3695	3991	
			W	2	1485	1813	2177	2628	3355	
			W	1	1236	1424	1494	1907	2797	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		l/h	3	390	465	739	867	939	
			l/h	2	321	424	530	635	812	
			l/h	1	271	338	372	468	691	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	20,0	16,0	24,0	24,0	30,0	
			kPa	2	14,0	14,0	18,0	18,0	24,0	
			kPa	1	11,0	10,0	11,0	16,0	18,0	
 45/40 °C   20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	3	2340	2620	4080	4910	5420	
			W	2	1920	2370	2930	3440	4930	
			W	1	1590	1910	2090	2580	4090	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		l/h	3	408	456	711	855	943	
			l/h	2	335	413	510	600	860	
			l/h	1	276	333	364	449	712	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	20,9	15,5	18,5	22,8	29,6	
			kPa	2	14,2	12,5	16,2	18,0	25,7	
			kPa	1	10,5	8,9	9,7	15,3	19,2	
	 50 °C   20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica		W	3	2800	3150	4910	5900	6500
				W	2	2300	2850	3522	4150	5900
				W	1	1900	2300	2510	3100	4900
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua			l/h	3	390	465	739	867	939	
			l/h	2	321	424	530	635	812	
			l/h	1	271	338	372	468	691	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua			kPa	3	19,0	16,0	19,0	23,1	29,0	
			kPa	2	13,0	13,0	17,0	19,8	23,0	
			kPa	1	10,0	9,0	10,0	16,5	18,0	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica		(E)	dB(A)	3	46	44	52	60	62	
			dB(A)	2	39	41	44	49	59	
			dB(A)	1	33	34	34	39	53	
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora		dB(A)	3	37	35	43	51	53		
		dB(A)	2	30	32	35	40	50		
		dB(A)	1	24	25	25	30	44		
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire		m³/h	3	367	398	550	660	760		
		m³/h	2	295	355	398	468	660		
		m³/h	1	225	269	269	328	550		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz


velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent



				600x600							
4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos				81	82	83	83C	84	84C		
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W	3	2303	2707	3337	3827	3825	4395	
		(E)	W	2	1905	2373	2507	2957	3048	3408	
		(E)	W	1	1606	1864	1884	1974	2367	2627	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E)	W	3	1873	1977	2547	2857	2975	3345	
		(E)	W	2	1505	1713	1867	2157	2308	2518	
		(E)	W	1	1226	1344	1364	1404	1747	1897	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	3	403	472	584	668	669	767	
		(E)	l/h	2	333	414	438	515	532	594	
		(E)	l/h	1	280	324	328	343	412	456	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	18,0	14,0	17,0	32,3	21,0	28,0	
		(E)	kPa	2	15,0	12,0	14,0	27,9	17,0	22,0	
		(E)	kPa	1	10,0	10,0	10,0	22,0	12,0	17,0	
 65/55 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	3	2690	3070	3900	2890	4380	3250	
		(E)	W	2	2300	2680	3070	2340	3510	2610	
		(E)	W	1	1780	2150	2150	1680	2760	2100	
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	3	236	269	342	254	384	285	
		(E)	l/h	2	201	235	269	206	307	229	
		(E)	l/h	1	156	187	189	147	242	184	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	12,2	20,4	42,7	18,1	41,0	21,2	
		(E)	kPa	2	11,3	16,5	35,3	14,9	35,4	18,8	
		(E)	kPa	1	8,8	12,2	21,1	11,0	22,5	13,3	
	 70/60 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	3	3050	3500	4450	3300	5000	3710
			(E)	W	2	2600	3050	3500	2670	4000	2980
			(E)	W	1	2010	2450	2450	1910	3150	2390
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		(E)	l/h	3	268	307	391	290	439	326	
		(E)	l/h	2	228	268	307	235	351	262	
		(E)	l/h	1	177	215	215	168	277	210	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua		(E)	kPa	3	15,0	15,0	53,4	23,0	52,6	27,0	
		(E)	kPa	2	14,0	12,0	44,5	19,0	45,6	24,0	
		(E)	kPa	1	11,0	9,0	26,7	14,0	28,9	17,0	
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica		(E)	dB(A)	3	46	47	52	52	58	58	
		(E)	dB(A)	2	39	41	44	44	49	51	
		(E)	dB(A)	1	33	37	34	37	39	44	
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	(E)	dB(A)	3	37	38	43	43	49	49		
	(E)	dB(A)	2	30	32	35	35	40	42		
	(E)	dB(A)	1	24	28	25	28	30	35		
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E)	m³/h	3	367	398	550	550	660	660		
	(E)	m³/h	2	295	355	398	398	468	468		
	(E)	m³/h	1	224	269	269	269	328	328		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015** / **Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard** / **Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme **EN 16583: 2015** / **Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungsniveaus wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015** / **Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

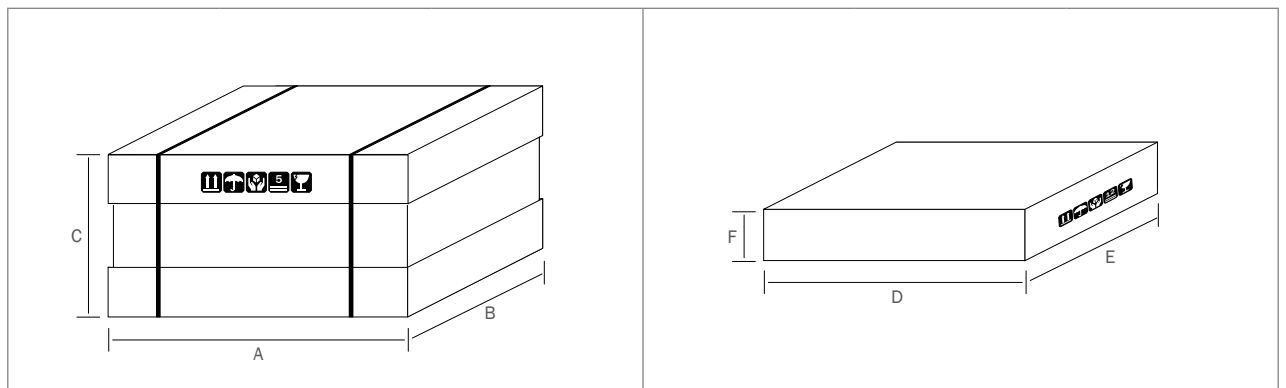
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

			600x600										
 Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur (E) Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	W	3	12	11	25	52	69	12	12	25	29	38	44
	W	2	7	9	11	22	43	9	9	9	13	16	21
	W	1	6	6	7	10	27	6	5	6	7	9	10
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador	A	3	0,16	0,14	0,29	0,48	0,62	0,16	0,16	0,28	0,31	0,36	0,42
	A	2	0,09	0,11	0,15	0,26	0,41	0,09	0,11	0,14	0,18	0,21	0,25
	A	1	0,07	0,07	0,07	0,13	0,30	0,07	0,08	0,07	0,07	0,10	0,13
Tensione di controllo velocità (Vcc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Drehzahlregelspannung (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)	V	3	9,0	7,6	8,6	9,5	9,5	9,0	8,9	8,3	9,3	8,5	9,6
	V	2	4,4	5,6	4,3	5,1	5,5	4,8	5,9	4,0	5,5	4,3	5,4
	V	1	1,5	2,0	1,4	1,9	1,6	1,8	1,8	1,4	1,5	1,3	2,1
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz										

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

## Gewichte und Verpackung

	UNITÀ UNIT			PANNELLO METALLO METAL PANEL		
	dimensioni dimension	peso netto net weight	peso lordo gross weight	dimensioni dimension	peso netto net weight	peso lordo gross weight
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	[mm] (DxExF)	[kg]	[kg]
<b>MOD. 61</b>	790 x 760 x 335	20	22	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 62</b>	790 x 760 x 335	21	23	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 63</b>	790 x 760 x 335	23	25	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 64</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 65</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 81</b>	790 x 760 x 335	23	25	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 82</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 83</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 83C</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 84</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	7,5	9
<b>MOD. 84C</b>	790 x 760 x 335	24	26	730 x 730 x 115	7,5	9



Unità / Unit / Unité / Gerät / Unidad			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L1	mm	572	572	572	572	572	572	572	572	572	572	572
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H1	mm	380	380	380	380	380	380	380	380	380	380	380
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P1	mm	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570
Pannello / Panel / Panneau / Paneel / Panel			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	623	623	623	623	623	623	623	623	623	623	623
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	623	623	623	623	623	623	623	623	623	623	623

Impianto a 2 tubi  
2 pipe system  
Installation à 2 tubes  
2-Leiter-System  
Sistema de 2 tubos

1/2" (Mod. 61-62)  
3/4" (Mod. 63-64-65)

Impianto a 4 tubi  
4 pipe system  
Installation à 4 tubes  
4-Leiter-System  
Sistema de 4 tubos

1/2"  
1/2"

# Das Filtrationssystem neuester Generation

LIGHT-ECM-Hy

## Pure Life system

*Clean Life System* besteht aus einem zweistufigen Filtermodul, das direkt im Gerät integriert werden kann, dank dessen die im Luftstrom enthaltenen Feststoffpartikel durch ein elektrisches Feld abgeschieden werden. Dieses elektrische Feld ist in der Lage, die dispergierten Luftschadstoffpartikel und die von ihnen mitgeführten Mikroorganismen wie Bakterien, Viren und Sporen zurückzuhalten.

Durch eine Potentialdifferenz, die zwischen den Emissions- und Sammelelektroden erzeugt wird, bewirkt sie die Abscheidung von Schadstoffen, die von speziellen Aufnahmegittern aufgefangen und zurückgehalten werden, wodurch ein gesunder und vollständig gereinigter Luftaustritt erzielt wird.

### Version Elektrostatikfilter

**Pure Life System - 600Hy**

Elektrostatikfilter für Version 600x600  
Modelle: 61,62,63,64,65 - 81,82,83,83C,84,84C

In Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien und nationalen Gesetzen (ital. GvD 155 des 13/08/2010 und nachfolgende Ergänzungen) ist **Clean Life System** in der Lage, sicherzustellen, dass die Höchstwerte für Partikel, PM10 und PM2,5 in allen Innenräumen auf einem akzeptablen Niveau bleiben und die Anforderungen der Rechtsvorschriften EN 16798:2018 und ital. UNI 11254:2007, erfüllen, um die **Indoor Air Quality** zu verbessern, wie von der Weltgesundheitsorganisation im Einvernehmen mit der europäischen und internationalen Gemeinschaft gefordert.

Die Verwaltung und Steuerung dieses innovativen Filtrationssystems erfolgt durch eine entsprechend entwickelte Elektronik, die neben der Kontrolle der Betriebsspannungen und des Wirkungsgrades des Filters auch in der Lage ist, jede Anomalie oder Fehlfunktion zu signalisieren.

Ein weiterer grundlegender Aspekt dieses Systems liegt in dem erforderlichen Reinigungsprozess, der dank der vollständigen Zugänglichkeit der speziell optimierten Filtersektion besonders einfach, wirtschaftlich und leicht zu realisieren ist, um die Wartungszeit und die damit verbundenen Betriebskosten deutlich zu reduzieren.

Nach dem Entfernen des Filters wird durch Waschen mit einfachem Wasser und biologisch abbaubarem Reinigungsmittel eine Regenerierung durchgeführt. Außerdem werden Lebensdauer und hohe Zuverlässigkeit dieses Filtersystems im Laufe der Zeit durch die Art der Komponenten und die edlen Materialien, die für seine Herstellung verwendet werden, garantiert.

Die mit dem **Clean Life System** ausgestatteten Geräte können in verschiedenen Anwendungsbereichen installiert werden, von den empfindlichsten, wie z.B. medizinischen und sanitären Umgebungen mit geschwächten Personen, die eine absolute Hygiene der Räumlichkeiten benötigen, bis hin zu den am häufigsten genutzten Bereichen wie Schulen, Büros, Hotels und öffentliche Bereiche im Allgemeinen, wo es erforderlich ist, dem Benutzer die Aufrechterhaltung ausgezeichneter Komfort- und Gesundheitsschutzbedingungen zu gewährleisten.

## Eine gesunde, verantwortungsvolle und bewusste Wahl

Diese innovative Lösung zeichnet sich nicht nur durch eine hohe Filtrationseffizienz (vergleichbar mit einem mechanischen Filter mit Effizienzklasse F9) aus, sondern auch durch eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs, die in erster Linie durch eine deutliche Verringerung der Druckverluste gewährleistet wird, die dieses Filtersystem während seiner gesamten Betriebsdauer charakterisieren.

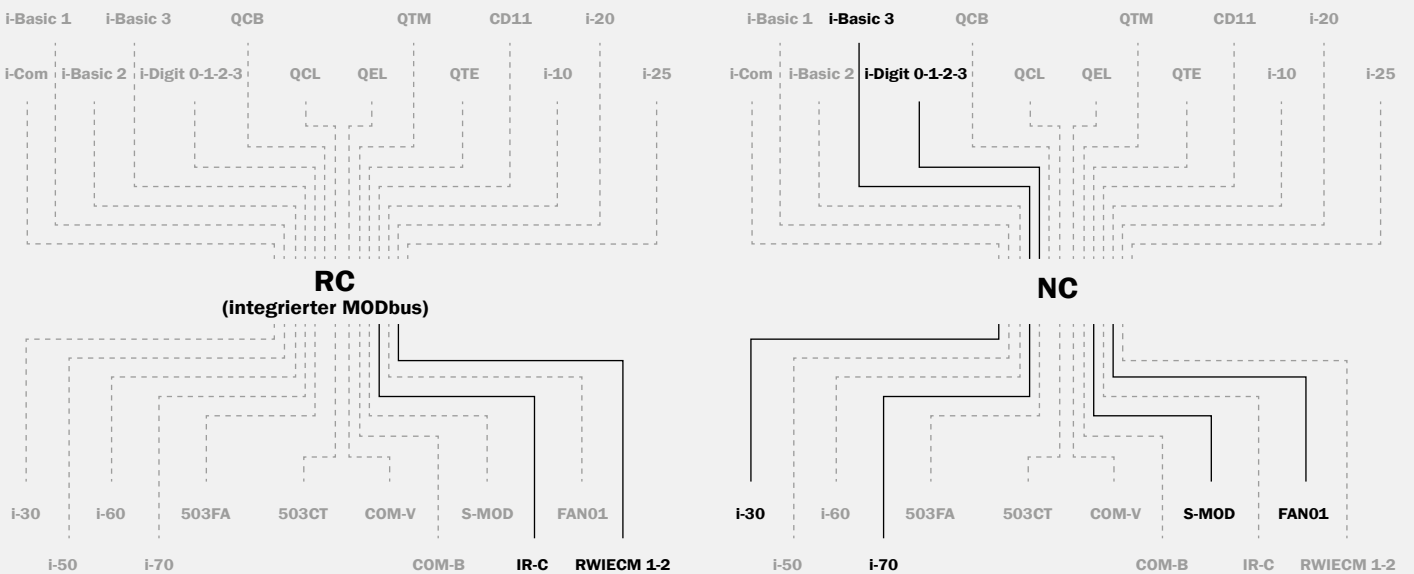
**Clean Life System** ist eine verantwortungsbewusste Wahl auch im Hinblick auf die deutliche Reduzierung der Umweltbelastung, die bei herkömmlichen mechanischen Filtern am Ende ihrer Lebensdauer unvermeidlich ist. Diese Filter müssen nämlich mit einer erheblichen Kostenbelastung entsorgt werden, da sie als Giftmüll eingestuft und daher an genaue Beschränkungen in den Entsorgungsprozessen gebunden sind, die u.a. deren Recycling ausschließen.

Das elektronische Filtrationssystem **Clean Life System** ist hingegen absolut umweltfreundlich, da es durch eine einfache Reinigung, bei der die im Filter abgelagerten Schmutzpartikel entfernt werden, zu 100% regeneriert werden kann.

	<p><b>Infrarot-Fernbedienung IR-C</b> für Wasserkassette Modell RC.</p>
	<p><b>Zusätzliche Kondensatablaufwanne</b> aus rostfreiem Stahl erstellt.</p>
	<p><b>Filter:</b> Regenerierbare synthetische Filter und Filtergewebe aus Polypropylen mit Effizienzklassen G4 oder F7 oder Elektrostatikfilter.</p>
	<p><b>Differenzdruckwächter</b> für die Anzeige eines verschmutzten Filters.</p>
	<p><b>Externe Ventile</b> ON/OFF-Ventile, modulierende Ventile, Zwei- und Dreiwegeventile oder unabhängige Ausgleichsventile, für 2-Leiter-System oder 4-Leiter-System, bereits vormontierte und separat geliefert um direkt vor Ort vom Kunden installiert zu werden.</p>

## Reglerkompatibilität

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.



——— Compatible  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible  
 - - - - - Non compatible  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b.Ticino</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeschalter Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventiloconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>

<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basischalttafel mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

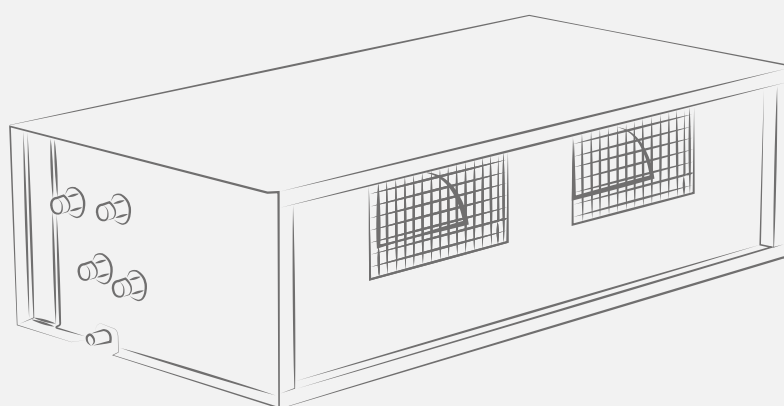
Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad






# FRESH FRESH-ECM


Kanalisierbarer Gebläsekonvektor  
mit schmalen Abmessungen




A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA)  
participates in the ECP programme for FCU.  
Check ongoing validity of certificate:  
[www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

# Leistung und Zuverlässigkeit bei höchster Effizienz

 2.4 ÷ 29.6 kW  
Kühlung

 2.5 ÷ 34.2 kW  
Heizung

 50%  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 353 - 6232 m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom



## Geräterahmen:

**Version mit einfachem Gehäuse:** Aus 1 mm und 1,5 mm dickem feuerverzinktem Blech Z200 (Größe 6-7), isoliert mit 6 mm dicker, thermoakustischer geschlossenzelliger Isoliermatte Klasse B-s2,d0.

**Version mit doppeltem Gehäuse:** Aus 1 mm und 1,5 mm dickem feuerverzinktem Blech Z200 (Größe 6-7), außen weiß RAL 9010 vorlackiert und innen verzinkt, 15 mm dicke Sandwichpaneele mit thermoakustischer Isolierung aus Mineralwolle mit einer Dichte von 35 kg/m<sup>3</sup>.



## Kondensatwanne:

Aus 1 mm dickem feuerverzinktem Blech Z200, außen mit 6 mm dicker, thermoakustischer geschlossenzelliger Isoliermatte Klasse B-s2,d0 isoliert.



## Luftfilter:

Immer serienmäßig geliefert und im Gerät integriert, seitlich oder unten leicht herausnehmbar, regenerierbar und aus einem von einem verzinkten Stahlrahmen umschlossenen synthetischen Filtergewebe der Effizienzklasse G3\*/EU3\*\* von 12 mm Dicke hergestellt. Als Alternative steht eine breite Palette von Filtern mit höherer Effizienz zur Verfügung, unter denen G3\*/EU3\*\* von 25 mm, G4\*/EU4\*\* von 48 mm oder Maschenfilter aus Aluminium G1\*/EU1\*\* von 12mm. Verfügbar ist auch der innovative Elektrostatikfilter, der eine vollständige Luftreinigung und gleichzeitig eine hohe Effizienz dank der minimalen Druckverluste ermöglicht.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



## Elektrogebläseeinheit:

Radialventilatoren mit doppeltem Eintritt, mit statisch und dynamisch ausgewuchteten horizontalen Lüfterrädern aus Aluminium. Einphasiger elektrischer Asynchronmotor mit Überlastschutz.

Mehrere Geschwindigkeitsstufen (davon 3 angeschlossen). Der Motor ist direkt an die Ventilatoren gekoppelt und für einen geräuscharmen Betrieb mit elastischen Lagern gedämpft. Die Serie "ECM" ist hingegen mit innovativen bürstenlosen ECM-Motoren ausgestattet, die eine präzise und modulare Steuerung des Luftstroms garantieren und die Energiezufuhr auf die tatsächlich benötigte Leistung begrenzen, ohne unnötige Energieverschwendung.



## Wärmetauscher:

Wärmetauscher aus Kupferrohren mit Lamellenpaket aus Aluminium, das durch mechanische Aufweitung an den Rohren befestigt ist. Verteiler aus Kupfer, die mit Gas-Außengewindeanschlüssen und leicht zugänglichen Entlüftungsventilen ausgestattet sind.

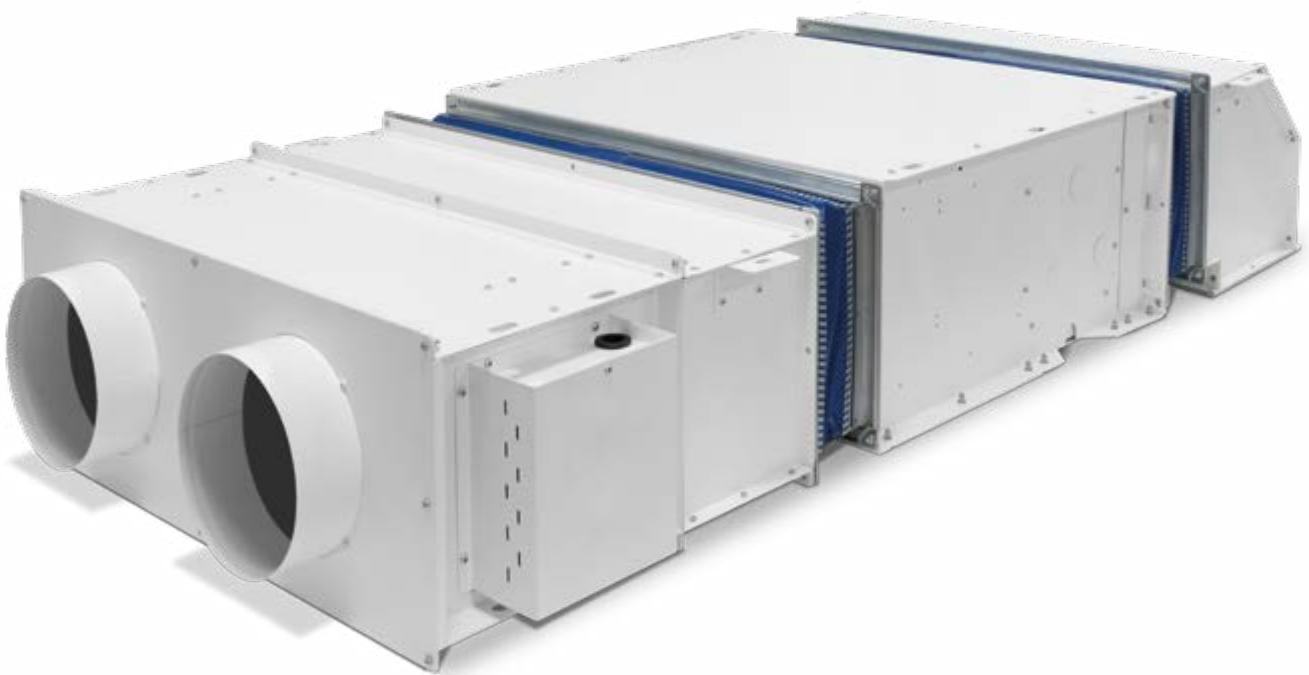
Die Hydraulikanschlüsse befinden sich auf der linken Seite (mit Blick auf den Luftauslass der Einheit), auf Anfrage können sie auch auf der rechten Seite geliefert werden. Der Wärmetauscher ist nicht geeignet, um in korrosiven Atmosphären verwendet zu werden.

Die kanalisierbaren Gebläsekonvektoren mit schmalen Abmessungen sind in 8 Konstruktionsversionen und 7 Leistungsgrößen verwendbar. Die Geräte eignen sich besonders für den Einsatz in kleinen und mittleren zentralisierten Klimaanlage mit Luftverteilung durch Kanäle.

Die geringere Höhe macht die Geräte kompakt, so dass sie besser in Zwischendecken installiert werden können, und den verfügbaren Raum so optimieren.

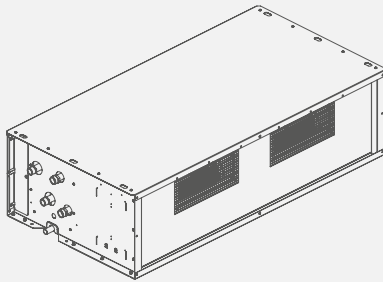
Großes Augenmerk wurde auch auf die Reduzierung der Wartungszeiten und deren Vereinfachung durch die Möglichkeit der Filterentnahme von beiden Seiten und von unten gelegt.

Versionen	
<b>FRESH-H</b>	einfaches Gehäuse, horizontale Installation, Asynchronmotor
<b>FRESH-H-ECM</b>	einfaches Gehäuse, horizontale Installation, ECM-Motor
<b>FRESH-V</b>	einfaches Gehäuse, vertikale Installation, Asynchronmotor
<b>FRESH-V-ECM</b>	einfaches Gehäuse, vertikale Installation, ECM-Motor
<b>FRESH-DS-H</b>	Doppelverkleidung, horizontale Installation, Asynchronmotor
<b>FRESH-DS-H-ECM</b>	Doppelverkleidung, horizontale Installation, ECM-Motor
<b>FRESH-DS-V</b>	Doppelverkleidung, vertikale Installation, Asynchronmotor
<b>FRESH-DS-ECM</b>	Doppelverkleidung, vertikale Installation, ECM-Motor



## EINFACHES GEHÄUSE

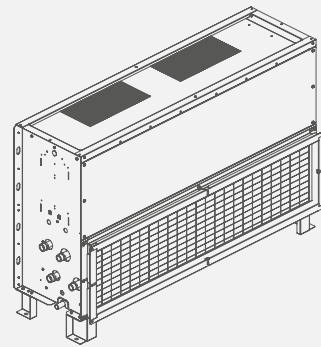
H



Horizontale Installation

Einfaches Gehäuse  
aus verzinktem Blech

V

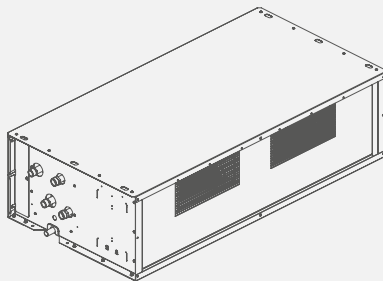


Vertikale Installation

Einfaches Gehäuse  
aus verzinktem Blech

## DOPPELVERKLEIDUNG

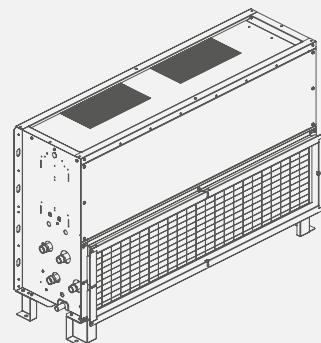
DS-H



Horizontale Installation

Doppelverkleidung  
Außenseite aus vorlackiertem Stahlblech,  
innen verzinkt

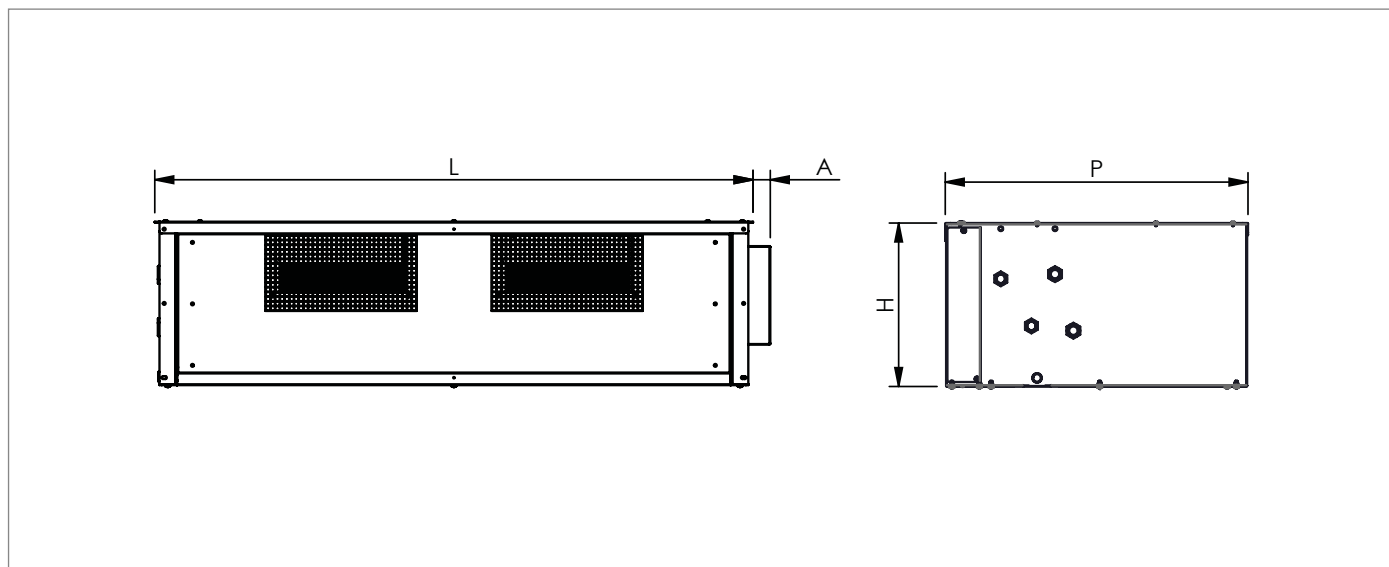
DS-V



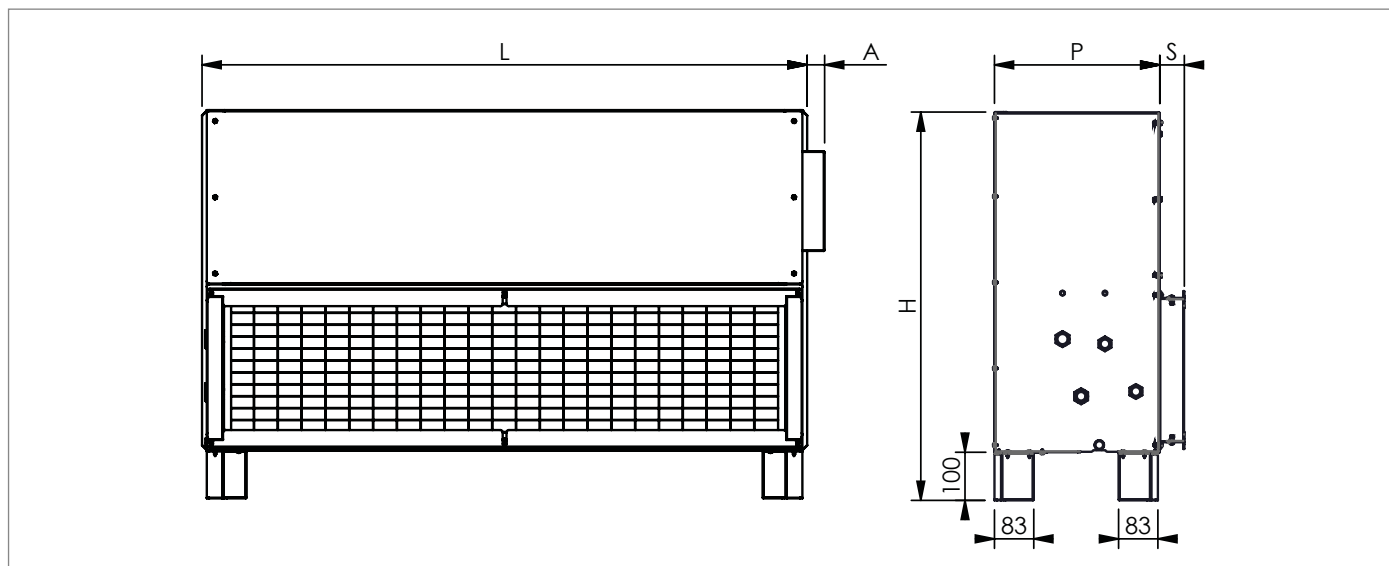
Vertikale Installation


Doppelverkleidung  
Außenseite aus vorlackiertem Stahlblech,  
innen verzinkt

			MOD. H							MOD. DS-H						
Unità orizzontale / Horizontal unit Unité horizontale / Horizontales gerät / Unidad horizontal			1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	770	1070	1270	1420	1520	2190	2190	793	1093	1293	1443	1543	2213	2213
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	297	297	347	372	397	373	398	325	325	375	400	425	401	426
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	643	643	643	770	770	770	770	643	643	643	770	770	770	770
	A		38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38
Motori-Ventilatori / Motors-Fans / Moteurs-Ventilateur Motoren-Ventilatoren / Motores-Ventiladores		n°	1-1	1-2	1-2	1-2	1-2	2-4	2-4	1-1	1-2	1-2	1-2	1-2	2-4	2-4



			MOD. V							MOD. DS-V						
Unità verticale / Vertical unit Unité verticale / Vertikales gerät / Unidad vertical			1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	770	1070	1270	1420	1520	2190	2190	793	1093	1293	1443	1543	2213	2213
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	740	740	815	890	915	891	916	754	754	829	904	929	905	930
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	297	297	347	372	397	373	398	325	325	375	400	425	401	426
	A		38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38
Motori-Ventilatori / Motors-Fans / Moteurs-Ventilateur Motoren-Ventilatoren / Motores-Ventiladores		n°	1-1	1-2	1-2	1-2	1-2	2-4	2-4	1-1	1-2	1-2	1-2	1-2	2-4	2-4
Filtro / Filter / Filtre / Filter / Filtro	S	mm	52	52	52	52	52	86	86	52	52	52	52	52	86	86



2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			4R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería			1	2	3	4	5	6 (*)	7 (*)	
 <p>7/12 °C</p>	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W	6	3058	-	-	-	-	-	-	-	
			W	5	<b>2987</b>	6358	9708	12565	-	26062	-		
		W	4	<b>2856</b>	<b>6058</b>	<b>9016</b>	12010	16014	24480	29589			
		W	3	2785	<b>5924</b>	<b>7825</b>	<b>11274</b>	<b>15131</b>	22568	27851			
		W	2	<b>2581</b>	<b>5618</b>	<b>6966</b>	<b>9140</b>	<b>13329</b>	17979	24818			
		W	1	2433	5193	5689	<b>6630</b>	<b>11810</b>	13261	22020			
		W	6	2312	-	-	-	-	-	-	-		
		W	5	<b>2256</b>	4618	7048	9145	-	19562	-			
		W	4	<b>2147</b>	<b>4388</b>	<b>6506</b>	8720	11784	18260	22249			
		W	3	2092	<b>4284</b>	<b>5585</b>	<b>8144</b>	<b>11081</b>	16688	20801			
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E)	W	2	<b>1926</b>	<b>4048</b>	<b>4926</b>	<b>6490</b>	<b>9649</b>	13039	18308		
			W	1	1819	3723	3999	<b>4640</b>	<b>8470</b>	9411	16050		
		Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	6	545	-	-	-	-	-	-	
				l/h	5	530	1122	1714	2236	-	4646	-	
			l/h	4	506	1065	1590	2127	2859	4348	5298		
			l/h	3	493	1041	1380	1994	2695	4003	4976		
			l/h	2	457	988	1229	1614	2373	3182	4430		
			l/h	1	431	914	1003	1171	2103	2344	3931		
			Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua	(E)	kPa	6	11,4	-	-	-	-	-	-
					kPa	5	<b>10,8</b>	16,0	20,8	22,0	-	23,7	-
kPa	4			<b>9,9</b>	<b>14,6</b>	<b>18,6</b>	20,2	22,8	21,1	32,0			
kPa	3			9,2	<b>14,1</b>	<b>14,5</b>	<b>18,0</b>	<b>21,0</b>	18,2	28,9			
kPa	2	<b>8,3</b>		<b>12,8</b>	<b>11,8</b>	<b>12,4</b>	<b>16,8</b>	12,1	22,8				
kPa	1	7,8		11,2	8,4	<b>7,0</b>	<b>13,6</b>	7,1	18,1				
Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W		6	3230	-	-	-	-	-	-		
		W		5	<b>3140</b>	6950	10510	13880	-	30200	-		
	W	4		<b>2980</b>	<b>6570</b>	<b>9630</b>	13140	17980	28020	34170			
	W	3		2900	<b>6410</b>	<b>8310</b>	<b>12240</b>	<b>16840</b>	25540	31820			
	W	2	<b>2700</b>	<b>6050</b>	<b>7350</b>	<b>9740</b>	<b>14640</b>	19840	27930				
	W	1	2520	5570	5880	<b>6880</b>	<b>12840</b>	14310	24450				
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h	6	562	-	-	-	-	-	-		
			l/h	5	547	1211	1830	2419	-	5261	-		
		l/h	4	519	1144	1686	2289	3132	4881	5952			
		l/h	3	506	1116	1447	2131	2934	4449	5544			
l/h		2	470	1054	1280	1696	2550	3454	4865				
l/h		1	440	970	1024	1201	2236	2492	4261				
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua		(E)	kPa	6	10,1	-	-	-	-	-	-		
			kPa	5	<b>9,9</b>	15,2	19,8	20,8	-	24,3	-		
		kPa	4	<b>9,0</b>	<b>13,8</b>	<b>17,0</b>	18,9	22,6	21,3	32,4			
		kPa	3	8,4	<b>13,2</b>	<b>13,1</b>	<b>17,0</b>	<b>20,2</b>	18,1	28,6			
	kPa	2	<b>7,0</b>	<b>11,9</b>	<b>10,5</b>	<b>11,1</b>	<b>15,8</b>	11,6	22,7				
	kPa	1	6,5	10,3	7,1	<b>6,1</b>	<b>12,5</b>	6,5	18,0				
	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W	6	3860	-	-	-	-	-	-		
			W	5	3760	8280	12530	16540	-	35740	-		
		W	4	3570	7830	11560	15660	21370	33210	40470			
		W	3	3480	7640	9930	14600	20030	30310	37740			
W		2	3240	7220	8790	11640	17440	23620	33190				
W		1	3030	6650	7050	8260	15330	17090	29110				
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		(E)	l/h	6	545	-	-	-	-	-	-		
			l/h	5	530	1122	1714	2236	-	4646	-		
		l/h	4	506	1065	1590	2127	2859	4348	5298			
		l/h	3	493	1041	1380	1994	2695	4003	4976			
	l/h	2	457	988	1229	1614	2373	3182	4430				
	l/h	1	431	914	1003	1171	2103	2344	3931				
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua	(E)	kPa	6	9,4	-	-	-	-	-	-		
			kPa	5	9,2	13,1	17,3	17,9	-	19,3	-		
		kPa	4	8,3	11,9	15,2	16,4	18,9	17,1	25,9			
		kPa	3	7,9	11,5	11,8	14,6	17,1	14,8	23,2			
kPa		2	6,7	10,4	9,6	10,1	13,6	9,9	18,9				
kPa		1	6,2	9,1	6,7	5,7	11,0	5,8	15,3				

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m<sup>3</sup> con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / Valori tensione ammissibile: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to EN 16583:2015 standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m<sup>3</sup> with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m<sup>3</sup>, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / Valeurs de tension admissibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m<sup>3</sup> mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m<sup>3</sup> con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / Valores de voltaje admisibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent












2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos		4R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería		1	2	3	4	5	6 (*)	7 (*)
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E)	m³/h	6	534	-	-	-	-	-	-
		m³/h	5	<b>516</b>	1114	1693	2286	-	5429	-
		m³/h	4	<b>484</b>	<b>1039</b>	<b>1528</b>	2128	3052	4916	6232
		m³/h	3	469	<b>1007</b>	<b>1267</b>	<b>1946</b>	<b>2806</b>	4357	5668
		m³/h	2	<b>381</b>	<b>939</b>	<b>1092</b>	<b>1470</b>	<b>2349</b>	3161	4776
		m³/h	1	353	848	838	<b>976</b>	<b>1997</b>	2122	4027
Pressione statica Static pressure Pression statique Statischer Druck Presión estática	(E)	Pa	6	61	-	-	-	-	-	-
		Pa	5	<b>57</b>	63	90	124	-	77	-
		Pa	4	<b>50</b>	<b>55</b>	<b>73</b>	106	86	63	86
		Pa	3	46	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>88</b>	<b>72</b>	50	72
		Pa	2	<b>39</b>	<b>44</b>	<b>37</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	26	50
		Pa	1	33	36	22	<b>22</b>	<b>37</b>	11	37
Livello di potenza sonora aspirazione + radiata / Sound power level inlet + radiated / Niveaux de puissance acoustique aspiration + rayonné / Schalleistungspegel Austritt und Abgestrahlt / Nivel de potencia acústica de admisión + resonancia	(E)	dB(A)	6	63	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	<b>62</b>	71	65	70	-	73	-
		dB(A)	4	<b>60</b>	<b>68</b>	<b>63</b>	68	73	72	76
		dB(A)	3	59	<b>67</b>	<b>59</b>	<b>64</b>	<b>70</b>	69	74
		dB(A)	2	56	<b>67</b>	<b>55</b>	<b>58</b>	<b>67</b>	61	70
		dB(A)	1	54	63	51	<b>55</b>	<b>63</b>	55	66
Livello di potenza sonora mandata / Sound power level outlet / Niveaux de puissance acoustique soufflage / Schalleistungspegel Austritt / Nivel de potencia sonora de salida	(E)	dB(A)	6	62	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	<b>61</b>	67	69	74	-	76	-
		dB(A)	4	<b>59</b>	<b>65</b>	<b>66</b>	70	75	74	78
		dB(A)	3	58	<b>64</b>	<b>60</b>	<b>66</b>	<b>71</b>	70	75
		dB(A)	2	<b>55</b>	<b>64</b>	<b>57</b>	<b>59</b>	<b>66</b>	61	69
		dB(A)	1	52	60	50	<b>56</b>	<b>62</b>	55	65
Livello di pressione sonora aspirazione + radiata / Sound pressure level inlet + radiated / Niveau de pression acoustique aspiration + rayonné / Schalldruckpegel Eintritt und Abgestrahlt / Nivel de presión sonora de admisión + resonancia	(E)	dB(A)	6	54	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	53	62	56	61	-	64	-
		dB(A)	4	51	59	54	59	64	63	67
		dB(A)	3	50	58	50	55	61	60	65
		dB(A)	2	47	58	46	49	58	52	61
		dB(A)	1	45	54	42	46	54	46	57
Livello di pressione sonora mandata / Sound pressure level outlet / Niveau de pression acoustique soufflage / Schallleistungspegel Austritt / Nivel de presión sonora de salida	(E)	dB(A)	6	53	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	52	58	60	65	-	67	-
		dB(A)	4	50	56	57	61	66	65	69
		dB(A)	3	49	55	51	57	62	61	66
		dB(A)	2	46	55	48	50	57	52	60
		dB(A)	1	43	51	41	47	53	46	56
Livello di potenza sonora aspirazione + radiata / Sound power level inlet + radiated / Niveaux de puissance acoustique aspiration + rayonné / Schalleistungspegel Austritt und Abgestrahlt / Nivel de potencia acústica de admisión + resonancia	(E)	dB(A)	6	62	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	61	70	64	69	-	72	-
		dB(A)	4	59	67	62	67	72	71	75
		dB(A)	3	58	66	58	64	69	68	73
		dB(A)	2	<b>55</b>	66	54	57	66	60	69
		dB(A)	1	53	62	50	54	62	54	65
Livello di potenza sonora mandata / Sound power level outlet / Niveaux de puissance acoustique soufflage / Schalleistungspegel Austritt / Nivel de potencia sonora de salida	(E)	dB(A)	6	61	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	60	66	68	73	-	75	-
		dB(A)	4	58	64	65	69	74	73	77
		dB(A)	3	57	63	59	65	70	69	74
		dB(A)	2	54	63	56	58	65	60	68
		dB(A)	1	51	59	49	55	61	54	64
Livello di pressione sonora aspirazione + radiata / Sound pressure level inlet + radiated / Niveau de pression acoustique aspiration + rayonné / Schalldruckpegel Eintritt und Abgestrahlt / Nivel de presión sonora de admisión + resonancia	(E)	dB(A)	6	53	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	52	61	55	60	-	63	-
		dB(A)	4	50	58	53	58	63	62	66
		dB(A)	3	49	57	49	55	60	59	64
		dB(A)	2	46	57	45	48	57	51	60
		dB(A)	1	44	53	41	45	53	45	56
Livello di pressione sonora mandata / Sound pressure level outlet / Niveau de pression acoustique soufflage / Schallleistungspegel Austritt / Nivel de presión sonora de salida	(E)	dB(A)	6	52	-	-	-	-	-	-
		dB(A)	5	51	57	59	64	-	66	-
		dB(A)	4	49	55	56	60	65	64	68
		dB(A)	3	48	54	50	56	61	60	65
		dB(A)	2	45	54	47	49	56	51	59
		dB(A)	1	42	50	40	46	52	45	55

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora**: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level**: 8,6 dB(A) lower that the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore**: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valores de tension admisibles**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel**: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora**: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles**: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

4 tubi - pipes - tubes (4+2)R scambiatore - coil - batterie Leiter - tubos Wärmetauscher - batería			1	2	3	4	5	6 (*)	7 (*)
 7/12°C   27°C d.b. 19°C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E) W 6	3101	-	-	-	-	-	-
		(E) W 5	<b>3010</b>	5968	9338	11937	-	24582	-
		(E) W 4	<b>2896</b>	<b>5728</b>	<b>8786</b>	11521	15214	23350	27349
		(E) W 3	2837	<b>5634</b>	<b>7725</b>	<b>10924</b>	<b>14511</b>	21768	26171
		(E) W 2	<b>2662</b>	<b>5408</b>	<b>6896</b>	<b>8970</b>	<b>13009</b>	17549	23958
		(E) W 1	2516	5073	5639	<b>6550</b>	<b>11620</b>	12931	21520
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E) W 6	2182	-	-	-	-	-	-
		(E) W 5	<b>2136</b>	4318	6758	8647	-	18322	-
		(E) W 4	<b>2047</b>	<b>4138</b>	<b>6326</b>	8331	11134	17320	20369
		(E) W 3	2002	<b>4064</b>	<b>5505</b>	<b>7864</b>	<b>10581</b>	16038	19401
		(E) W 2	<b>1876</b>	<b>3888</b>	<b>4876</b>	<b>6370</b>	<b>9389</b>	12689	17608
		(E) W 1	1769	3633	3959	<b>4590</b>	<b>8320</b>	9151	15650
 Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E) l/h 6	552	-	-	-	-	-	-	
	(E) l/h 5	536	1055	1651	2129	-	4406	-	
	(E) l/h 4	513	1009	1551	2044	2721	4167	4912	
	(E) l/h 3	502	991	1363	1934	2589	3878	4687	
	(E) l/h 2	471	952	1217	1586	2318	3117	4282	
	(E) l/h 1	445	893	995	1158	2071	2294	3845	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua	(E) kPa 6	10,2	-	-	-	-	-	-	
	(E) kPa 5	<b>9,9</b>	14,4	20,3	20,2	-	21,3	-	
	(E) kPa 4	<b>9,1</b>	<b>13,3</b>	<b>17,8</b>	18,8	21,3	20,2	28,7	
	(E) kPa 3	8,7	<b>12,9</b>	<b>14,2</b>	<b>17,0</b>	<b>19,5</b>	18,4	26,4	
	(E) kPa 2	<b>7,9</b>	<b>12,0</b>	<b>11,6</b>	<b>12,0</b>	<b>16,1</b>	12,1	22,2	
	(E) kPa 1	7,0	10,8	8,2	<b>6,9</b>	<b>13,2</b>	7,4	18,8	
 65/55°C   20°C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E) W 6	4180	-	-	-	-	-	
		(E) W 5	<b>4080</b>	7910	12070	15520	-	32950	-
		(E) W 4	<b>3930</b>	<b>7580</b>	<b>11380</b>	14930	19970	31190	35980
		(E) W 3	3860	<b>7460</b>	<b>10070</b>	<b>14170</b>	<b>19040</b>	29080	34360
		(E) W 2	<b>3660</b>	<b>7180</b>	<b>9080</b>	<b>11760</b>	<b>17130</b>	23600	31460
		(E) W 1	3440	6770	7490	<b>8770</b>	<b>15400</b>	17770	28360
	 Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E) l/h 6	366	-	-	-	-	-	-
		(E) l/h 5	358	693	1058	1361	-	2888	-
		(E) l/h 4	345	665	997	1309	1751	2735	3155
		(E) l/h 3	338	654	883	1242	1669	2550	3012
		(E) l/h 2	321	630	797	1031	1502	2069	2758
		(E) l/h 1	301	594	657	769	1351	1558	2486
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua	(E) kPa 6	13,2	-	-	-	-	-	-	
	(E) kPa 5	<b>12,7</b>	17,9	12,7	9,2	-	36,9	-	
	(E) kPa 4	<b>11,9</b>	<b>16,6</b>	<b>11,4</b>	8,6	16,6	33,5	24,8	
	(E) kPa 3	11,5	<b>16,1</b>	<b>9,2</b>	<b>7,9</b>	<b>15,2</b>	29,6	22,8	
	(E) kPa 2	<b>10,5</b>	<b>15,1</b>	<b>7,7</b>	<b>5,7</b>	<b>12,7</b>	20,5	19,6	
	(E) kPa 1	9,4	13,6	5,5	<b>3,4</b>	<b>10,5</b>	12,4	16,3	
 70/60°C   20°C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E) W 6	4710	-	-	-	-	-	
		(E) W 5	4610	8930	13640	17560	-	37220	-
		(E) W 4	4430	8560	12860	16900	22590	35230	40690
		(E) W 3	4350	8420	11380	16030	21520	32840	38850
		(E) W 2	4130	8110	10260	13300	19360	26640	35570
		(E) W 1	3880	7640	8450	9910	17410	20040	32050
	 Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E) l/h 6	414	-	-	-	-	-	-
		(E) l/h 5	405	785	1199	1542	-	3269	-
		(E) l/h 4	390	752	1130	1484	1984	3095	3574
		(E) l/h 3	382	740	1000	1408	1890	2885	3413
		(E) l/h 2	362	712	901	1169	1702	2341	3124
		(E) l/h 1	341	671	742	870	1529	1760	2815
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua	(E) kPa 6	16,1	-	-	-	-	-	-	
	(E) kPa 5	15,5	21,8	15,5	11,3	-	45,0	-	
	(E) kPa 4	14,5	20,3	13,9	10,6	20,3	40,8	30,3	
	(E) kPa 3	14,0	19,7	11,2	9,6	18,6	36,1	27,9	
	(E) kPa 2	12,7	18,4	9,4	6,9	15,5	25,0	23,9	
	(E) kPa 1	11,4	16,6	6,7	4,1	12,8	15,1	19,9	

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / Valori tensione ammissibile: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to EN 16583:2015 standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / Valeurs de tension admissibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / Valores de voltaje admisibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

4 tubi - pipes - tubes (4+2)R scambiatore - coil - batterie Leiter - tubos Wärmetauscher - batería			1	2	3	4	5	6 (*)	7 (*)	
Portata a'ria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E)	m³/h 6	499	-	-	-	-	-	-	
		m³/h 5	<b>484</b>	1025	1608	2129	-	4991	-	
		m³/h 4	<b>459</b>	<b>966</b>	<b>1478</b>	2014	2844	4598	5562	
		m³/h 3	447	<b>944</b>	<b>1245</b>	<b>1868</b>	<b>2651</b>	4144	5187	
		m³/h 2	<b>369</b>	<b>894</b>	<b>1079</b>	<b>1437</b>	<b>2275</b>	3062	4548	
		m³/h 1	344	824	829	<b>963</b>	<b>1956</b>	2059	3904	
Pressione statica Static pressure Pression statique Statischer Druck Presión estática	(E)	Pa 6	61	-	-	-	-	-	-	
		Pa 5	<b>57</b>	63	90	124	-	77	-	
		Pa 4	<b>50</b>	<b>55</b>	<b>73</b>	106	86	63	86	
		Pa 3	46	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>82</b>	<b>72</b>	50	72	
		Pa 2	<b>39</b>	<b>44</b>	<b>37</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	26	50	
		Pa 1	33	36	22	<b>22</b>	<b>37</b>	11	37	
UNITÀ ORIZZONTALE & VERTICALE / SINGOLA PANNELLATURA HORIZONTAL & VERTICAL UNIT / SINGLE SKIN UNITÉ HORIZONTALE & VERTICALE / SIMPLE PEAU HORIZONTAL & VERTICALES GERÄT / EINHEIT MIT EINFACHEM GEHÄUSE UNIDAD HORIZONTAL & VERTICAL / PANELES INDIVIDUALES	(E)	Livello di potenza sonora aspirazione + radiata / Sound power level inlet + radiated / Niveaux de puissance acoustique aspiration + rayonné / Schalleistungspegel Austritt und Abgestrahlt / Nivel de potencia acústica de admisión + resonancia	dB(A) 6	63	-	-	-	-	-	
		dB(A) 5	<b>62</b>	71	65	70	-	73	-	
		dB(A) 4	<b>60</b>	<b>68</b>	<b>63</b>	68	72	72	76	
		dB(A) 3	59	<b>67</b>	<b>59</b>	<b>68</b>	<b>70</b>	69	74	
		dB(A) 2	<b>56</b>	<b>67</b>	<b>55</b>	<b>62</b>	<b>67</b>	61	70	
		dB(A) 1	54	63	51	<b>55</b>	<b>63</b>	55	66	
	(E)	Livello di potenza sonora mandata / Sound power level outlet / Niveaux de puissance acoustique soufflage / Schalleistungspegel Austritt / Nivel de potencia sonora de salida	dB(A) 6	62	-	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	<b>61</b>	67	69	74	-	76	-	
		dB(A) 4	<b>59</b>	<b>65</b>	<b>66</b>	70	74	74	78	
		dB(A) 3	58	<b>64</b>	<b>60</b>	<b>68</b>	<b>71</b>	70	75	
		dB(A) 2	<b>55</b>	<b>64</b>	<b>54</b>	<b>62</b>	<b>66</b>	61	69	
		dB(A) 1	52	60	50	<b>56</b>	<b>62</b>	55	65	
UNITÀ ORIZZONTALE & VERTICALE / SINGOLA PANNELLATURA HORIZONTAL & VERTICAL UNIT / SINGLE SKIN UNITÉ HORIZONTALE & VERTICALE / SIMPLE PEAU HORIZONTAL & VERTICALES GERÄT / EINHEIT MIT EINFACHEM GEHÄUSE UNIDAD HORIZONTAL & VERTICAL / PANELES INDIVIDUALES	(E)	Livello di pressione sonora aspirazione + radiata / Sound pressure level inlet + radiated / Niveau de pression acoustique aspiration + rayonné / Schallleistungspegel Eintritt und Abgestrahlt / Nivel de presión sonora de admisión + resonancia	dB(A) 6	54	-	-	-	-	-	
		dB(A) 5	53	62	56	61	-	64	-	
		dB(A) 4	51	59	54	59	63	63	67	
		dB(A) 3	50	58	50	59	61	60	65	
		dB(A) 2	47	58	46	53	58	52	61	
		dB(A) 1	45	54	42	46	54	46	57	
	(E)	Livello di pressione sonora mandata / Sound pressure level outlet / Niveau de pression acoustique soufflage / Schallleistungspegel Austritt / Nivel de presión sonora de salida	dB(A) 6	53	-	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	52	58	60	65	-	67	-	
		dB(A) 4	50	56	57	61	65	65	69	
		dB(A) 3	49	55	51	59	62	61	66	
		dB(A) 2	46	55	45	53	57	52	60	
		dB(A) 1	43	51	41	47	53	46	56	
UNITÀ ORIZZONTALE & VERTICALE / DOPPIA PANNELLATURA HORIZONTAL & VERTICAL UNIT / DOUBLE SKIN UNITÉ HORIZONTALE & VERTICALE / DOUBLE PEAU HORIZONTAL & VERTICALES GERÄT / GERÄT MIT DOPPELTEM GEHÄUSE UNIDAD HORIZONTAL & VERTICAL / PANELES DOBLES	(E)	Livello di potenza sonora aspirazione + radiata / Sound power level inlet + radiated / Niveaux de puissance acoustique aspiration + rayonné / Schalleistungspegel Austritt und Abgestrahlt / Nivel de potencia acústica de admisión + resonancia	dB(A) 6	62	-	-	-	-	-	
		dB(A) 5	61	70	64	69	-	72	-	
		dB(A) 4	59	67	62	67	71	71	75	
		dB(A) 3	58	66	58	65	69	68	73	
		dB(A) 2	55	66	54	57	66	60	69	
		dB(A) 1	53	62	50	54	62	54	65	
	(E)	Livello di potenza sonora mandata / Sound power level outlet / Niveaux de puissance acoustique soufflage / Schalleistungspegel Austritt / Nivel de potencia sonora de salida	dB(A) 6	61	-	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	60	66	68	73	-	75	-	
		dB(A) 4	58	64	65	69	73	73	77	
		dB(A) 3	57	63	59	66	70	69	74	
		dB(A) 2	54	63	53	58	65	60	68	
		dB(A) 1	51	59	49	55	61	54	64	
UNITÀ ORIZZONTALE & VERTICALE / DOPPIA PANNELLATURA HORIZONTAL & VERTICAL UNIT / DOUBLE SKIN UNITÉ HORIZONTALE & VERTICALE / DOUBLE PEAU HORIZONTAL & VERTICALES GERÄT / GERÄT MIT DOPPELTEM GEHÄUSE UNIDAD HORIZONTAL & VERTICAL / PANELES DOBLES	(E)	Livello di pressione sonora aspirazione + radiata / Sound pressure level inlet + radiated / Niveau de pression acoustique aspiration + rayonné / Schallleistungspegel Eintritt und Abgestrahlt / Nivel de presión sonora de admisión + resonancia	dB(A) 6	53	-	-	-	-	-	
		dB(A) 5	52	61	55	60	-	63	-	
		dB(A) 4	50	58	53	58	62	62	66	
		dB(A) 3	49	57	49	56	60	59	64	
		dB(A) 2	46	57	45	48	57	51	60	
		dB(A) 1	44	53	41	45	53	45	56	
	(E)	Livello di pressione sonora mandata / Sound pressure level outlet / Niveau de pression acoustique soufflage / Schallleistungspegel Austritt / Nivel de presión sonora de salida	dB(A) 6	52	-	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	51	57	59	64	-	66	-	
		dB(A) 4	49	55	56	60	64	64	68	
		dB(A) 3	48	54	50	57	61	60	65	
		dB(A) 2	45	54	44	49	56	51	59	
		dB(A) 1	42	50	40	46	52	45	55	

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora**: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level**: 8,6 dB(A) lower that the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore**: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valours de tension admissibles**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel**: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung**: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora**: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admissibles**: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asíncrono			1	2	3	4	5	6 (*)	7 (*)
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	108	-	-	-	-	-	-
		W 5	<b>94</b>	162	252	463	-	1018	-
		W 4	<b>82</b>	<b>149</b>	<b>224</b>	389	596	860	1191
		W 3	78	<b>144</b>	<b>195</b>	<b>346</b>	<b>529</b>	762	1059
		W 2	<b>73</b>	<b>138</b>	<b>174</b>	<b>270</b>	<b>461</b>	561	922
		W 1	71	122	141	<b>200</b>	<b>410</b>	399	820
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador		A 6	0,52	-	-	-	-	-	-
		A 5	0,45	0,78	1,22	2,24	-	4,92	-
		A 4	0,4	0,72	1,08	1,88	2,88	4,15	5,76
		A 3	0,38	0,70	0,94	1,67	2,56	3,68	5,11
		A 2	0,35	0,67	0,84	1,29	2,23	2,71	4,46
		A 1	0,34	0,58	0,68	0,95	1,98	1,93	3,96
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz						

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par liôtes de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

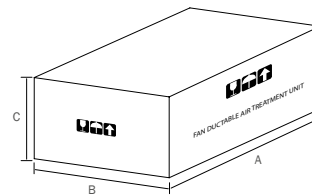
Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			1	2	3	4	5	6 (*)	7 (*)
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 6	75	-	-	-	-	-	-
		W 5	<b>69</b>	131	207	343	-	829	-
		W 4	<b>58</b>	<b>109</b>	<b>156</b>	305	490	632	1043
		W 3	53	<b>99</b>	<b>95</b>	<b>240</b>	<b>379</b>	458	790
		W 2	<b>35</b>	<b>82</b>	<b>66</b>	<b>115</b>	<b>232</b>	203	478
		W 1	29	64	37	<b>45</b>	<b>158</b>	87	309
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador		A 6	0,65	-	-	-	-	-	-
		A 5	0,61	1,02	1,78	2,70	-	6,60	-
		A 4	0,51	0,84	1,16	1,75	2,59	3,81	5,57
		A 3	0,43	0,77	0,67	1,14	1,93	2,24	4,04
		A 2	0,26	0,66	0,48	0,56	1,05	0,93	2,16
		A 1	0,24	0,48	0,28	0,21	0,68	0,39	1,34
Tensione di controllo velocità (Vcc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Drehzahlregelspannung (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)		V 6	7,4	-	-	-	-	-	-
		V 5	6,8	9,4	8,1	9,7	-	9,0	-
		V 4	5,9	8,2	7,1	8,2	7,3	7,5	7,5
		V 3	5,4	7,6	5,5	7,1	6,5	6,4	6,6
		V 2	3,8	6,7	4,5	4,6	5,2	4,1	5,2
		V 1	2,7	5,2	2,6	2,1	4,3	1,5	4,3
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz						

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par liôtes de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

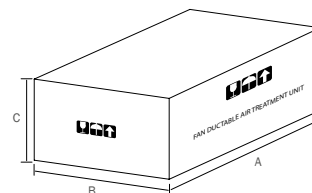
### EINFACHES GEHÄUSE

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	L x P [mm]	[n.] unità - units	[kg] tot.
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]			
<b>MOD. H 1</b>	840 x 673 x 307	29	31	1200 x 800	5	170
<b>MOD. H 2</b>	1140 x 673 x 307	40	42	1200 x 800	5	225
<b>MOD. H 3</b>	1340 x 673 x 357	51	53	1550 x 800	5	280
<b>MOD. H 4</b>	1490 x 800 x 382	65	67	1550 x 800	5	350
<b>MOD. H 5</b>	1590 x 800 x 407	76	78	1800 x 900	4	327
<b>MOD. H 6</b>	2260 x 800 x 390	133	133	2400 x 800	4	547
<b>MOD. H 7</b>	2260 x 800 x 410	141	141	2400 x 800	4	579

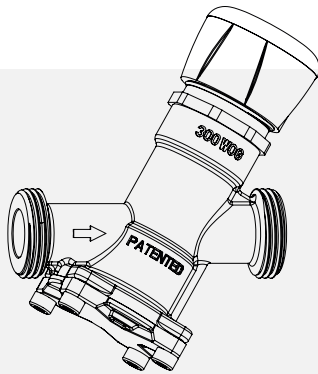


### DOPPELVERKLEIDUNG

	dimensioni	peso netto	peso lordo	bancale		
	dimension	net weight	gross weight	L x P [mm]	[n.] unità - units	[kg] tot.
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]			
<b>MOD. DS H 1</b>	840 x 650 x 330	43	45	1200 x 800	5	240
<b>MOD. DS H 2</b>	1440 x 650 x 330	59	61	1200 x 800	5	320
<b>MOD. DS H 3</b>	1340 x 650 x 380	71	73	1550 x 800	5	380
<b>MOD. DS H 4</b>	1490 x 800 x 420	92	94	1550 x 800	5	485
<b>MOD. DS H 5</b>	1590 x 800 x 440	101	103	1800 x 900	4	427
<b>MOD. DS H 6</b>	2260 x 800 x 420	167	167	2400 x 800	4	683
<b>MOD. DS H 7</b>	2260 x 800 x 440	175	175	2400 x 800	4	715



# ✂ Unabhängiges Ausgleichsventil



Diese Art von Ventilen kombiniert zwei Funktionen in einem einzigen Ventil, es hält die Durchflussrate bei variierendem Anlagendruck konstant und reguliert gleichzeitig den Durchfluss in Abhängigkeit von der Temperatur, wodurch ein perfekter Abgleich der hydraulischen Anlage ermöglicht wird und für jeden Gebläsekonvektor die gewünschte Wassermenge auch unter Teillastbedingungen gewährleistet ist.

Die Regelung kann automatisch durch die Installation eines linearen Stellantriebs EIN/AUS oder eines modulierenden erfolgen.

## Hauptsächliche Vorteile:

- Vereinfachte Auswahl
- Leichte Installation
- Starke, konstant bleibende Autorität des Ventils
- Konstante Durchflussrate bei Änderungen des Differenzdruck
- Optimierte Installation durch Messung des Regeldrucks
- Energieeffizienz dank des niedrigen erforderlichen Differenzdrucks
- Beibehaltung der eingestellten Wassermenge auch bei Teillasten
- Optimierung der Pumpendrehzahl über die Druckanschlüsse (optional)
- Durch Einhängen fixierte Voreinstellung

## 🔌 Technische Daten zur Ventilleistung

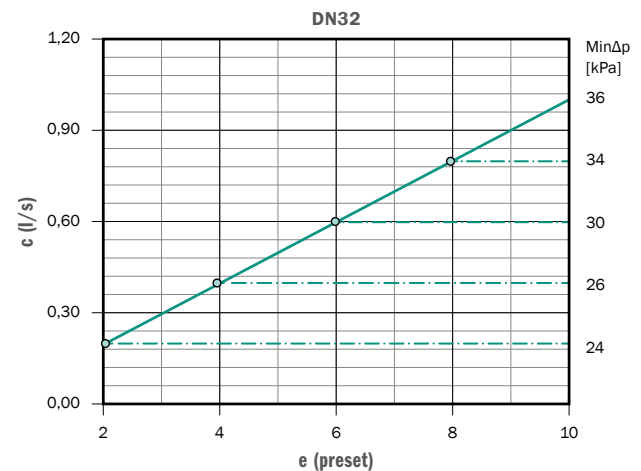
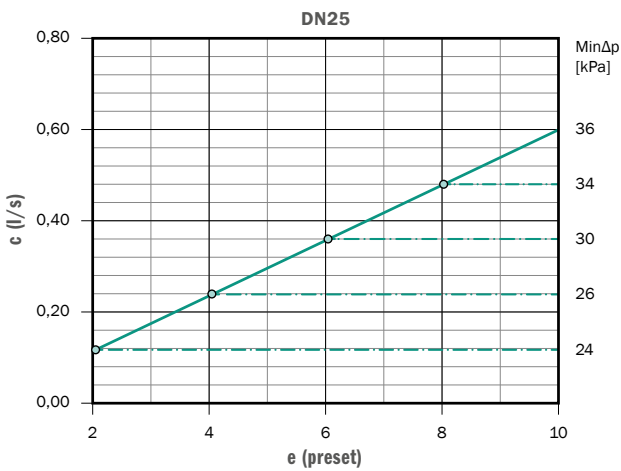
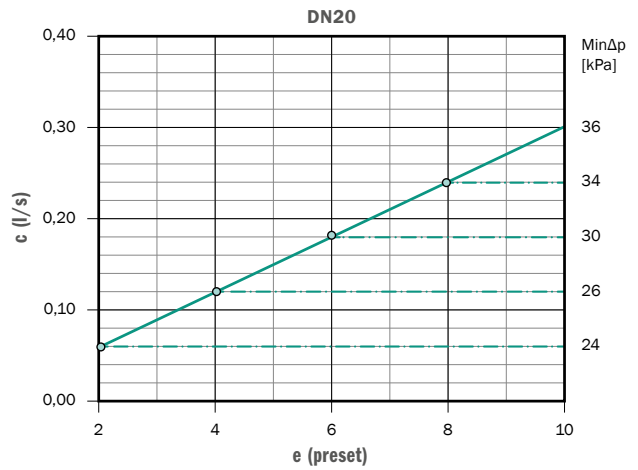
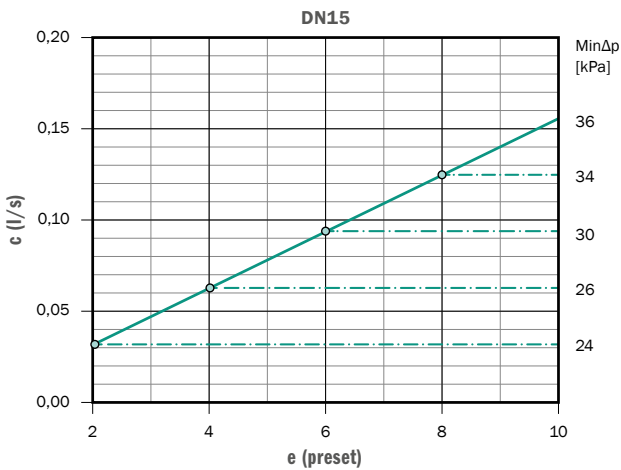
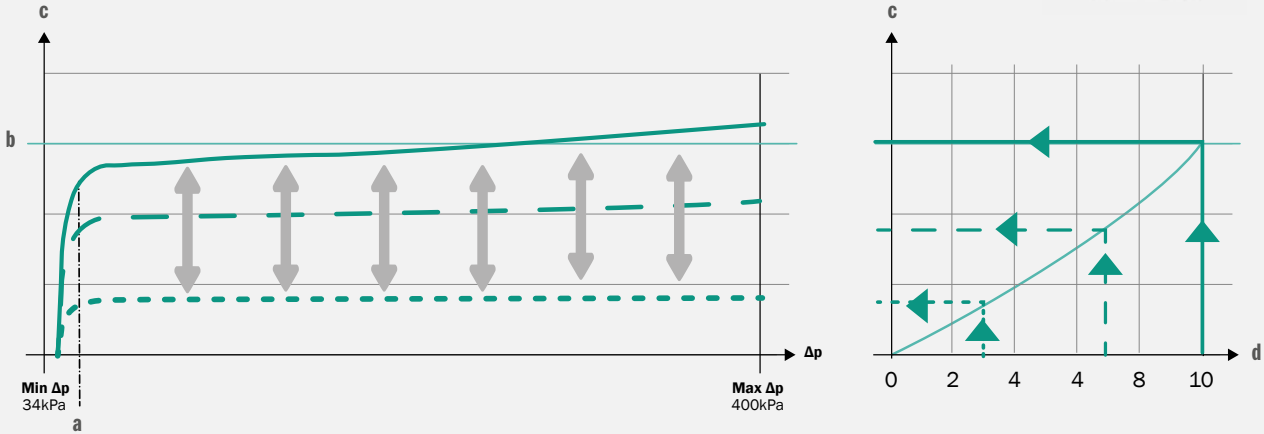
2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			1	2	3	4	5	6	7
	DN		DN 15	DN 20	DN 25	DN 32	DN 32	-	-
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	1"1/2	-	-
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,030-0,150	0,062-0,311	0,12-0,6	0,200-1,000	0,200-1,000	-	-
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,120	0,254	0,279	0,325	0,584	0,651	1,092
		max	0,151	0,312	0,476	0,621	0,794	1,291	1,472

Für technische Daten zu Größe 6 und 7 wenden Sie sich bitte an das Verkaufsbüro.

4 tubi (scambiatore ausiliario) - pipes (auxiliary coil) tubes (batterie auxiliaire) - Leiter (Zusatzwärmetauscher) - tubos (batería auxiliar)			1	2	3	4	5	6	7
	DN		DN 15	DN 20	DN 25	DN 25	DN 25	DN 32	DN 32
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		3/4"	1"	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/2	1"1/2
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,030-0,150	0,062-0,311	0,12-0,6	0,12-0,6	0,12-0,6	0,200-1,000	0,200-1,000
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,084	0,165	0,183	0,214	0,375	0,433	0,691
		max	0,115	0,218	0,333	0,428	0,551	0,908	0,993

# Voreinstellung und Nomogramme

In Übereinstimmung mit den Prinzipien des dynamischen Abgleichs ermöglicht die Voreinstellung, die maximale Durchflussrate des Ventils einzustellen, d.h. die Durchflussrate, die bei vollständig geöffnetem Ventil innerhalb des Differenzdruckbereichs konstant gehalten wird. Die Voreinstellung wirkt sich auf den Minstdifferenzdruck des Ventils aus.



FRESH | FRESH-ECM

<b>a</b>	Funzione di prerogolazione / Preset function / Fonction de pré-réglage / Voreingestellte Funktion / Función preestablecida
<b>b</b>	Portata prerogolata / Preset flow rate / Débit pré-réglé / Voreingestellte Durchflussmenge / Caudal preestablecido
<b>c (l/s)</b>	Portata / Flow / Débit / Durchflussrate / Caudal
<b>d</b>	Segnale / Signal / Signal / Signal / Señal
<b>e</b>	Prerogolazione / Preset / Pré-réglage / Voreinstellung / Preajuste

# Das Filtrationssystem neuester Generation

## Pure Life system

*Clean Life System* besteht aus einem zweistufigen Filtermodul, das direkt im Gerät integriert werden kann, dank dessen die im Luftstrom enthaltenen Feststoffpartikel durch ein elektrisches Feld abgeschieden werden. Dieses elektrische Feld ist in der Lage, die dispergierten Luftschadstoffpartikel und die von ihnen mitgeführten Mikroorganismen wie Bakterien, Viren und Sporen zurückzuhalten.

Durch eine Potentialdifferenz, die zwischen den Emissions- und Sammelelektroden erzeugt wird, bewirkt sie die Abscheidung von Schadstoffen, die von speziellen Aufnahmegittern aufgefangen und zurückgehalten werden, wodurch ein gesunder und vollständig gereinigter Luftaustritt erzielt wird.

Version Elektrostatikfilter

Pure Life System - FRESH

Verfügbar für alle 7 Leistungsgrößen.



In Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien und nationalen Gesetzen (ital. GvD 155 des 13/08/2010 und nachfolgende Ergänzungen) ist **Clean Life System** in der Lage, sicherzustellen, dass die Höchstwerte für Partikel, PM10 und PM2,5 in allen Innenräumen auf einem akzeptablen Niveau bleiben und die Anforderungen der Rechtsvorschriften EN 16798:2018 und ital. UNI 11254:2007, erfüllen, um die **Indoor Air Quality** zu verbessern, wie von der Weltgesundheitsorganisation im Einvernehmen mit der europäischen und internationalen Gemeinschaft gefordert.

Die Verwaltung und Steuerung dieses innovativen Filtrationssystems erfolgt durch eine entsprechend entwickelte Elektronik, die neben der Kontrolle der Betriebsspannungen und des Wirkungsgrades des Filters auch in der Lage ist, jede Anomalie oder Fehlfunktion zu signalisieren.

Ein weiterer grundlegender Aspekt dieses Systems liegt in dem erforderlichen Reinigungsprozess, der dank der vollständigen Zugänglichkeit der speziell optimierten Filtersektion besonders einfach, wirtschaftlich und leicht zu realisieren ist, um die Wartungszeit und die damit verbundenen Betriebskosten deutlich zu reduzieren.

Nach dem Entfernen des Filters wird durch Waschen mit einfachem Wasser und biologisch abbaubarem Reinigungsmittel eine Regenerierung durchgeführt. Außerdem werden Lebensdauer und hohe Zuverlässigkeit dieses Filtersystems im Laufe der Zeit durch die Art der Komponenten und die edlen Materialien, die für seine Herstellung verwendet werden, garantiert.

Die mit dem **Clean Life System** ausgestatteten Geräte können in verschiedenen Anwendungsbereichen installiert werden, von den empfindlichsten, wie z.B. medizinischen und sanitären Umgebungen mit geschwächten Personen, die eine absolute Hygiene der Räumlichkeiten benötigen, bis hin zu den am häufigsten genutzten Bereichen wie Schulen, Büros, Hotels und öffentliche Bereiche im Allgemeinen, wo es erforderlich ist, dem Benutzer die Aufrechterhaltung ausgezeichneter Komfort- und Gesundheitsschutzbedingungen zu gewährleisten.

## Eine gesunde, verantwortungsvolle und bewusste Wahl

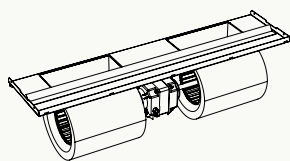
Diese innovative Lösung zeichnet sich nicht nur durch eine hohe Filtrationseffizienz (vergleichbar mit einem mechanischen Filter mit Effizienzklasse F9) aus, sondern auch durch eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs, die in erster Linie durch eine deutliche Verringerung der Druckverluste gewährleistet wird, die dieses Filtersystem während seiner gesamten Betriebsdauer charakterisieren.

**Clean Life System** ist eine verantwortungsbewusste Wahl auch im Hinblick auf die deutliche Reduzierung der Umweltbelastung, die bei herkömmlichen mechanischen Filtern am Ende ihrer Lebensdauer unvermeidlich ist. Diese Filter müssen nämlich mit einer erheblichen Kostenbelastung entsorgt werden, da sie als Giftmüll eingestuft und daher an genaue Beschränkungen in den Entsorgungsprozessen gebunden sind, die u.a. deren Recycling ausschließen.

Das elektronische Filtrationssystem **Clean Life System** ist hingegen absolut umweltfreundlich, da es durch eine einfache Reinigung, bei der die im Filter abgelagerten Schmutzpartikel entfernt werden, zu 100% regeneriert werden kann.

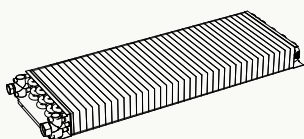
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



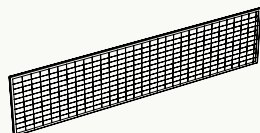
### Gebälseeinheit:

Die Geräteserie kann auch mit Motoren mit externem Thermoschutz ausgestattet werden. Auf Anfrage auch mit Motoren mit besonderen Spezifikationen.



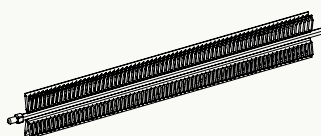
### Wärmetauscher:

Wärmetauscher mit 6 Rohrreihen für 2-Leiter-Systeme oder 2 Rohrreihen für 4-Leiter-Systeme, Wärmetauscher mit Direktverdampfung R410A. Auf Anfrage auch benutzerdefinierte Wärmetauscher, die mit besonderen Materialien oder durch Behandlungen für korrosive Atmosphäre oder mit technischen Anpassungen zum Betrieb bei bestimmten Betriebsdrücken hergestellt werden.



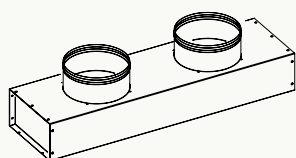
### Luftfilter:

Breite Palette verfügbar, von optionalen Filtern mit höherer Effizienz, unter denen G3\*/EU3\*\* von 25 mm, G4\*/EU4\*\* von 48 mm der Maschenfilter aus Aluminium G1\*/EU1\*\* von 12mm. Verfügbar ist auch der innovative Elektrostatikfilter, der eine vollständige Luftreinigung und gleichzeitig eine hohe Effizienz dank minimaler Druckverluste ermöglicht.



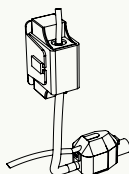
### Sektion mit Elektroheizwiderständen:

Kit Elektroheizwiderstand von 4500W bis 19200W, ausgestattet mit Sicherheitsthermostat, 400Vca/3Ph/50-60Hz.

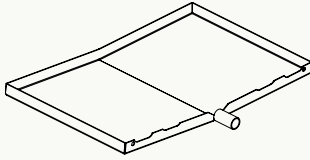


### Plenum:

Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass- und Auslasskanälen, schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung. Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen erstellt werden.

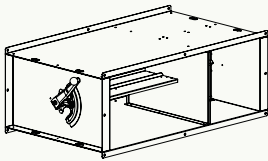


### Hilfspumpe zur Kondensatableitung



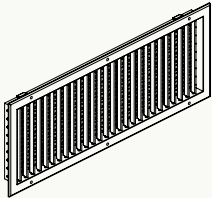
**Zusätzliche Kondensatablaufwanne**

aus feuerverzinktem Stahl, lackiert.



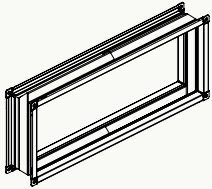
**Sektion Primärlufteinlass**

(Primärluft, max 33%), kombinierbar auch mit Servosteuerung für motorisierte Öffnung.

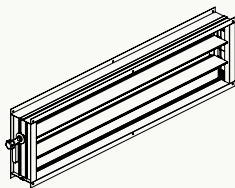


**Gitter:**

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version komplett mit integriertem Filter. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



**Elastischer Stutzen**

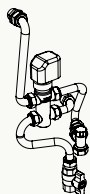


**Aluminiumklappe**



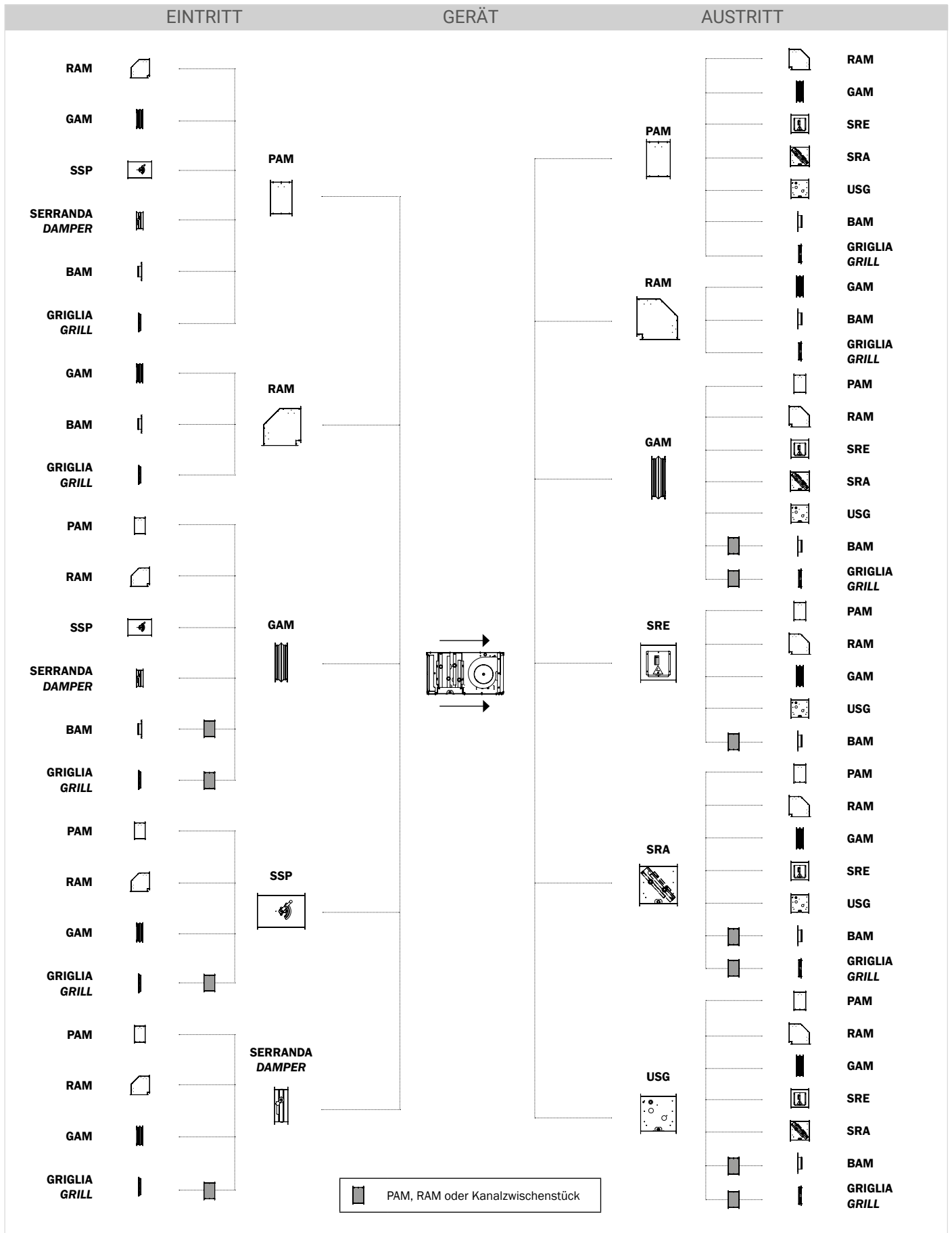
**Regelung:**

Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.



**Ventile:**

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können. Auch erhältlich sind die innovativen dynamischen Ausgleichsventile, die eine effektive Stabilität der Durchflussrate durch Differenzdruckregelung garantieren und so eine konstante Durchflussrate gewährleisten, die die Betriebskosten senken und die Anlageneffizienz erhöhen können.





Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

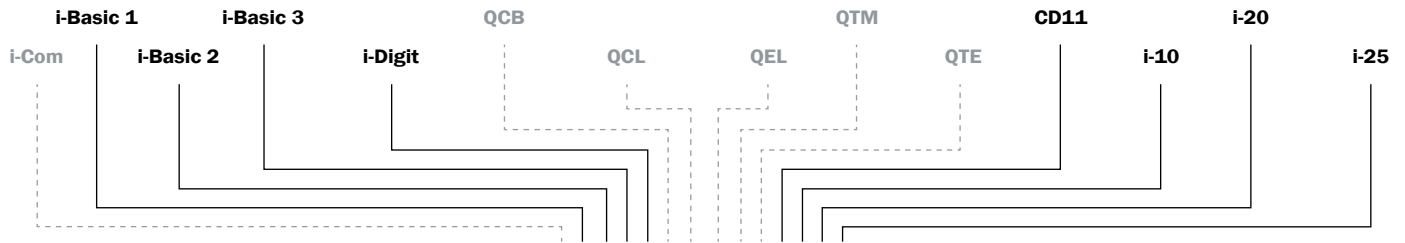
<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>

<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>

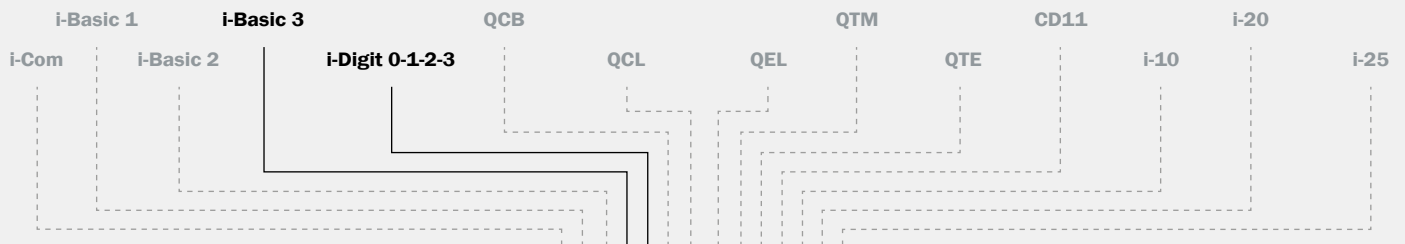
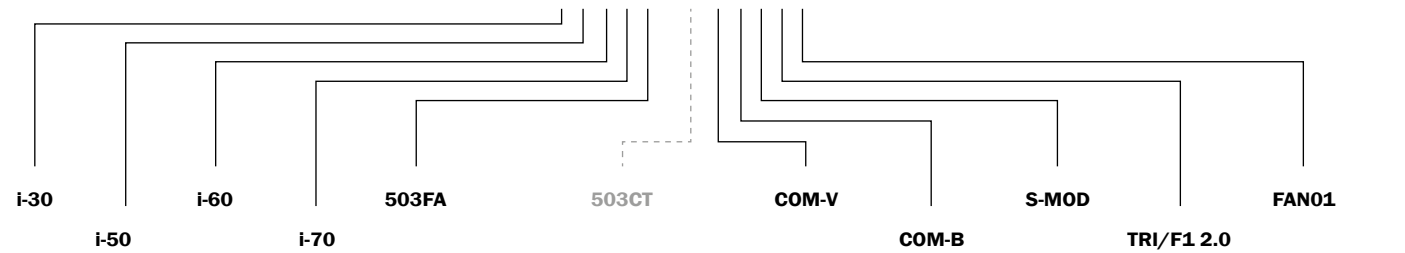
# Reglerkompatibilität

Scheda di potenza per controllo a 3 velocità  
 Power chart for 3-speed control  
 Fiche de puissance pour contrôle à 3 vitesses  
 Leistungsplatine zur Steuerung mit 3 Geschwindigkeiten  
 Tarjeta de alimentación para el control de 3 velocidades

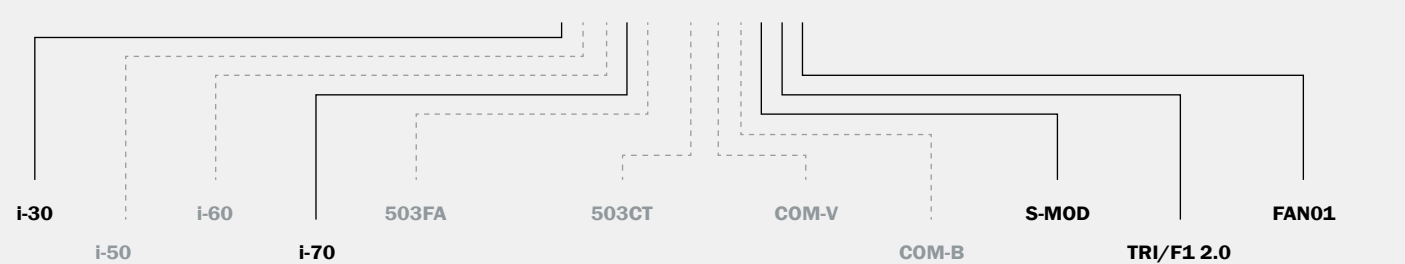
	i-Com	i-Basic 1	i-Basic 2	i-Basic 3	i-Digit 0-1-2-3	TRI/F1 2.0	CD11	i-10	i-20	i-25	i-30	i-50	i-60	i-70	503FA	503BUS+DIN5	S-MOD	FAN01
Mod. 1	-	-	○	○	○	-	-	-	-	-	○	○	○	○	○	-	○	○
Mod. 2	-	-	○	○	○	-	-	-	-	-	○	○	○	○	○	-	○	○
Mod. 3	-	○	○	○	○	-	-	-	-	-	○	○	○	○	○	-	○	○
Mod. 4	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	●	●
Mod. 5	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	●	●
Mod. 6	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	●	●
Mod. 7	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	●	●



## FRESH



## FRESH-ECM



- Compatible  
Compatible  
Compatible  
Kompatibel  
Compatible
- - - - - Non compatibile  
Not compatible  
Non compatible  
Nicht kompatibel  
NO compatible
- Non necessaria  
Not necessary  
Non nécessaire  
Nicht erforderlich  
No Requerido
- Necessaria (inclusa di serie)  
Necessary (included as standard)  
Nécessaire (comprise de série)  
Erforderlich (serienmäßig inbegriffen)  
Requerido (incluido de serie)
- Necessaria (non inclusa)  
Necessary (not included)  
Nécessaire (non comprise)  
Erforderlich (nicht inbegriffen)  
Requerido (no incluido)

FRESH | FRESH-ECM

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad

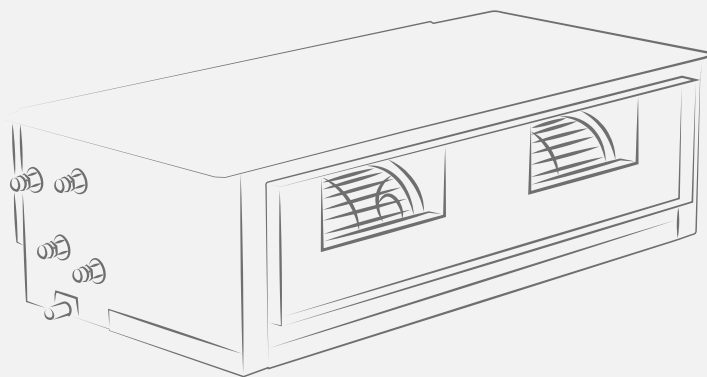




# UTC/UTV


## UTC/UTV-ECM

Kanaliserbarer Gebläsekonvektor





A GROUP S.p.A (Trademark VENTILCLIMA) participates in the ECP programme for FCU. Check ongoing validity of certificate: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

# Flexibilität und Lebensdauer für jede Art von Bedürfnis

 2.5 ÷ 42.0 kW  
Kühlung

 2.9 ÷ 46.9 kW  
Heizung

 50%  
Verbrauchsreduzierung bis zu 50%

 491 - 7985 m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom

UTC/UTV  
UTC/UTV-ECM



### Geräterahmen:

Einfaches Gehäuse: Aus 1 mm und 1,5 mm dickem feuerverzinktem Blech Z200 (Größe 60-70), isoliert mit 6 mm dicker, thermoakustischer geschlossenzelliger Matte Klasse B-s2,d0.



### Kondensatwanne:

Aus 1 mm dickem feuerverzinktem Blech Z200, isoliert mit 6 mm dicker, thermoakustischer geschlossenzelliger Isoliermatte Klasse B-s2,d0.



### Luftfilter (optional):

Sektion Luftfilter immer optional und nicht im Lieferumfang enthalten. Bestehend aus einem regenerierbaren Filter und einem Metallrahmen zur Befestigung am Gerät. Breite Palette von regenerierbaren Filtern aus synthetischen Filtergewebe und Rahmen aus verzinktem Stahl mit verschiedenen Effizienzklassen, G3\*/EU3\*\*, G2\*/ EU2\*\* mit Aktivkohle, G4\*/EU4\*\* oder Maschenfilter aus Aluminium Klasse G1\*/EU1\*\*.

Die Filter sind 25 mm (Größe 10÷50) und 48 mm (Größe 60-70) stark. Verfügbar ist auch der innovative Elektrostatikfilter, der eine vollständige Luftreinigung und gleichzeitig hohe Effizienz dank minimaler Druckverluste ermöglicht.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



### Elektrogebläseeinheit:

Radialventilatoren mit doppeltem Eintritt, mit statisch und dynamisch ausgewuchteten horizontalen Lüfterrädern aus Aluminium. Einphasiger elektrischer Asynchronmotor mit Überlastschutz. Mehrere Geschwindigkeitsstufen (davon 3 angeschlossen). Der Motor ist direkt an die Ventilatoren gekoppelt und für einen geräuscharmen Betrieb mit elastischen Lagern gedämpft.

Die Serie "ECM" ist hingegen mit innovativen bürstenlosen ECM-Motoren ausgestattet, die eine präzise und modulare Steuerung des Luftstroms garantieren und die Energiezufuhr auf die tatsächlich benötigte Leistung begrenzen, ohne unnötige Energieverschwendung.



### Wärmetauscher:

Wärmetauscher aus Kupferrohren mit Lamellenpaket aus Aluminium, das durch mechanische Aufweitung an den Rohren befestigt ist. Verteiler aus Kupfer, die mit Gas-Außengewindeanschlüssen und leicht zugänglichen Entlüftungsventilen ausgestattet sind. Die Hydraulikanschlüsse befinden sich auf der linken Seite (mit Blick auf den Luftauslass des Gerätes), auf Anfrage können sie auch auf der rechten Seite geliefert werden. Der Wärmetauscher ist nicht geeignet, um in korrosiven Atmosphären verwendet zu werden.

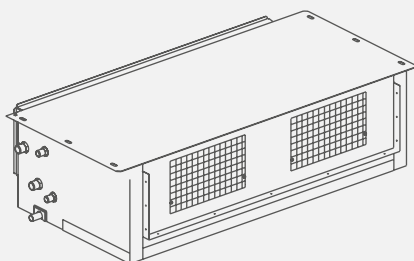
# Flexibilität und Lebensdauer für jede Art von Bedürfnis

Die kanalisierbaren Gebläsekonvektoren sind in 4 Konstruktionsversionen, 7 Leistungsgrößen, in horizontaler oder vertikaler Version und mit Luftströme von 480 bis 8.000 m<sup>3</sup>/h, Wärmeleistung von 2,8 bis 56 kW und Kühlleistung von 2,5 bis 42 kW verfügbar.

Die Geräte eignen sich besonders für den Einsatz in kleinen und mittelgroßen Umgebungen für zivile, gewerbliche oder industrielle Anwendungen. Durch die Modularität der Basiskomponenten eignen sich die Geräte für die typische Installation in Zwischendecken.

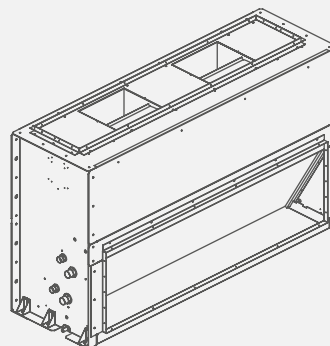
Versionen	
<b>UTC</b>	Horizontale Installation, Asynchronmotor
<b>UTC-ECM</b>	Horizontale Installation, ECM-Motor
<b>UTV</b>	Vertikale Installation, Asynchronmotor
<b>UTV-ECM</b>	Vertikale Installation, ECM-Motor

## UTC / UTC-ECM



Horizontale Installation

## UTV / UTV-ECM



Vertikale Installation

2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			3R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería					4R			
			10	20	30	40	50	60 (*)	70 (*)		
7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W 7	-	5063	-	-	-	-	-	
			W 6	-	5040	-	-	-	-	-	
			W 5	-	4974	-	-	-	-	-	
			W 4	2735	4711	-	-	-	-	-	
			W 3	2714	4412	6936	8277	10850	23488	42068	
			W 2	2683	4084	6797	8066	9764	21629	39655	
	W 1	2543	3678	6536	7596	8081	19816	35610			
	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	(E)	W 7	-	3753	-	-	-	-	-	
			W 6	-	3740	-	-	-	-	-	
			W 5	-	3684	-	-	-	-	-	
			W 4	2025	3471	-	-	-	-	-	
			W 3	2014	3232	5216	6187	8250	16918	30788	
			W 2	1983	2964	5107	6016	7334	15469	28875	
	W 1	1873	2648	4856	5626	5971	14096	25670			
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h 7	-	892	-	-	-	-	-	
l/h 6			-	887	-	-	-	-	-		
l/h 5			-	875	-	-	-	-	-		
l/h 4			487	828	-	-	-	-	-		
l/h 3			484	777	1225	1459	1936	4200	7550		
l/h 2			479	720	1197	1418	1736	3858	7081		
l/h 1	454	650	1143	1336	1438	3517	6352				
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa 7	-	25,4	-	-	-	-	-		
		kPa 6	-	25,1	-	-	-	-	-		
		kPa 5	-	24,5	-	-	-	-	-		
		kPa 4	13,5	22,2	-	-	-	-	-		
		kPa 3	13,4	19,9	28,3	27,7	23,9	34,4	36,4		
		kPa 2	13,1	17,4	27,2	26,3	19,7	29,6	32,5		
kPa 1	12,0	14,5	25,0	23,7	14,1	25,1	26,9				
45/40 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W 7	-	5490	-	-	-	-	-	
			W 6	-	5450	-	-	-	-	-	-
			W 5	-	5370	-	-	-	-	-	-
			W 4	3080	5060	-	-	-	-	-	-
			W 3	3060	4720	7660	9040	12430	25450	46880	
			W 2	3030	4350	7470	8760	11010	23210	43630	
	W 1	2860	3900	7100	8210	8960	20970	38670			
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h 7	-	956	-	-	-	-	-	
			l/h 6	-	950	-	-	-	-	-	
			l/h 5	-	936	-	-	-	-	-	
			l/h 4	537	881	-	-	-	-	-	
			l/h 3	534	822	1335	1575	2165	4433	8166	
			l/h 2	527	758	1301	1526	1918	4042	7604	
	l/h 1	498	679	1237	1430	1562	3652	6736			
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa 7	-	23,6	-	-	-	-	-	
kPa 6			-	23,3	-	-	-	-	-		
kPa 5			-	22,7	-	-	-	-	-		
kPa 4			13,2	20,5	-	-	-	-	-		
kPa 3			13,1	18,1	27,1	26,1	24,0	31,1	34,5		
kPa 2			12,8	15,7	25,9	24,7	19,4	26,5	30,4		
kPa 1	11,6	12,9	23,7	22,0	13,5	22,1	24,5				
Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W 7	-	6540	-	-	-	-	-		
		W 6	-	6500	-	-	-	-	-		
		W 5	-	6410	-	-	-	-	-		
		W 4	3660	6030	-	-	-	-	-		
		W 3	3640	5640	9120	10770	14730	30440	55840		
		W 2	3600	5200	8890	10440	13070	27750	52020		
W 1	3400	4660	8450	9790	10670	25100	46190				
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	(E)	l/h 7	-	892	-	-	-	-	-		
		l/h 6	-	887	-	-	-	-	-		
		l/h 5	-	875	-	-	-	-	-		
		l/h 4	487	828	-	-	-	-	-		
		l/h 3	484	777	1225	1459	1936	4200	7550		
		l/h 2	479	720	1197	1418	1736	3858	7081		
l/h 1	454	650	1143	1336	1438	3517	6352				
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)	kPa 7	-	20,7	-	-	-	-	-		
		kPa 6	-	20,4	-	-	-	-	-		
		kPa 5	-	20,0	-	-	-	-	-		
		kPa 4	11,0	18,1	-	-	-	-	-		
		kPa 3	10,9	16,2	23,1	22,5	19,4	28,0	29,7		
		kPa 2	10,7	14,2	22,1	21,4	16,0	24,1	26,5		
kPa 1	9,7	11,8	20,4	19,3	11,5	20,5	21,9				

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m<sup>3</sup> con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / Valori tensione ammissibile: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to EN 16583:2015 standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m<sup>3</sup> with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m<sup>3</sup>, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / Valeurs de tension admissibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m<sup>3</sup> mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m<sup>3</sup> con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / Valores de voltaje admisibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos		3R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería					4R		
		10	20	30	40	50	60 (*)	70 (*)	
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	m³/h	7	-	970	-	-	-	-	-
	(E) m³/h	6	-	962	-	-	-	-	-
	m³/h	5	-	944	-	-	-	-	-
	m³/h	4	541	873	-	-	-	-	-
	m³/h	3	536	800	1419	1641	2401	4134	7985
	m³/h	2	528	721	1371	1575	2041	3676	7279
Pressione statica Static pressure Pression statique Statischer Druck Presión estática	Pa	7	-	64	-	-	-	-	-
	(E) Pa	6	-	62	-	-	-	-	-
	Pa	5	-	59	-	-	-	-	-
	Pa	4	54	50	-	-	-	-	-
	Pa	3	52	42	55	56	70	122	121
	Pa	2	50	34	50	50	50	100	100
Livello di potenza sonora aspirazione + radiata Sound power level inlet + radiated Niveaux de puissance acoustique aspiration + rayonné Schallleistungspegel Austritt und Abgestrahlt Nivel de potencia acústica de admisión + resonancia	dB(A)	7	-	65	-	-	-	-	-
	(E) dB(A)	6	-	64	-	-	-	-	-
	dB(A)	5	-	63	-	-	-	-	-
	dB(A)	4	58	62	-	-	-	-	-
	dB(A)	3	57	61	63	65	67	70	72
	dB(A)	2	57	59	62	64	68	66	67
Livello di potenza sonora mandata Sound power level outlet Niveaux de puissance acoustique soufflage Schallleistungspegel Austritt Nivel de potencia sonora de salida	dB(A)	7	-	65	-	-	-	-	-
	(E) dB(A)	6	-	64	-	-	-	-	-
	dB(A)	5	-	64	-	-	-	-	-
	dB(A)	4	61	60	-	-	-	-	-
	dB(A)	3	61	58	66	66	66	74	75
	dB(A)	2	60	56	65	65	67	69	70
Livello di pressione sonora aspirazione + radiata Sound pressure level inlet + radiated Niveau de pression acoustique aspiration + rayonné Schalldruckpegel Eintritt und Abgestrahlt Nivel de presión sonora de admisión + resonancia	dB(A)	7	-	56	-	-	-	-	-
	(E) dB(A)	6	-	55	-	-	-	-	-
	dB(A)	5	-	54	-	-	-	-	-
	dB(A)	4	49	53	-	-	-	-	-
	dB(A)	3	48	52	54	56	58	61	63
	dB(A)	2	48	50	53	55	59	57	58
Livello di pressione sonora mandata Sound pressure level outlet Niveau de pression acoustique soufflage Schalldruckpegel Austritt Nivel de presión sonora de salida	dB(A)	7	-	56	-	-	-	-	-
	(E) dB(A)	6	-	55	-	-	-	-	-
	dB(A)	5	-	55	-	-	-	-	-
	dB(A)	4	52	51	-	-	-	-	-
	dB(A)	3	52	49	57	57	57	65	66
	dB(A)	2	51	47	56	56	58	60	61
dB(A)	1	49	46	53	54	54	55	56	

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / Valori tensione ammissibile: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to EN 16583:2015 standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / Valeurs de tension admissibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schallleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / Schalldruckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 s. / Valores de voltaje admisibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			(3+1)R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería					(4+2)R		
			10	20	30	40	50	60 (*)	70 (*)	
7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	(E)	W 7	-	4943	-	-	-	-	-
			W 6	-	4920	-	-	-	-	-
			W 5	-	<b>4854</b>	-	-	-	-	-
			W 4	<b>2665</b>	<b>4631</b>	-	-	-	-	-
			W 3	2654	4362	<b>6776</b>	<b>8117</b>	<b>10650</b>	22958	40818
			W 2	<b>2623</b>	<b>4044</b>	<b>6657</b>	<b>7926</b>	<b>9644</b>	21409	38985
	W 1	<b>2493</b>	3658	<b>6376</b>	<b>7506</b>	<b>8031</b>	19636	35350		
	W 7	-	3653	-	-	-	-	-		
	W 6	-	3640	-	-	-	-	-		
	W 5	-	<b>3584</b>	-	-	-	-	-		
	W 4	<b>1975</b>	<b>3411</b>	-	-	-	-	-		
	W 3	1964	3192	<b>5076</b>	<b>6047</b>	<b>8080</b>	16498	29758		
W 2	1933	<b>2944</b>	<b>4987</b>	<b>5906</b>	<b>7244</b>	15299	28335			
W 1	1833	2638	<b>4756</b>	<b>6016</b>	<b>5931</b>	13956	25470			
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua			l/h 7	-	871	-	-	-	-	
			l/h 6	-	866	-	-	-	-	
			l/h 5	-	855	-	-	-	-	
			l/h 4	475	815	-	-	-	-	-
			l/h 3	473	768	1198	1431	1900	4109	7335
			l/h 2	468	714	1172	1394	1718	3820	6966
l/h 1	446	647	1123	1320	1430	3487	6308			
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)		kPa 7	-	24,3	-	-	-	-	
			kPa 6	-	24,1	-	-	-	-	
			kPa 5	-	<b>23,5</b>	-	-	-	-	-
			kPa 4	<b>13,0</b>	<b>21,6</b>	-	-	-	-	-
			kPa 3	12,8	19,5	<b>27,2</b>	<b>26,7</b>	<b>23,1</b>	33,1	34,6
			kPa 2	<b>12,6</b>	<b>17,1</b>	<b>26,2</b>	<b>25,5</b>	<b>19,3</b>	29,1	31,6
kPa 1	<b>11,6</b>	14,4	<b>24,3</b>	<b>23,2</b>	<b>14,0</b>	24,8	26,5			
65/55 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	(E)	W 7	-	4440	-	-	-	-	
			W 6	-	4420	-	-	-	-	-
			W 5	-	<b>4360</b>	-	-	-	-	-
			W 4	<b>2560</b>	<b>4180</b>	-	-	-	-	-
			W 3	2550	3960	<b>6130</b>	<b>7240</b>	<b>9810</b>	29570	52860
			W 2	<b>2530</b>	<b>3710</b>	<b>6010</b>	<b>7070</b>	<b>8930</b>	27580	50280
	W 1	<b>2420</b>	3400	<b>5770</b>	<b>6730</b>	<b>7560</b>	25290	45700		
	l/h 7	-	389	-	-	-	-	-		
	l/h 6	-	387	-	-	-	-	-		
	l/h 5	-	383	-	-	-	-	-		
	l/h 4	225	366	-	-	-	-	-		
	l/h 3	224	347	537	635	860	2593	4634		
l/h 2	222	326	526	619	783	2418	4408			
l/h 1	212	298	506	590	663	2217	4006			
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	(E)		kPa 7	-	10,0	-	-	-	-	
			kPa 6	-	9,9	-	-	-	-	-
			kPa 5	-	<b>9,7</b>	-	-	-	-	-
			kPa 4	<b>18,3</b>	<b>9,0</b>	-	-	-	-	-
			kPa 3	18,2	8,2	<b>21,0</b>	<b>10,8</b>	<b>21,7</b>	20,8	22,3
			kPa 2	<b>17,9</b>	<b>7,3</b>	<b>20,3</b>	<b>10,4</b>	<b>18,4</b>	18,0	20,4
kPa 1	<b>16,6</b>	6,3	<b>18,9</b>	<b>9,5</b>	<b>13,7</b>	15,5	17,3			
Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica			W 7	-	5030	-	-	-	-	
			W 6	-	5000	-	-	-	-	-
			W 5	-	4940	-	-	-	-	-
			W 4	2900	4730	-	-	-	-	-
			W 3	2890	4490	6930	8200	11110	33410	59740
			W 2	2860	4210	6800	8010	10110	31150	56820
W 1	2740	3850	6530	7620	8560	28560	51630			
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua			l/h 7	-	442	-	-	-	-	
			l/h 6	-	439	-	-	-	-	-
			l/h 5	-	434	-	-	-	-	-
			l/h 4	255	416	-	-	-	-	-
			l/h 3	253	394	609	720	976	2935	5247
			l/h 2	251	369	597	703	888	2737	4990
l/h 1	240	338	574	670	752	1509	4536			
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua			kPa 7	-	12,3	-	-	-	-	
			kPa 6	-	12,2	-	-	-	-	-
			kPa 5	-	11,9	-	-	-	-	-
			kPa 4	22,4	11,0	-	-	-	-	-
			kPa 3	22,2	10,0	25,7	13,3	26,6	24,9	27,2
			kPa 2	21,9	8,9	24,8	12,7	22,6	22,0	24,9
kPa 1	20,2	7,7	23,2	11,7	16,8	18,9	21,1			

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m<sup>3</sup> con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / Valori tensione ammissibile: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to EN 16583:2015 standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m<sup>3</sup> with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m<sup>3</sup>, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / Valeurs de tension admissibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / Schall-Druckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m<sup>3</sup> mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m<sup>3</sup> con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / Valores de voltaje admisibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent



			(3+1)R scambiatore - coil - batterie Wärmetauscher - batería					(4+2)R	
4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			10	20	30	40	50	60 (*)	70 (*)
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	(E)	m³/h 7	-	939	-	-	-	-	-
		m³/h 6	-	932	-	-	-	-	-
		m³/h 5	-	914	-	-	-	-	-
		m³/h 4	523	855	-	-	-	-	-
		m³/h 3	519	787	1372	1595	2335	4009	7657
		m³/h 2	512	713	1330	1536	2010	3627	7112
		m³/h 1	478	625	1249	1422	1547	3206	6186
Pressione statica Static pressure Pression statique Statischer Druck Presión estática	(E)	Pa 7	-	64	-	-	-	-	-
		Pa 6	-	62	-	-	-	-	-
		Pa 5	-	59	-	-	-	-	-
		Pa 4	54	50	-	-	-	-	-
		Pa 3	52	42	55	56	70	122	121
		Pa 2	50	34	50	50	50	100	100
		Pa 1	44	26	44	42	29	76	77
Livello di potenza sonora aspirazione + radiata Sound power level inlet + radiated Niveaux de puissance acoustique aspiration + rayonné Schallleistungspegel Austritt und Abgestrahlt Nivel de potencia acústica de admisión + resonancia	(E)	dB(A) 7	-	64	-	-	-	-	-
		dB(A) 6	-	63	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	-	62	-	-	-	-	-
		dB(A) 4	58	60	-	-	-	-	-
		dB(A) 3	57	59	63	65	67	70	72
		dB(A) 2	57	57	62	64	68	66	67
		dB(A) 1	56	56	60	62	62	61	62
Livello di potenza sonora mandata Sound power level outlet Niveaux de puissance acoustique soufflage Schallleistungspegel Austritt Nivel de potencia sonora de salida	(E)	dB(A) 7	-	63	-	-	-	-	-
		dB(A) 6	-	62	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	-	61	-	-	-	-	-
		dB(A) 4	61	60	-	-	-	-	-
		dB(A) 3	61	58	66	66	66	74	75
		dB(A) 2	60	56	65	65	67	69	70
		dB(A) 1	58	55	62	63	63	64	65
Livello di pressione sonora aspirazione + radiata Sound pressure level inlet + radiated Niveau de pression acoustique aspiration + rayonné Schalldruckpegel Eintritt und Abgestrahlt Nivel de presión sonora de admisión + resonancia	(E)	dB(A) 7	-	55	-	-	-	-	-
		dB(A) 6	-	54	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	-	53	-	-	-	-	-
		dB(A) 4	49	51	-	-	-	-	-
		dB(A) 3	48	50	54	56	58	61	63
		dB(A) 2	48	48	53	55	59	57	58
		dB(A) 1	47	47	51	53	53	52	53
Livello di pressione sonora mandata Sound pressure level outlet Niveau de pression acoustique soufflage Schalldruckpegel Austritt Nivel de presión sonora de salida	(E)	dB(A) 7	-	54	-	-	-	-	-
		dB(A) 6	-	53	-	-	-	-	-
		dB(A) 5	-	52	-	-	-	-	-
		dB(A) 4	52	51	-	-	-	-	-
		dB(A) 3	52	49	57	57	57	65	66
		dB(A) 2	51	47	56	56	58	60	61
		dB(A) 1	49	46	53	54	54	55	56

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par limites de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

- Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora: considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / Valori tensione ammissibile: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- The sound power level test has been performed according to EN 16583:2015 standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / Niveau de pression sonore: considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / Valeurs de tension admissibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- Der Test zur Erfassung des Schallleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / Schalldruckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50-60Hz  
- La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora: se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / Valores de voltaje admisibles: ~230V / 1ph / 50-60Hz

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asincrono			10	20	30	40	50	60 (*)	70 (*)
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 7	-	137	-	-	-	-	-
		W 6	-	130	-	-	-	-	-
		W 5	-	126	-	-	-	-	-
		W 4	105	119	-	-	-	-	-
		W 3	106	118	204	265	430	992	1932
		W 2	107	116	173	236	366	861	1615
		W 1	107	112	164	216	299	684	1410
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador		A 7	-	0,64	-	-	-	-	-
		A 6	-	0,63	-	-	-	-	-
		A 5	-	0,59	-	-	-	-	-
		A 4	0,51	0,55	-	-	-	-	-
		A 3	0,51	0,54	1,12	1,36	1,90	4,52	9,00
		A 2	0,51	0,54	0,87	1,14	1,67	3,95	7,90
		A 1	0,49	0,52	0,79	1,07	1,45	3,25	6,50
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz						

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par liôtes de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent

Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM			10	20	30	40	50	60 (*)	70 (*)
Potenza assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommene Leistung Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W 7	-	118	-	-	-	-	-
		W 6	-	113	-	-	-	-	-
		W 5	-	112	-	-	-	-	-
		W 4	81	92	-	-	-	-	-
		W 3	78	74	161	172	345	656	1285
		W 2	75	58	145	151	224	475	990
		W 1	63	43	124	122	117	336	673
Corrente assorbita dal motore del ventilatore Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Vom Lüftermotor aufgenommener Strom Corriente absorbida por el motor del ventilador		A 7	-	0,99	-	-	-	-	-
		A 6	-	0,98	-	-	-	-	-
		A 5	-	0,97	-	-	-	-	-
		A 4	0,66	0,78	-	-	-	-	-
		A 3	0,61	0,60	1,26	1,22	1,92	2,81	5,52
		A 2	0,58	0,47	1,19	1,04	1,07	2,05	4,26
		A 1	0,48	0,35	1,01	0,88	0,54	1,46	2,93
Tensione di controllo velocità (Vcc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Drehzahlregelspannung (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)		V 7	-	8,80	-	-	-	-	-
		V 6	-	8,70	-	-	-	-	-
		V 5	-	8,50	-	-	-	-	-
		V 4	8,70	7,20	-	-	-	-	-
		V 3	8,50	6,00	6,80	6,20	7,20	5,70	5,40
		V 2	8,30	4,80	6,20	5,40	5,90	4,30	4,30
		V 1	7,40	3,00	5,60	4,50	4,40	3,20	3,20
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz						

\* Unità non soggette a certificazione Eurovent per limiti di definizione - Units not subject to Eurovent certification due to definition limits - Unités non soumises à la certification Eurovent par liôtes de définition  
Geräte, die aufgrund von Definitionsgrenzen nicht der Eurovent-Zertifizierung unterliegen - Unidades no sujetas a certificación Eurovent debido a criterios de medida

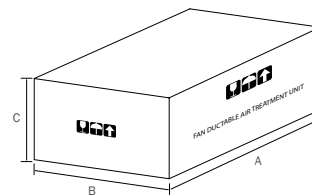
velocità cablate / wired speed / vitesse câblée / verkabelte Geschwindigkeitsstufe / velocidades cableadas (E) = Eurovent



# Gewichte und Verpackung

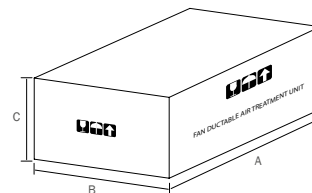
## UTC

	dimensioni <i>dimension</i>	peso netto <i>net weight</i>	peso lordo <i>gross weight</i>	bancale <i>palette</i>		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	L x P [mm]	[n.] unità - <i>units</i>	[kg] tot.
<b>MOD. 10</b>	800 x 640 x 320	24,5	26,0	1300 x 800	10	275
<b>MOD. 20</b>	1210 x 640 x 320	32,5	35,5	1200 x 800	5	192,5
<b>MOD. 30</b>	1310 x 640 x 350	38,0	41,0	1300 x 800	5	220
<b>MOD. 40</b>	1530 x 640 x 350	43,5	46,5	1550 x 800	5	247,5
<b>MOD. 50</b>	1530 x 640 x 400	58,5	61,5	1550 x 800	5	322,5
<b>MOD. 60</b>	1530 x 920 x 700	118,5	118,5	1500 x 1000	2	252
<b>MOD. 70</b>	2200 x 920 x 700	184,0	184,0	2200 x 1000	2	383



## UTV

	dimensioni <i>dimension</i>	peso netto <i>net weight</i>	peso lordo <i>gross weight</i>	bancale <i>palette</i>		
	[mm] (AxBxC)	[kg]	[kg]	L x P [mm]	[n.] unità - <i>units</i>	[kg] tot.
<b>MOD. 10</b>	800 x 640 x 340	26,5	28	1300 x 800	10	295
<b>MOD. 20</b>	1210 x 640 x 340	35	38	1200 x 800	5	205
<b>MOD. 30</b>	1310 x 640 x 360	40,5	43,5	1300 x 800	5	232,5
<b>MOD. 40</b>	1530 x 640 x 360	46	49	1550 x 800	4	211
<b>MOD. 50</b>	1530 x 640 x 400	55,5	58,5	1550 x 800	4	249
<b>MOD. 60</b>	1530 x 920 x 750	117	117	1500 x 800	1	132
<b>MOD. 70</b>	2200 x 920 x 750	192	192	2200 x 1000	1	207



UTC

Unità orizzontale / Horizontal unit Unité horizontale / Horizontales gerät / Unidad horizontal			10	20	30	40	50	60	70
Ventilatori-Motori / Fans-Motors / Ventilateur-Moteurs Ventilatoren-Motoren / Ventiladores-Motores	No.		1-1	2-1	2-1	2-1	2-1	1-1	2-2
Batteria standard Standard coil	Ranghi / Rows / Rangos Rohrreihen / Rangos	No.	3	3	3	3	3	4	4
Batteria standard Standardwärmetauscher Bateria estándar	Attacchi / Fittings Raccords / Anschlüsse Conexiones	Ø	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2
1/4 Batteria ausiliaria 1/4 Auxiliary coil	Ranghi / Rows / Rangos Rohrreihen / Rangos	No.	1	1	1	1	1	2	2
1/4 Batteria ausiliaria 1/4 Zusatzwärmetauscher 1/4 Bateria auxiliar	Attacchi / Fittings Raccords / Anschlüsse Conexiones	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1"	1" 1/4
Attacco scarico condensa Condensate drain fitting Raccord évaquation condensats Kondensatablaufanschluss Conexión de drenaje de condensado		Ø mm	20	20	20	20	20	20	20
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	300	300	325	325	375	675	675
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	740	1090	1190	1430	1430	1480	2170
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	533	533	533	533	533	853	853
	B	mm	548	898	998	1238	1238	1238	1926
	A	mm	197	197	222	222	272	572	572
	M	mm	197	197	222	222	272	392	392
	I	mm	693	1043	1143	1383	1383	1401	2088
	Q	mm	215	215	215	215	215	-	-
N. x Ø BAM			2xØ200	3xØ200	3xØ200	4xØ200	4xØ200	2xØ400	4xØ400
Peso netto / Net weight Poids net / Nettogewicht / Peso neto	kg		25	33	38	44	53	121	192

Mod. 10-50

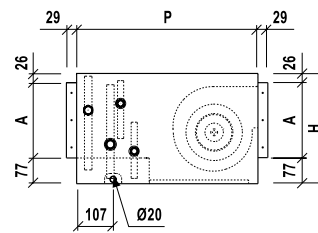
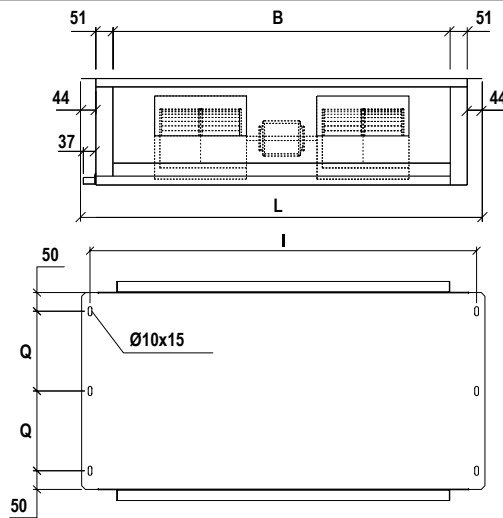


Fig./Pic.: Mod. 30

Mod. 60-70

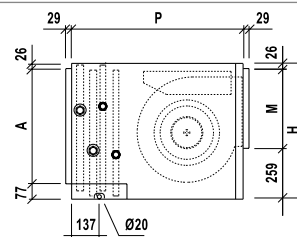
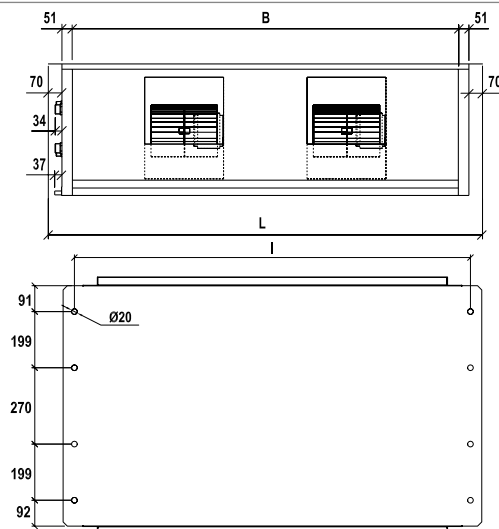
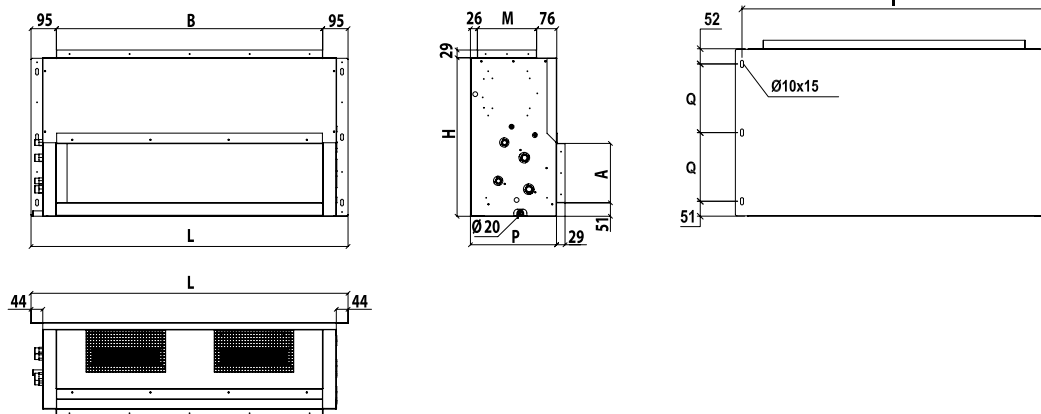


Fig./Pic.: Mod. 70

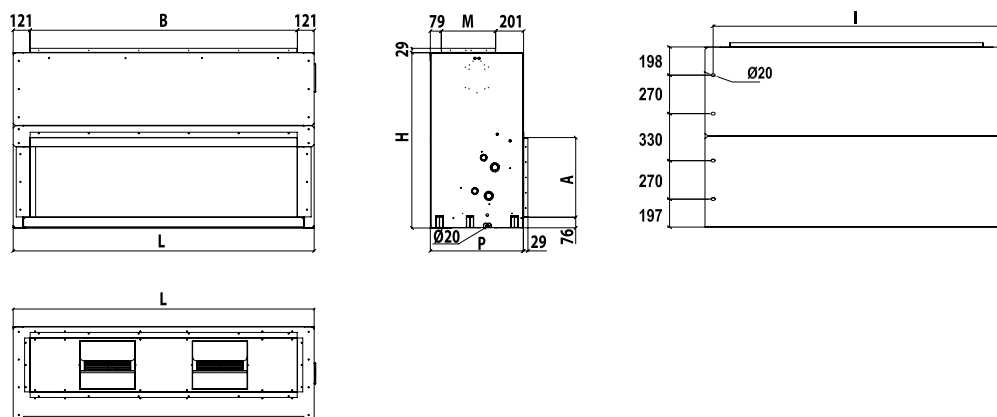
## UTV

Unità verticale / Vertical unit Unité verticale / Vertikales Gerät / Unidad vertical		10	20	30	40	50	60	70
Ventilatori-Motori / Fans-Motors / Ventilateur-Moteurs Ventilatoren-Motoren / Ventiladores-Motores	No.	1-1	2-1	2-1	2-1	2-1	1-1	2-2
Batteria standard Standard coil	Ranghi / Rows / Rangs Rohrreihen / Rangos	No.	3	3	3	3	4	4
Batteria standard Standardwärmetauscher Batería estándar	Attacchi / Fittings Raccords / Anschlüsse Conexiones	Ø	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1" 1/4
1/4 Batteria ausiliaria 1/4 Auxiliary coil	Ranghi / Rows / Rangs Rohrreihen / Rangos	No.	1	1	1	1	2	2
1/4 Batterie auxiliaire 1/4 Zusatzwärmetauscher 1/4 Batería auxiliar	Attacchi / Fittings Raccords / Anschlüsse Conexiones	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1"	1" 1/4
Attacco scarico condensa Condensate drain fitting Raccord évacuation condensats Kondensatablaufanschluss Conexión de drenaje de condensado	Ø mm	20	20	20	20	20	20	20
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H mm	573	573	643	643	693	1265	1265
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L mm	740	1090	1190	1430	1430	1480	2170
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P mm	300	300	325	325	375	672	672
	B mm	548	898	998	1238	1238	1238	1926
	A mm	197	197	222	222	272	572	572
	M mm	197	197	222	222	272	392	392
	I mm	693	1043	1143	1383	1383	1401	2088
	Q mm	235	235	270	270	295	-	-
N. x Ø BAM		2xØ200	3xØ200	3xØ200	4xØ200	4xØ200	2xØ400	4xØ400
Peso netto / Net weight Poids net / Nettogewicht / Peso neto	kg	27	35	41	46	56	117	192

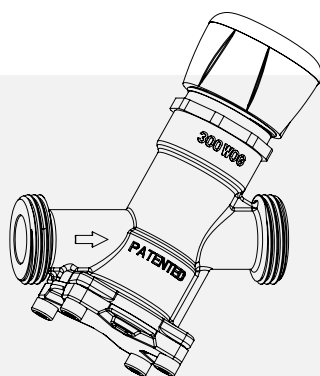
### Mod. 10-50



### Mod. 60-70



# Unabhängiges Ausgleichsventil



Diese Art von Ventilen kombiniert zwei Funktionen in einem einzigen Ventil, es hält die Durchflussrate bei variierendem Anlagendruck konstant und reguliert gleichzeitig den Durchfluss in Abhängigkeit von der Temperatur, wodurch ein perfekter Abgleich der hydraulischen Anlage ermöglicht wird und für jeden Gebläsekonvektor die gewünschte Wassermenge auch unter Teillastbedingungen gewährleistet ist.

Die Regelung kann automatisch durch die Installation eines linearen Stellantriebs EIN/AUS oder eines modulierenden erfolgen.

## Hauptsächliche Vorteile:

- Vereinfachte Auswahl
- Leichte Installation
- Starke, konstant bleibende Autorität des Ventils
- Konstante Durchflussrate bei Änderungen des Differenzdruck
- Optimierte Installation durch Messung des Regeldrucks
- Energieeffizienz dank des niedrigen erforderlichen Differenzdrucks
- Beibehaltung der eingestellten Wassermenge auch bei Teillasten
- Optimierung der Pumpendrehzahl über die Druckanschlüsse (optional)
- Durch Einhängen fixierte Voreinstellung

## Technische Daten zur Ventilleistung

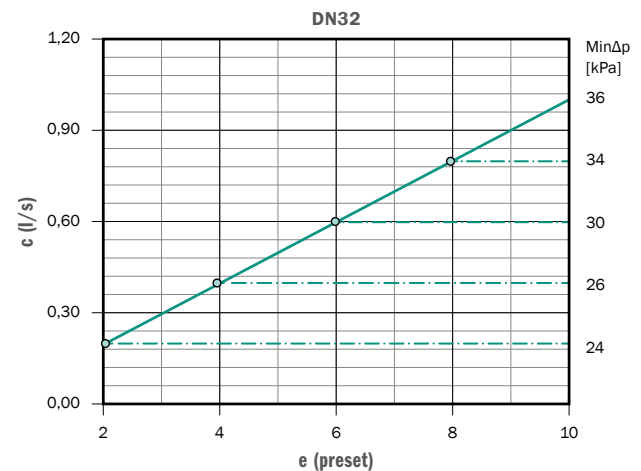
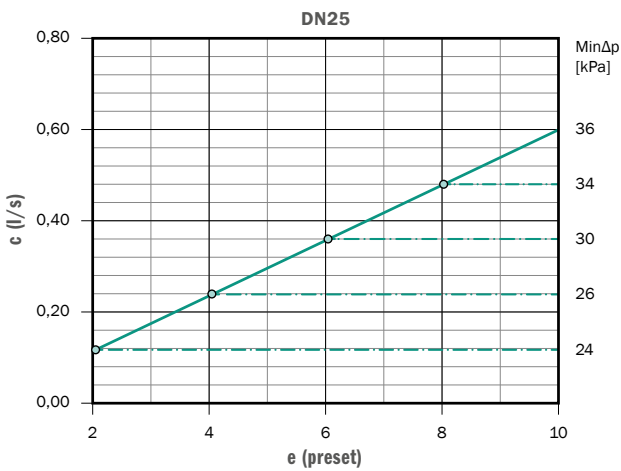
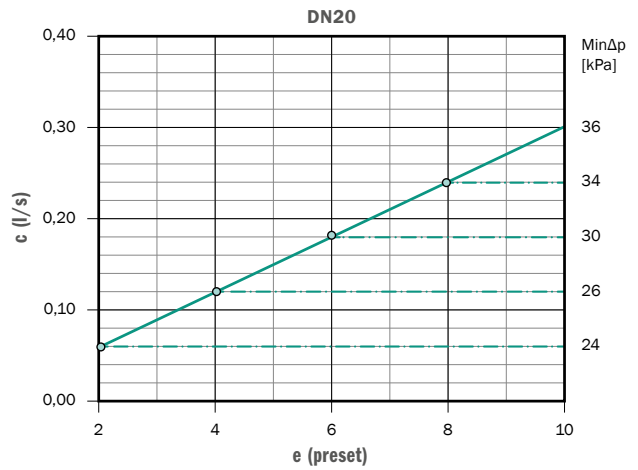
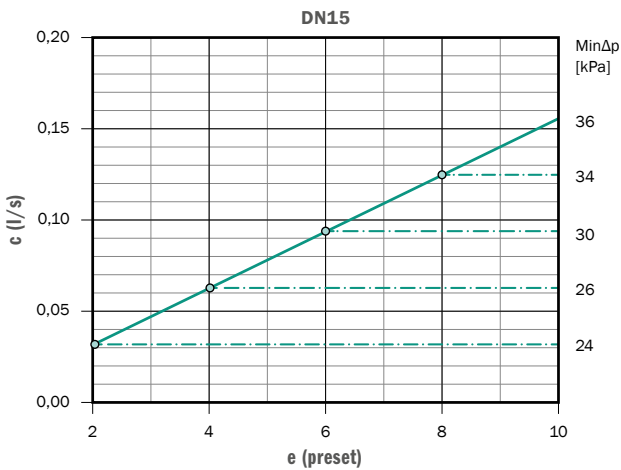
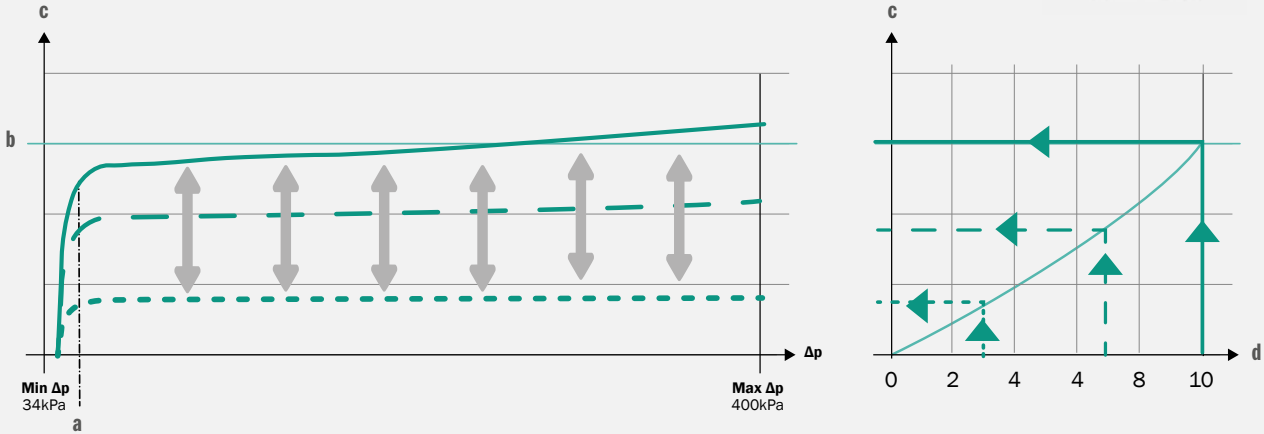
2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			10	20	30	40	50	60	70
	DN		DN 15	DN 20	DN 25	DN 25	DN 25	-	-
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		3/4"	1"	1"1/4	1"1/4	1"1/4	-	-
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,030-0,150	0,062-0,311	0,12-0,6	0,12-0,6	0,12-0,6	-	-
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,126	0,181	0,318	0,371	0,399	0,977	1,764
		max	0,135	0,248	0,340	0,405	0,538	1,167	2,097

Für technische Daten zu Größe 6 und 7 wenden Sie sich bitte an das Verkaufsbüro.

4 tubi (scambiatore ausiliario) - pipes (auxiliary coil) tubes (batterie auxiliaire) - Leiter (Zusatzwärmetauscher) - tubos (batería auxiliar)			10	20	30	40	50	60	70
	DN		DN 15	DN 15	DN 20	DN 20	DN 20	DN 32	-
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Raccords hydrauliques - Hydraulikanschlüsse - Conexiones hidráulicas	ø		3/4"	3/4"	1"	1"	1"	1"1/2	-
Portata acqua valvola - Valve water flow Débit d'eau valve - Wassermenge am Ventil - Caudal de agua de la válvula	l/s	min-max	0,030-0,150	0,030-0,150	0,062-0,311	0,062-0,311	0,062-0,311	0,200-1,000	-
Portata acqua unità - Unit water flow Débit d'eau unité - Wasserdurchfluss des Gerätes - Caudal de agua de la unidad	l/s	min	0,059	0,083	0,141	0,164	0,184	0,616	1,113
		max	0,071	0,123	0,169	0,200	0,271	0,815	1,458

# Voreinstellung und Nomogramme

In Übereinstimmung mit den Prinzipien des dynamischen Abgleichs ermöglicht die Voreinstellung, die maximale Durchflussrate des Ventils einzustellen, d.h. die Durchflussrate, die bei vollständig geöffnetem Ventil innerhalb des Differenzdruckbereichs konstant gehalten wird. Die Voreinstellung wirkt sich auf den Minstdifferenzdruck des Ventils aus.



UTC/UTV  
UTC/UTV-ECM

<b>a</b>	Funzione di prerogolazione / Preset function / Fonction de pré réglage / Voreingestellte Funktion / Función preestablecida
<b>b</b>	Portata prerogolata / Preset flow rate / Débit pré réglé / Voreingestellte Durchflussmenge / Caudal preestablecido
<b>c (l/s)</b>	Portata / Flow / Débit / Durchflussrate / Caudal
<b>d</b>	Segnale / Signal / Signal / Signal / Señal
<b>e</b>	Prerogolazione / Preset / Pré réglage / Voreinstellung / Preajuste

# Das Filtrationssystem neuester Generation

## Pure Life system

*Clean Life System* besteht aus einem zweistufigen Filtermodul, das direkt im Gerät integriert werden kann, dank dessen die im Luftstrom enthaltenen Feststoffpartikel durch ein elektrisches Feld abgeschieden werden. Dieses elektrische Feld ist in der Lage, die dispergierten Luftschadstoffpartikel und die von ihnen mitgeführten Mikroorganismen wie Bakterien, Viren und Sporen zurückzuhalten.

Durch eine Potentialdifferenz, die zwischen den Emissions- und Sammelelektroden erzeugt wird, bewirkt sie die Abscheidung von Schadstoffen, die von speziellen Aufnahmegittern aufgefangen und zurückgehalten werden, wodurch ein gesunder und vollständig gereinigter Luftaustritt erzielt wird.

### Version Elektrostatikfilter

Pure Life System - UTC/UTV

Verfügbar für alle 7 Leistungsgrößen.



In Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien und nationalen Gesetzen (ital. GvD 155 des 13/08/2010 und nachfolgende Ergänzungen) ist **Clean Life System** in der Lage, sicherzustellen, dass die Höchstwerte für Partikel, PM10 und PM2,5 in allen Innenräumen auf einem akzeptablen Niveau bleiben und die Anforderungen der Rechtsvorschriften EN 16798:2018 und ital. UNI 11254:2007, erfüllen, um die **Indoor Air Quality** zu verbessern, wie von der Weltgesundheitsorganisation im Einvernehmen mit der europäischen und internationalen Gemeinschaft gefordert.

Die Verwaltung und Steuerung dieses innovativen Filtrationssystems erfolgt durch eine entsprechend entwickelte Elektronik, die neben der Kontrolle der Betriebsspannungen und des Wirkungsgrades des Filters auch in der Lage ist, jede Anomalie oder Fehlfunktion zu signalisieren.

Ein weiterer grundlegender Aspekt dieses Systems liegt in dem erforderlichen Reinigungsprozess, der dank der vollständigen Zugänglichkeit der speziell optimierten Filtersektion besonders einfach, wirtschaftlich und leicht zu realisieren ist, um die Wartungszeit und die damit verbundenen Betriebskosten deutlich zu reduzieren.

Nach dem Entfernen des Filters wird durch Waschen mit einfachem Wasser und biologisch abbaubarem Reinigungsmittel eine Regenerierung durchgeführt. Außerdem werden Lebensdauer und hohe Zuverlässigkeit dieses Filtersystems im Laufe der Zeit durch die Art der Komponenten und die edlen Materialien, die für seine Herstellung verwendet werden, garantiert.

Die mit dem **Clean Life System** ausgestatteten Geräte können in verschiedenen Anwendungsbereichen installiert werden, von den empfindlichsten, wie z.B. medizinischen und sanitären Umgebungen mit geschwächten Personen, die eine absolute Hygiene der Räumlichkeiten benötigen, bis hin zu den am häufigsten genutzten Bereichen wie Schulen, Büros, Hotels und öffentliche Bereiche im Allgemeinen, wo es erforderlich ist, dem Benutzer die Aufrechterhaltung ausgezeichneter Komfort- und Gesundheitsschutzbedingungen zu gewährleisten.

## Eine gesunde, verantwortungsvolle und bewusste Wahl

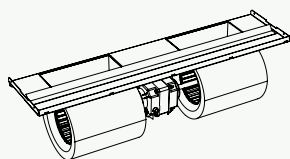
Diese innovative Lösung zeichnet sich nicht nur durch eine hohe Filtrationseffizienz (vergleichbar mit einem mechanischen Filter mit Effizienzklasse F9) aus, sondern auch durch eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs, die in erster Linie durch eine deutliche Verringerung der Druckverluste gewährleistet wird, die dieses Filtersystem während seiner gesamten Betriebsdauer charakterisieren.

**Clean Life System** ist eine verantwortungsbewusste Wahl auch im Hinblick auf die deutliche Reduzierung der Umweltbelastung, die bei herkömmlichen mechanischen Filtern am Ende ihrer Lebensdauer unvermeidlich ist. Diese Filter müssen nämlich mit einer erheblichen Kostenbelastung entsorgt werden, da sie als Giftmüll eingestuft und daher an genaue Beschränkungen in den Entsorgungsprozessen gebunden sind, die u.a. deren Recycling ausschließen.

Das elektronische Filtrationssystem **Clean Life System** ist hingegen absolut umweltfreundlich, da es durch eine einfache Reinigung, bei der die im Filter abgelagerten Schmutzpartikel entfernt werden, zu 100% regeneriert werden kann.

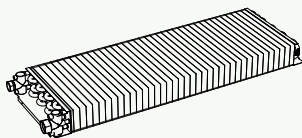
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



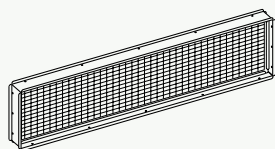
### Gebälseeinheit:

Die Geräteserie kann auch mit Motoren mit hoher Pressung oder Motoren mit externem Thermoschutz ausgestattet werden. Auf Anfrage auch mit Motoren mit besonderen Spezifikationen.



### Wärmetauscher:

Wärmetauscher mit 4 oder 6 Rohrreihen für 2-Leitersysteme, 1 oder 2 Rohrreihen für 4-Leitersystem, Wärmetauscher mit Direktverdampfung R410A. Auf Anfrage auch benutzerdefinierte Wärmetauscher, die mit besonderen Materialien oder durch Behandlungen für korrosive Atmosphäre oder mit technischen Anpassungen zum Betrieb bei bestimmten Betriebsdrücken produziert werden.

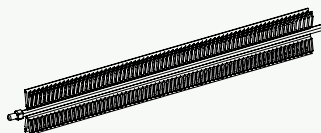


### Luftfiltersektion:

Luftfiltersektion, bestehend aus einem regenerierbaren Filter und Metallrahmen für die Befestigung am Gerät. Breite Palette von regenerierbaren Filtern aus synthetischen Filtergewebe und Rahmen aus verzinktem Stahl mit verschiedenen Effizienzklassen: G3\*/EU3\*\*, G2\*/EU2\*\* mit Aktivkohle, G4\*/EU4\*\* oder Maschenfilter aus Aluminium Klasse G1\*/EU1\*\*.

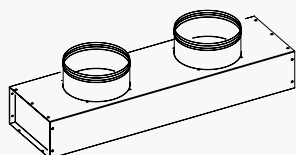
Die Filter sind 25 mm (Größe 10÷50) und 48 mm (Größe 60-70) dick. Verfügbar ist auch der innovative Elektrostatikfilter, der eine vollständige Luftreinigung und gleichzeitig hohe Effizienz dank der minimalen Druckverluste ermöglicht.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



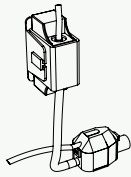
### Sektion mit Elektroheizwiderständen:

Kit Elektroheizwiderstand von 4500W bis 18000W, ausgestattet mit Sicherheitsthermostat, 400Vca/3Ph/50-60Hz.

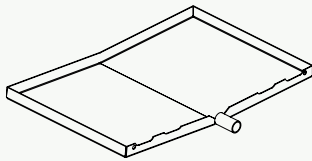


### Plenum:

Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass- und Auslassöffnungen, schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung. Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen hergestellt werden.

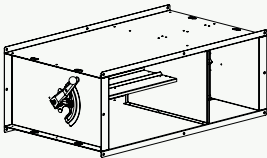


**Hilfspumpe zur Kondensatableitung**



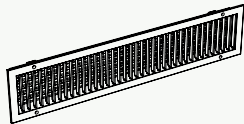
**Zusätzliche Kondensatablaufwanne**

aus feuerverzinktem Stahl, lackiert



**Sektion Primärlufteinlass:**

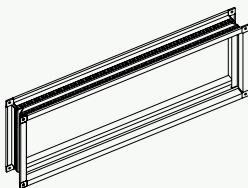
(Primärluft max 33%), kombinierbar auch mit Servosteuerung für motorisierte Öffnung.



**Gitter:**

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version mit bereits komplett integriertem Filter.

Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.

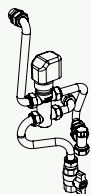


**Elastischer Stutzen**



**Regelung:**

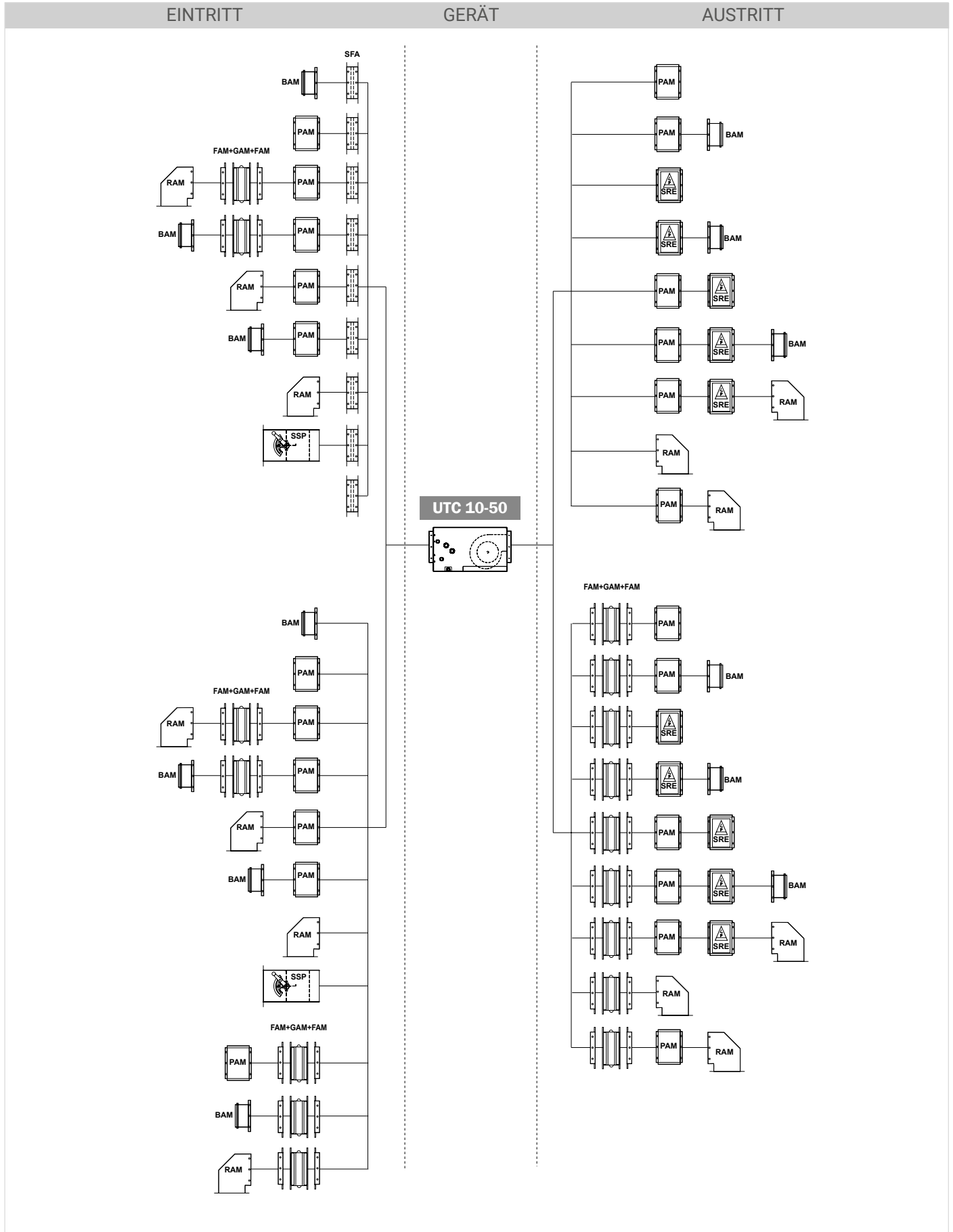
Eine breite Palette von Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln. Je nach Verwendungszweck, der Genauigkeit des gewünschten Komforts und dem Budget stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.



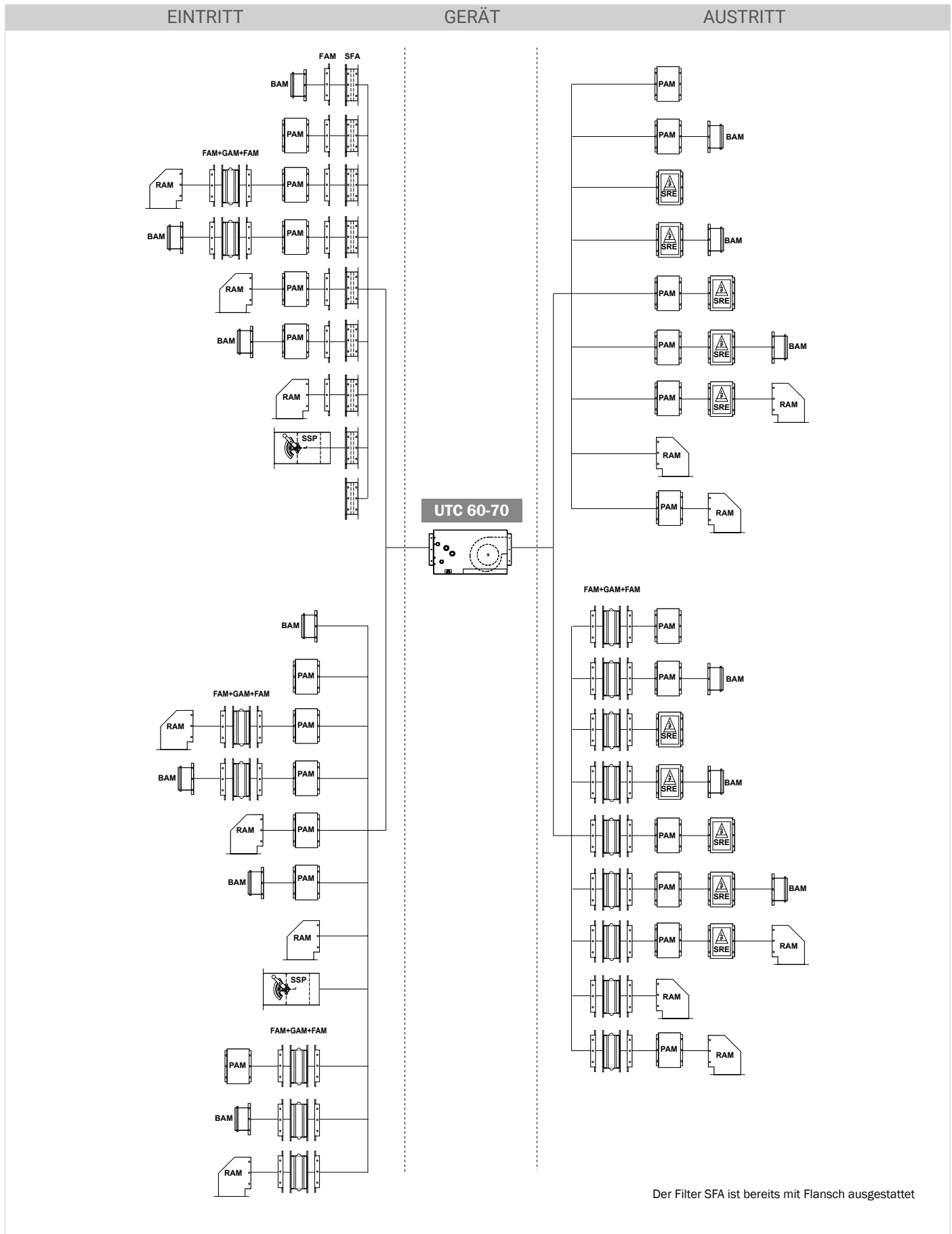
**Ventile:**

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können. Auch erhältlich sind die innovativen dynamischen Ausgleichsventile, die eine effektive Stabilität der Durchflussrate durch Differenzdruckregelung garantieren und so eine konstante Durchflussrate gewährleisten, die die Betriebskosten senken und die Anlageneffizienz erhöhen kann.

# Beispiel für die Konfiguration des Kanalzubehörs

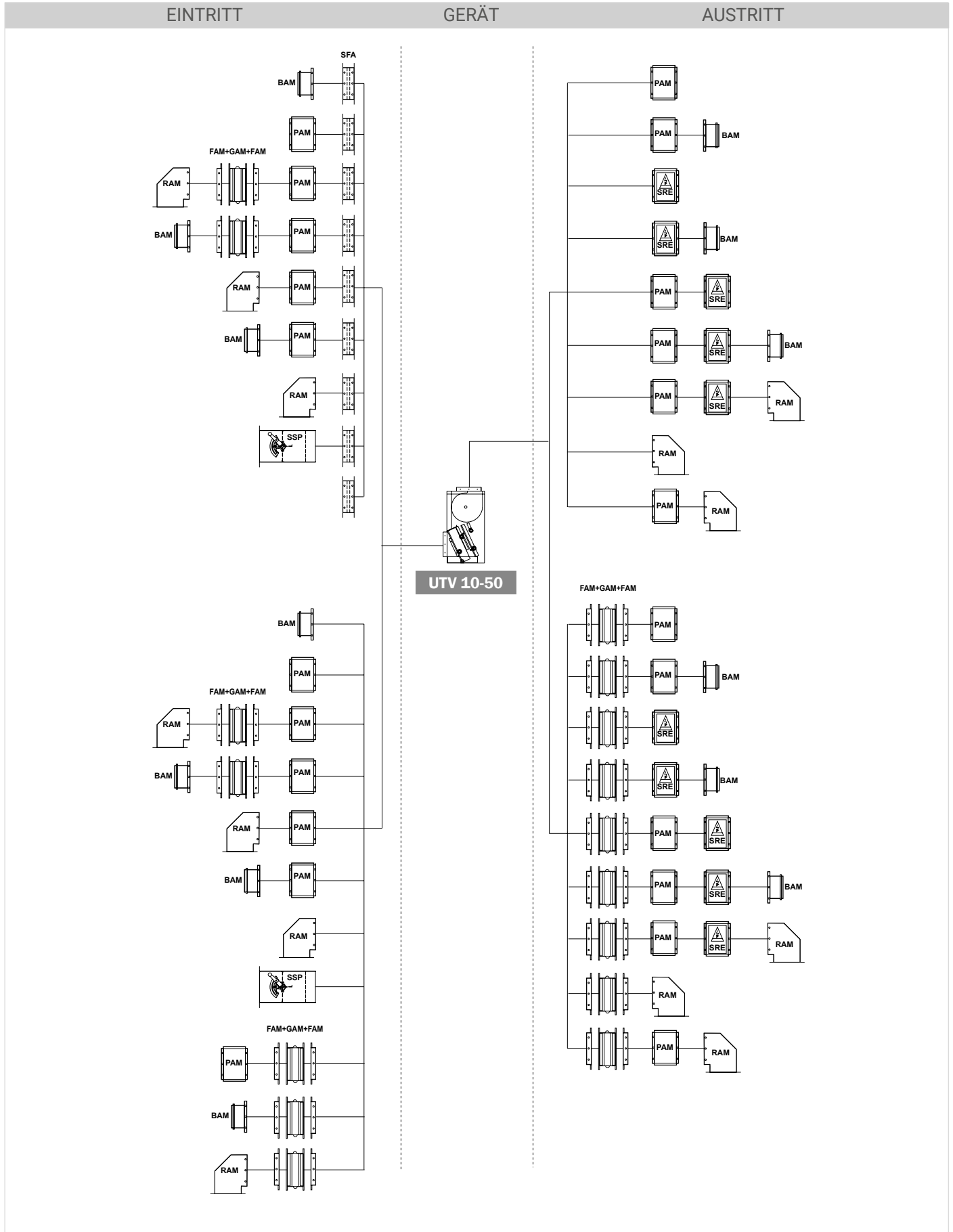


UTC/UTV  
UTC/UTV-ECM

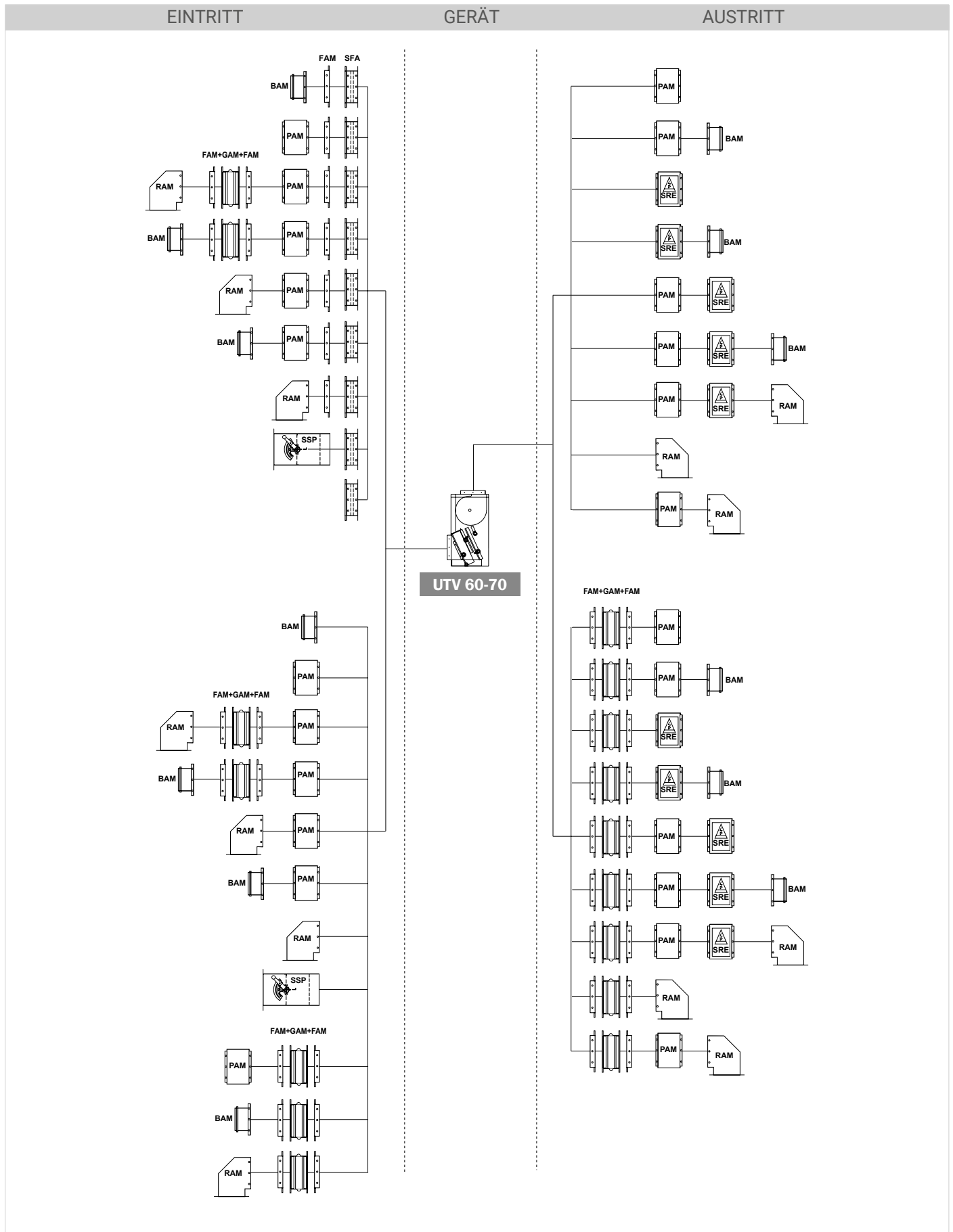


UTC/UTV  
UTC/UTV-ECM

# Beispiel für die Konfiguration des Kanalzubehörs



UTC/UTV  
UTC/JTV-ECM



# Reglerkompatibilität

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

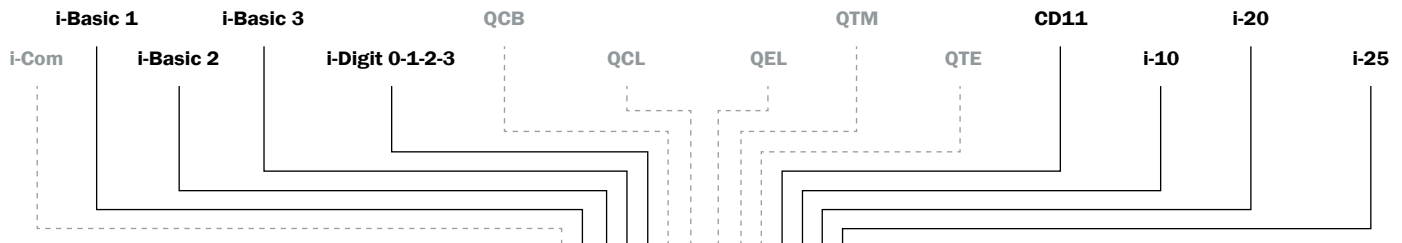
<b>503FA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico con display LCD</li> <li>- Electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique avec écran LCD</li> <li>- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico con pantalla LCD</li> </ul>
<b>CD11</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Control without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Steuerung ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>COM-B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore rotativo BTicino</li> <li>- BTicino rotary selector switch</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino</li> </ul>
<b>COM-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar</li> <li>- Vimar 3-speed slide selector</li> <li>- Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar</li> <li>- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeselector Vimar</li> <li>- Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar</li> </ul>
<b>FAN01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet</li> <li>- Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol</li> <li>- Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet</li> <li>- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet</li> <li>- Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet</li> </ul>
<b>i-10</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (2 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)</li> </ul>
<b>i-25</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi)</li> <li>- Analog electronic thermostat (4 pipe units)</li> <li>- Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes)</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-50</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>i-60</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota</li> <li>- Touch fan coil thermostat with WiFi connection</li> <li>- Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance</li> <li>- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung</li> <li>- Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota</li> </ul>
<b>i-70</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione MODbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi)</li> <li>- Touch programmable electronic thermostat with MODbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system)</li> <li>- Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication MODbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes)</li> <li>- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)</li> </ul>
<b>i-Basic 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico base</li> <li>- Analog base electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique base</li> <li>- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico base</li> </ul>
<b>i-Basic 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico</li> <li>- Analog electronic thermostat</li> <li>- Thermostat électronique analogique</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System</li> <li>- Termostato electrónico analógico</li> </ul>

<b>i-Basic 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH</li> <li>- Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming</li> <li>- Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH</li> <li>- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung</li> <li>- Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH</li> </ul>
<b>i-Com</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comando senza regolazione di temperatura</li> <li>- Base switch without temperature control</li> <li>- Commande sans réglage de température</li> <li>- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung</li> <li>- Control sin regulación de temperatura</li> </ul>
<b>i-Digit 0-1-2-3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostato elettronico programmabile con display LCD</li> <li>- Programmable electronic thermostat with LCD display</li> <li>- Thermostat électronique programmable avec écran LCD</li> <li>- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display</li> <li>- Termostato electrónico programable con pantalla LCD</li> </ul>
<b>IR-C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> <li>- Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme)</li> <li>- Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)</li> </ul>
<b>IR-T</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete)</li> <li>- Infrared remote control (for wall unit)</li> <li>- Télécommande à infrarouges (pour unité murale)</li> <li>- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte</li> <li>- Control remoto IR (para unidad de pared)</li> </ul>
<b>QCB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base</li> <li>- Base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base</li> <li>- Basisbediengerät</li> <li>- Panel de control base</li> </ul>
<b>QCL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QEL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base in lamiera</li> <li>- Sheet base control panel</li> <li>- Panneau de contrôle base en tôle</li> <li>- Basisbediengerät aus Metall</li> <li>- Panel de control base en chapa</li> </ul>
<b>QTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettronico</li> <li>- Base control panel with electronic room thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique</li> <li>- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electrónico</li> </ul>
<b>QTM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo)</li> <li>- Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat</li> <li>- Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe)</li> <li>- Basisbediengerät mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler)</li> <li>- Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)</li> </ul>
<b>RWIECM 1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interfaccia utente a parete</li> <li>- Wall user interface</li> <li>- Interface utilisateur mural</li> <li>- Wandmontiertes Bediengerät</li> <li>- Interfaz de usuario de pared</li> </ul>
<b>S-MOD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di supervisione</li> <li>- Supervision system</li> <li>- Système de supervision</li> <li>- Überwachungssystem</li> <li>- Sistema de supervisión</li> </ul>
<b>TRI/F1 2.0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione MODbus</li> <li>- Infrared remote controller or wall controller with MODbus communication protocol</li> <li>- Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication MODbus</li> <li>- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit MODbus-Kommunikationsprotokoll</li> <li>- Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación MODbus</li> </ul>

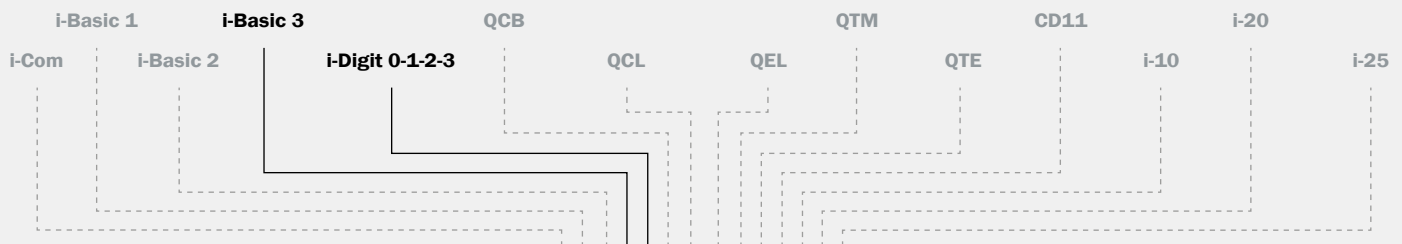
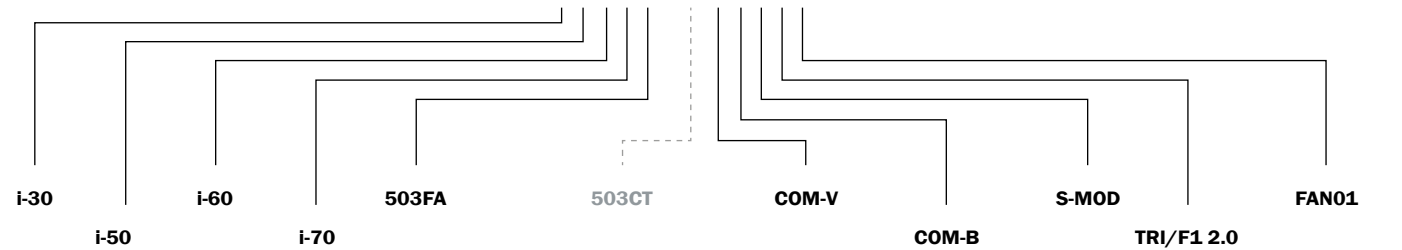


Scheda di potenza per controllo a 3 velocità  
 Power chart for 3-speed control  
 Fiche de puissance pour contrôle à 3 vitesses  
 Leistungsplatine zur Steuerung mit 3 Geschwindigkeiten  
 Tarjeta de alimentación para el control de 3 velocidades

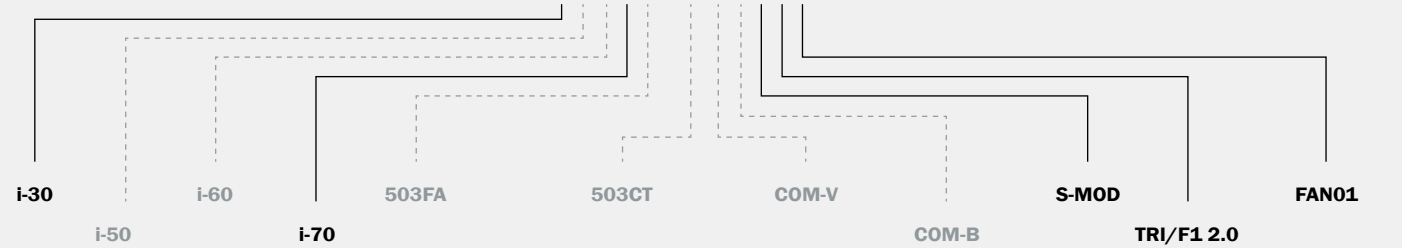
	i-Com	i-Basic 1	i-Basic 2	i-Basic 3	i-Digit 0-1-2-3	TRI/F1 2.0	CD11	i-10	i-20	i-25	i-30	i-50	i-60	i-70	503FA	503BUS+DIN5	S-MOD	FAN01
Mod. 10	-	-	○	○	○	-	-	-	-	-	○	○	○	○	○	-	○	○
Mod. 20	-	-	○	○	○	-	-	-	-	-	○	○	○	○	○	-	○	○
Mod. 30	-	○	○	○	○	-	-	-	-	-	○	○	○	○	○	-	○	○
Mod. 40	-	○	○	○	○	-	-	-	-	-	○	○	○	○	○	-	○	○
Mod. 50	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	●	●
Mod. 60	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	●	●
Mod. 70	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	●	●



## UTC/UTV



## UTC/UTV-ECM



- Compatible  
Compatible  
Compatible  
Kompatibel  
Compatible
- - - - - Non compatible  
Not compatible  
Non compatible  
Nicht kompatibel  
NO compatible
- Non necessaria  
Not necessary  
Non nécessaire  
Nicht erforderlich  
No Requerido
- Necessaria (inclusa di serie)  
Necessary (included as standard)  
Nécessaire (comprise de série)  
Erforderlich (serienmäßig inbegriffen)  
Requerido (incluido de serie)
- Necessaria (non inclusa)  
Necessary (not included)  
Nécessaire (non comprise)  
Erforderlich (nicht inbegriffen)  
Requerido (no incluido)

UTC/UTV  
UTC/UTV-ECM

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Heizen/Kühlen Umschaltung - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Lufteintrittsfühler - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassertemperaturfühler - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuerter Ventilator - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung Elektroheizregister - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Ventilatorbetrieb - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Tagestimer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierender Ventilator - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

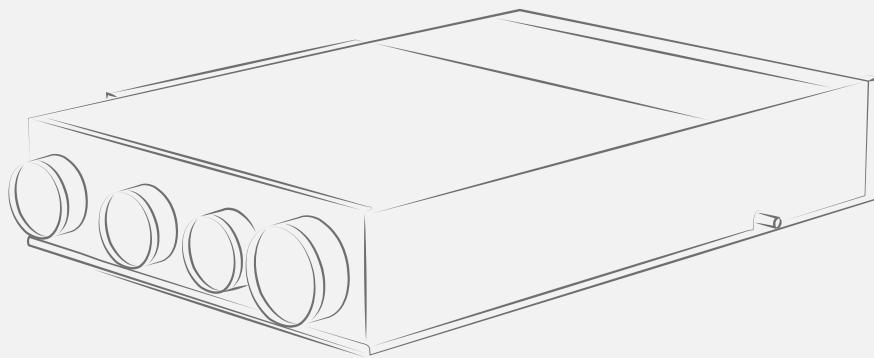
[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad




# DOUBLE-ECM


Gebälsekonvektor  
mit integrierter Wärmerückgewinnung




DOUBLE-ECM

# Komfort und Effizienz neuester Auffassung

 **2.6 ÷ 4.7** kW  
Kühlung

 **2.2 ÷ 4.6** kW  
Heizung

 **300 - 700** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom

 **83 - 88** %  
Wärmewirkungsgrad

DOUBLE-ECM



### Geräterahmen:

verzinktes oder lackiertes Blech (optional), Dicke 10/10, in allen Teilen isoliert, die in indirektem Kontakt mit der Wärmeübertragungsflüssigkeit stehen. Kondensatwanne aus isoliertem verzinktem Blech, komplett mit Anschlüssen für den Kondensatablauf.

Gebohrte Seitenteile für eine praktische Befestigung des Zubehörs.

Wandverankerungsschlitze zur einfachen Befestigung und Nivellierung des Geräts. Breite Zubehörpalette als Plenum mit Bajonettanschluss und runden Anschlüssen erhältlich.

Standardmäßig wird das Gerät mit Hydraulikanschlüssen auf der linken Seite und Klemmenleiste auf der rechten Seite geliefert.



### Wärmerückgewinner:

Hocheffizienter statischer Gegenstrom-Wärmerückgewinner aus Polystyrol, komplett mit Bypass-System.



### Luftfilter:

Filtrationssystem bestehend aus Filtern der Klasse F7\*/EU7\*\* für die Primärluft, M5\*/EU5\*\* für den Umluftteil und G2\*/EU2\*\* für die Abluft zum Schutz des Wärmerückgewinners.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)



### Elektrogebläseeinheit:

Zentrifugaler Gebläsekonvektor ECM vom bürstenlosen Typ mit doppeltem Eintritt und statisch und dynamisch ausgewuchteten horizontalen Lüfterrädern aus Aluminium, direkt an die Ventilatoren gekoppelt und für einen geräuscharmen Betrieb mit elastischen Lagern gedämpft.

Der Rückgewinnungsteil ist stattdessen mit zwei verbrauchsarmen bürstenlosen ECM-Ventilatoren vom Typ Plug-Fan ausgestattet.



### Wärmetauscher:

Wärmetauscher aus Kupferrohren mit Lamellenpaket aus Aluminium, das durch mechanisches Aufweiten an den Rohren befestigt sind. Verteiler aus Messing, ausgestattet mit Gasanschlüssen mit Innengewinde  $\varnothing$  1/2"~ 3/4" und leicht zugänglichen Entlüftungsventilen. Auf Anfrage können links (Vorderansicht) positionierte Hydraulikanschlüsse auf der rechten Seite geliefert werden.

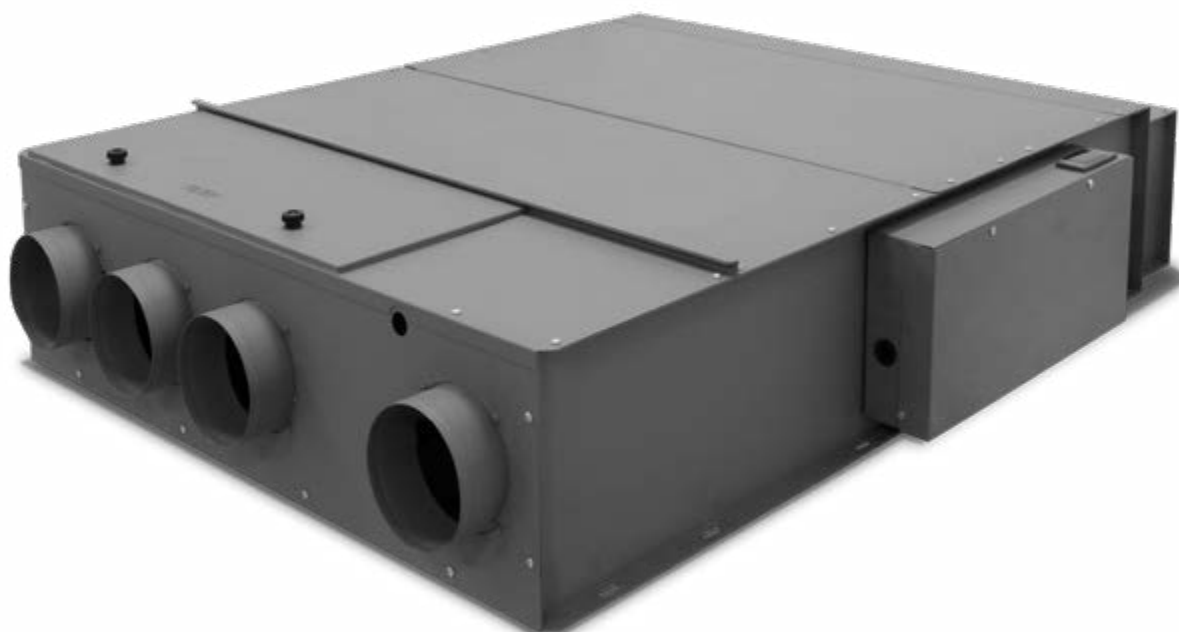
Die Wärmetauscher sind vom reversiblen Typ, daher kann die Anschlussseite auch vor Ort vertauscht werden. Der Wärmetauscher ist nicht für den Einsatz in korrosiven Atmosphären geeignet.

Mit dem Aufkommen modernster Bautechnologie werden neu entwickelte Wohneinheiten immer stärker wärmedämmend, mit der direkten Folge von begrenzten Wärmelasten, die erforderlich sind, um den gewünschten Komfort zu erreichen. Gleichzeitig ist dank der Abwesenheit von Dispersionen eine ständige Regeneration der Luft durch ein kontrolliertes mechanisches Lüftungssystem unabdingbar, um eine angemessene Luftqualität in den Räumen zu gewährleisten. Heute spiegelt die Nutzung von Wohnräumen neue, frenetische und unvorhersehbare Lebensstile wider. Ein flexibles System ist daher eine überzeugende Wahl und ermöglicht eine optimale Verwaltung des Raumkomforts entsprechend den tatsächlichen Bedürfnissen, mit extrem schnellen Ansprechzeiten und ohne unnötige Verschwendung.

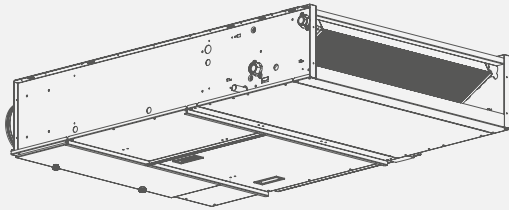
Die ideale Lösung, um all diese Erfordernisse auf einfache, praktische und wirtschaftliche Weise zu befriedigen, ist die innovative Einheit DOUBLE-ECM, die in nur 238 mm Dicke eine hocheffiziente Klimaanlage einschließt, die in der Lage ist, die Luft zu heizen, zu kühlen (mit entsprechender Entfeuchtung), zu filtern und zu erneuern, mit integrierter Rückgewinnung, auch durch die Funktionen Free-cooling und Free-heating. All dies durch ein einziges, äußerst kompaktes Gerät, das in der Lage ist, herkömmliche Systeme in Wohn-/Geschäftsumgebungen mit Flächen bis zu etwa 120 Quadratmetern vollständig zu ersetzen.

Die Palette besteht aus 2 Modellen von 300 m<sup>3</sup>/h oder 700 m<sup>3</sup>/h, in 2 Konfigurationen, horizontal und vertikal, mit Wärmeleistungen von 2,2 bis 4,6 kW und Kühlleistungen von 2,6 bis 4,7 kW.

Versionen	
<b>DOUBLE-ECM 300-H</b>	300 m <sup>3</sup> /h für horizontale Installation
<b>DOUBLE-ECM 300-V</b>	300 m <sup>3</sup> /h für vertikale Installation
<b>DOUBLE-ECM 700-H</b>	700 m <sup>3</sup> /h für horizontale Installation
<b>DOUBLE-ECM 700-V</b>	700 m <sup>3</sup> /h für vertikale Installation

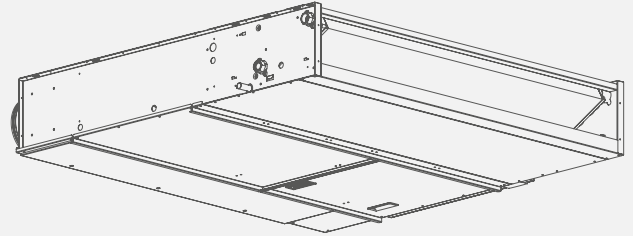


300 - H



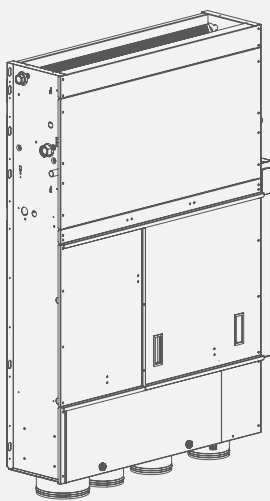
Nennluftstrom 300 m<sup>3</sup>/h  
Rückgewinnungsluftstrom 80-150 m<sup>3</sup>/h  
Horizontale Installation

700 - H



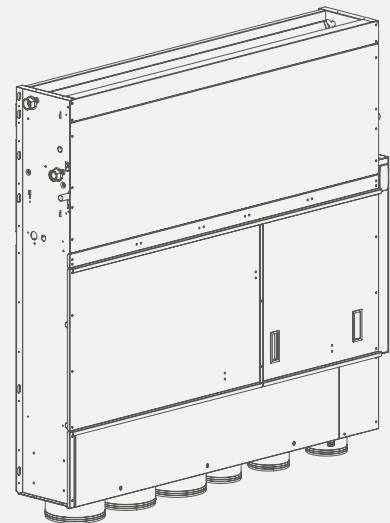
Nennluftstrom 700 m<sup>3</sup>/h  
Rückgewinnungsluftstrom 80-150 m<sup>3</sup>/h  
Horizontale Installation

300 - V



Nennluftstrom 300 m<sup>3</sup>/h  
Rückgewinnungsluftstrom 80-150 m<sup>3</sup>/h  
Vertikale Installation

700 - V



Nennluftstrom 700 m<sup>3</sup>/h  
Rückgewinnungsluftstrom 80-150 m<sup>3</sup>/h  
Vertikale Installation



## i-Plus



Schnittstelle am Gerät



Schnittstelle für Wandinstallation

Der Regler *i-Plus* wurde speziell für die Steuerung der Einheit DOUBLE mit dem Ziel entwickelt, alle ihre Funktionen zu automatisieren und eine punktuelle Steuerung der Komfortbedingungen zu ermöglichen.

*i-Plus* verwaltet sowohl die Steuerung der Raumtemperatur als auch die Steuerung der Luftqualität im Raum. Der Benutzer stellt den gewünschten Temperaturwert ein, und *i-Plus* führt die Vorgänge automatisch durch, indem er die Werte der Temperatur- und Luftqualitäts- (oder Feuchtigkeits-) Sonden verarbeitet und entsprechend auf die Ventilatoren des Gebläsekonvektors, die Frischluft, die Klappe von Free-cooling/Free-heating und das Wasserversorgungsventil einwirkt. Der Benutzer kann jedoch, wenn er es vorzieht, die Drehgeschwindigkeiten der Ventilatoren manuell festlegen.

*i-Plus* integriert die Chronothermostat-Funktion (Zeitschaltuhr) und die Möglichkeit des ferngesteuerten Ein-/Ausschaltens und des ferngesteuerten Saisonwechsels und kann über das MODbus-Protokoll an ein zentralisiertes System angeschlossen werden, das mit Fernverwaltung programmiert und überwacht werden kann. Es ist auch möglich, die Fernastatur anzuschließen, um sie nach den Bedürfnissen des Benutzers zu positionieren. Stromversorgung 12/24 Vac; 50/60Hz mittels Transformator.

## i-Eco



Spezielles Regelsystem bestehend aus einem elektronischen Thermostat Modell *i-30* mit LCD-Display für die Regelung des Luftbehandlungsteils (Gebläsekonvektor).

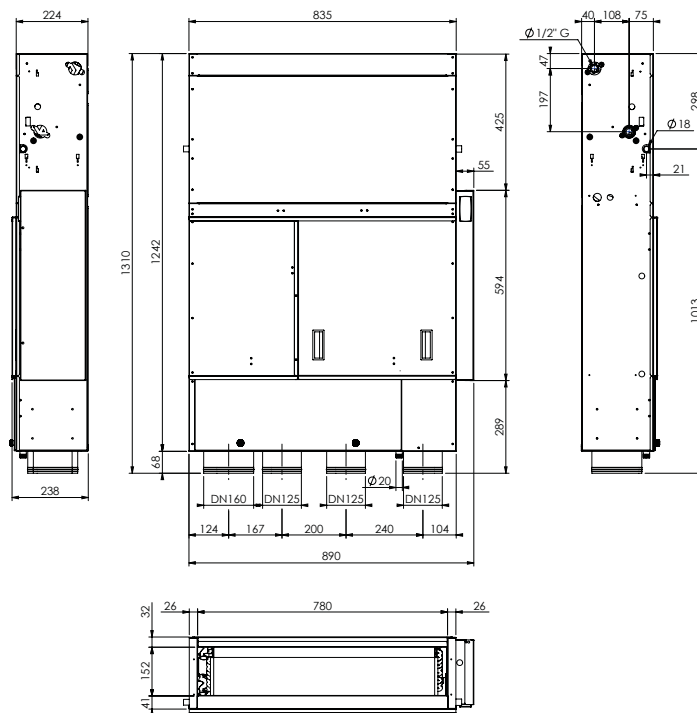
Im Falle der Verwendung mit 24 Vac Ventilen ist es notwendig, den Thermostat mit einem 230/24 Vac Transformator zu versorgen.

		300	700				
Portata aria nominale / Nominal airflow Débit d'air nominal / Nennluftstrom / Caudal de aire nominal	m <sup>3</sup> /h	300	700				
Pressione statica / Static pressure Pression statique / Statischer Druck / Presión estática	Pa	50	50				
<b>❄️ RECUPERO TERMICO INVERNO / WINTER HEAT RECOVERY RÉCUPÉRATION THERMIQUE EN HIVER / WÄRMERÜCKGEWINNUNG IM WINTER / RECUPERACIÓN TÉRMICA INVIERNO</b>							
Portata aria / Air flow Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire	(1) m <sup>3</sup> /h	80	120	150	80	120	150
Efficienza recupero / Recovery efficiency Efficacité de récupération / Rückgewinnungseffizienz / Eficiencia de recuperación	(1) %	88,5	85,4	83,5	88,5	85,4	83,5
Potenza termica recupero / Recovery heating capacity Puissance thermique récupération / Wärmerückgewinnungsleistung / Potencia térmica de recuperación	(1) kW	628	922	1134	628	922	1134
Temperatura uscita aria / Air outlet temperature Température de sortie d'air / Luftaustrittstemperatur / Temperatura del aire de salida	(1) °C	18,23	17,73	17,38	18,23	17,73	17,38
<b>☀️ RECUPERO TERMICO ESTATE / SUMMER HEAT RECOVERY RÉCUPÉRATION THERMIQUE D'ÉTÉ / WÄRMERÜCKGEWINNUNG IM SOMMER / RECUPERACIÓN TÉRMICA DE VERANO</b>							
Portata aria / Air flow Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire	(2) m <sup>3</sup> /h	80	120	150	80	120	150
Efficienza recupero / Recovery efficiency Efficacité de récupération / Rückgewinnungseffizienz / Eficiencia de recuperación	(2) %	88,7	85,6	83,5	88,7	85,6	83,5
Potenza termica recupero / Recovery heating capacity Puissance thermique récupération / Wärmerückgewinnungsleistung / Potencia térmica de recuperación	(2) kW	141	204	249	141	204	249
Temperatura uscita aria / Air outlet temperature Température de sortie d'air / Luftaustrittstemperatur / Temperatura del aire de salida	(2) °C	27,68	27,86	27,99	27,68	27,86	27,99
<b>VENTILATORE / FAN VENTILATEUR / VENTILATOR / VENTILADOR</b>							
Ventilatore centrifugo con motore Brushless ECM per unità di trattamento aria / Centrifugal fan with ECM Brushless motor for air treatment unit / Ventilateur centrifuge avec moteur ECM Brushless pour unités de traitement air / Radialventilator mit bürstenlosem ECM/Motor für Lüftungsgeräte / Ventilador centrífugo con motor ECM sin escobillas para unidades de tratamiento de aire							
Ventilatore radiale con motore Brushless ECM per unità di recupero calore / Radial fan with ECM Brushless motor for heat recovery unit / ventilateur radial avec moteur Brushless ECM pour les unités de récupération de chaleur / Radialventilator mit bürstenlosem ECM/Motor für Wärmerückgewinnungsgerät / Ventilador axial con motor ECM sin escobillas para recuperador de calor							
<b>BATTERIA AD ACQUA / WATER COIL BATTERIE À EAU / WASSERWÄRMETAUSCHER / BATERÍA DE AGUA</b>							
Ranghi / Rows Rangs / Rohrreihen / Rangos	kW	3	3				
Potenza termica totale / Total heating capacity Puissance thermique totale / Gesamtheizleistung / Potencia térmica total	(3) kW	2242	4571				
Temperatura uscita aria / Air outlet temperature Température de sortie d'air / Luftaustrittstemperatur / Temperatura del aire de salida	°C	41,2	38,9				
Perdita di carico lato acqua / Water pressure drop Pertes charge côté eau / Wasserseitiger Druckverlust / Pérdida de carga lado agua	kPa	8,4	10,3				
Portata acqua nominale / Nominal water flow Débit d'eau nominal / Nennwasserdurchfluss / Caudal nominal de agua	l/h	390	796				
Potenza frigorifera totale / Total cooling capacity Puissance frigorifique totale / Kälteleistung gesamt / Potencia frigorífica total	(4) kW	2618	4650				
Potenza frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible / Sensible Kälteleistung / Potencia frigorífica total sensible	kW	1471	3068				
Temperatura uscita aria / Air outlet temperature Température de sortie d'air / Luftaustrittstemperatur / Temperatura del aire de salida	°C	12,6	14				
Perdita di carico lato acqua / Water pressure drop Pertes charge côté eau / Wasserseitiger Druckverlust / Pérdida de carga lado agua	kPa	13	12,6				
Portata acqua nominale / Nominal water flow Débit d'eau nominal / Nennwasserdurchfluss / Caudal nominal de agua	l/h	449	798				
<b>ASSORBIMENTI ELETRICI / ELECTRICAL ABSORPTIONS CONSOMMATION ÉLECTRIQUE / STROMVERBRAUCH / ABSORCIÓN ELÉCTRICA</b>							
Alimentazione elettrica / Power supply Alimentation électrique / Stromversorgung / Fuente de alimentación	-	230V / 50Hz	230V / 50Hz				
Massima potenza assorbita / Max absorbed power Puissance maximale / Maximale Leistungsaufnahme / Potencia máxima absorbida	kW	260	340				
Massima corrente assorbita / Max absorbed current Courant maximal admissible / Stromaufnahme / Corriente máxima absorbida	A	1,15	1,48				
<b>LIMITI DI FUNZIONAMENTO / OPERATING LIMITS LIMITES DE FONCTIONNEMENT / EINSATZGRENZEN / LIMITES DE FONCONAMIENTO</b>							
Temperatura aria esterna / Outdoor air temperature Température de l'air extérieur / Außenlufttemperatur / Temperatura del aire exterior	°C	min (-) max (+) 45)					
Umidità aria esterna / Outdoor humidity Humidité air extérieur / Außenluftfeuchtigkeit / Humedad del aire exterior	%	min 10 - max 75					
Temperatura aria interna / Indoor air temperature Température de l'air intérieur / Raumlufttemperatur / Temperatura del aire interior	°C	min 15 - max 30					
Umidità aria interna / Indoor humidity Humidité air intérieur / Raumluftfeuchtigkeit / Humedad del aire interior	%	min 10 - max 75					
Massima pressione di esercizio acqua / Max water pressure Pression maximum d'utilisation d'eau / maximaler Wasserdruck / Presión de agua máxima de trabajo	Bar	8					
Massima temp. esercizio acqua / Max inlet water temperature Temp. maximum d'utilisation d'eau / maximale Wassereintrittstemperatur / Temperatura de agua máxima de trabajo	°C	70					

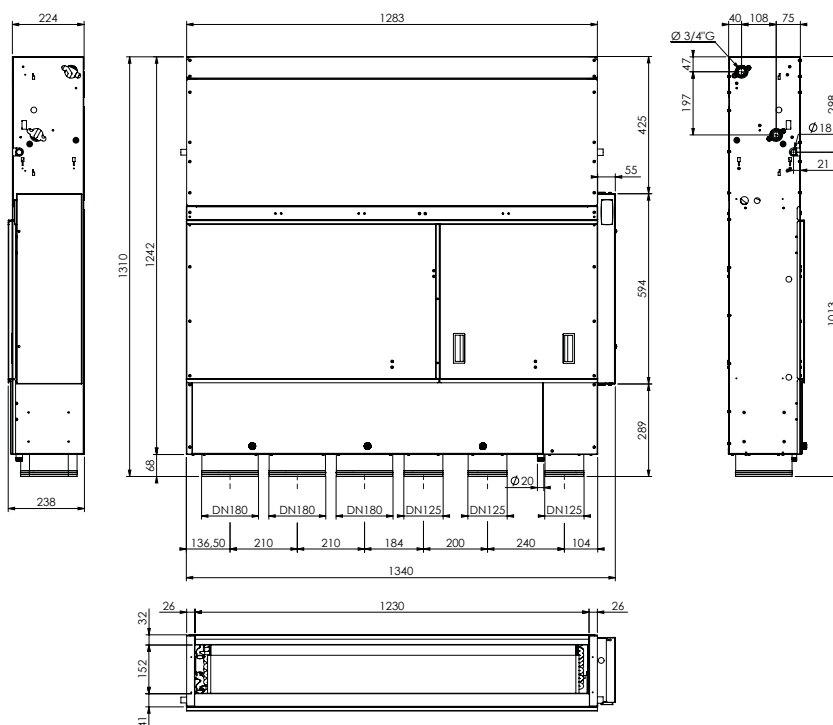
(1)	Temperatura aria di rinnovo / Air temperature renewal / Température de l'air neuf / Frischlufttemperatur / Temperatura del aire de renovación	-5°C
	Temperatura aria espulsione / Exhaust air temperature / Température de l'air extérieur / Ablufttemperatur / Temperatura del aire de expulsión	20°C
(2)	Temperatura aria di rinnovo / Air temperature renewal / Température de l'air neuf / Frischlufttemperatur / Temperatura del aire de renovación	33°C 50%
	Temperatura aria espulsione / Exhaust air temperature / Température de l'air extérieur / Ablufttemperatur / Temperatura del aire de expulsión	27°C 50%
(3)	Temp. aria esterna/Acqua - Outside temp. air/Temp. water - Temp. air extérieur/Eau - Temp. Aussenluft/Wasser - Temp. aire exterior/agua	-5°C / 45-40°C
(4)	Temp. aria esterna/Acqua - Outside temp. air/Temp. water - Temp. air extérieur/Eau - Temp. Aussenluft/Wasser - Temp. aire exterior/agua	33°C 50% / 7-12°C

			300	700
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	890	1340
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	1310	1310
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	238	238
Scarico recuperatore / Cross-flow recovery drain Évacuation - récupérateur / Kreuzstromplattentauscher / Escape recuperador	R	mm	20	20
Scarico trattamento aria / Air treatment drain Évacuation - traitement de l'air / Entlüftungsventil / Escape de tratamiento de aire	F	mm	18	18

Mod. 300



Mod. 700



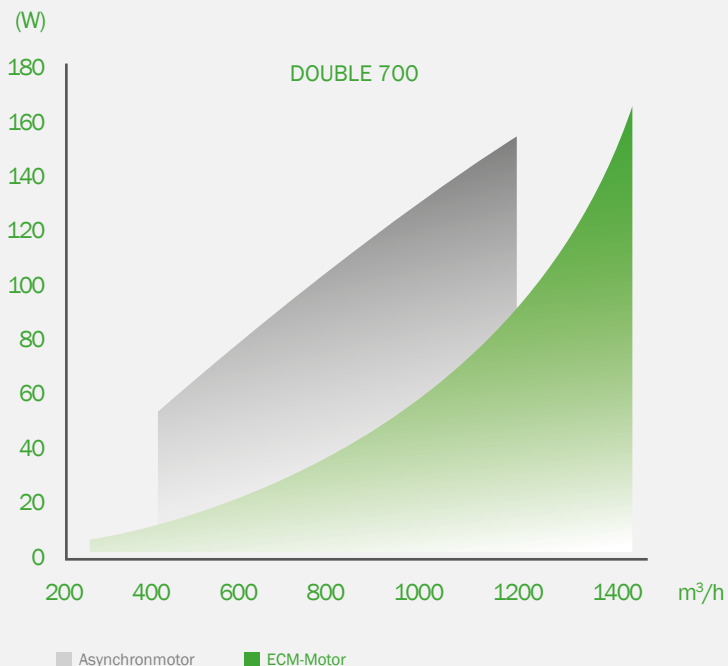
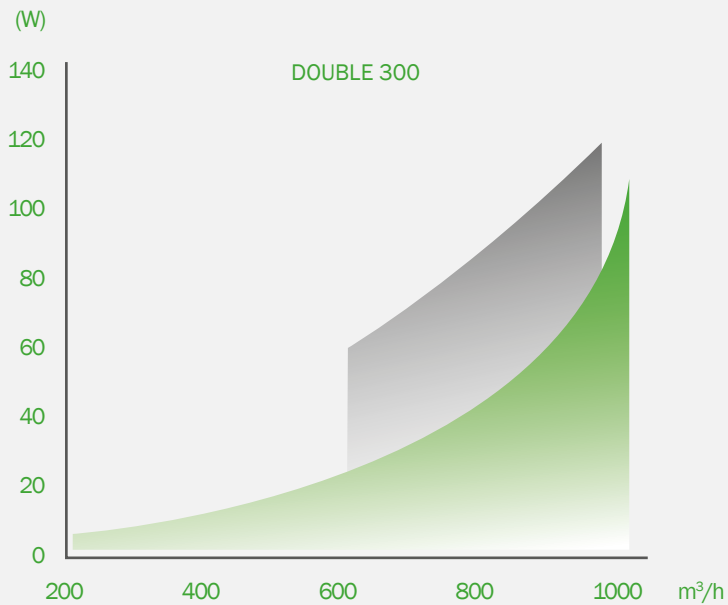


# ECM-Motoren, Garantie für Einsparung

Das System DOUBLE-ECM ist mit bürstenlosen Motoren der neuesten Generation ausgestattet, eine Garantie für eine perfekte Kombination aus hoher Leistung, ausgezeichneter Reduzierung des Energieverbrauchs und geringerer Geräuschemission in der Umgebung.

Der grundlegende Pluspunkt dieser innovativen Gebläseeinheiten ist die Fähigkeit, die Luftströme präzise und konstant entsprechend der tatsächlichen Arbeitsbelastung zu modulieren, zugunsten einer deutlichen Verbrauchsreduzierung, der Vermeidung unnötiger Verschwendung und eines höheren psychophysischen Komforts in der Umgebung, der durch eine sensiblere Verwaltung und maximale Geräuscharmheit dank einer intelligenten Regelung des Luftstroms gewährleistet wird.

Die folgende Grafik simuliert den Vergleich zwischen den Absorptionen eines Asynchron-Zentrifugalmotors und des in der Serie installierten bürstenlosen Zentrifugalmotors.



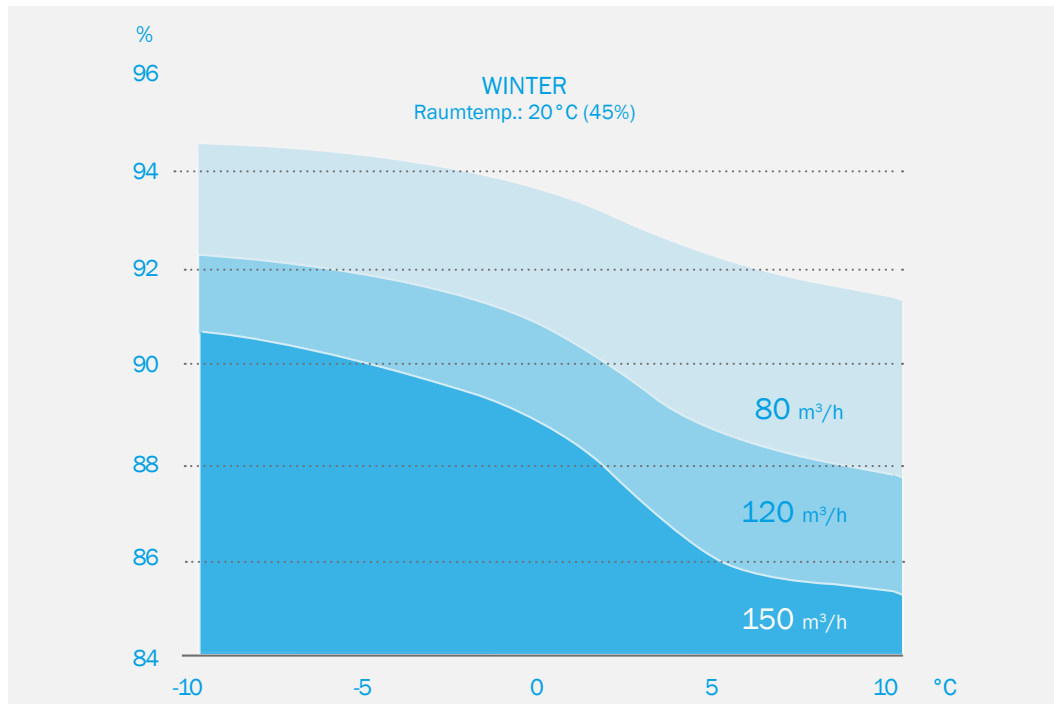
DOUBLE-ECM



# Rückgewinnungseffizienz

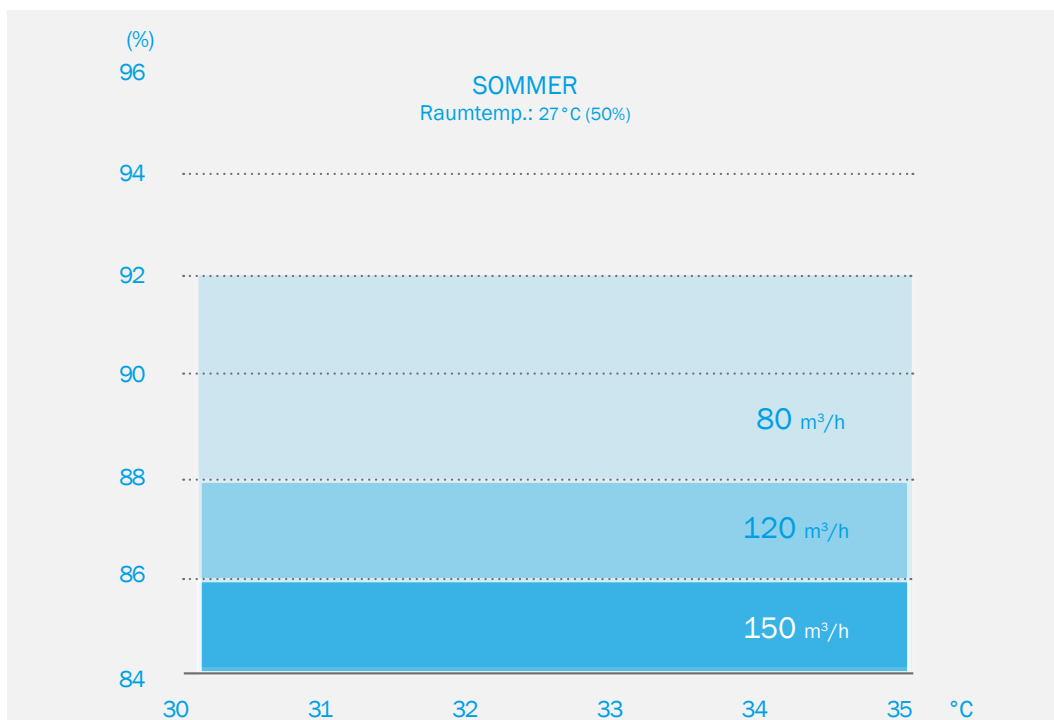
## WINTER

Darstellung des Wirkungsgrades des Kreuzstrom-Wärmerückgewinners, bei Außentemperaturen zwischen -10°C und +10°C; relative Luftfeuchtigkeit 70%.



## SOMMER

Darstellung des Wirkungsgrades des Kreuzstrom-Rückgewinners, bei Außentemperaturen zwischen 30°C und 35°C; relative Luftfeuchtigkeit 50%.



ANM.: Bei Temperaturen unter 0°C ist es wichtig, ein Abtausystem zu verwenden, das von der Steuerung der Einheit verwaltet wird.

# ❄️ Modus Kühlung

## 1 UMLUFTEINLASS

Die Luft wird aus Räumen entnommen, die weniger dazu neigen, verbrauchte Luft zu erzeugen, wie z.B. Wohn- und/oder Schlafzimmer, und nach einer entsprechenden Filterung wird sie in Richtung des für die Behandlung verwendeten Teils strömen gelassen.

## 2 EINLASS VERBRAUCHTE LUFT

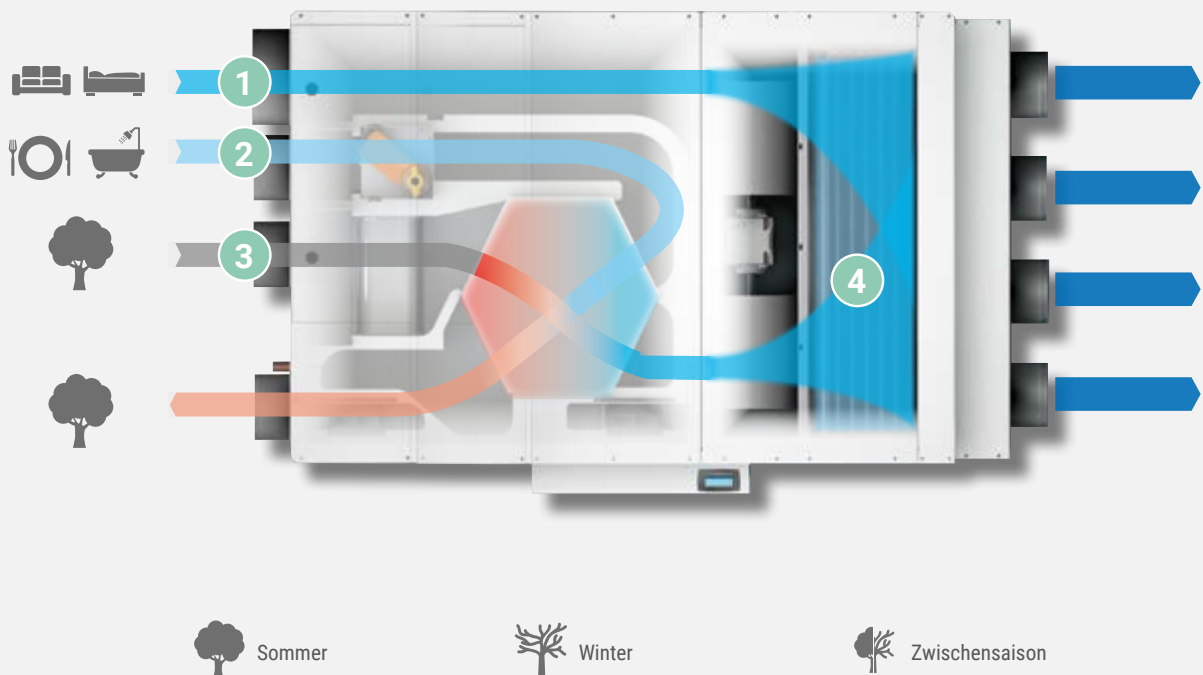
Die verbrauchte Luft, die normalerweise aus Küchen und Badezimmern entnommen wird, wird vor dem Ausstoß durch den Kreuzstrom-Wärmerückgewinner geleitet, um bis zu 92% der Wärmeenergie zurückzugewinnen, die sonst nutzlos verloren gehen würde.

## 3 EINLASS AUSSENLUFT

Die von außen entnommene und zur Erneuerung verwendete warme und feuchte Luft wird der Einheit zugeführt und nach entsprechender Filterung zur Entfernung von Schadstoffen durch den Wärmerückgewinner geleitet, wobei sie bis zu 92% der von der abgehenden verbrauchten Luft freigesetzten Wärmeenergie aufnimmt, und strömt dann in Richtung des zur Behandlung vorgesehenen Teils. Wenn die externen Bedingungen den erforderlichen internen Lasten entsprechen, wird die Primärluft dank der Bypass-Funktion, die durch die spezielle Steuerung automatisch aktiviert wird, nach einer geeigneten Filtration direkt in den Raum eingeleitet.

## 4 BEHANDLUNG

Die auf diese Weise erhaltene Luftmischung, die zum Teil aus Umluft und zum Teil aus vorbehandelter Frischluft besteht, wird nun von dem für die Behandlung verwendeten Teil entsprechend den vom Benutzer gewählten Komfortanforderungen gekühlt und entfeuchtet, bevor sie über das spezielle kanalisierte Verteilungsnetz in die Räume zurückgeführt wird.



## 1 UMLUFTEINLASS

Die Luft wird aus Räumen entnommen, die weniger dazu neigen, verbrauchte Luft zu erzeugen, wie z.B. Wohn- und/oder Schlafzimmer, und nach einer entsprechenden Filterung wird sie in Richtung des für die Behandlung verwendeten Teils strömen gelassen.

## 2 EINLASS VERBRAUCHTE LUFT

Die verbrauchte Luft, die normalerweise aus Küchen und Badezimmern entnommen wird, wird vor dem Ausstoß durch den Kreuzstrom-Wärmerückgewinner geleitet, um bis zu 94% der Wärmeenergie zurückzugewinnen, die sonst nutzlos verloren gehen würde.

## 3 EINLASS AUSSENLUFT

Die von außen entnommene und zur Erneuerung verwendete kalte Luft wird der Einheit zugeführt und nach entsprechender Filterung zur Entfernung von Schadstoffen durch den Wärmerückgewinner geleitet, wobei sie bis zu 94% der von der abgehenden verbrauchten Luft freigesetzten Wärmeenergie aufnimmt, und strömt dann in Richtung des zur Behandlung vorgesehenen Teils. Wenn die externen Bedingungen den erforderlichen internen Lasten entsprechen, wird die Primärluft dank der Bypass-Funktion, die durch die spezielle Steuerung automatisch aktiviert wird, nach einer geeigneten Filtration direkt in den Raum eingeleitet.

## 4 BEHANDLUNG

Die auf diese Weise erhaltene Luftmischung, die zum Teil aus Umluft und zum Teil aus vorbehandelter Frischluft besteht, wird nun von dem für die Behandlung verwendeten Teil entsprechend den vom Benutzer gewählten Komfortanforderungen erwärmt, bevor sie über das spezielle kanalisierte Verteilungsnetz in die Räume zurückgeführt wird.



## 1 UMLUFTEINLASS

Die Luft wird aus Räumen entnommen, die weniger dazu neigen, verbrauchte Luft zu erzeugen, wie z.B. Wohn- und/oder Schlafzimmer, und nach einer entsprechenden Filterung wird sie in Richtung des für die Behandlung verwendeten Teils strömen gelassen.

## 2 EINLASS VERBRAUCHTE LUFT

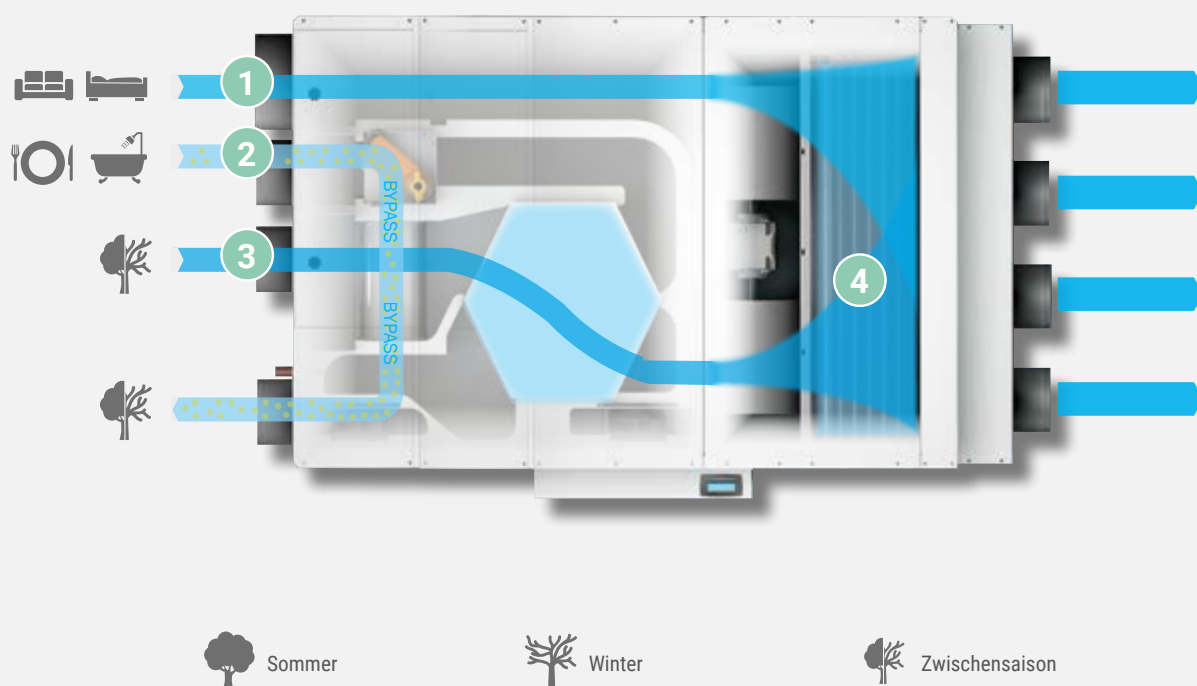
Die verbrauchte Luft, die normalerweise aus Küchen und Badezimmern entnommen wird, wird direkt nach außen ausgestoßen.

## 3 EINLASS AUSSENLUFT

Wenn die Außentemperaturbedingungen den erforderlichen internen Lasten entsprechen, durchströmt die Primärluft die Bypass-Funktion, die von der speziellen Steuerung automatisch aktiviert wird, und nach einer geeigneten Filtration direkt in den Raum geleitet.

## 4 BEHANDLUNG (NUR FALLS NOTWENDIG)

Die auf diese Weise erhaltene Luftmischung, die zum Teil aus Umluft und zum Teil aus vorbehandelter Frischluft besteht, wird nun von dem für die Behandlung verwendeten Teil entsprechend den vom Benutzer gewählten Komfortanforderungen gekühlt und entfeuchtet, bevor sie über das spezielle kanalisierte Verteilungsnetz in die Räume zurückgeführt wird.





## 1 UMLUFTEINLASS

Die Luft wird aus Räumen entnommen, die weniger dazu neigen, verbrauchte Luft zu erzeugen, wie z.B. Wohn- und/oder Schlafzimmer, und nach einer entsprechenden Filterung wird sie in Richtung des für die Behandlung verwendeten Teils strömen gelassen.

## 2 EINLASS VERBRAUCHTE LUFT

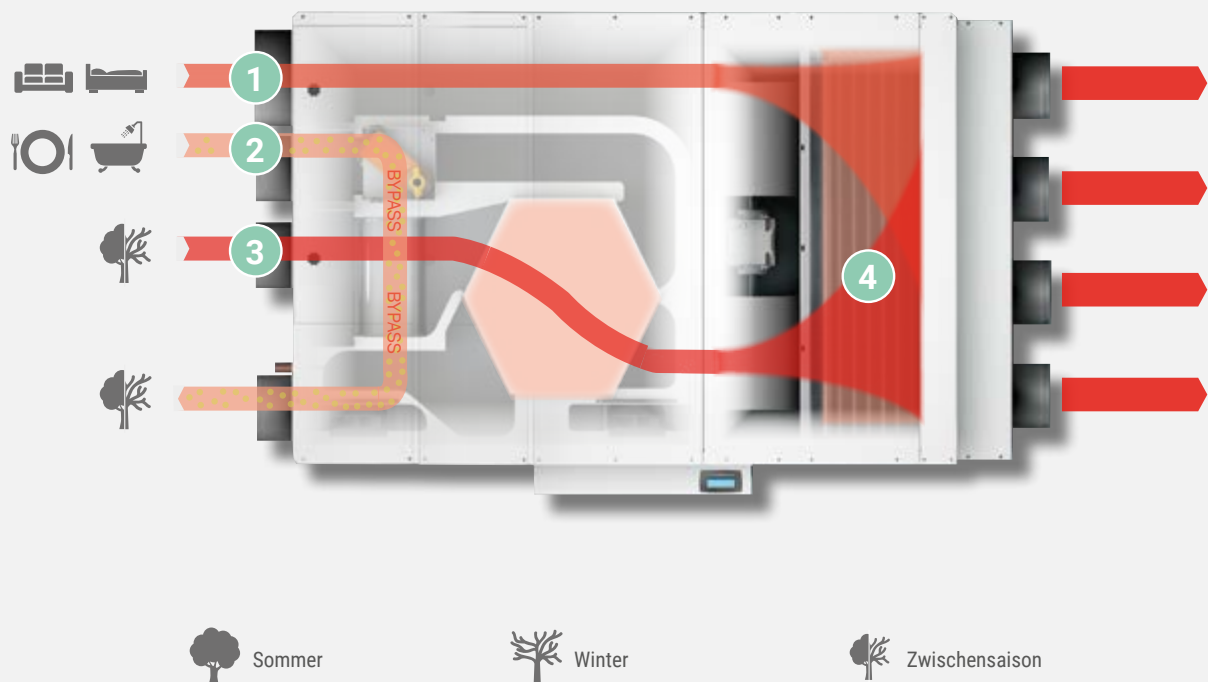
Die verbrauchte Luft, die normalerweise aus Küchen und Badezimmern entnommen wird, wird direkt nach außen ausgestoßen.

## 3 EINLASS AUSSENLUFT

Wenn die Außentemperaturbedingungen den erforderlichen internen Lasten entsprechen, durchströmt die Primärluft die Bypass-Funktion, die von der speziellen Steuerung automatisch aktiviert wird, und nach einer geeigneten Filtration direkt in den Raum geleitet.

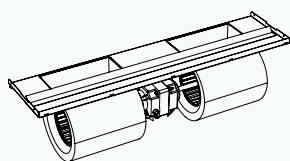
## 4 BEHANDLUNG (NUR FALLS NOTWENDIG)

Die auf diese Weise erhaltene Luftmischung, die zum Teil aus Umluft und zum Teil aus vorbehandelter Frischluft besteht, wird nun von dem für die Behandlung verwendeten Teil entsprechend den vom Benutzer gewählten Komfortanforderungen gekühlt und entfeuchtet, bevor sie über das spezielle kanalisierte Verteilungsnetz in die Räume zurückgeführt wird.



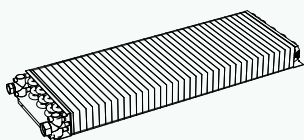
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.



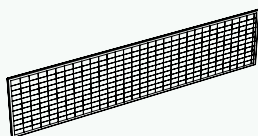
### Gebälseeinheit:

Die Serie kann auch mit Motoren mit hoher Förderhöhe oder Motoren mit fail contact ausgestattet werden. Auf Anfrage auch Motoren mit besonderen Spezifikationen.



### Wärmetauscher:

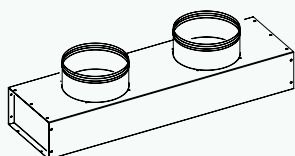
Wärmetauscher mit 4 Rohrreihen für 2-Leitersysteme, 1 oder 2 Rohrreihen für 4-Leitersysteme oder Wärmetauscher mit Direktverdampfung R410A.



### Filter:

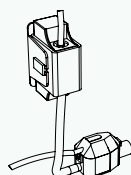
Für den Luftbehandlungsteil können als Alternative zu dem standardmäßig gelieferten Filter mit Effizienzklasse G1\*/EU1\*\*, Filter der Klasse G2\*/EU2\*\* oder spezifische Filter auf Anfrage geliefert werden.

(\* gemäß EN779 / \*\* gemäß Eurovent)

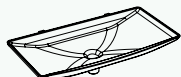


### Plenum:

Große Auswahl an Plenen, Kanälen, Einlass- und Auslassöffnungen, schwingungsdämpfenden Verbindungen für jede Installationsanforderung. Auf Anfrage können auch maßgefertigte Plenen erstellt werden.

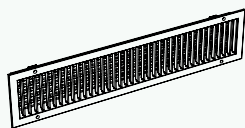


### Hilfspumpe zur Kondensatableitung



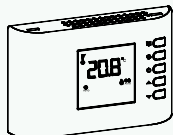
### Zusätzliche Kondensatablaufwanne

Für horizontale oder vertikale Geräte.



### Gitter:

Aus- oder Einlassgitter aus eloxiertem Aluminium in schwenkbarer oder fester Ausführung, auch in der Version bereits komplett mit integriertem Filter. Auf Anfrage können die Gitter auch in der gewünschten RAL-Farbe lackiert werden.



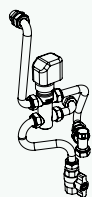
### Regelung:

Verfügbar sind Steuergeräte (i-Plus und i-eco) mit speziellem Mikroprozessor und entsprechendem Zubehör, die es ermöglichen, die korrekte Umgebungstemperatur dynamisch und präzise zu regeln.



### Zubehör zur Regelung:

CO<sub>2</sub>-Sonde, VoC-Sonde, Sonde des Mindestwerts, Frostschutzsonde, Feuchtigkeitssonde. Wenn möglich, können sie auch bereits am Gerät installiert und getestet geliefert werden.



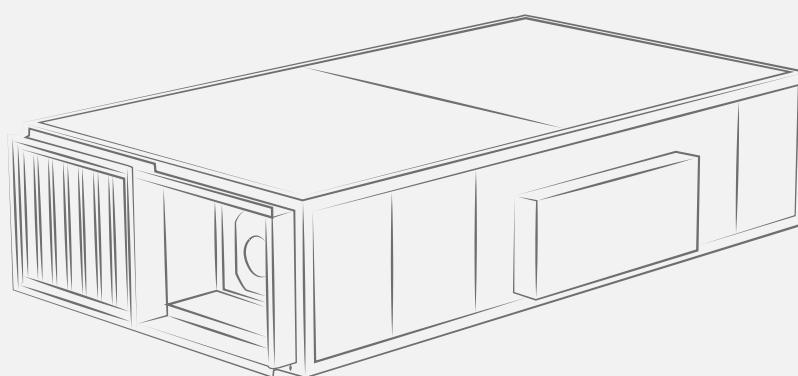
### Ventile:

Eine breite Palette an gelieferten Ventilen, On/Off-Ventile, modulierende Ventile, 3-Punktventile als Zwei- und Dreiwegeventile, die bereits installiert und getestet oder vormontiert separat geliefert werden können. Ebenfalls erhältlich sind die innovativen dynamischen Ausgleichsventile, die eine effektive Stabilität der Durchflussrate durch Differenzdruckregelung garantieren und so eine konstante Durchflussrate gewährleisten, die die Betriebskosten senken und die Anlageneffizienz erhöhen kann.

# EBF-SHE/HHE


## EBF-SHE/HHE-ECM

Hocheffizientes Gerät zur Wärmerückgewinnung



# Hohe Effizienz und Energieeinsparung

## EBF-SHE

 **400 - 4700** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom

 **75 - 86** %  
Wärmewirkungsgrad

## EBF-HHE

 **320 - 4300** m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom

 **78 - 90** %  
Wärmewirkungsgrad

EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM



### Geräterahmen:

Struktur aus vorlackiertem Blech mit abnehmbaren Sandwichpaneelen mittlerer Dicke von 23 mm, mit thermoakustischer Isolierung aus eingespritztem Polyurethan mit einer Dichte von 45 kg/m<sup>3</sup>.



### Wärmerückgewinner:

Luft/Luft-Wärmerückgewinnungsgerät aus Aluminium vom statischen Typ mit Gegenstromprinzip, geringem Schaltabstand, erreichbaren Wirkungsgraden bis über 90%. Der Wärmerückgewinner kann bei der Größe Modell 1 von unten und bei allen anderen Größen von der Seite abgenommen werden.



### Luftfilter:

Standard-Luftfilter mit Wirkungsgrad nach ISO 16890 und PM1 55% (F7 EN 779) im Auslass und PM10 55% (M5 EN 779) im Einlass, seitlich herausziehbar. Diese Filter enthalten Verbundstoffmaterial aus Polypropylen, das für den Einsatz in Systemen mit hohem Luftvolumen, reduziertem Installationsraum und niedrigem Druckverlust ausgelegt ist.



### Elektrogebläseeinheit:

Radialventilatoren zum Frischlufteinlass und Ausstoß mit doppeltem Eintritt und vorwärtsgekrümmten Schaufeln mit direkt gekoppeltem Motor, die so konstruiert sind, dass sie den Luftstrom durch die internen Komponenten optimieren und gleichzeitig die Geräuschentwicklung minimieren.

Die ECM-Versionen sind mit innovativen bürstenlosen Motoren mit hohem Wirkungsgrad ausgestattet.



### Kondensatwanne:

Aus verzinktem Blech mit Ablaufanschluss von unten.



### Differenzdruckwächter:

Druckwächter für Frischluftfilter mit optischer Warnmeldung bei verschmutztem Filter im Lieferumfang enthalten, auf Anfrage ist auch ein zusätzlicher Druckwächter auf der Ausstoßseite erhältlich.



### By-pass Free-cooling:

Das Gerät ist mit einem partiellen Bypass des Wärmerückgewinners für Abtauung oder Free-Cooling, mit manuellem Öffnungssystem (serienmäßig geliefert) oder automatischer Servosteuerung (optional) ausgestattet. Die automatische Version kann durch externe Zustimmung oder sogar durch integrierte elektronische Verwaltung gesteuert werden.



### Installation:

Die Produktreihe eignet sich für die horizontale Installation mit Anwendung in Zwischendecken oder ähnlichem. Abhängig von der Konfiguration des Verteilungsnetzes und dem verfügbaren Raum wird es möglich sein, zwischen zwei möglichen Konfigurationen mit der Bezeichnung A oder B zu wählen.

Die Serie von Wärmerückgewinnern EBF-SHE/HHE wurden entwickelt, um eine komfortable und gesunde Umgebung zu gewährleisten, mit dem Ziel einer maximalen Effizienz, hoher Energieeinsparungen und einer entsprechenden Reduzierung der Betriebskosten.

Die Produktreihe besteht aus 6 Größen für die Serie SHE/HHE, die mit Asynchronmotoren ausgestattet sind, und 8 Größen für die Serie SHE/HHE-ECM, die innovative bürstenlose Motoren besitzen. Die Geräte sind für die horizontale Installation geeignet, mit einem Luftstrombereich von 320 bis 4700 m<sup>3</sup>/h und Rückgewinnungseffizienzen bis über 90%.

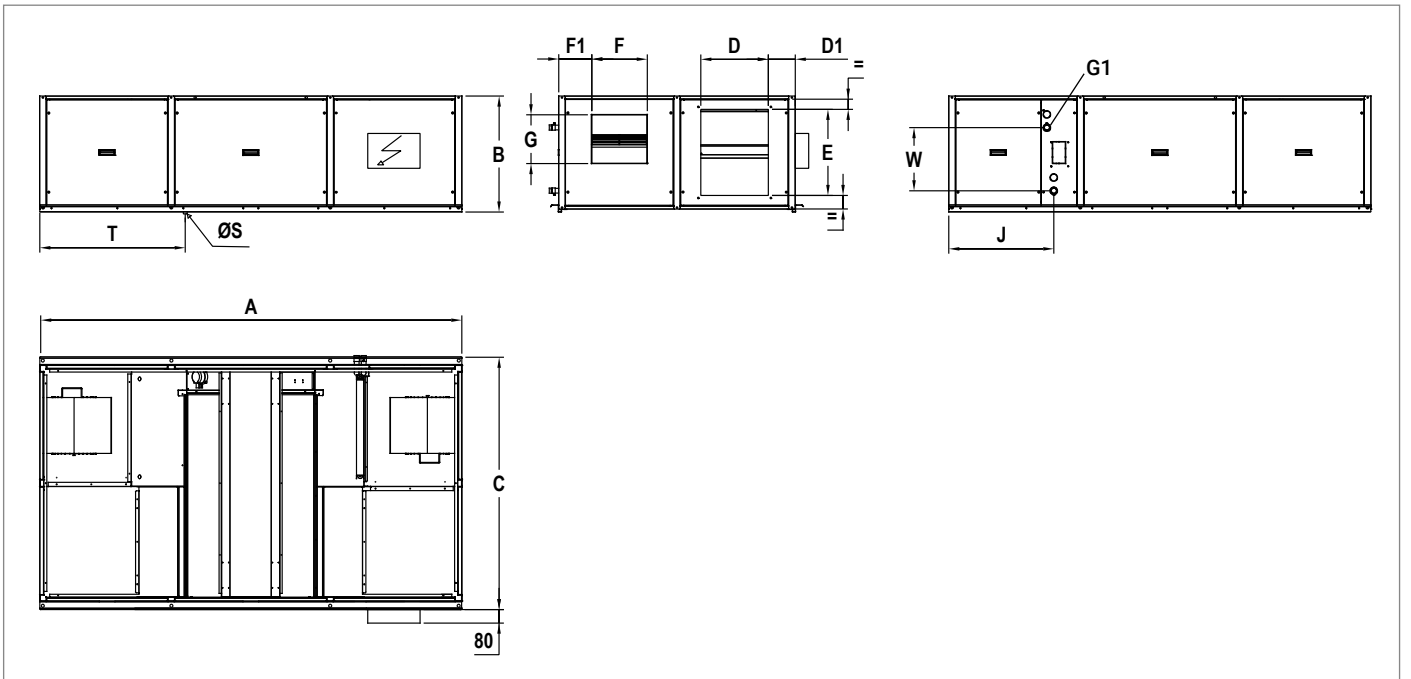
Die große Auswahl an Durchflussraten und Konfigurationen ermöglicht es, zahlreiche Anwendungsanforderungen für verschiedene Einsatzgebiete vom Wohn- bis zum Industriebereich zu erfüllen. Diese Serien von Wärmerückgewinnern wurden so dimensioniert, dass sie den Anforderungen der europäischen Ökodesign-Richtlinie (EU-Verordnung 1253/14) entsprechen.



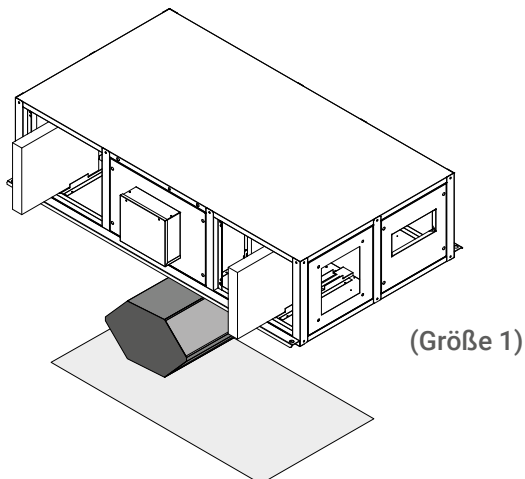
EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM

# Dimension

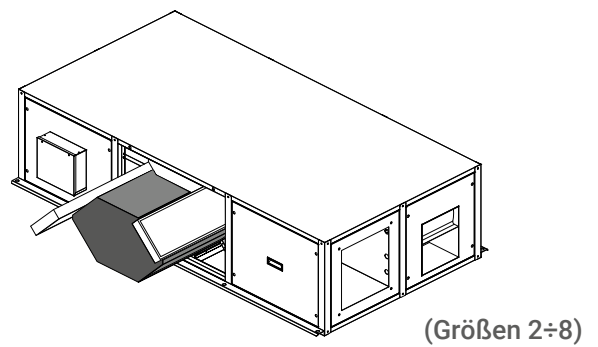
		1	2	3	4	5	6	7	8	
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	A	mm	1480	1940	1940	2200	2200	2500	2500	2500
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	B	mm	380	480	480	550	550	680	680	680
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	C	mm	800	990	990	1000	1400	1400	1400	1700
	D	mm	200	300	300	300	500	400	500	500
	D1	mm	110	100	100	100	100	150	100	185
	E	mm	210	310	310	410	410	510	510	510
	F	mm	230	230	230	230	300	330	405	405
	F1	mm	90	140	140	145	215	195	158	232
	G	mm	70	210	260	260	260	290	405	405
	G1	Ø inch	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"
	S	Ø inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
	T	mm	355	697	697	778	779	863	863	863
	J	mm	412	550	550	550	550	620	620	620
	W	mm	177	190	190	265	350	375	375	375
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso		kg	90	140	150	170	200	230	260	300



## ⚙️ Zugänglichkeit (Filter und Wärmetauscher)



(Größe 1)

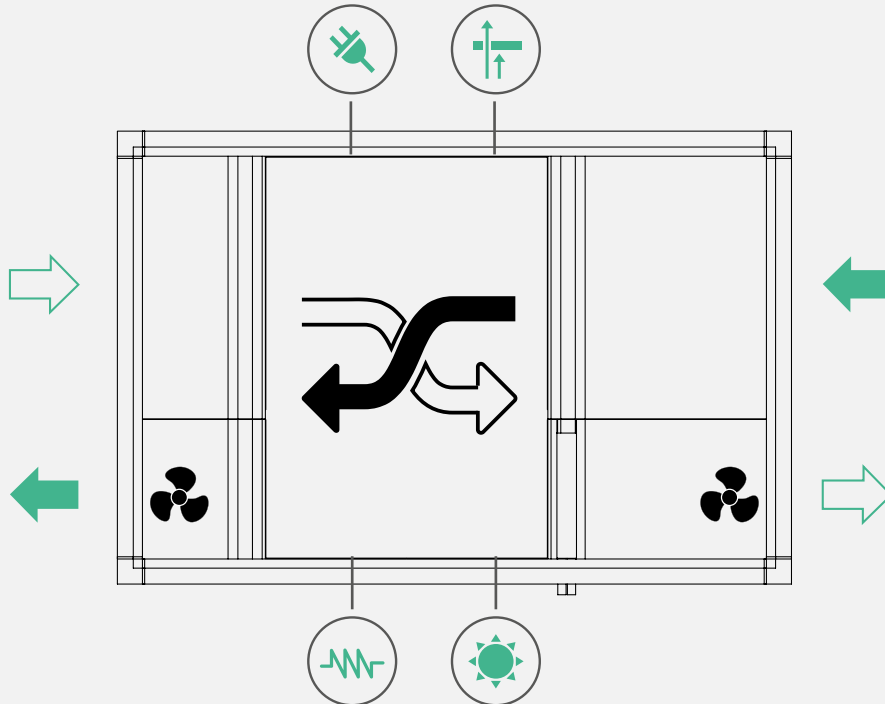


(Größen 2÷8)

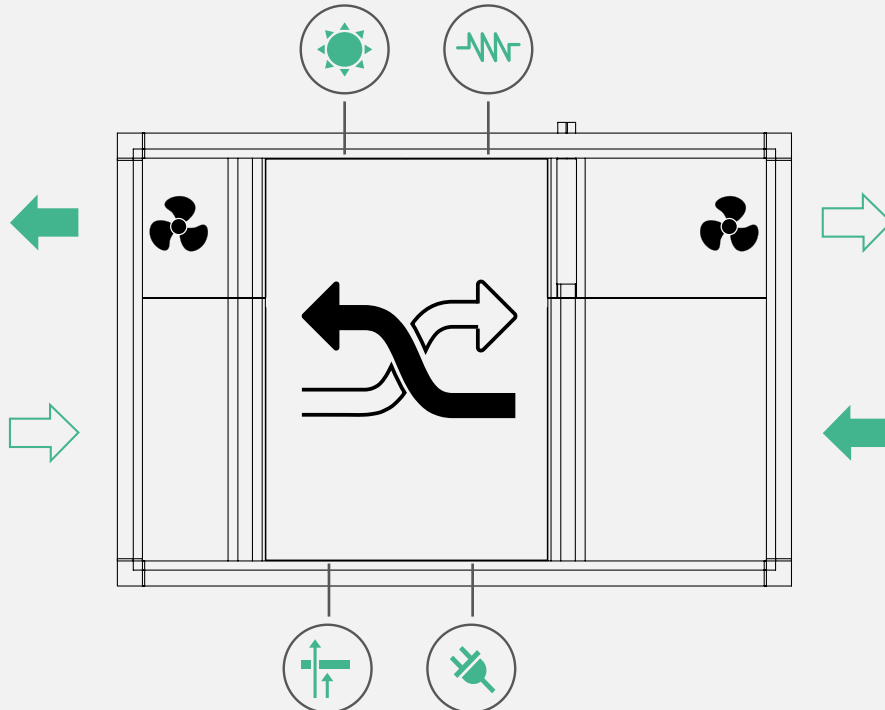
EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM



Konfiguration Typ A



Konfiguration Typ B



Die Konfigurationen beziehen sich auf Ansichten von oben

EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM



Abluft



Frischluft von außen



Austrittsleistung






Luftfilter




Elektroheizwiderstand



Heizung



		SHE-ECM								HHE-ECM								
 <b>Motore ECM - ECM motor</b> <b>Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM</b>		1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7	8	
Portata aria nominale Nominal airflow Débit d'air nominal Nennluftstrom Caudal de aire nominal	m³/h	400	750	1000	1500	2050	3200	3800	4700	320	600	800	1200	1600	2500	3500	4300	
Pressione statica utile nominale Nominal external static pressure Pression statique utile nominale Nominaler externer statischer Druck Presión estática útil nominal	Pa	160	120	130	160	120	180	200	200	165	150	160	160	150	250	200	200	
Pressione statica utile massima Maximum external static pressure Pression statique utile maxi Maximaler externer statischer Druck Presión estática máxima útil	Pa	340	210	520	500	540	375	330	200	380	300	600	450	600	440	350	220	
<b>VENTILATORE / FAN</b> <b>VENTILATEUR / VENTILATOR / VENTILADOR</b>																		
Tipologia motore Motor typology Typologie du moteur Motorentyp Tipología de motor		ECM																
N° velocità Speed Number Numéro de vitesse Anzahl der Geschwindigkeitsstufen No. de velocidades	(1)	Multiple																
Controllo ventilazione Fan control Contrôle de la ventilation Ventilatorsteuerung Control de ventilación	(1)	0-10V																
Potenza assorbita nominale totale Total nominal power input Puissance absorbée totale nominale Gesamtnennleistung Potencia absorbida nominal total	kW	0.16	0.30	0.49	0.76	0.84	1.77	1.78	2.19	0.16	0.24	0.32	0.53	0.61	1.32	1.87	2.27	
Corrente assorbita nominale totale Total nominal load amperage Courant absorbé nominal total Gesamtnennstrom Corriente absorbida nominal total	A	0.7	1.3	2.1	3.2	3.6	7.5	7.6	9.3	0.7	1.0	1.4	2.2	2.6	5.6	8.0	9.6	
Efficienza statica dei ventilatori secondo (UE) n.327/2011 Static efficiency of fans (UE) n.327/2011 Efficacité statique des ventilateurs selon (EU) n.327 / 2011 Statischer Wirkungsgrad von Lüftern gemäß (EU) Nr. 327/2011 Eficiencia estática de los ventiladores según (UE) n. 327/2011	%	32.7	32.7	53.2	53.2	55.9	59.8	66.9	66.9	32.73	32.73	53.2	53.2	55.9	59.8	66.9	66.9	
Potenza assorbita massima totale Total full load power input Puissance absorbée totale maximale Gesamtleistungsaufnahme bei Vollast Potencia absorbida máxima total	kW	0.56	0.56	2.12	2.12	2.12	2.35	2.07	2.07	0.56	0.56	2.12	2.12	2.12	2.35	2.07	2.07	
Corrente assorbita massima totale Total full load amperage Courant absorbé maximal total Gesamtstromaufnahme bei Vollast Corriente absorbida máxima total	A	2.4	2.4	9.0	9.0	9.0	10.0	8.8	8.8	2.4	2.4	9.0	9.0	9.0	10.0	8.8	8.8	
Alimentazione elettrica Power supply Alimentation électrique Stromversorgung Fuente de alimentación	V/ph/Hz	230/1/50			230/1/50-60					230/1/50			230/1/50-60					
<b>RECUPERATORE DI CALORE / HEAT RECOVERY UNITS</b> <b>RÉCUPÉRATEURS DE CHALEUR / WÄRMERÜCKGEWINNUNG / RECUPERADOR DE CALOR</b>																		
 Efficienza termica invernale Winter thermal efficiency Efficacité thermique hivernale Wärmewirkungsgrad im Winter Eficiencia térmica invernal	(2)	%	83.6	82.9	81.6	83.3	83.7	86.8	84.1	84.2	90.2	91.1	90.0	90.0	90.4	91.5	90.1	90.2
 Efficienza termica estiva Summer thermal efficiency Efficacité thermique d'été Wärmewirkungsgrad im Sommer Eficiencia térmica de verano	(3)	%	75.5	75.9	74.5	75.1	75.6	78.0	75.0	75.1	79.6	80.1	78.7	79.2	79.8	80.0	78.4	78.5
Efficienza termica a secco Dry thermal efficiency Efficacité thermique sèche Trockener thermischer Wirkungsgrad Eficiencia térmica seca	(4)	%	75.9	76.4	75.0	75.6	76.0	76.3	75.5	75.6	83.1	83.7	82.2	82.7	83.3	83.5	81.8	81.9
(1)	Multiple = Multivelocità > 3 / Multispeed > 3 / Multi-vitesse > 3 / Mehrfache Geschwindigkeit > 3 / Multivelocidad > 3 0-10V = Da potenziometro o tastiera / By potentiometer or control panel / Par clavier ou potentiomètre / über Potentiometer oder Bediengerät / Desde potenciómetro o teclado																	
(2)	Aria esterna, aria ambiente / Outside air, ambient air / Air extérieur, air ambiente / Aussenluft, umgebungsluft / Aire exterior, aire ambiente										-5°C 80% UR / 20°C 50% UR							
(3)	Aria esterna, aria ambiente / Outside air, ambient air / Air extérieur, air ambiente / Aussenluft, umgebungsluft / Aire exterior, aire ambiente										32°C 50% UR / 26°C 50% UR							
(4)	Secondo regolamento UE 1253/2014: alla pressione nominale; condizioni di temperatura e umidità riferite a EN 308 / Refer to EU 1253/2014 regulation: at nominal pressure; air conditions refer to EN 308 standard / Selon le règlement UE 1253/2014: à la pression nominale; conditions de température et d'humidité selon EN 308 / Gemäß EU-Verordnung 1253/2014: bei Nenndruck; Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen gemäß EN 308 / Según el reglamento UE 1253/2014: a presión nominal; condiciones de temperatura y humedad referidas a EN 308.																	

		SHE-ECM								HHE-ECM							
 <b>Motore ECM - ECM motor</b> <b>Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM</b>		1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>LIMITI DI FUNZIONAMENTO / OPERATING LIMITS</b>																	
<b>LIMITES DE FONCTIONNEMENT / EINSATZGRENZEN / LIMITES DE FUNCIONAMIENTO</b>																	
Condizioni di temperatura / umidità limite esterne Outdoor temperature / humidity working limits Conditions de température / humidité limite externe Aussentemperatur / Luftfeuchtigkeitseinsatzgrenzen Condiciones ambientales : humedad límite exterior	°C/%	-5 ... +45 °C / 5 ... 95%															
Condizioni di temperatura / umidità limite esterne con accessorio sezione 3 serrande di sbrinamento o resistenza elettrica di pre-riscaldamento Outdoor temperature / humidity working limits with 3 dampers defrosting section or electric pre-heating coil option Conditions de température / humidité limite externe with 3 dampers defrosting section or electric pre-heating coil option Aussentemperatur / Luftfeuchtigkeitseinsatzgrenzen mit Sektion 3 Abtauklappen Zubehör oder Elektroheizwiderstand für integrierte Vorheizung Condiciones ambientales: humedad límite exterior con accesorio Sección 3 compuertas de descongelación o Resistencia eléctrica de precalentamiento integrada	°C/%	-15 ... +45 °C / 5 ... 95%															
Condizioni di temperatura / umidità limite interne Indoor temperature / humidity working limits Conditions de température / humidité limite interne Innenemperatur / Luftfeuchtigkeitseinsatzgrenzen Condiciones ambientales / humedad límite interior	°C/%	+10 ... +35 °C / 10 ... 90%															
<b>DATI SPECIFICI ECODESIGN / ECODESIGN SPECIFIC DATA</b>																	
<b>DOMNÉES SPÉCIFIQUES À L'ÉCODESIGN / SPEZIFISCHE ECODESIGNDATEN / DATOS ESPECÍFICOS DE ECODISEÑO</b>																	
Tipologia dichiarata Declared typology Typologie déclarée Deklarierte typ Tipología declarada		UVNR - UVB															
Potenza specifica interna dei componenti della ventilazione (SFPint) Internal specific fan power of ventilation components (SFPint) Puissance spécifique des composants internes de ventilation (SFPint) Interne spezifische Leistung von Lüftungskomponenten (SFPint) Potencia interna específica de los componentes de ventilación (SFPint)	(4) W/(m³/s)	705	742	1059	1048	898	1040	949	935	830	608	722	866	722	816	1157	1129
Potenza massima specifica interna dei componenti della ventilazione (SFPint_limit) Maximum internal specific fan power of ventilation components (SFPint_limit) Puissance spécifique maximale des composants internes de ventilation (SFPint_limit) Maximale spezifische Innenleistung der Lüftungskomponenten (SFPint_limit) Potencia específica interna mxima de componentes de ventilación (SFPint_limit)	W/(m³/s)	1170	1171	1118	1116	1105	1066	1017	982	1390	1396	1343	1341	1342	1311	1218	1188
Velocità frontale alla portata nominale Air speed at the air flow rate Vitesse frontale au débit nominal Luftgeschwindigkeit bei gewähltem Luftstrom Velocidad del aire en contraposición al caudal nominal del aire	m/s	0.93	1.36	1.81	2.00	1.83	2.06	2.44	2.42	0.74	1.08	1.45	1.60	1.42	1.61	2.25	2.21
Perdita di pressione dei componenti interni della ventilazione (Δps.int) Internal pressure drop of ventilation components (Δps.int) Perte de pression des composants internes de la ventilation (Δps.int) Druckverlust der internen Lüftungskomponenten (Δps, int) Pérdida de carga de los componentes internos de la ventilación (Δps, int)	Pa	140	119	179	202	177	194	252	248	135	105	154	184	157	183	294	287
Massimo trafileamento esterno dell'involucro Declared maximum external leakage rates of the casing of ventilation units Fuite externe maximale du boîtier Maximale externe Leckage des Gehäuses Fuga externa máxima del envolvente	%	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5
Massimo trafileamento interno o flusso residuo Declared maximum internal leakage rates for bidirectional ventilation units Fuite interne maximale ou débit résiduel Maximale Lecklufttrate des Gehäuses Fuga interna máxima o flujo residual	%	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4
Consumo annuo calcolato di energia dei filtri (8760 h di funzionamento) Calculated annual energy consumption of the F7 and M5 filter (8760 hours of operation) Consumation annuelle d'énergie des filtres calculée (8760 h de fonctionnement) Berechneter jährlicher Energieverbrauch der Filter (8760 Betriebsstunden) Consumo energético anual calculado de los filtros (8760 h en funcionamiento)	kWh/a	487	1448	1684	2862	3325	4036	5456	6649	297	884	1028	1747	1922	2229	4476	5368
Livello di potenza sonora irradiato dall'involucro (LWA) Sound power level (LWA) Niveaux de puissance acoustique rayonné (LWA) Schalleistungspegel, der vom Gehäuse abgestrahlt wird (LWA) Nivel de potencia acústica transmitida por el envolvente (LWA)	(5) dB (A)	57	60	59	61	59	64	66	68	56	57	60	60	60	66	68	67

**EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM**

(4) Secondo regolamento UE 1253/2014: alla pressione nominale; condizioni di temperatura e umidità riferite a EN 308 / Refer to EU 1253/2014 regulation: at nominal pressure; air conditions refer to EN 308 standard / Selon le règlement UE 1253/2014: à la pression nominale, conditions de température et d'humidité selon EN 308 / Gemäß EU-Verordnung 1253/2014: bei Nenndruck; Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen gemäß EN 308 / Según el reglamento UE 1253/2014: a presión nominal; condiciones de temperatura y humedad referidas a EN 308.

(5) Livello di potenza sonora alle condizioni di funzionamento nominali / Sound power level at nominal working conditions / Niveaux de puissance acoustique à les conditions nominales de fonctionnement / Schalleistungspegel bei Nennbetriebsbedingungen / Nivel de potencia acústica en condiciones nominales de funcionamiento

		SHE						HHE						
Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asíncrono		1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	
Portata aria nominale Nominal airflow Débit d'air nominal Nennluftstrom Caudal de aire nominal	m³/h	400	750	1000	1500	2050	3200	320	600	800	1200	1600	2500	
Pressione statica utile nominale Nominal external static pressure Pression statique utile nominale Nominaler externer statischer Druck Presión estática útil nominal	Pa	160	120	130	160	120	180	165	150	160	160	150	250	
Pressione statica utile massima Maximum external static pressure Pression statique utile maxi Maximaler externer statischer Druck Presión estática máxima útil	Pa	160	120	130	160	120	180	165	150	160	160	150	250	
<b>VENTILATORE / FAN VENTILATEUR / VENTILATOR / VENTILADOR</b>														
Tipologia motore Motor typology Typologie du moteur Motorentyp Tipología de motor		AC												
N° velocità Speed Number Numéro de vitesse Anzahl der Geschwindigkeitsstufen No. de velocidades		3												
Controllo ventilazione Fan control Contrôle de la ventilation Ventilatorsteuerung Control de ventilación	(1)	Manuale - Manual												
Potenza assorbita nominale totale Total nominal power input Puissance absorbée totale nominale Gesamtnennleistung Potencia absorbida nominal total	kW	0.17	0.38	0.52	0.80	1.00	1.79	0.22	0.32	0.35	0.59	0.70	1.60	
Corrente assorbita nominale totale Total nominal load amperage Courant absorbé nominal total Gesamtnennstrom Corriente absorbida nominal total	A	0.7	1.6	2.2	3.4	4.3	7.6	0.9	1.4	1.5	2.5	3.0	6.8	
Efficienza statica dei ventilatori secondo (UE) n.327/2011 Static efficiency of fans (UE) n.327/2011 Efficacité statique des ventilateurs selon (EU) n.327 / 2011 Statischer Wirkungsgrad von Lüftern gemäß (EU) Nr. 327/2011 Eficiencia estática de los ventiladores según (UE) n. 327/2011	%	N.A.	38.6	38.6	38.6	40.4	43.4	N.A.	38.6	38.6	38.6	40.4	43.4	
Potenza assorbita massima totale Total full load power input Puissance absorbée totale maximale Gesamtleistungsaufnahme bei Vollast Potencia absorbida máxima total	kW	0.35	0.68	1.41	1.41	1.41	3.29	0.35	0.68	1.41	1.41	1.41	3.29	
Corrente assorbita massima totale Total full load amperage Courant absorbé maximal total Gesamtstromaufnahme bei Vollast Corriente absorbida máxima total	A	1.5	2.9	6.0	6.0	6.0	14.0	1.5	2.9	6.0	6.0	6.0	14.0	
Alimentazione elettrica Power supply Alimentation électrique Stromversorgung Fuente de alimentación	V/ph/Hz	230/1/50		230/1/50-60				230/1/50		230/1/50-60				
<b>RECUPERATORE DI CALORE / HEAT RECOVERY UNITS RÉCUPÉRATEURS DE CHALEUR / WÄRMERÜCKGEWINNUNG / RECUPERADOR DE CALOR</b>														
 Efficienza termica invernale Winter thermal efficiency Efficacité thermique hivernale Wärmewirkungsgrad im Winter Eficiencia térmica invernal	(2)	%	83.6	82.9	81.6	83.3	83.7	86.8	90.2	91.1	90.0	90.0	90.4	91.5
 Efficienza termica estiva Summer thermal efficiency Efficacité thermique d'été Wärmewirkungsgrad im Sommer Eficiencia térmica de verano	(3)	%	75.5	75.9	74.5	75.1	75.6	78.0	79.6	80.1	78.7	79.2	79.8	80.0
Efficienza termica a secco Dry thermal efficiency Efficacité thermique sèche Trockener thermischer Wirkungsgrad Eficiencia térmica seca	(4)	%	75.9	76.4	75.0	75.6	76.0	76.3	83.1	83.7	82.2	82.7	83.3	83.5

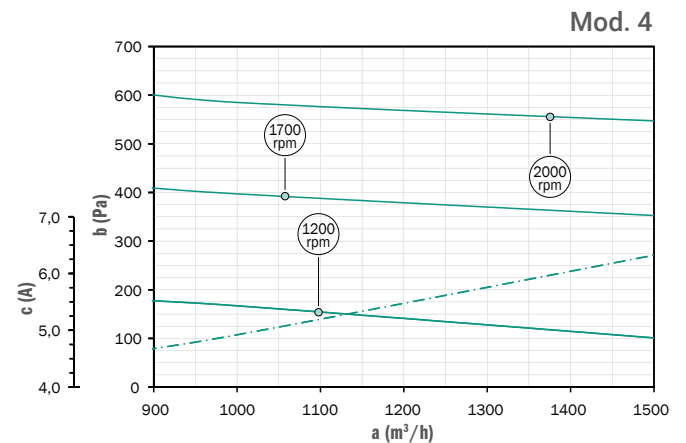
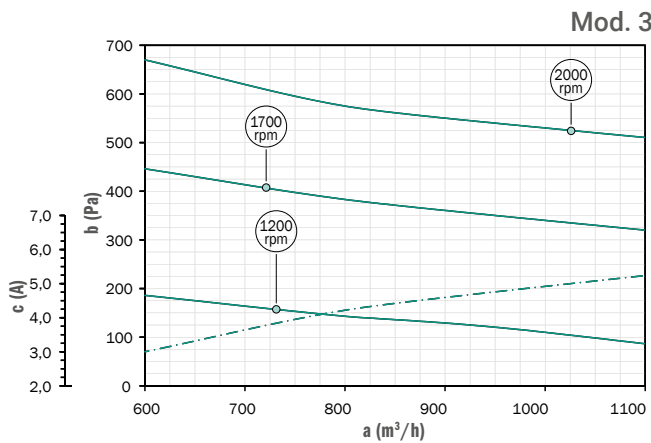
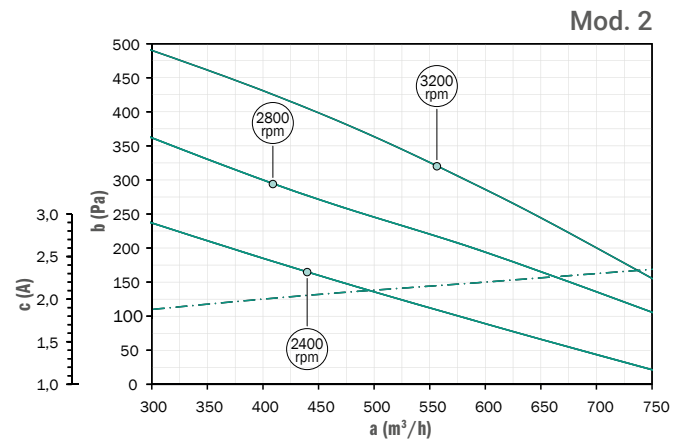
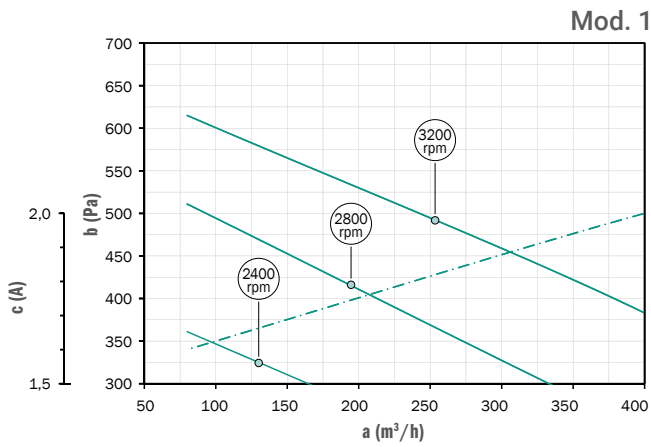
(1)	Manuale da selettore o tastiera / Manual by selector switch or control panel / Manuel par le sélecteur ou le clavier / Manuell über Drehschalter oder Bediengerät / Manual desde selector o teclado												
(2)	Aria esterna, aria ambiente / Outside air, ambient air / Air extérieur, air ambiente / Aussenluft, umgebungsluft / Aire exterior, aire ambiente							-5°C 80% UR / 20°C 50% UR					
(3)	Aria esterna, aria ambiente / Outside air, ambient air / Air extérieur, air ambiente / Aussenluft, umgebungsluft / Aire exterior, aire ambiente							32°C 50% UR / 26°C 50% UR					
(4)	Secondo regolamento UE 1253/2014: alla pressione nominale; condizioni di temperatura e umidità riferite a EN 308 / Refer to EU 1253/2014 regulation: at nominal pressure; air conditions refer to EN 308 standard / Selon le règlement UE 1253/2014: à la pression nominale; conditions de température et d'humidité selon EN 308 / Gemäß EU-Verordnung 1253/2014: bei Nenndruck; Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen gemäß EN 308 / Según el reglamento UE 1253/2014: a presión nominal; condiciones de temperatura y humedad referidas a EN 308.												

		SHE					HHE						
Motore asincrono - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Asynchronmotor - Motor asincrono		1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
<b>LIMITI DI FUNZIONAMENTO / OPERATING LIMITS</b> <b>LIMITES DE FONCTIONNEMENT / EINSATZGRENZEN / LIMITES DE FONCIONAMIENTO</b>													
Condizioni di temperatura / umidità limite esterne Outdoor temperature / humidity working limits Conditions de température / humidité limite externe Aussentemperatur / Luftfeuchtigkeitseinsatzgrenzen Condiciones ambientales : humedad limite exterior	°C/%	-5 ... +45 °C / 5 ... 95%											
Condizioni di temperatura / umidità limite esterne con accessorio sezione 3 serrande di sbrinamento o resistenza elettrica di preriscaldamento Outdoor temperature / humidity working limits with 3 dampers defrosting section or electric pre-heating coil option Conditions de température / humidité limite externe with 3 dampers defrosting section or electric pre-heating coil option Aussentemperatur / Luftfeuchtigkeitseinsatzgrenzen mit Sektion 3 Abtauklappen Zubehör oder Elektroheizwiderstand für integrierte Vorheizung Condiciones ambientales: humedad límite exterior con accesorio Sección 3 compuertas de descongelación o Resistencia eléctrica de precalentamiento integrada	°C/%	-15 ... +45 °C / 5 ... 95%											
Condizioni di temperatura / umidità limite interne Indoor temperature / humidity working limits Conditions de température / humidité limite interne Innentemperatur / Luftfeuchtigkeitseinsatzgrenzen Condiciones ambientales / humedad limite interior	°C/%	+10 ... +35 °C / 10 ... 90%											
<b>DATI SPECIFICI ECODESIGN / ECODESIGN SPECIFIC DATA</b> <b>DONNÉES SPÉCIFIQUES À L'ECODESIGN / SPEZIFISCHE ECODESIGNDATEN / DATOS ESPECÍFICOS DE ECODISEÑO</b>													
Tipologia dichiarata Declared typology Typologie déclarée Deklarierte typ Tipología declarada		UVNR - UVB											
Potenza specifica interna dei componenti della ventilazione (SFPint) Internal specific fan power of ventilation components (SFPint) Puissance spécifique des composants internes de ventilation (SFPint) Interne spezifische Leistung von Lüftungskomponenten (SFPint) Potencia interna específica de los componentes de ventilación (SFPint)	(4) W/(m³/s)	740	934	1105	1102	1078	1054	1153	821	793	974	830	988
Potenza massima specifica interna dei componenti della ventilazione (SFPint_limit) Maximum internal specific fan power of ventilation components (SFPint_limit) Puissance spécifique maximale des composants internes de ventilation (SFPint_limit) Maximale spezifische Innenleistung der Lüftungskomponenten (SFPint_limit) Potencia específica interna mxima de componentes de ventilación (SFPint_limit)	W/(m³/s)	1170	1171	1118	1116	1105	1066	1390	1396	1343	1341	1342	1311
Velocità frontale alla portata nominale Air speed at the air flow rate Vitesse frontale au débit nominal Luftgeschwindigkeit bei gewähltem Luftstrom Velocidad del aire en contraposición al caudal nominal del aire	m/s	0.93	1.36	1.81	2.00	1.83	2.06	0.74	1.08	1.45	1.60	1.42	1.61
Perdita di pressione dei componenti interni della ventilazione (Δps.int) Internal pressure drop of ventilation components (Δps.int) Perte de pression des composants internes de la ventilation (Δps.int) Druckverlust der internen Lüftungskomponenten (Δps, int) Pérdida de carga de los componentes internos de la ventilación (Δps, int)	Pa	140	119	179	202	177	194	135	105	154	184	157	183
Massimo trafileamento esterno dell'involucro Declared maximum external leakage rates of the casing of ventilation units Fuite externe maximale du boîtier Maximale externe Leckage des Gehäuses Fuga externa máxima del envolvente	%	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5	< 3,5
Massimo trafileamento interno o flusso residuo Declared maximum internal leakage rates for bidirectional ventilation units Fuite interne maximale ou débit résiduel Maximale Leckluffrate des Gehäuses Fuga interna máxima o flujo residual	%	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4	< 4
Consumo annuo calcolato di energia dei filtri (8760 h di funzionamento) Calculated annual energy consumption of the F7 and M5 filter (8760 hours of operation) Consommation annuelle d'énergie des filtres calculée (8760 h de fonctionnement) Berechneter jährlicher Energieverbrauch der Filter (8760 Betriebsstunden) Consumo energético anual calculado de los filtros (8760 h en funcionamiento)	kWh/a	613	1228	2320	3945	4601	5562	374	749	1416	2408	2659	3071
Livello di potenza sonora irradiato dall'involucro (LWA) Sound power level (LWA) Niveaux de puissance acoustique rayonné (LWA) Schalleistungspegel, der vom Gehäuse abgestrahlt wird (LWA) Nivel de potencia acústica transmitida por el envolvente (LWA)	(5) dB (A)	58	61	61	64	64	68	57	57	60	62	63	68

**EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM**

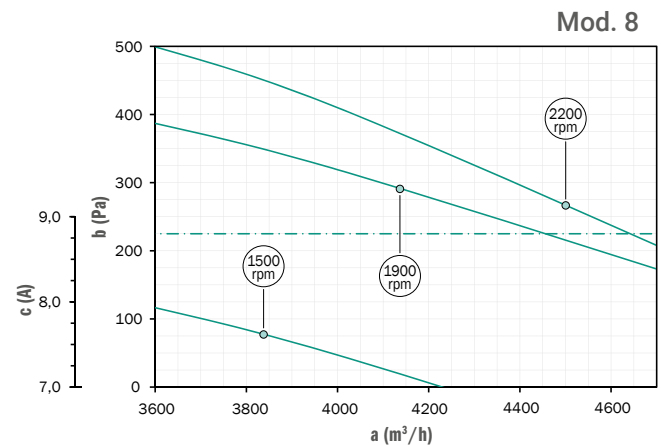
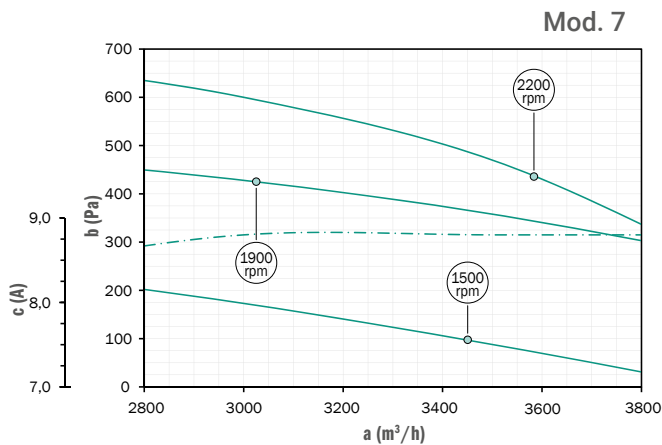
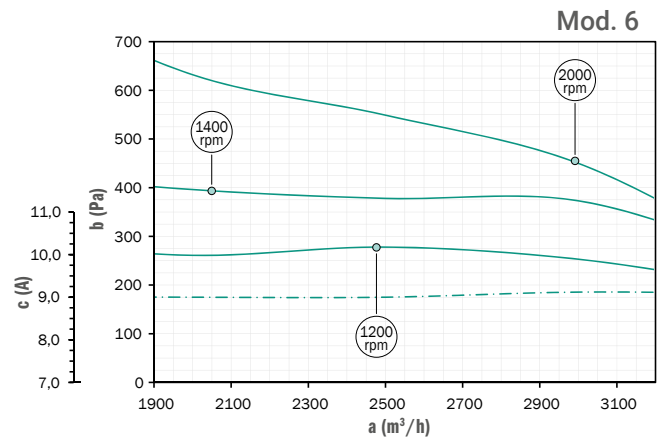
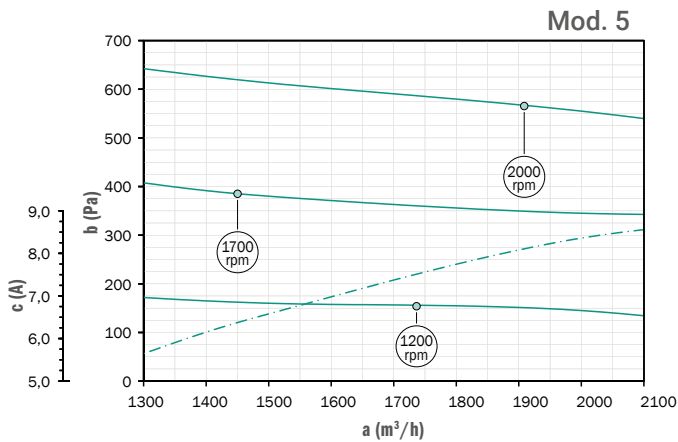
(4) Secondo regolamento UE 1253/2014: alla pressione nominale; condizioni di temperatura e umidità riferite a EN 308 / Refer to EU 1253/2014 regulation: at nominal pressure; air conditions refer to EN 308 standard / Selon le règlement UE 1253/2014: à la pression nominale; conditions de température et d'humidité selon EN 308 / Gemäß EU-Verordnung 1253/2014: bei Nenndruck; Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen gemäß EN 308 / Según el reglamento UE 1253/2014: a presión nominal; condiciones de temperatura y humedad referidas a EN 308.

(5) Livello di potenza sonora alle condizioni di funzionamento nominali / Sound power level at nominal working conditions / Niveaux de puissance acoustique à les conditions nominales de fonctionnement / Schalleistungspegel bei Nennbetriebsbedingungen / Nivel de potencia acústica en condiciones nominales de funcionamiento



<b>a (m³/h)</b>	Portata aria / Air flow / Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire
	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
<b>b (Pa)</b>	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
	Corrente assorbita max / Max absorbed current / Courant absorbé max / Maximale Stromaufnahme / Corriente absorbida máx
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita / Absorbed current / Courant absorbé / Stromaufnahme / Corriente absorbida

- Le curve indicano la pressione statica utile alle varie portate. Le curve tengono conto delle perdite di carico del recuperatore di calore e dei filtri standard.  
 In presenza di altri accessori (es. batterie, silenziatori, ecc.), per ottenere la pressione statica utile effettiva bisogna sottrarre le perdite dovute ad altri componenti installati.  
 - The curves indicate the static pressure useful for the various flow rates. The curves take into account the pressure drops of the heat recovery unit and standard filters.  
 In the presence of other accessories (e.g. coils, silencers, etc.), in order to obtain the effective useful static pressure, the losses due to other installed components must be subtracted.  
 - Die Kurven geben den externen statischen Druck der verschiedenen Durchflussraten an. Die Kurven berücksichtigen den Druckabfall des Wärmerückgewinners und der Standardfilter.  
 Bei Vorhandensein von anderem Zubehör (z.B. Batterien, Schalldämpfer usw.) müssen die Verluste durch andere eingebaute Komponenten abgezogen werden, um den tatsächlichen externen statischen Druck zu erhalten.  
 - Las curvas indican la presión estática útil a los distintos caudales. Las curvas tienen en cuenta las caídas de presión del intercambiador de calor y los filtros estándar.  
 En presencia de otros accesorios (p. Ej. Baterías, silenciadores, etc.), para obtener la presión estática útil efectiva, es necesario restar las pérdidas debidas a otros componentes instalados.



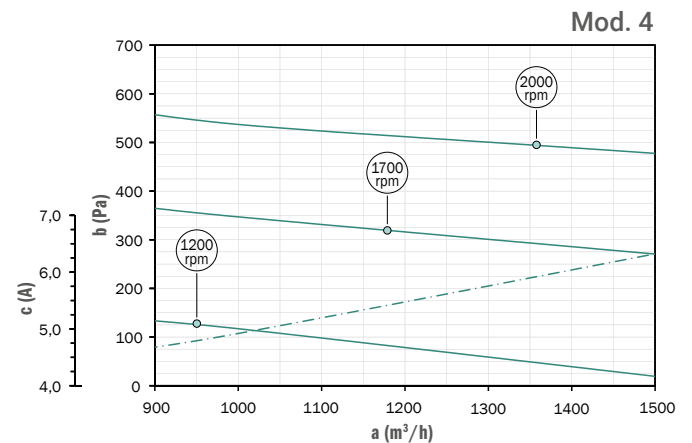
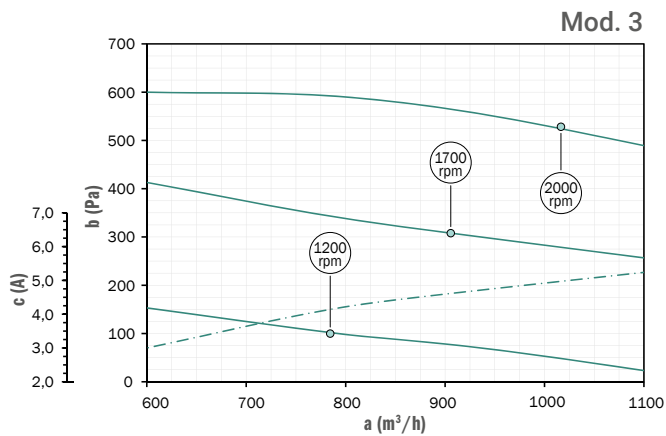
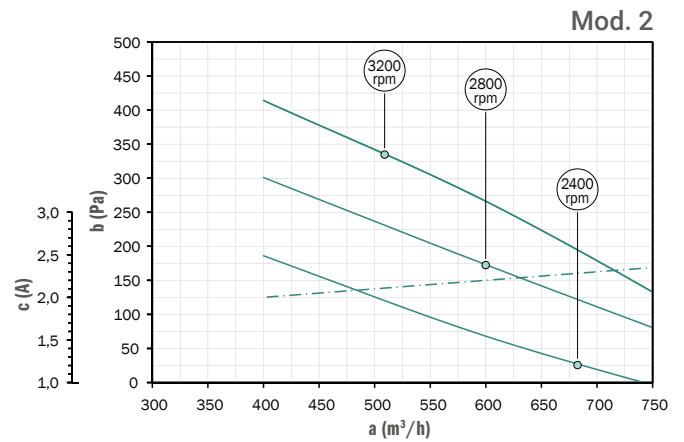
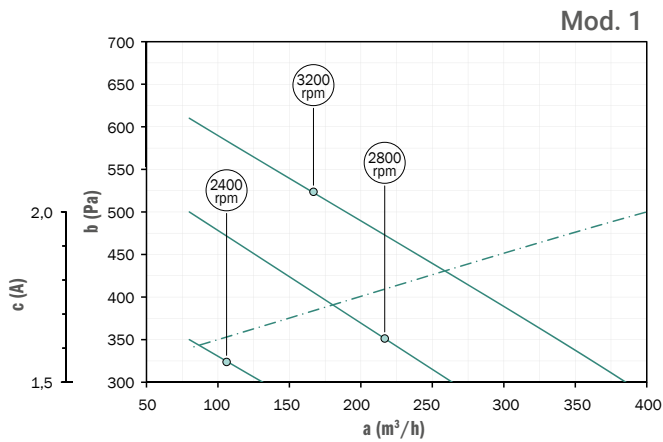
<b>a (m³/h)</b>	Portata aria / Air flow / Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire
<b>b (Pa)</b>	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita max / Max absorbed current / Courant absorbé max / Maximale Stromaufnahme / Corriente absorbida máx
	Corrente assorbita / Absorbed current / Courant absorbé / Stromaufnahme / Corriente absorbida

- Le curve indicano la pressione statica utile alle varie portate. Le curve tengono conto delle perdite di carico del recuperatore di calore e dei filtri standard.  
In presenza di altri accessori (es. batterie, silenziatori, ecc.), per ottenere la pressione statica utile effettiva bisogna sottrarre le perdite dovute ad altri componenti installati.

- The curves indicate the static pressure useful for the various flow rates. The curves take into account the pressure drops of the heat recovery unit and standard filters.  
In the presence of other accessories (e.g. coils, silencers, etc.), in order to obtain the effective useful static pressure, the losses due to other installed components must be subtracted.

- Die Kurven geben den externen statischen Druck der verschiedenen Durchflussraten an. Die Kurven berücksichtigen den Druckabfall des Wärmerückgewinners und der Standardfilter.  
Bei Vorhandensein von anderem Zubehör (z.B. Batterien, Schalldämpfer usw.) müssen die Verluste durch andere eingebaute Komponenten abgezogen werden, um den tatsächlichen externen statischen Druck zu erhalten.

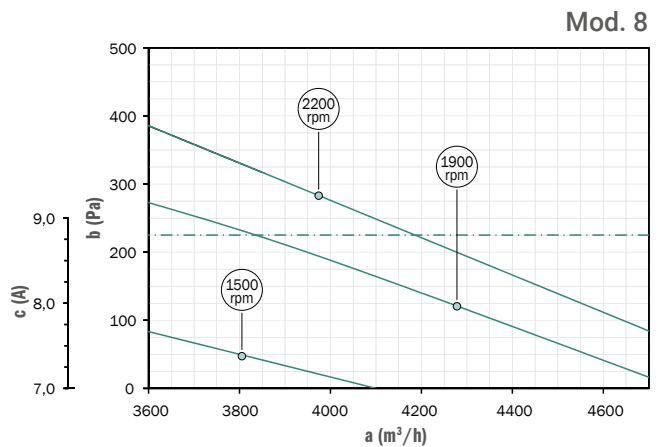
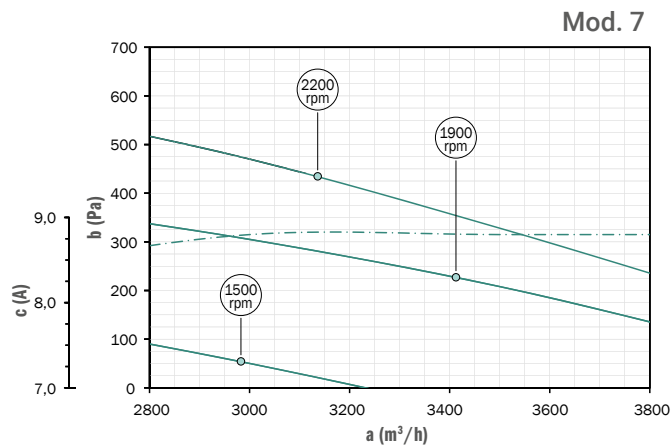
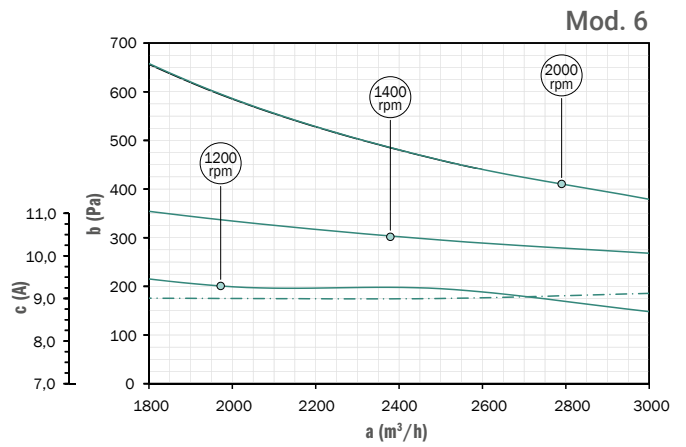
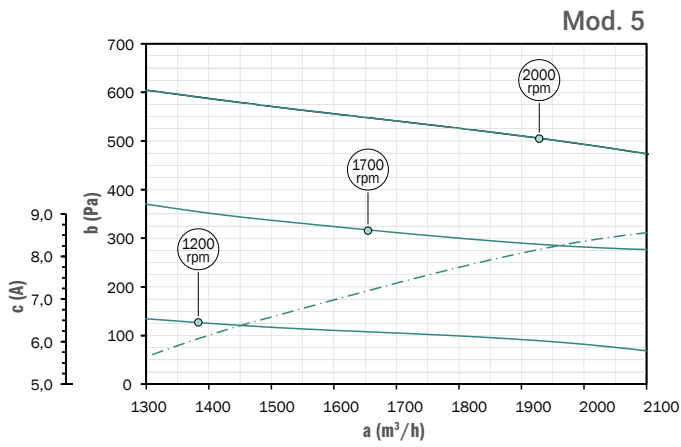
- Las curvas indican la presión estática útil a los distintos caudales. Las curvas tienen en cuenta las caídas de presión del intercambiador de calor y los filtros estándar.  
En presencia de otros accesorios (p. Ej. Baterías, silenciadores, etc.), para obtener la presión estática útil efectiva, es necesario restar las pérdidas debidas a otros componentes instalados.



<b>a (m<sup>3</sup>/h)</b>	Portata aria / Air flow / Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire
	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
<b>b (Pa)</b>	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
	Corrente assorbita max / Max absorbed current / Courant absorbé max / Maximale Stromaufnahme / Corriente absorbida máx
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita / Absorbed current / Courant absorbé / Stromaufnahme / Corriente absorbida

- Le curve indicano la pressione statica utile alle varie portate. Le curve tengono conto delle perdite di carico del recuperatore di calore e dei filtri standard.  
 In presenza di altri accessori (es. batterie, silenziatori, ecc.), per ottenere la pressione statica utile effettiva bisogna sottrarre le perdite dovute ad altri componenti installati.  
 - The curves indicate the static pressure useful for the various flow rates. The curves take into account the pressure drops of the heat recovery unit and standard filters.  
 In the presence of other accessories (e.g. coils, silencers, etc.), in order to obtain the effective useful static pressure, the losses due to other installed components must be subtracted.  
 - Die Kurven geben den externen statischen Druck der verschiedenen Durchflussraten an. Die Kurven berücksichtigen den Druckabfall des Wärmerückgewinners und der Standardfilter.  
 Bei Vorhandensein von anderem Zubehör (z.B. Batterien, Schalldämpfer usw.) müssen die Verluste durch andere eingebaute Komponenten abgezogen werden, um den tatsächlichen externen statischen Druck zu erhalten.  
 - Las curvas indican la presión estática útil a los distintos caudales. Las curvas tienen en cuenta las caídas de presión del intercambiador de calor y los filtros estándar.  
 En presencia de otros accesorios (p. Ej. Baterías, silenciadores, etc.), para obtener la presión estática útil efectiva, es necesario restar las pérdidas debidas a otros componentes instalados.





<b>a (m³/h)</b>	Portata aria / Air flow / Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire
<b>b (Pa)</b>	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita max / Max absorbed current / Courant absorbé max / Maximale Stromaufnahme / Corriente absorbida máx

- Le curve indicano la pressione statica utile alle varie portate. Le curve tengono conto delle perdite di carico del recuperatore di calore e dei filtri standard.  
 In presenza di altri accessori (es. batterie, silenziatori, ecc.), per ottenere la pressione statica utile effettiva bisogna sottrarre le perdite dovute ad altri componenti installati.

- The curves indicate the static pressure useful for the various flow rates. The curves take into account the pressure drops of the heat recovery unit and standard filters.  
 In the presence of other accessories (e.g. coils, silencers, etc.), in order to obtain the effective useful static pressure, the losses due to other installed components must be subtracted.

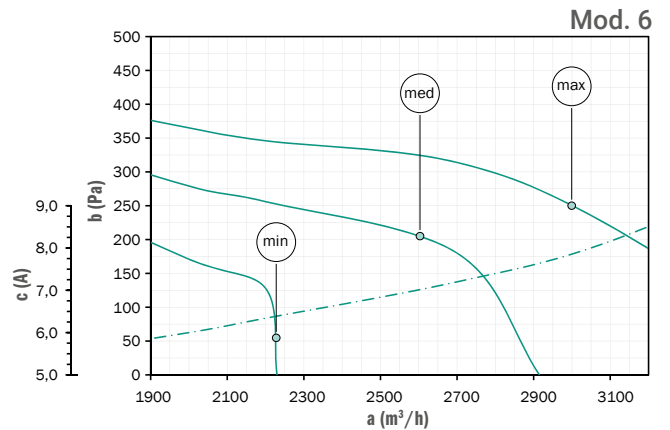
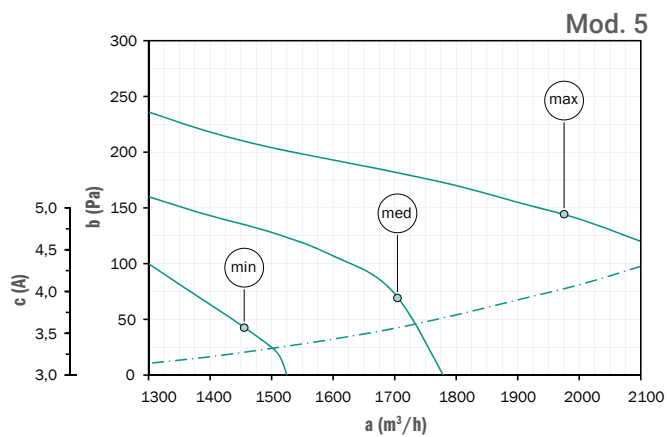
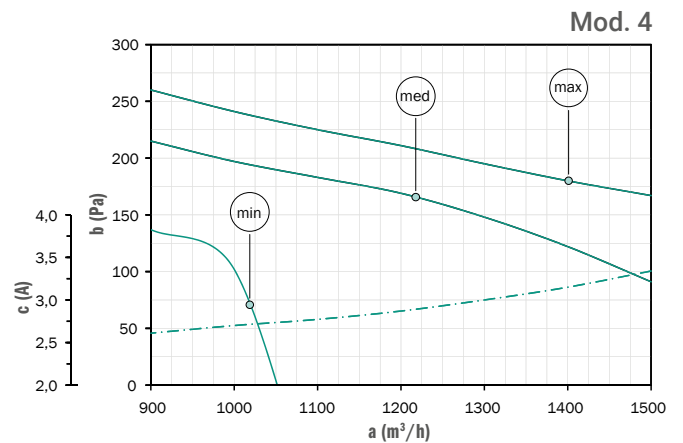
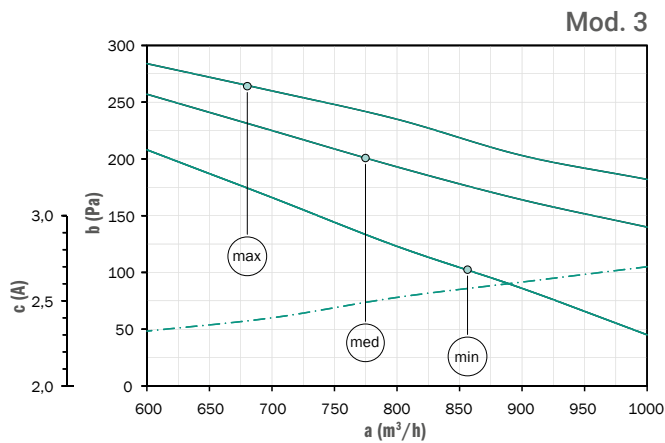
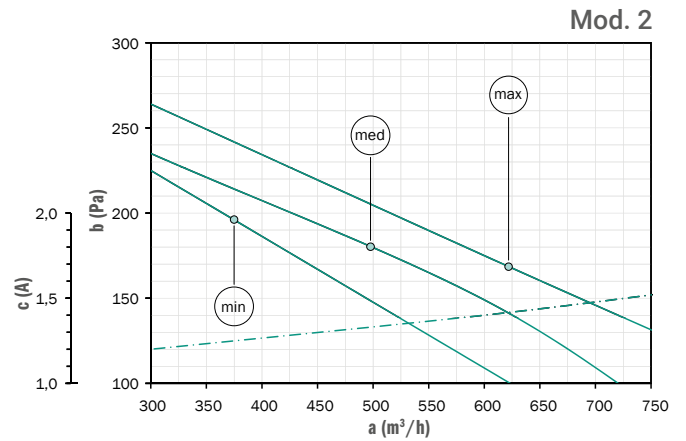
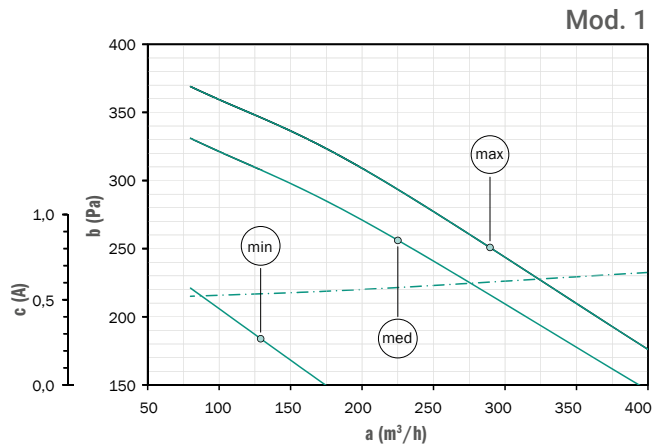
- Die Kurven geben den externen statischen Druck der verschiedenen Durchflussraten an. Die Kurven berücksichtigen den Druckabfall des Wärmerückgewinners und der Standardfilter.  
 Bei Vorhandensein von anderem Zubehör (z.B. Batterien, Schalldämpfer usw.) müssen die Verluste durch andere eingebaute Komponenten abgezogen werden, um den tatsächlichen externen statischen Druck zu erhalten.

- Las curvas indican la presión estática útil a los distintos caudales. Las curvas tienen en cuenta las caídas de presión del intercambiador de calor y los filtros estándar.  
 En presencia de otros accesorios (p. Ej. Baterías, silenciadores, etc.), para obtener la presión estática útil efectiva, es necesario restar las pérdidas debidas a otros componentes instalados.

EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM

# Luftleistung (Asynchronmotor)

## EBF-SHE

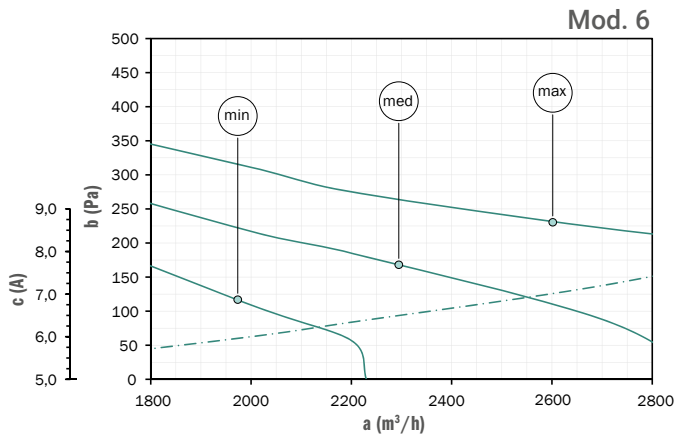
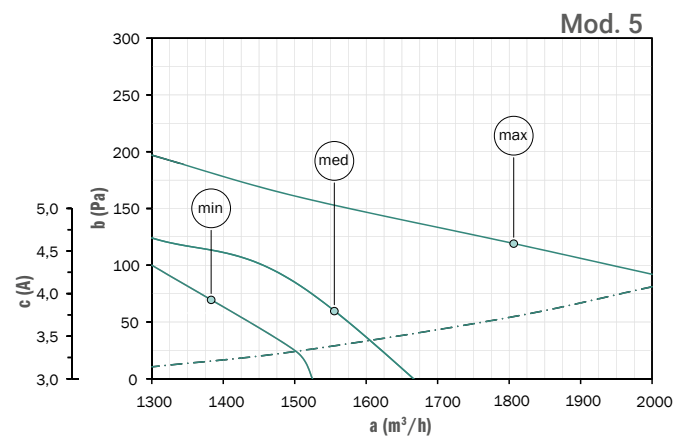
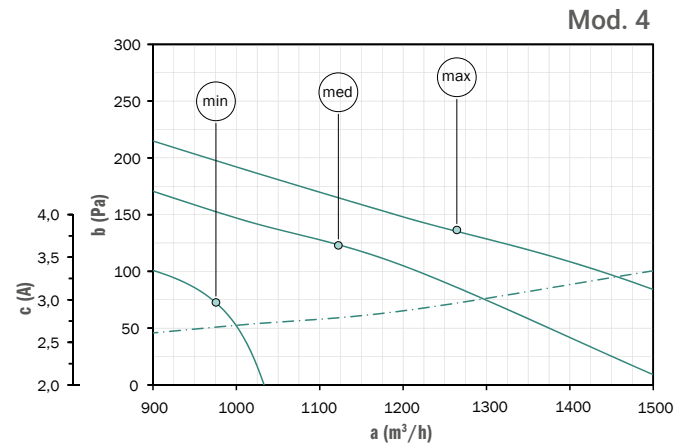
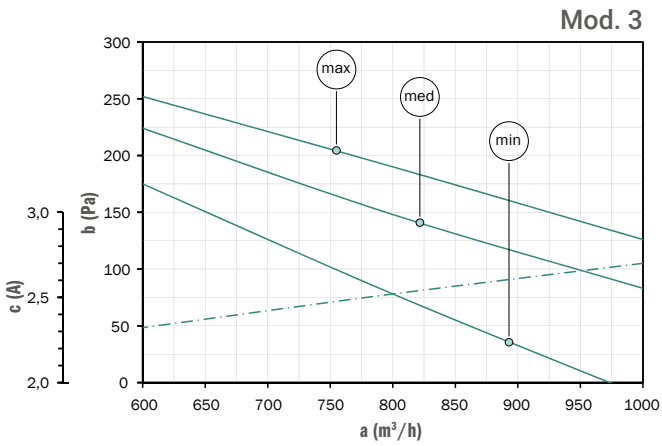
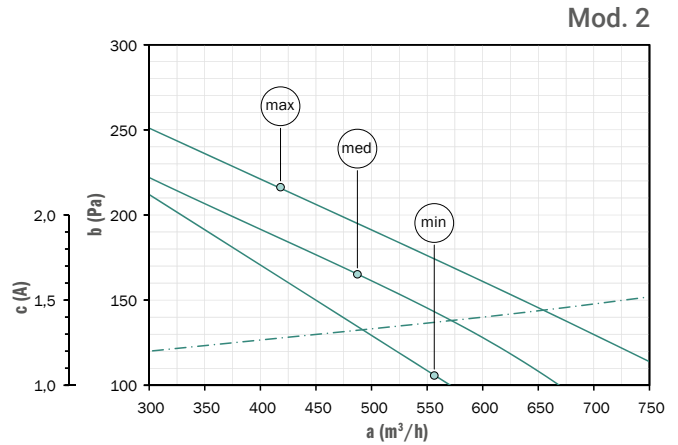
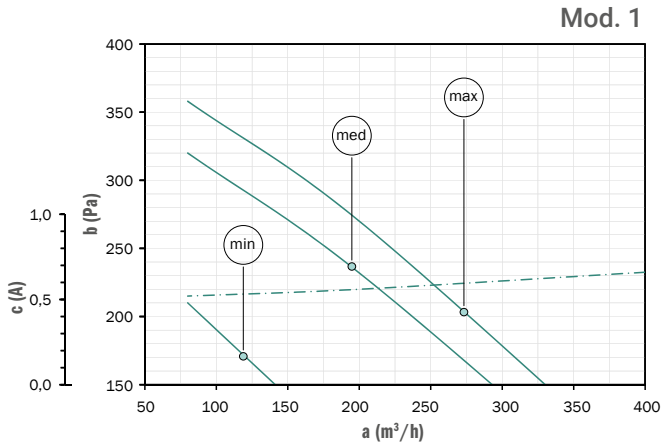


<b>a (m³/h)</b>	Portata aria / Air flow / Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire
<b>b (Pa)</b>	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita max / Max absorbed current / Courant absorbé max / Maximale Stromaufnahme / Corriente absorbida máx
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita / Absorbed current / Courant absorbé / Stromaufnahme / Corriente absorbida

- Le curve indicano la pressione statica utile alle varie portate. Le curve tengono conto delle perdite di carico del recuperatore di calore e dei filtri standard.  
 In presenza di altri accessori (es. batterie, silenziatori, ecc.), per ottenere la pressione statica utile effettiva bisogna sottrarre le perdite dovute ad altri componenti installati.  
 - The curves indicate the static pressure useful for the various flow rates. The curves take into account the pressure drops of the heat recovery unit and standard filters.  
 In the presence of other accessories (e.g. coils, silencers, etc.), in order to obtain the effective useful static pressure, the losses due to other installed components must be subtracted.  
 - Die Kurven geben den externen statischen Druck der verschiedenen Durchflussraten an. Die Kurven berücksichtigen den Druckabfall des Wärmerückgewinners und der Standardfilter.  
 Bei Vorhandensein von anderem Zubehör (z.B. Batterien, Schalldämpfer usw.) müssen die Verluste durch andere eingebaute Komponenten abgezogen werden, um den tatsächlichen externen statischen Druck zu erhalten.  
 - Las curvas indican la presión estática útil a los distintos caudales. Las curvas tienen en cuenta las caídas de presión del intercambiador de calor y los filtros estándar.  
 En presencia de otros accesorios (p. Ej. Baterías, silenciadores, etc.), para obtener la presión estática útil efectiva, es necesario restar las pérdidas debidas a otros componentes instalados.

# Luftleistung (Asynchronmotor)

## EBF-HHE



<b>a (m³/h)</b>	Portata aria / Air flow / Débit d'air / Luftstrom / Caudal de aire
<b>b (Pa)</b>	Pressione statica utile / External static pressure / Pression statique utile / Externer statischer Druck / Presión estática útil
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita max / Max absorbed current / Courant absorbé max / Maximale Stromaufnahme / Corriente absorbida máx
<b>c (A)</b>	Corrente assorbita / Absorbed current / Courant absorbé / Stromaufnahme / Corriente absorbida

- Le curve indicano la pressione statica utile alle varie portate. Le curve tengono conto delle perdite di carico del recuperatore di calore e dei filtri standard. In presenza di altri accessori (es. batterie, silenziatori, ecc.), per ottenere la pressione statica utile effettiva bisogna sottrarre le perdite dovute ad altri componenti installati.

- The curves indicate the static pressure useful for the various flow rates. The curves take into account the pressure drops of the heat recovery unit and standard filters. In the presence of other accessories (e.g. coils, silencers, etc.), in order to obtain the effective useful static pressure, the losses due to other installed components must be subtracted.

- Die Kurven geben den externen statischen Druck der verschiedenen Durchflussraten an. Die Kurven berücksichtigen den Druckabfall des Wärmerückgewinners und der Standardfilter. Bei Vorhandensein von anderem Zubehör (z.B. Batterien, Schalldämpfer usw.) müssen die Verluste durch andere eingebaute Komponenten abgezogen werden, um den tatsächlichen externen statischen Druck zu erhalten.

- Las curvas indican la presión estática útil a los distintos caudales. Las curvas tienen en cuenta las caídas de presión del intercambiador de calor y los filtros estándar. En presencia de otros accesorios (p. Ej. Baterías, silenciadores, etc.), para obtener la presión estática útil efectiva, es necesario restar las pérdidas debidas a otros componentes instalados.

EBF-SHE/HHE  
EBF-SHE/HHE-ECM

Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden Lösungen anbieten zu können, die jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits im Unternehmen installiert und getestet, oder separat geliefert werden.

Nehmen Sie für das vollständige Verzeichnis des verfügbaren Zubehörs bitte Bezug auf die Katalogliste.

---

**Elektroheizwiderstand für integrierte Nachheizung**

---

**Wasserwärmetauscher für Nachheizung**

---

**Sektion mit gemischtem Wasserwärmetauscher**

---

**Sektion mit Wärmetauscher für Direktverdampfung**

---

**Hocheffiziente Ausstoßfilter**

---

**Hocheffiziente Nachfiltration**

---

**Regelklappe**

---

**Sektion 3 Abtauklappen**

---

**Servomotoren für Klappen**

---

**Kit Bypass-Verwaltung**

---

**Kit Nr.4 kreisförmige Anschlüsse**

---

**Kanalschalldämpfer**

---

**Zusätzlicher Druckwächter Filter**

---

**Frostschutzthermostat**

---

**Kit 2-Wege-Ventil mit Servomotor On-Off**

---

**Kit 3-Wege-Ventil mit modulierendem Servomotor**

---

**Paneele zur Drehzahlregelung**

---

**Integrales Verwaltungssystem am Gerät**

---

**Integriertes Verwaltungssystem mit Wandbedienpaneel**

---

**CO<sub>2</sub>- und Feuchtigkeitssensoren**

---

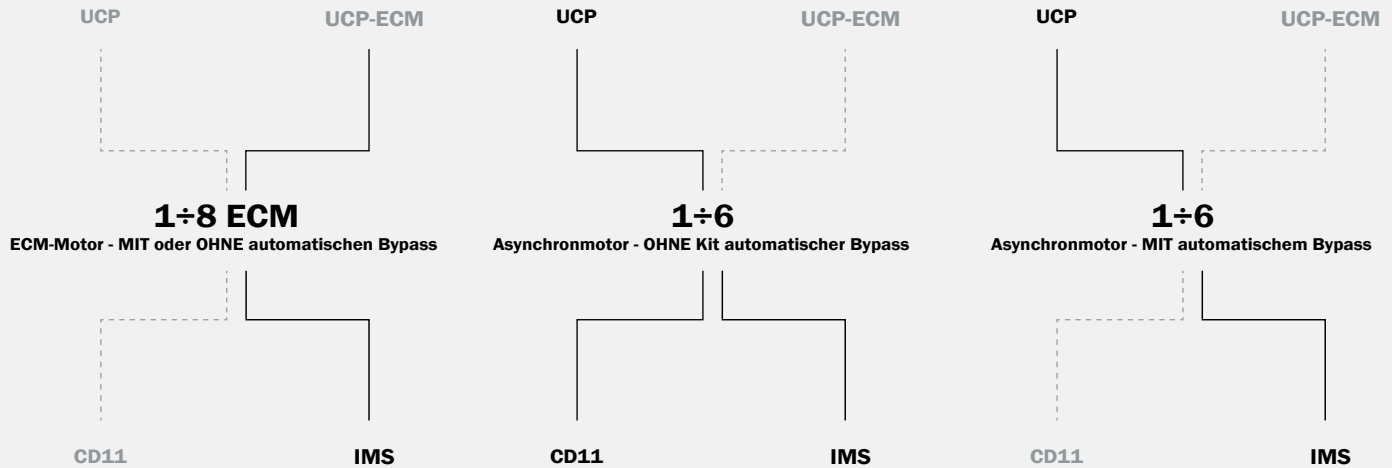
**Kit für externe Installation**

---

**Kit Hauben für Außenbereich**

---

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 314.

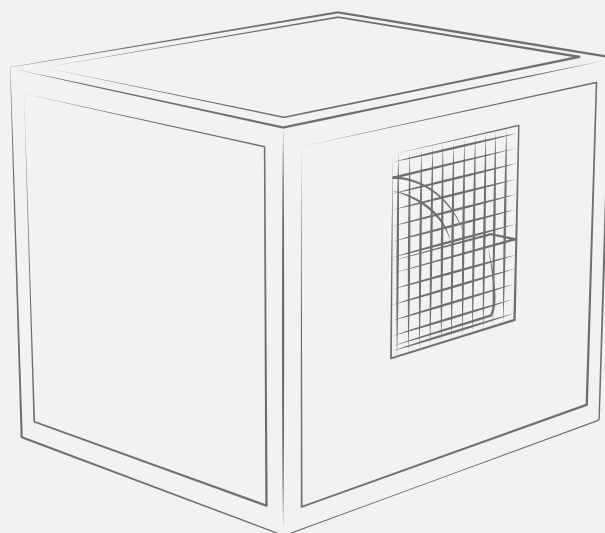


————— Compatible  
 Compatible  
 Compatible  
 Kompatibel  
 Compatible  
 - - - - - Non compatible  
 Not compatible  
 Non compatible  
 Nicht kompatibel  
 NO compatible

<b>CD11</b>	Comando senza regolazione di temperatura Control without temperature control Commande sans réglage de température Steuerung ohne Temperaturregelung Funcionamiento sin regulación de temperatura
<b>IMS</b>	Sistema di gestione integrale Integrated management system Système de gestion intégrale Integriertes Verwaltungssystem Sistema de gestión integral
<b>UCP</b>	Pannello di controllo unità (motore asincrono) Unit control panel (asynchronous motor) Panneau de contrôle unité (moteur asynchrone) Steuertafel der Einheit (Asynchronmotor) Panel de control de la unidad (motor asíncrono)
<b>UCP-ECM</b>	Pannello di controllo unità (motore ECM) Unit control panel (ECM motor) Panneau de contrôle unité (moteur ECM) Steuertafel der Einheit (Motorsteuerung) Panel de control de la unidad (motor ECM)

# CFT

Abluftventilorkammer  
mit Zentrifugalventilator



# Zuverlässigkeit und Konkretheit



1372 - 3203 m<sup>3</sup>/h  
Luftstrom

CFT



## Geräterahmen:

### CFT-A

#### Einheit mit einfachem Gehäuse:

Profile aus geformtem verzinktem Stahl, Winkel aus ABS und Paneele aus verzinktem Stahl, innen mit Polyester beschichtet, Dicke 10 mm.



### CFT-B

#### Gerät mit doppeltem Gehäuse:

Stranggepresste Aluminiumprofile, Winkel aus ABS und Paneele mit Doppelverkleidung mit Polyurethanschaum dazwischen, Dichte 45 kg/m<sup>3</sup>.

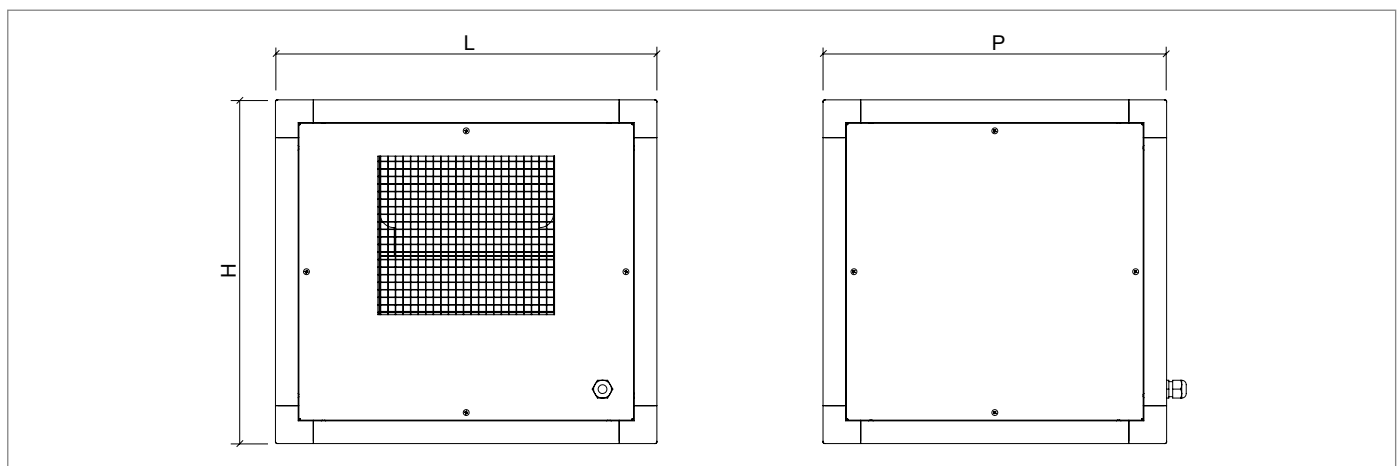
## Gebälasesektionen



Ventilator mit doppelseitigem Eintritt und vorwärtsgekrümmten Schaufeln mit einphasigem Asynchronmotor, der direkt an 3 Geschwindigkeiten gekoppelt ist. Auf Anfrage sind Motoren mit einer Geschwindigkeit verfügbar.

## Dimension

			MOD. A				MOD. B			
			02	05	07	08	02	05	07	08
Lunghezza / Lenght / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	505	605	705	805	505	605	705	805
Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	H	mm	455	505	555	655	455	505	555	655
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	455	505	555	655	455	505	555	655





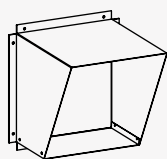
		02	05	07	08
Tipologia dichiarata Declared typology Typologie déclarée deklarierter Type Tipología declarada		UVNR-UVU NRVU-UVU	UVNR-UVU NRVU-UVU	UVNR-UVU NRVU-UVU	UVNR-UVU NRVU-UVU
Tipologia di azionamento installato o prescritto Type of drive installed or intended to be installed Type de contrôle de vitesse installé ou prescrit Antriebstyp installiert oder vorgeschrieben Tipo de unidad instalada o de proyecto		Multivelocità / Multispeed / Multi-vitesses / Mehrfache Geschwindigkeit / Multivelocidad			
Tipologia sistema di recupero HRS Type of HRS Système de récupération HRS Art des Wärmerückgewinnungssysteme Tipología de sistema de recuperación HRS		Assente - Absent			
Efficienza termica del sistema Thermal efficiency of heat recovery Efficacité thermique du système Wirkungsgrad der Wärmerückgewinnung Eficiencia térmica del sistema	%	Non disponibile / Unavailable / Non disponible / Nicht verfügbar / No disponible			
Portata aria nominale UVNR-UVU Nominal flow rate NRVU-UVU Débit d'air nominal NRVU-UVU Nennluftstrom NRVU-UVU Caudal de aire nominal NRVU-UVU	m³/s	0,381	0,629	0,780	0,890
Potenza elettrica assorbita effettiva Effective electric power input Puissance électrique nominale absorbée Effektive elektrische Leistungsaufnahme Consumo efectivo de energía eléctrica	kW	0,280	0,538	0,857	0,724
Potenza specifica interna dei componenti della ventilazione (SFPint) Internal specific fan power of ventilation components (SFPint) Puissance spécifique des composants internes de ventilation (SFPint) Interne spezifische Leistung von Lüftungskomponenten (SFPint) Potencia interna específica de los componentes de ventilación (SFPint)	W/(m³/s)	229	221	197	134
Velocità frontale alla portata nominale Air speed at the air flow rate Vitesse frontale au débit nominal Luftgeschwindigkeit bei gewähltem Luftstrom Velocidad del aire en contraposición al caudal nominal del aire	m/s	7,7	8,0	8,1	6,6
Pressione esterna nominale (Δps, ext) Nominal external pressure (Dps, ext) Pression nominale externe (Δps, ext) Nennaußendruck (Δps, ext) Presión externa nominal (Δps, ext)	Pa	202	298	371	285
Perdita di pressione dei componenti interni della ventilazione (Δps,int) Internal pressure drop of ventilation components (Dps, int) Perte de pression des composants internes de la ventilation (Δps,int) Druckverlust der internen Lüftungskomponenten (Δps, int) Pérdida de carga de los componentes internos de la ventilación (Δps, int)	Pa	64	70	67	47
Efficienza statica dei ventilatori secondo (UE) n.327/2011 Static efficiency of fans according to (UE) n.327/2011 Efficacité statique des ventilateurs selon (EU) n.327 / 2011 Statischer Wirkungsgrad von Lüftern gemäß (EU) Nr. 327/2011 Eficiencia estática de los ventiladores según (UE) n. 327/2011	%	34,2	36,1	37,2	36,8
Massimo trafileamento esterno dell'involucro Declared maximum external leakage rates of the casing of ventilation units Fuite externe maximale du boîtier Maximale externe Leckage des Gehäuses Fuga externa máxima del envolvente	%	≤ 3%	≤ 3%	≤ 3%	≤ 3%
Prestazione energetica o classificazione energetica dei filtri Energy performance or energy rating of the filters Performance énergétique ou classification énergétique des filtre Energieeffizienz oder Energieklassifizierung der Filter Rendimiento energético o clasificación energética de filtros		Assente - Absent			
Descrizione del segnale visivo dei filtri Description of the visual signal of the filters Description du signal visuel des filtres Beschreibung des visuellen Signals der Filter Descripción de la señal visual de los filtros		Assente - Absent			
Livello di potenza sonora irradiato dall'involucro Sound power level (LWA) Niveaux de puissance acoustique rayonné Schallleistungspegel, der vom Gehäuse abgestrahlt wird Nivel de potencia acústica transmitida por el envolvente	dB(A)	67	57	61	74
Tipologia di ventilatore Fan typology Type de ventilateur Ventilator typ Tipología de ventilador	-	7/7	9/9	10/10	12/12
Numero velocità Speed number Numéro de vitesse Nummer der Geschwindigkeitsstufe Número de velocidad	n.	3	3	3	3
Classe motore Motor class Classe de moteur Motorklasse Clase de motor	-	F	F	F	F
Grado protezione motore Motor protection grade Degré de protection du moteur Motorschutzklasse Grado de protección del motor	IP	IP20	IP20	IP20	IP20
Potenza nominale resa Nominal power Puissance nominale Nennleistung Potencia nominal	W	145	370	550	735

		02	05	07	08
Numero poli motore Number of motor poles Nombre de pôles moteur Motorpolzahl Número de polos de ventilador	n.	4	4	4	6
Potenza massima assorbita Maximum absorbed power Max. Puissance absorbée maximale Leistungsaufnahme Potencia máxima absorbida	W	460	900	1520	1780
Corrente massima assorbita Maximum absorbed current Courant maximum absorbé maximale Stromaufnahme Corriente máxima absorbida	A	2,10	4,00	7,14	8,47
Temperatura minima aria di utilizzo Minimum air operating temperature Température mini de l'air Mindestlufttemperatur Temperatura mínima del aire de uso	°C	-10	-10	-10	-10
Temperatura massima aria di utilizzo Maximum air operating temperature Température max de l'air Maximale Betriebslufttemperatur Temperatura máxima del aire de funcionamiento	°C	40	40	40	40
Numero di giri massimo al minuto Maximum R.P.M. nombre maximum de tours par minute maximale Umdrehungen pro Minute Número máximo de revoluciones por minuto	1/min	1080	755	710	550
Alimentazione elettrica Power supply Alimentation électrique Stromversorgung Fuente de alimentación		230V/1ph/50-60Hz			

Pressione statica disponibile - Static pressure available Pression statique disponibles - Verfügbarer statischer Druck - Presion estatica disponible			02	05	07	08
Massima velocità Maximum speed Vitesse maximale Höchstgeschwindigkeit Velocidad máxima	20 Pa	m³/h	1862	2850	/	/
	40 Pa	m³/h	1840	2865	/	/
	60 Pa	m³/h	1803	2880	/	5307
	80 Pa	m³/h	1763	2882	/	5296
	100 Pa	m³/h	1716	2875	/	5276
	120 Pa	m³/h	1666	2868	/	5256
	140 Pa	m³/h	1615	2841	3564	5192
	160 Pa	m³/h	1553	2783	3551	5080
	200 Pa	m³/h	1398	2667	3474	4841
	250 Pa	m³/h	1163	2445	3356	4212
	300 Pa	m³/h	/	2149	3209	/
Media velocità Medium speed Vitesse moyenne Mittlere Geschwindigkeit Velocidad media	20 Pa	m³/h	1488	1988	/	/
	40 Pa	m³/h	1490	2013	/	/
	60 Pa	m³/h	1493	2037	2742	4247
	80 Pa	m³/h	1476	2037	2743	4299
	100 Pa	m³/h	1437	2022	2743	4305
	120 Pa	m³/h	1399	2008	2742	4310
	140 Pa	m³/h	1361	1970	2740	4315
	160 Pa	m³/h	1308	1907	2733	4321
	200 Pa	m³/h	1175	1780	2718	4118
	250 Pa	m³/h	/	1596	2598	3690
	300 Pa	m³/h	/	/	2416	/
Minima velocità Minimum speed Vitesse minimale Mindestgeschwindigkeit Velocidad mínima	20 Pa	m³/h	1123	1540	/	/
	40 Pa	m³/h	1134	1541	/	/
	60 Pa	m³/h	1145	1537	2232	3460
	80 Pa	m³/h	1142	1518	2233	3507
	100 Pa	m³/h	1134	1498	2226	3520
	120 Pa	m³/h	1126	1472	2218	3534
	140 Pa	m³/h	1096	1424	2211	3547
	160 Pa	m³/h	1048	1375	2179	3561
	200 Pa	m³/h	/	1270	2062	3521
	250 Pa	m³/h	/	/	1912	2917
	300 Pa	m³/h	/	/	1752	1807

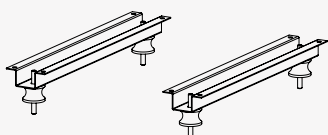
Die Geräte können mit einer breiten Palette von Zubehörteilen ausgestattet werden, die speziell entworfen und ausgewählt wurden, um dem Kunden eine Vielzahl von Lösungen anbieten zu können, die sowohl in technischer Hinsicht als auch in Bezug auf die Kosten jedem anlagentechnischen Bedarf gerecht werden.

Soweit möglich, kann das Zubehör auch bereits installiert und getestet, oder andernfalls separat geliefert werden. Für die vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs nehmen Sie bitte immer Bezug auf die Katalogliste.

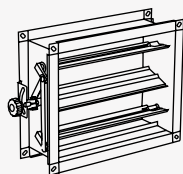


**Schutzhauben und Abdeckungen:**

Aus verzinktem Blech oder vorlackiert

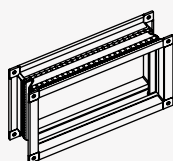


**Stoßgedämpfte Stützbügel**

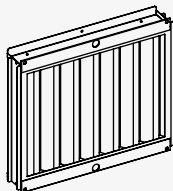


**Klappen:**

Klappen zur Eintrittsregelung oder Überdruckklappe

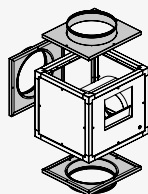


**Elastischer Stutzen**



**Filter:**

Sektion Luftfilter aus Acrylgewebe (48 mm gewellt)



**Kreisförmige Rohrstützen:**

Für Vorlauf oder Eintritt, in verschiedenen Konfigurationen wie hinten, oben, unten oder seitlich.

# Reglerkompatibilität / Reglerfunktionen

Nehmen Sie für die kompletten Spezifikationen der Regelung bitte Bezug auf den Abschnitt über die Regler ab Seite 300.

## LEGENDA

<b>CD11</b>	Comando senza regolazione di temperatura Control without temperature control Commande sans réglage de température Steuerung ohne Temperaturregelung Funcionamiento sin regulación de temperatura
<b>COM-V</b>	Commutatore 3 velocità con selettore a slitta VIMAR Vimar 3-speed slide selector Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière VIMAR Umschalter der 3 Geschwindigkeiten mittels Schiebeschalter VIMAR Interruptor de 3 velocidades con selector deslizante VIMAR
<b>COM-B</b>	Commutatore 3 velocità con selettore rotativo b-Ticino B-Ticino rotary selector switch Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif b-Ticino Umschalter der 3 Geschwindigkeiten mittels Wahlschalter BTicino Interruptor de 3 velocidades con pequeño selector giratorio b-Ticino

**CD11**

**CFT**

**COM-V**

**COM-B**

Scheda di potenza per controllo a 3 velocità  
Power chart for 3-speed control  
Fiche de puissance pour contrôle à 3 vitesses  
Leistungsplattine zur Steuerung mit 3 Geschwindigkeiten  
Tarjeta de alimentación para el control de 3 velocidades

	CD11	COM-V	COM-B
<b>Mod. 02 (SDP)</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Mod. 05 (SDP)</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Mod. 07 (SDP-HP)</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Mod. 08 (SDP-HP)</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

—————	Compatibile Compatible Compatible Kompatibel Compatible	-----	Non compatibile Not compatible Non compatible Nicht kompatibel NO compatible
-------	---	-------	--

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandmontage - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf dem Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Wandeinbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

## UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leiter-System - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leiter-System - Sistema de 4 tubos

## CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS&DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Heizen/Kühlen - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad

●	Funzione presente Function available Fonction présente Präsenz-Funktion Función presente	○	Solo 2 tubi 2 pipe only Uniquement 2 tubes Nur 2 Leitungen Solo 2 tubos
---	--	---	---

# REGLER

---

Regelung



CONTROL

# Eine Präzisionssteuerung, Garantie für Komfort

Ventilclima bietet eine breite und fortschrittliche Palette an Steuergeräten und entsprechendem Zubehör, die so entwickelt und entworfen wurden, um die vom Benutzer gewählten optimalen Komfortbedingungen dynamisch und präzise zu steuern.

Je nach Verwendungszweck, der Präzision des gewünschten Komforts und der Art der Investition stehen zahlreiche Lösungen zur Verfügung.



**SDP / SDP-HP**

**Leistungsschnittstelle**



Leistungsschnittstelle zur Regelung eines einzelnen Gerätes über einen einzigen Thermostat.  
 Installation auf DIN-Schiene (6 Module), auf dem Gerät oder im Inneren des elektrischen Schaltschranks.  
 Versorgung: 230 VWS 50 Hz  
 Nr. 1 Ausgang Motor: 5,5 A (SDP)  
 Nr. 2 Ausgänge Motor: 5,5 A + 5,5 A (SDP-HP)

**Anwendungen:** Steuerung eines einzelnen Ventilators mit 3 Geschwindigkeiten um die Überlastung des Thermostats zu vermeiden (wenn die Leistung des Motors höher ist, als diejenige vom Thermostat gelieferte).

**SDI-V**

**Schnittstellenkarte**



Schnittstellenkarte zur Steuerung von bis zu 4 Geräten über einen einzigen Thermostat.  
 Installation auf DIN-Schiene (9 Module), auf dem Gerät oder im Inneren des elektrischen Schaltschranks.  
 Versorgung: 230V 50Hz - Ausgang Motor: 1,5 A - Ausgang Ventile: 5 A

**Anwendungen:** Steuerung von bis zu 4 Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter-System oder 4-Leiter-System in Umgebungen, in denen eine einziger Regler/Thermostat vorhanden ist. Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System /4-Leiter-System + On/Off-Ventile 230V mit Asynchronmotor.

**i-COM**

**Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - manuelle Auswahl Heizung/Off/Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen - Eingang für Mindestwassertemperaturthermostat (Bimetall-Kontakt) - Ausgang für Kühlventil und Heizventil

Installation am Gerät (\*)  
 Versorgung: 230 Vca 50 Hz. Kontaktleistung: 2,5 (0,5) A

**Anwendungen:** Steuerung eines einzelnen Gerätes in Umgebungen, in denen eine automatische Temperaturregelung nicht erforderlich ist. Geeignet für 2-Leiter-System und 4-Leiter-System.

**i-Basic 1**

**Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle Auswahl Heizung/Off/ Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation:  
 • Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)  
 • am Gerät (\*). Es ist ein Ablufttemperaturfühler erforderlich. Versorgung: 230V 50Hz. Kontaktleistung: 3 (1) A  
 - Eingänge für Ablufttemperaturfühler und für Mindestwassertemperaturthermostat (Bimetall-Kontakt).  
 - 2 Ausgänge für Ventiltyp On-Off 230V. Ausgänge: 3(1) A; 230V.

**Anwendungen:**  
 Regelung eines einzelnen Gerätes: 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil, 4-Leiter-System + 2 Ventile.

**i-Basic 2**

**Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle Auswahl Heizung/Off/ Kühlung oder automatisch über Wassereintrittsfühler - Vermeidung von Schichtbildung - neutraler Bereich - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

**Programmierbare Funktionen:** Ventilationsmodus - Systemtyp (2/4-Leiter) - Betriebsmodus Elektroheizregister Eingänge für Ablufttemperaturfühler und für Mindestwassertemperaturfühler, 2 Ausgänge für Ventil On-Off 230V / Elektroheizregister, 1 Ausgang für Elektroheizregister.

Installation:  
 • Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)  
 • an Gerät (\*). Es ist die Ablufttemperaturfühler erforderlich.  
 Versorgung: 230 Vca 50 Hz - Kontaktleistung: 1A

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes: 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil; mit manueller oder automatischer Heizen/Kühlen Auswahl, 2-Leiter-System + Elektroheizregister, 4-Leiter-System + 2 Ventile mit manueller oder automatischer Auswahl Heizen/Kühlen, oder 1 Ventil nur Kaltwasser und Elektroheizregister für Heizleistung.

(\*) nur für AIR



**i-Basic 3**

**Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle oder automatische Auswahl Heizung/Off/Kühlung - manuelle oder automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen - Vermeidung von Schichtbildung - neutraler Bereich - Steuerung von ECM-Motor/Asynchronmotor.

**Programmierbare Funktionen:** Ventilationsmodus - Systemtyp (2/4-Leiter) - Betriebsmodus Elektroheizregister

Installation:

- Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)
  - am Gerät (\*). Es ist ein Ablufttemperaturfühler erforderlich.
- Versorgung: 230V/50Hz - Kontaktleistung: 1A

**Anwendungen:**

- Regelung eines einzelnen Gerätes: 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + On/Off-Ventil oder 3-Punktventil, 2-Leiter-System + On/Off-Ventil und Elektroheizregister, 4-Leiter-System + 2 On/Off-Ventile und neutralem Bereich, mit ECM-Motor oder Asynchronmotor.
- Steuerung von ECM-Motor oder Asynchronmotor.

**i-Digit 0**

**Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display**



**Hauptfunktionen:**

Visualisierung von Temperatur und Sollwert auf hintergrundbeleuchtetem LCD-Display - Visualisierung der aktuellen Uhrzeit

**Programmierbarkeit der Funktionen für 2-Leiter-Systeme und 4-Leiter-Systeme:**

Temperaturregelung - automatische Regelung der Motordrehzahl - Steuerung von ECM-Motor - Steuerung On/Off- oder modulierende Ventile (0-10 Vdc) - Steuerung Elektroheizregister - Economyfunktion - Fensterkontakt - Eingänge Temperaturfühler - Frostschutzfunktion - Kontrolle des Filterzustands - Hilfseingang

Installation:

- Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)
  - am Gerät (\*). Es ist ein Ablufttemperaturfühler erforderlich.
- Versorgung: 230V 50 Hz - Kontaktleistung: 1A

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes, bei dem Automatikbetrieb und Leistungsregelung des Gerätes erforderlich sind, um den Raumkomfort zu optimieren.

**i-Digit 1  
i-Digit 2  
i-Digit 3**

**Programmierbarer elektronischer Thermostat i-Digit 2 für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display**



**Hauptfunktionen:**

Visualisierung von Temperatur und Sollwert auf hintergrundbeleuchtetem LCD-Display - Visualisierung der aktuellen Uhrzeit

Programmierbarkeit von Funktionen für 2-Leiter- und 4-Leiter-Systeme:	i-Digit 0	i-Digit 1	i-Digit 2	i-Digit 3
Temperaturregelung	✓	✓	✓	✓
Automatische Steuerung der Motordrehzahl	✓	✓	✓	✓
Steuerung des ECM-Motors	✓	✓	✓	✓
Steuerung modulierender (0-10 Vdc) oder On/Off-Ventile	✓	✓	✓	✓
Steuerung Elektroheizregister	✓	✓	✓	✓
Economyfunktion	✓	✓	✓	✓
Fensterkontakt Eingänge	✓	✓	✓	✓
Temperaturfühler	✓	✓	✓	✓
Frostschutzfunktion	✓	✓	✓	✓
Kontrolle des Filterzustands	✓	✓	✓	✓
Funktionsüberwachung über Modbus-Protokoll		✓	✓	✓
Feuchtigkeitsregelung		✓		✓
Kontrolle Motorstörung - Ausgang potentialfreier Kontakt			✓	✓
Kontakt Hilfseingang	✓	✓	✓	✓

Installation

- Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)
  - am Gerät (\*). Es ist der Ablufttemperaturfühler erforderlich.
- Versorgung 230V 50 Hz. - Kontaktleistung: 1A

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes, bei dem Automatikbetrieb und Leistungsregelung des Gerätes erforderlich sind, um den Raumkomfort zu optimieren.

(\*) nur für AIR

**QCB**

**Basisbediengerät**



Bediengerät für Geräte mit 2/4-Leiter-System ohne Raumtemperaturregelung.

**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - manuelle Auswahl Heizung/Off/Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation am Gerät  
 Versorgung 230V 50Hz  
 Eingang für Mindestwassertemperaturthermostat (Bimetallkontakt).  
 - 2 Ausgänge für Ventil On-Off 230V..

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes, bei dem eine Temperaturregelung am Gerät nicht erforderlich ist. Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil, 4-Leiter-System + 2 Ventile; mit manueller Auswahl Heizen/Kühlen (erfordert Mindestwassertemperaturfühler TC).

**QCL / QEL**

**Basisbediengerät aus Metall / Elektromechanische Basisbediengerät aus Metall**



Bediengerät für Geräte mit 2/4-Leiter-System ohne Raumtemperaturregelung.

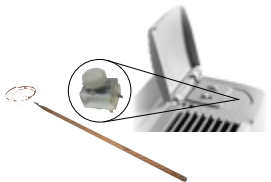
**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - manuelle Auswahl Heizung/Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation am Gerät  
 Versorgung: 230V 50 Hz.

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes bei dem manuelle Funktionen gefordert sind. Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil, 4-Leiter-System + 2 Ventile mit manueller Auswahl Heizen/Kühlen.

**QTE / QTM**

**Basisbediengerät mit elektronischem / elektromechanischer Raumthermostat mit Stabfühler**



QTE: Elektronischer Thermostat.  
 QTM: Elektromechanischer Thermostat

**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle Auswahl Heizung/Off/Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation am Gerät  
 Versorgung: 230V 50Hz.  
 Eingang für Mindestwassertemperaturfühler (Bimetallkontakt).  
 - 2 Ausgänge für Ventil On-Off 230V.

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes bei dem manuelle Funktionen und eine präzise Raumtemperaturregelung gefordert sind. Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil, 4-Leiter-System + 2 Ventile mit manueller Auswahl Heizung/Kühlung.

TC

### Freigabethermostat/ Mindestwassertemperaturthermostat



Mindestwassertemperaturthermostat (Bimetallkontakt 35°C).  
Installation am Gerät. Vorbereitet für die Montage zwischen den Luftleitlamellen des Wärmetauschers.

**Anwendungen:** Geeignet für ein einzelnes Gerät mit 2-Leiter-System oder 4-Leiter-System, das sowohl durch Wärmepumpe als auch durch Heizkessel versorgt wird.  
In Geräten mit 4-Leiter-System muss der Thermostat im Heizungswärmetauscher installiert werden.

TC-B

### Kontaktthermostat



Kontaktthermostat für Mindestwassertemperatur (Bimetallkontakt 38°C).  
Installation: am Gerät.  
Vorbereitet für Rohrbefestigung mit spezieller Federschelle.

**Anwendungen:** Geeignet für ein einzelnes Gerät mit 2-Leiter-System oder 4-Leiter-System, das sowohl durch Wärmepumpe als auch durch Heizkessel versorgt wird.

-

### - Frostschutzthermostat für Gebläsekonvektoren



Frostschutzthermostat mit automatischer Rückstellung zum Schutz des Wärmetauschers und zur Steuerung der Außenlufttemperatur wenn eine motorisierte Klappe vorhanden ist.

Der sensible Temperaturfühler muss zwischen den Luftleitlamellen des Wärmetauschers oder bei einer motorisierten Klappe am Außenlufteintritt eingesetzt werden.  
Installation: am Gerät - Versorgung: 230V - Ausgang: 5A

**Anwendungen:** Geeignet für ein einzelnes Gerät.  
Kontrolliert, dass die Temperatur des Wärmetauschers oder der Außenluft nicht unter einen voreingestellten Schwellenwert von 5°C fällt.

37T

### Automatischer Jahreszeitschalter



Schalter für die automatische Umschaltung zwischen Heizung/Kühlung zur Verwendung mit Basisbediengerät mit Thermostat; und für Thermostate mit mechanischer Umschaltung Heizung/Kühlung.

Installation am Gerät (für die Rohrbefestigung mit entsprechender Stahlfederschelle).

**Anwendungen:** Wird auf einem einzelnen Gerät installiert.  
Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + 3-Wege-Ventil (muss vor dem Ventil an der Wassereintrittsleitung installiert werden).

-

### Hygrostat für Wandmontage



Hygrostat für die Regelung der relativen Raumluftfeuchtigkeit.

Installation: Wandmontage.

**Anwendungen:**  
Entfeuchtung: Aktivierung des Geräts im Kühlmodus

Achtung!

- 1) Der Hygrostat hat einen Umschaltkontakt und kann die drei Geschwindigkeiten des Ventilators nicht regeln.
- 2) Der Ausgang (Umschaltkontakt) muss entsprechend den Anforderungen der Installation/Anlage mit einem Relais verbunden werden.

**TRI/F1 2.0**

**Fernbedienung + Platine + Empfänger**



Steuerung mit IR-Fernbedienung oder Wandbediengerät mit MODbus-Kommunikationsprotokoll.

**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - manuelle oder automatische Auswahl Heizung/Kühlung - manuelle und automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen - gewünschte Temperatureinstellung - Steuerung ECM-Motor und Asynchronmotor - automatischer und manueller Jahreszeitenwechsel 2-Leiter und 4-Leiter-system - Steuerung von 2-Wege und 3- Wegeventilen Ansteuerung eines Elektroheizregister mit Abkühlzyklus, Vermeidung von Schichtbildung - automatischer Stand-by Betrieb, wenn kein warmes/kaltes Wasser zur Verfügung steht - Master-Slave- Steuerung im lokalen Netz - Steuerung (Slave) über ( MODbus) - über MODbus können alle Funktionen ferngesteuert werden - Funktionseinstellung über Dip-Schalter - Temperaufühler- und Wassertemperaturalarme.

Installation am Gerät: Regelung kann über Fernbedienung oder Wandbediengerät erfolgen. Versorgung: 230V 50/60 Hz - Kontaktleistung: 1A

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes, bei dem Automatikbetrieb und Leistungsregelung des Gerätes erforderlich sind, um den Raumkomfort zu optimieren.

**CD11**

**Regler für Geräte ohne Temperaturregelung**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - manuelle Auswahl Heizung/Off/Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Wandinstallation (äußere Montage).  
Versorgung: 230V 50 Hz - Kontaktleistung: 5 (1,5) A

**Anwendungen:** Steuerung eines einzelnen Gerätes in Umgebungen, in denen eine automatische Temperaturregelung nicht erforderlich ist. Geeignet für 2-Leiter-System.

**i-10**

**Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle Auswahl Heizung/ Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation:  
 • Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)  
 • am Gerät. Es ist ein Ablufttemperaufühler erforderlich.  
 Versorgung: 230V 50/60 Hz - Kontaktleistung: 5 (1)A  
 Eingänge für Ablufttemperaufühler und für Wassermindesttemperaturthermostat (Bimetall-Kontakt), 2 Ausgänge für Ventil On-Off 230V.

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes.  
 Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil, 4-Leiter-System + 2 Ventile mit manueller Auswahl Heizen/Kühlen.

**i-20**

**Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System**



**Hauptfunktionen:** Hauptfunktionen: Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung – manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation:  
 • Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)  
 • am Gerät. Es ist ein Ablufttemperaufühler erforderlich.  
 Versorgung: 230V 50/60 Hz - Kontaktleistung: 5 (1) A  
 Eingang für Umschaltung Heizung/Kühlung: zentral (über Fernschalter) oder automatisch (mit Jahreszeitencharakter 37T).  
 Eingang für Ablufttemperaufühler.

**Anwendungen:** Thermostat für die Steuerung eines einzelnen Gerätes, bei dem die zentrale oder automatische Auswahl Heizen/Kühlen gefordert ist. Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil.

i-25

### Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - automatische Auswahl Heizung/ Kühlung mit neutralem Bereich - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation:

- Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)
  - am Gerät. Es ist ein Ablufttemperaturfühler erforderlich.
- Versorgung: 230V 50/60 Hz - Kontaktleistung: 5 (1) A  
Eingang für Ablufttemperaturfühler, - 2 Ausgänge für Ventil On-Off 230V.

**Anwendungen:** Steuerung eines einzelnen Gerätes, bei dem die automatische Auswahl Heizung/ Kühlung mit neutralem Bereich gefordert ist. Geeignet für 4-Leiter-System + 2 Ventile.

i-30

### Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle oder automatische Auswahl Heizung/Kühlung - manuelle und automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen. - Display zum Ablesen/ Visualisieren von Raumtemperatur und Sollwert - Steuerung modulierender Ventile (0-10 Vdc); ECM-Motor oder Asynchronmotor - On/Off-Ventile und ECM-Motor - Programmierbare Funktionen - **KONFIGURATION ON/ OFF-VENTILE UND ASYNCHRONMOTOR NICHT MÖGLICH**

Installation:

- Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)
- am Gerät (\*). Es ist ein Ablufttemperaturfühler erforderlich.

Versorgung: 230 V 50/60 Hz (für die Verwendung mit modulierenden Ventilen 230V), 24V 50/60 Hz (für die Verwendung mit modulierenden Ventilen 24V).

Eingänge für Ablufttemperaturfühler, Fühler/Thermostat für Wassermindesttemperatur oder Fensterkontakt, zentrales Umschalten Heizung/Kühlung.  
Kontrolle des Filterzustands; Economyfunktion, Frostschutzfunktion, Vermeidung von Schichtbildung 2 Ausgänge für modulierende Ventile (0-10 Vdc), 1 Ausgang ECM-Motor, Ausgang für Asynchronmotor  
Möglichkeit der Ansteuerung eines zusätzlichen Elektroheizregisters.

**Anwendungen:** Steuerung eines einzelnen Gerätes, bei dem automatisierte Funktionen und eine präzise Modulation des Wasserflusses zum Gerät gefordert sind, um den Raumkomfort zu optimieren.

Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + modulierendes Ventil, 4-Leiter-System + 2 modulierende Ventile mit automatischer oder manueller Auswahl zwischen Heizen/Kühlen.

**Wichtig: Falls 24 V Ventile verwendet werden, ist es notwendig, den Thermostat mit einem 230V/24V Transformator zu versorgen.**

i-50

### Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display



**Hauptfunktionen:** Hauptfunktionen: Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle oder automatische Auswahl Heizung/Kühlung - manuelle und automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen - Display zum Ablesen/ Visualisieren von Raumtemperatur und Sollwert - Steuerung On/Off-Ventile und 3 Punktventile - Möglichkeit der Ansteuerung eines zusätzlichen Elektroheizregisters.- Programmierbare Funktionen

Installation:

- Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)
- am Gerät (\*). Es ist ein Ablufttemperaturfühler erforderlich.

Versorgung: 230V 50/60 Hz (für Verwendung mit Ventilen 230 V), 24V 50/60 Hz (für Verwendung mit Ventilen 24V).

Eingänge für Ablufttemperaturfühler, Fühler/Thermostat für Wassermindesttemperatur oder Fensterkontakt zentrales Umschalten Heizen/Kühlen.

Kontrolle des Filterzustands; Economyfunktion, Frostschutzfunktion, Vermeidung von Schichtbildung.  
2 Ausgänge für Ventil On/Off oder 3-Punktventile.  
Möglichkeit der Ansteuerung eines zusätzlichen Elektroheizregisters.

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Gerätes, bei dem Automatikbetrieb und die Regelung der Wasserdruckflussmenge zum Gerät gefordert sind, um den Raumkomfort zu optimieren.

Geeignet für: 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil + eventuellem Elektroheizregister, 4-Leiter-System + 2 Ventile mit automatischer oder manueller Auswahl zwischen Heizen/Kühlen mit neutralem Bereich.

**Wichtig: Falls 24 V Ventile verwendet werden, ist es notwendig, den Thermostat mit einem 230V/24V Transformator zu versorgen.**

(\*) nur für VCE

i-60

### Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung



**Hauptfunktionen:** WiFi-Verbindung für die Fernsteuerung eines einzelnen Gebläsekonvektors über App - hintergrundbeleuchtetes Touch-Display - Näherungssensor - manuelles und zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten des Geräts - Wochenprogrammierung mit 4 Tageszeitabschnitten - Raumtemperaturregelung - manuelle Auswahl Heizung/Kühlung - manuelle oder automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen - Steuerung On/Off-Ventile 230 V.

Installation: Wandmontage

Montage: Unterputz- oder Wanddose (nicht im Lieferumfang enthalten)

Abmessungen des externen Thermostaten: 86x86x40mm

Wandbox (nicht im Lieferumfang enthalten): Unterputz- oder Wandmontagebox speziell für Thermostate mit einer Größe von 86 x 86 mm und einer Mindestdiefe von 48 mm. Lochabstand: 60 mm

Versorgung: 85-250V 50/60 Hz - Kontaktleistung: 2 (1) A

2 Ausgänge für On/Off-Ventile 230V 3 Ausgänge für die Geschwindigkeitsstufen des Asynchronmotor 230V; Interne WiFi-Antenne installiert

**Anwendungen:** Temperaturregelung in Wohn- oder Geschäftsbereichen, für Gebläsekonvektoren mit Asynchronmotor mit 3 Geschwindigkeitsstufen in einem 2- oder 4-Leiter-System. Wenn ein WiFi-Netzwerk vorhanden ist, ist die Fernsteuerung mittels mitgelieferter App möglich, die mit Android- und iOS-Systemen arbeitet. Mit der App ist es möglich, die Raumtemperatur zu regeln und diese zu verändern, den Gebläsekonvektor ein- und auszuschalten, den Modus Heizen/Kühlen zu wählen und die Motordrehzahl zu ändern. Dieselbe App ermöglicht die gleichzeitige Steuerung mehrerer Thermostate des selben Typs.

i-70

### Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation



Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit MODbus/BACnet-Kommunikation für Geräte mit 2-Leiter-System oder 4-Leiter-System

**Hauptfunktionen:** Kommunikationsanschluss zur Rs485 MODbus und BACnet Überwachung - integrierter CO2-Sensor oder Sensor RH% (Option) - hintergrundbeleuchtetes Touch-Display - Konfigurationen der Funktionen über Dip-Schalter - Regelung ECM-Motor und Asynchronmotor - Ansteuerung modulierender 0-10V Ventile und On/Off-Ventile - Ansteuerung eines ein- und zweistufigen Elektroheizregisters - Ansteuerung Bodenheizung und Gebläsekonvektor nur zur Kühlung - Fensterkontakt/Präsenzkontakt - Economyfunktion - Kontrolle des Filterzustands

Installation:

Wandmontage (halb eingebaute Montage in Kasten 503).

Versorgung: 230V 50/60 Hz - Kontaktleistung: 3 (1) A

**Anwendungen:** Temperaturregelung in Wohn- oder Geschäftsbereichen für Gebläsekonvektor in 2- oder 4-Leiter-System. Optionale CO2 Regelung; optionale RH% Regelung.

503FA

### Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit LCD-Display



Foto: externe schwarze  
Platte  
(Zubehör)

**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle oder automatische Auswahl Heizung/Kühlung mit neutralem Bereich - manuelle oder automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen - Display zur Visualisierung von Raumtemperatur und Sollwert - Ansteuerung On/Off-Ventile

Installation: Wandmontage, Eingebaut in Kasten 503.

Versorgung: 230V 50 Hz. - Kontaktleistung: 3 (1) A

Eingang für Mindestwassertemperaturfühler (Fühler inbegriffen).

**Anwendungen:** Steuerung eines einzelnen Gerätes, bei dem die Kombination von Präzision und modernem Design gefragt ist. Für Einbau-in Kasten 503.

Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + Ventil, 4-Leiter-System + 2 Ventile mit automatischer Auswahl Heizen/Kühlen mit neutralem Bereich.

503 CT

**Chronothermostat mit LCD-Display**



Foto: externe schwarze  
Platte  
(Zubehör)

Chronothermostat zum Zeit- und Raumtemperaturabhängigen Ein-/Ausschalten von einzelnen oder mehreren Gebläsekonvektoren, oder Umwälzpumpen oder zum Öffnen/Schließen des Zonenventils.

**Hauptfunktionen:** Wochenprogrammierung 24h - zwei Temperaturstufen - Raumtemperaturregelung - manuelle Auswahl Heizung/Kühlung

Display zur Visualisierung von Raumtemperatur und Sollwert, aktueller Uhrzeit, Tages-/Wochenprogramm.  
Installation: Wandmontage, Einbau in Kasten 503.

Versorgung: 230V 50Hz - Kontaktleistung: 5 (0,5) A

**Anwendungen:** Geeignet für Büros und Wohnungen, in denen man das Ein- und Ausschalten eines Gerätes zur Heizen/Kühlen für Komfort und Energieeinsparung automatisieren möchte.  
Die 3 Geschwindigkeitsstufen des Ventilators können nicht eingestellt werden.

TA/1

**Elektronischer Thermostat**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten der Umwälzpumpe oder Öffnen/Schließen des Zonenventils - Raumtemperaturregelung - manuelle Auswahl Off/Heizung/Kühlung - Eingang für Ablufttemperaturfühler.

Installation: Wandmontage (externe Montage).

Versorgung: 230V 50Hz - Kontaktleistung: 5 (1) A

**Anwendungen:** Regelung eines einzelnen Zonenventils oder einer Umwälzpumpe.  
Geeignet für 2-Leiter-System. Die 3 Geschwindigkeiten des Ventilators können nicht eingestellt werden.

COM-V

**Schiebeschalter (VIMAR)**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Ventilators - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation:

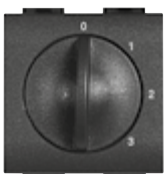
Wandmontage (Einbau in Kasten 503).

Versorgung: 230V 50Hz - Kontaktleistung: 2A

**Anwendungen:** Geschwindigkeitssteuerung eines einzelnen Ventilators.

COM-B

**Dreheschalter (Bticino)**



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Ventilators - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Installation:

Wandmontage (Einbau in Kasten 503).

Versorgung: 230V 50Hz - Kontaktleistung: 3A

**Anwendungen:** Geschwindigkeitssteuerung eines einzelnen Ventilators.

## S-Mod

## Überwachungssystem



Wandmontiertes  
Bediengerät



Router



Platine Gebläsekonvektor  
(Abdeckung=Zubehör)



Infrarot-Fernbedienung

Für die Verbindung an Überwachungssysteme geeignete Regler.

Es handelt es sich um Elektronikplatinen, die am Gerät installiert werden, um die Raumtemperatur und alle Funktionen des Geräts zu steuern.

Diese Platinen sind je nach Modell mit einem seriellen Kommunikationsanschluss vom Typ RS485 für die Verbindung an Überwachungssysteme MODbus, BACnet oder proprietäre (MX) ausgestattet.

Jede Platine kann an das an der Wand zu installierende Bediengerät angeschlossen werden.

Das Bediengerät ermöglicht es dem Benutzer, das Gerät ein-/auszuschalten, die Raumtemperatur zu ändern, die Ventilatorgeschwindigkeit zu variieren, den Modus Heizung/Kühlung usw. zu wählen.

Alternativ kann der Empfänger der IR-Fernbedienung anstelle des Bediengerätes angeschlossen und die IR-Fernbedienung als Bediengerät mit den gleichen Funktionen wie oben beschrieben verwendet werden. Die Fernbedienung kann auch zum Einstellen einer Ein- und Ausschaltzeit verwendet werden.

Wenn sie an das Überwachungssystem angeschlossen sind, können die Platinen in all ihren Funktionen entsprechend den Eigenschaften der Überwachungssoftware ferngesteuert werden.

**Hauptfunktionen:** Temperaturregelung eines Raums/Bereichs - Regelung modulierender oder On/Off-Ventile - Steuerung ECM-Motor oder Asynchronmotor - manuelle und automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen - manuelle oder automatische Auswahl Heizen/Kühlen - Einstellung der Betriebszeiten - Begrenzung des Sollwerts - Alarmmeldung

**Anwendungen:** Lokale Steuerung und Fernsteuerung eines Systems, das aus mehreren Gebläsekonvektoren besteht, die innerhalb eines Gebäudes verteilt sind und für die man ähnliche Funktionen einrichten oder das Ein/Ausschalten zu festgelegten Zeiten planen möchte, ohne auf jede Einheit physisch zugreifen zu müssen.

Das System eignet sich für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter-System und 4-Leiter-System mit Asynchronmotor oder ECM-Motor und On-Off-Ventilen oder modulierenden Ventilen.

## FAN 01

## Regler für Gebläsekonvektor, der mit BACnet-Kommunikationsprotokoll konfigurierbar ist



### Hauptfunktionen:

Kommunikationsanschluss Rs485 BACnet für Überwachung - Raumtemperatursteuerung - Steuerung Vorlauftemperatur - manueller/autom. Jahreszeitenwechsel - Eingang für Raumpräsenz - Eingang für temporäre Präsenz - Fensterkontakt - Eingang für Taupunktfühler - Softstartfühler - Ausgang für ECM-Motor und Asynchronmotor - Ausgänge für modulierende und On-Off-Ventile - Ansteuerung eines Elektroheizregisters - 24V- Ausgang für die Versorgung modulierender Ventile - Wandbediengerät mit oder ohne Display - Webserver FAN01WEB (optional) mit Ethernet-Konverter und integriertem WiFi-für zentralisierte Verwaltung - Dip-Schalter für Funktionskonfiguration und Adressierung

Installation: am Gerät auf DIN-Schiene oder angeschraubt Versorgung: 230V 50/60 Hz

Benutzerschnittstelle für Wandmontage.

7 On-Off-Ausgänge und 3 Ausgänge für ECM-Motor und modulierende Ventile.

4 digitale Eingänge für Steuersignale 4 analoge Eingänge für NTC-Fühler

**Anwendungen:** Steuerung eines Gebläsekonvektors oder eines kanalisbaren Gebläsekonvektors, der automatische Funktionen

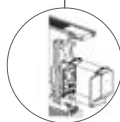
und eine Verbindung zur BACnet-Überwachung oder über Ethernet/WiFi-Webserver (optional) erfordert. Geeignet für 2-Leiter-System, 4-Leiter-System, mit eventuellem zusätzlichem Elektroheizregister.



# Regelung MINISLIM-ECM

## 010 LCD 2T 010 LCD 4T

### Thermostat am Gerät, mit LCD-Touch



Hauptplatine  
2-Leiter oder  
4-Leiter

Elektronischer Thermostat für die Installation am Gerät, komplett mit Hauptplatine und Touch-LCD-Panel.

**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung -manuelle Auswahl Off/Heizung/ Kühlung bei 2-Leiter-System und automatisch bei 4-Leiter-System - Manuelle und automatische Auswahl der Geschwindigkeitsstufen - Display zum Ablesen/ Visualisieren von Raumtemperatur und Sollwert -Steuerung On-Off-Ventile und ECM Motor - Ausgänge Anfrage Kessel und Anfrage Chiller; Eingang Präsenzkontakt – Funktion Ruhebetrieb während der Nacht

Installation: am Gerät

**Anwendungen:** Steuerung des Gebläsekonvektors (\*) in Wohn- oder Geschäftsbereichen (Büros, Geschäfte, usw.).

## WALL LCD1

### WALL LCD1 Fernsteuerung, mit LCD-Touch



Bis zu 30 Geräte  
2-Leiter oder  
4-Leiter

Wandfernsteuerbedienteil mit LCD-Touch, komplett mit Raumtemperaturfühler  
(zum Verbinden von 1 bis max. 30 MB 010 2T1 oder MB 010 4T1)

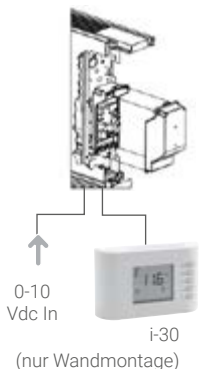
**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung -manuelle Auswahl Off/Heizung/ Kühlung bei 2-Leiter- System und automatisch bei 4-Leiter-System - Manuelle und automatische Auswahl der Geschwindigkeitsstufen - Display zum Ablesen/ Visualisieren von Raumtemperatur und Sollwert - Steuerung On-Off-Ventile und ECM Motor - Ausgänge Anfrage Kessel und Anfrage Chiller; Eingang Präsenzkontakt - Funktion Ruhebetrieb während der Nacht - steuert bis zu 30 Gebläsekonvektoren im Master/Slave-Modus - kann an das Netzwerk angeschlossen werden (\*\*).

Installation: Wandmontage

**Anwendungen:** Steuerung von bis zu 30 Gebläsekonvektoren (\*) im Master/Slave-Modus.

## MB 010 E

### Elektronikplatine am Gerät für Systeme mit 0-10 V DC Ausgang



Elektronikplatine für die Installation am Gerät zur Steuerung von Systemen, die mit einem 0-10 V DC Analogausgang ausgestattet sind. Nur für Geräte mit 2-Leiter- System.

**Hauptfunktionen:**

Automatisches Ein- und Ausschalten des Geräts - automatische Regelung der Geschwindigkeitsstufen des Ventilators.

Installation: am Gerät

**Anwendungen:** Steuert den Gebläsekonvektor (\*) mit einem 0-10V-Signal, das von einem externen Thermostat geliefert wird. Die Temperaturregelung erfolgt über den externen Thermostat, der ein Signal liefert, das proportional 0-10 zur Differenz zwischen der gemessenen Temperatur und dem Sollwert ist.

(\*) Minislim  
(\*\*) MinislimNet

i-30

## Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter mit LCD-Display (nur Wandmontage)



**Hauptfunktionen:** Ein- und Ausschalten des Geräts - Raumtemperaturregelung - manuelle oder automatische Auswahl Heizung/Kühlung - manuelle und automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen. - Display zum Ablesen/ Visualisieren von Raumtemperatur und Sollwert - Steuerung modulierender Ventile (0-10 Vdc); ECM-Motor oder Asynchronmotor - On/Off-Ventile und ECM-Motor - Programmierbarkeit der Funktionen - **KONFIGURATION ON/ OFF-VENTILE UND ASYNCHROMOTOR NICHT MÖGLICH**

Installation:

- Wandmontage (äußere Montage auf Kasten 503)

Versorgung: 230 V 50/60 Hz (für die Verwendung mit modulierenden Ventilen 230V), 24V 50/60 Hz (für die Verwendung mit modulierenden Ventilen 24V).

Eingänge für Ablufttemperaturfühler, Fühler/Thermostat für Wassermindesttemperatur oder Fensterkontakt, zentralisierte Umschaltung Heizung/Kühlung.

Kontrolle des Filterzustands; Funktion: Economy, Frostschutz, Vermeidung von Schichtbildung 2 Ausgänge für modulierende Ventile (0-10 Vdc), 1 Ausgang ECM-Motor, Ausgang für Asynchronmotor Möglichkeit der Ansteuerung eines zusätzlichen Elektroheizregisters.

**Anwendungen:** Thermostat für die Steuerung eines einzelnen Gerätes, bei dem automatisierte Funktionen und eine präzise Modulation des Wasserflusses zum Gerät erforderlich sind, um den Raumkomfort zu optimieren.

Geeignet für 2-Leiter-System, 2-Leiter-System + modulierendes Ventil, 4-Leiter-System + 2 modulierende Ventile mit automatischer oder manueller Auswahl zwischen Heizung/Kühlung.

**Wichtig: Im Falle der Verwendung mit 24 V Ventilen ist es notwendig, den Thermostat mit einem 230V/24V Transformator zu versorgen.**

WEB S

## Webserver für die Fernsteuerung von bis zu 30 Gebläsekonvektoren



**Hauptfunktionen:**

Überwachung des Gebläsekonvektorennetzwerks (\*) - Einzel- und Zonenprogrammierung - Tastensperre des Gebläsekonvektors (\*)

Installation: Wandmontage (im Technikraum).

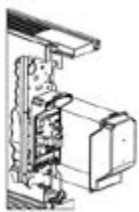
Versorgung: 230V 50Hz.

**Anwendungen:**

WEB-Gebläsekonvektorennetzwerk (\*) über PC oder Tablet unter Verwendung des LAN-Netzwerks des Gebäudes.

MB 010 WEB

## Elektronikplatine ohne Steuerschnittstelle



Elektronikplatine für die Verbindung zum WEB-Server WEB S.

**Hauptfunktionen:**

Kompette Regelung des Gebläsekonvektors (\*) in Abhängigkeit der vom WEB S empfangenen Daten.

Installation am Gerät (\*)

**Anwendungen:** Sie wird verwendet, wenn die Regelung des Gebläsekonvektors (\*) vollkommen durch die WEB S-Überwachung erfolgt.

## MinislimNet: Zentralisiertes Verwaltungssystemnetzwerk von Gebläsekonvektoren Minislim

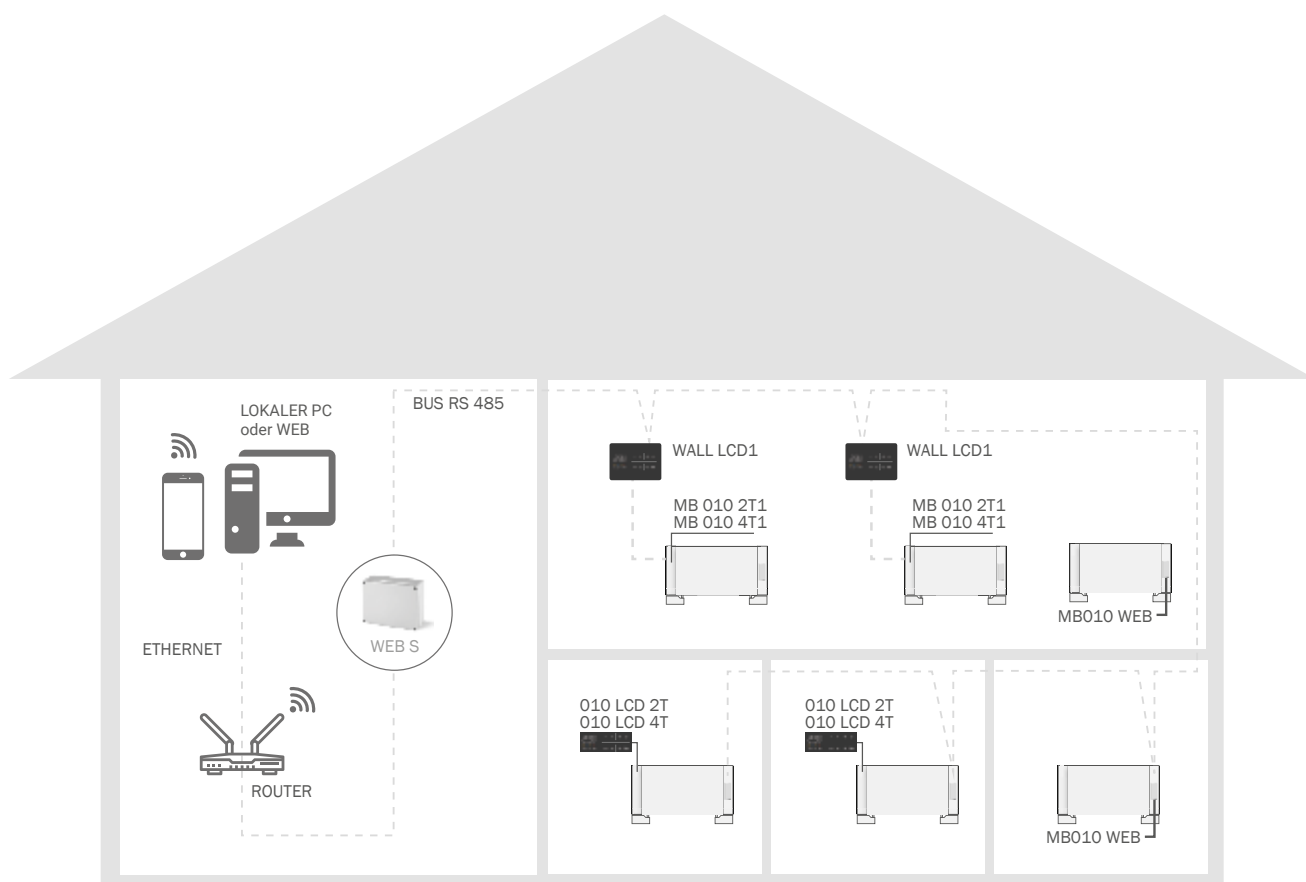
MinislimNet ist ein zentralisiertes Verwaltungssystem vom Gebläsekonvektorennetzwerk Minislim über eine verkabelte LAN- oder Wifi-Verbindung.

Es ermöglicht dem Benutzer, Gebläsekonvektoren über den auf einem PC, Laptop oder Smartphone installierten Internet-Browser anzuzeigen und zu verwalten, ohne dass eine spezielle Überwachungssoftware erforderlich ist.

Es ermöglicht dem Installateur die einfache Konfiguration von Geräten oder Gerätegruppen entsprechend den Nutzungsanforderungen. Das System ermöglicht die Verwaltung einzelner Bereiche und die zeitliche Planung des Betriebs.

Es ist möglich, Befehle für öffentlichen Zugang zu sperren.

Fenster- oder Präsenzkontakte können angeschlossen werden, um Energieeinsparungen zu optimieren, was für Hotels, Büros und öffentliche Einrichtungen nützlich ist.



## UCP

### Bedienpaneel des Geräts

Das UCP-System besteht aus zwei Teilen: Platine und Bedienpaneel mit Display

Das Bedienpaneel ermöglicht die Raumtemperaturregelung im Winter/Sommer, Möglichkeit zur Aktivierung/zum Ausschluss des Wasserwärmetauschers oder des Elektroheizregisters, wählt die Betriebsgeschwindigkeit des Ventilators zwischen Minimum, Durchschnitt, Maximum und steuert die Funktion Free-Cooling durch das Ablesen der NTC-Fühler.



#### Hauptfunktionen:

- Ein- und Ausschalten des Geräts
- manuelle Auswahl Heizung/Kühlung
- manuelle und automatische Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen
- Zeitprogrammierung
- Wandmontage (äußere Montage)

#### Technische Eigenschaften:

Versorgung: 230 -10/+10% V, 50Hz  
 Max. anschließbare Last: 1A bei 230V  
 Schutzklasse: IP 21  
 Betriebstemperatur: +5°C / +35°C

## UCP-ECM

### Bedienpaneel des Geräts

Es gibt 4 Versionen, abhängig von den gewünschten Funktionen

Das Bedienpaneel ermöglicht die Raumtemperaturregelung im Winter/Sommer, gibt die Zustimmung zur Aktivierung/zum Ausschluss des Wasserwärmetauschers oder des Elektroheizregisters, wählt die Betriebsgeschwindigkeit des Ventilators über modulierende Regelung und steuert die Funktion Free-Cooling durch das Ablesen der NTC-Sonden.

Ventilatorsteuerung in Abhängigkeit der Umgebungsluftqualität (Version UCPM-ECM)



#### Hauptfunktionen:

- Ein- und Ausschalten des Geräts
- manuelle Auswahl Heizung/Kühlung
- manuelle und automatische Auswahl der Geschwindigkeit (ECM-Motor 0-10Vdc)
- Zeitprogrammierung
- MODbus-Überwachung (Version MODbus)
- Wandmontage (äußere Montage)

#### Technische Eigenschaften:

Versorgung: 230 -10/+10% V, 50Hz  
 Max. anschließbare Last: 1A bei 230V  
 Schutzklasse: IP 21  
 Betriebstemperatur: +5°C / +35°C

## CD11

### Regler für Geräte ohne Temperaturregelung

Hauptfunktionen: Ein- und Ausschalten des Geräts - manuelle Auswahl Heizung/Off/Kühlung - manuelle Auswahl der 3 Geschwindigkeitsstufen

Wandinstallation (äußere Montage).

**Anwendungen:** Steuerung eines einzelnen Gerätes in Umgebungen, in denen eine automatische Temperaturregelung nicht erforderlich ist. Geeignet für 2-Leiter-System.



#### Technische Eigenschaften:

Versorgung: 230 -15/+10% V, 50Hz  
 Max. anschließbare Last: 5A bei 250V  
 Schutzklasse: IP 30  
 Betriebstemperatur: 0°C / +40°C

## - **Integrales Verwaltungssystem (IMS)**

Das IMS-System ermöglicht die integrierte Verwaltung aller zur Wärmerückgewinnung vorhandenen Gerätefunktionen.

### Hauptfunktionen:

- Lüftungsregelung: manuell oder über Sensor
- Automatisches Free-cooling (über die Aktivierung des Bypass-Systems des Wärmerückgewinners)
- Frostschutz (ohne spezielles Thermostat)
- Abtauung der Wärmerückgewinnung
- Ansteuerung der Wasserventile (On/Off und modulierend)
- Ein/ Ausschalten des Elektroheizregisters
- Möglichkeit zum ferngesteuertem Ein/Ausschalten
- Ausgang Ein/Aus für gleichzeitige Hilfsvorrichtungen
- Wochenprogrammierung
- Alarmmeldung (Störungen der Fühler, verstopfte Luftfilter)
- MODbus-Überwachung (Zubehör)
- Verfügbar für Installation am Gerät (IMS-I) oder Wandmontage (IMS-R)

### Technische Eigenschaften:

Versorgung: 230 -10/+10% V, 50Hz  
Schutzklasse: IP 30  
Betriebstemperatur: +5°C / +35°C



## - **Benutzerterminal mit Fernverwaltung für Integrales Verwaltungssystem (IMS)**

Zubehör für IMS-System



## - **Überwachungsmodul MODbus für Integrales Verwaltungssystem (IMS)**

Zubehör für IMS-System

MODbus-KARTE FÜR INTEGRALES VERWALTUNGSSYSTEM IMS  
Fügt dem System Kompatibilität mit dem MODbus-Kommunikationsprotokoll für die Überwachung der Betriebsparameter der Einheit hinzu.

## - **CO<sub>2</sub>-Sensor**

Geeignet für die Ventilatorsteuerung in Abhängigkeit der Qualität der Umgebungsluft.  
Verfügbar in der Version für die Installation in Kanälen und im Raum.



## - **Feuchtigkeitssensor**

Geeignet für die Ventilatorsteuerung in Abhängigkeit der Qualität der Umgebungsluft.  
Verfügbar in der Version für die Installation in Kanälen und im Raum.



Die Schemen, Beschreibungen und Illustrationen in diesem Dokument sind rein indikativ und in keiner Weise bindend. Im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung und konstante Forschung und Entwicklung behält sich A GROUP S.p.A. das Recht vor, die technischen Daten und Inhalte dieses Dokuments auch ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Concept and design: Aliseo Group

04/2021

[www.venticlima.com](http://www.venticlima.com)







A GROUP S.p.A.

Via Monte Grappa, 67  
31020 San Zenone degli Ezzelini (TV) - Italy  
Tel. +39 0423 969037 - Fax +39 0423 968197  
info@ventilclima.com - www.ventilclima.com  
www.aliseogroup.com

